Ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

كتاب البصخة المقدسة

حسب ترتيب الكنيسة القبطية الأرثوذكسية

Ⲕⲁⲧⲁ ̀ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ̀ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ

̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ̀ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ

الجزء الرابع

سبت الفرح وعيد القيامة

إصدار

دير الشهيد العظيم مارمينا العجائبي بمريوط



Ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ

ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ

الجزء الرابع

سبت الفرح وعيد القيامة

إصدار

دير الشهيد العظيم مار مينا العجائبى بمريوط

اسم الكتـــاب : كتاب البصخة المقدسة

حسب ترتيب الكنيسة القبطية الأرثوذكسية

الجزء الرابع

(سبت الفرح وعيد القيامة)

إصـــــــدار : دير الشهيد العظيم مارمينا العجائبي بمريوط.

الناشـــــــر : دير الشهيد العظيم مارمينا العجائبي بمريوط،

جمع تصويـــري : مطبعة دير الشهيد العظيم مارمينا العجائبي بمريوط.

المطبعـــــة : مطبعة دير الشهيد العظيم مارمينا العجائبي بمريوط.

الطبعـــــة : طبعة ثانية مُنقَّحة ـــ ٢٠٠٨م.

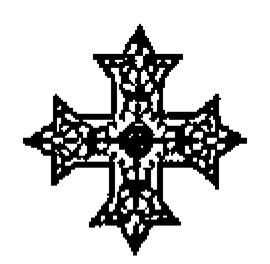
رقم الإيـــداع : ٢٠٠٣/٧٤٤٠

الترقيم الـــدولي : I.S.B.N : 977 - 5118 - 13 - 1



قداسة البابا شنوده الثالث

بابا الإسكندرية وبطريرك الكرازة المرقسية الـ ١١٧



ⲤⲨⲚ ⲐⲈⲰ ⲒⲤⲬⲨⲢⲞⲤ

بِاسم اللّـه القوي

سـبت الفـرح

ترتيب سحر سبت الفرح

يلبس كبير الكهنة البرنس وكذلك الكهنة وتوقد الشموع وتُرتّل ⲁ̅ⲗ̅ بلحنها المعروف أمام الهيكل . ثم يكشف كبير الكهنة رأسه ويقرأ وهو متجه نحو الشرق المزمور الـ ١٥١ قبطياً ثُمَّ عربياً وفي يده سفر المزامير ملفوف في ستر حرير أبيض .

ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅	مزمور (١٥١)
Ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ : ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ .	أنا الصغير في إخوتي، والحَدث في بيت أبي، كنت راعياً غنم أبي.
Ⲛⲁϫⲓϫ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲏⲃ ⲁⲩϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ .	يداي صنعتا الأرغن، وأصابعي ألفت المزمار.
ⲁ̅ⲗ̅	*الليلويا*

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲛⲁ̀ϣⲧⲁⲙⲉ Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ `Ⲡϭⲟⲓⲥ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲃⲏϥ.	مَن هو الذي يُخبر سيدي، هو الرب الذي يستجيب لجميع الذين يصرخون إليه.
`Ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲧ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲑⲱϩⲥ.	هو أرسل ملاكه ورفعني من غنم أبي، ومسحني بدهن مسحته.
Ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡϭⲟⲓⲥ.	إخوتي حسانٌ وكبار، والرب لم يُسرّ بهم.
`Ⲁⲓ̈ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ : ⲁϥⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ.	خرجت للقاء الفلسطيني فلعنني بأوثانه.
Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲑⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ⲉⲧⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲁⲓ̀ⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ.	فاستليت سيفه الذي كان بيده ونزعت رأسه عنه.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ̀ⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ⲁ︦ⲗ︦	ونزعت العار عن بني إسرائيل. *هللويا*

يحمل كبير الكهنة سفر المزامير الملفوف في ستر حرير أبيض ، ويطوف مع الكهنة مع الشمامسة البيعة ، وهم يُرتّلون لُبش الهوس الثاني : Ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ... إلى أن ينتهوا إلى مكان قراءة التسابيح.

ق	Ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲙ̀Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲣⲟⲯⲁⲗⲧⲏⲥ : Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	فلنشكر المسيح إلهنا، مع المرتل داود النبي.
	Ϫⲉ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ : ⲁϥϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ.	لأنَّهُ خلق السَّمَوات وجنودها، وأسس الأرض على المياه.
ق	Ⲛⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ : ⲡⲓⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲟϩ : ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ.	هذان الكوكبان العظيمان الشمس والقمر، جعلهما ينيران في الفَلك.
	Ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲑⲏⲟⲩ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲁ̀ϩⲱⲣ : ⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓϣ̀ϣⲏⲛ : ϣⲁⲛ̀ⲧⲟⲩⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	أخرج الرياح من خباياها، نفخ في الأشجار حتى أزهرت.

ق	Ⲁϥϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ: ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ: ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲱⲧ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ: ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ.	أمطر مطراً على وجه الأرض حتى أنبتت وأعطت ثَمرها.
	Ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ: ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ: ⲁϥⲧ̀ⲥⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ: ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ.	أخرج ماءً مِن صخرة وسقى شعبه في البرِّيَّة.
ق	Ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ: ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲓ̀ⲛⲓ: ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ: ⲉⲑⲣⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.	صنع الإنسان كشبهه وصورته لكي يباركه.
	Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ: ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.	فلنسبِّحه ونرفع اسمه ونشكره لأنَّ رحمته كائنة إلى الأبد.
ق	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲟⲯⲁⲗⲧⲏⲥ Ⲇⲁⲩⲓⲇ: Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ: ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	بصلوات المُرتِّل داود يارب أنعم لنا بغفران خطايانا.
	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀: ⲛ̀ⲧⲉ Ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ..	بشفاعات والدة الإله القديسة مريم يارب أنعم لنا ..

ق

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅..	بشفاعات كل صفوف الملائكة يارب..
`Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ϫⲉ ⲁⲩⲁϣⲕ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.	مباركٌ أنت بالحقيقة مع أبيك الصّالح والرُّوح القدس لأنّكَ صُلبت وخلّصتنا.

يجلس الكهنة والشمامسة وبينهم الشموع موقدة على المغارس (المنابر) .

يبدأ كبير الكهنة بقراءة تسبحة موسى النبي الأولى قبطياً وعربياً وهيَ مِن سفر الخروج (١٥ : ١ - ٢١) ومطلعها :

Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϩⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ...

ولُبشها :

Ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲧ ...

بلحنها المعروف بالناقوس .

Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϩⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲓ ϩⲱⲇⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲟⲥ ⁝ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⁝ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ.	حينئذٍ سبَّح موسى وبنو إسرائيل بهذه التسبحة للربِّ وقالوا: فلنُسبِّح الرَّبّ لأنّهُ بالمجد قد تَمَجَّدْ.
Ⲟⲩϩ̀ⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲁⲥⲓϩ̀ⲑⲟ ⲁϥⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⁝ ⲟⲩⲃⲟⲏ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲓ ⁝ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ̀.	الفرس وراكبه طرحهما في البحر. مُعِيني وساتري صار لي خلاصاً.
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϯⲛⲁϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⁝ Ⲫϯ ⲙ̀Ⲡⲁⲓⲱⲧ ϯⲛⲁϭⲁⲥϥ.	هذا هو إلهي فأمجده. إله أبي فأرفعه.
̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲱⲧⲥ ⁝ ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⁝ ⲛⲓⲃⲉⲣⲉϭⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲁϥⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ.	الرَّبّ مُكسّر الحروب. الرَّبّ اسمه. مركبات فرعون وكل قوته طرحهما في البحر.
Ϩⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲣⲓⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲁϥϫⲟⲗⲕⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲛ̀ϣⲁⲣⲓ.	رُكباناً منتخبين ذي ثلاث جنبات غرَّقهُم في البحر الأحمر.

ق ق

ق	Ⲁϥϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ : ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧϣⲏⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ.	غطّاهُم الماء. انغمسوا إلى العمق مثل الحجر.
	Ⲧⲉⲕⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥϭⲓ̀ⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ : ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ.	يمينك يارب تمجدت بالقوة، يدك اليمنى يا إلهي أهلكت أعداءك.
ق	Ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲁⲕϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲛ : ⲁⲕⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲱⲛⲧ ⲁϥⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲟⲩⲓ̀.	بكثرة مجدك سحقت الذين يقاومونا أرسلتَ غضبكَ فأكلهم مثل الهشيم.
	Ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ : ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ : ⲁⲩϭⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϫⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.	وبروح غضبك وقف الماء. وارتفعت المياه مثل السور. وجمدت الأمواج في وسط البحر.
ق	Ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ ϫⲉ ϯⲛⲁϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁϩⲟ : ⲛ̀ⲧⲁⲫⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ : ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲧⲥⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲧⲁϧⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲏϥⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉⲣϭⲟⲓⲥ.	قال العدوُّ إنّي أسرِع فأُدرِك. وأُقسِّم الغنائم وأُشبِع نفسي. وأقتل بسيفي ويديَّ تتسلط.

Ⲁⲕⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁϥϩⲟⲃⲥⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲓⲟⲙ: ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲧϩ: ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟϣ.	أرسلت روحك فغطاهم البحر، وغطسوا إلى أسفل، كالرصاص في مياهٍ كثيرة.
ق Ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲉ̀ⲁⲩϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲕ: ⲉⲩⲉⲣ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ: ⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ.	مَن يشبهك في الآلهة يارب، مَن يشبهك ممجداً في قديسيك، متعجباً منك بالمجد. صانعاً عجائب.
Ⲁⲕⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲙⲕⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ: ⲁⲕϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡϥ ⲁⲕϯϫⲟⲙ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲛⲟⲙϯ: ⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉ̀ϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲕ.	مددت يمينك فابتلعتهم الأرض. هديت شعبك بالحقيقة. هذا الذي اخترتهُ وقوّيتَهُ بتعزيتك. إلى موضع راحة قدسك.
ق Ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱⲛⲧ: ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲛⲓⲫⲩⲗⲓⲥⲧⲓⲙ.	سمعت الأمم وغضبت. والمخاض أخذَ سُكّان فلسطين.

Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ `Ⲉⲇⲱⲙ : ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲛⲓⲙⲱⲁ̀ⲃⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ.

حينئذٍ أسرع ولاة أدوم. ورؤساء المؤابيين أخَذَتْهُم الرعدة.

ق

Ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ : ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϯ.

ذاب كل سُكّان كنعان. وأتت عليهم الرعدة والخوف.

Ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϫ̀ⲫⲟⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲱ̀ⲛⲓ : ϣⲁ ⲧⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ `Ⲡϭⲟⲓⲥ ϣⲁ ⲧⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ : ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕϫ̀ⲫⲟϥ.

بكثرة سَاعِدَك فليصيروا كالحجر. حتى يجتاز شعبك يارب، حتى يجتاز شعبك، هذا الذي اقتنيته.

ق

`Ⲁⲛⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲧⲟϫⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ : ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲙⲁ̀ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ : ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ Ⲡϭⲟⲓⲥ.

أدخلهم واغرسهم على جبل ميراثك. وفي مسكنك المُعدّ. هذا الذي صنعته يارب.

Ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲏ-ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕϫⲓϫ: Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡ̀ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ.	موضِعكَ المقدس يارب الذي أعددته يداك. يارب تملك منذ الأزل والآن وإلى الأبد.
Ϫⲉ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ̀ϩⲑⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲃⲉⲣⲉϭⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲥⲓ̀ϩⲑⲟ.	لأنه قد دخل إلى البحر خيل فرعون ومركباته وفرسانه.
Ⲁ̀ Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ: ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀Ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.	والرب غمرهم بماء البحر. أما بنو إسرائيل فكانوا يَمشون على اليابسة في وسط البحر.
Ⲁⲥϭⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ϯⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧ̀ⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀Ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϫⲓϫ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲥ.	فأخذت مريم النَّبيَّة أُختُ هَرُون الدُّفَّ بيديها، وخرج في أثْرِهَا جميع النّسوة بالدفوف والتّسابيح.
Ⲁⲥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:	وبدأت مريم في مُقدّمتِهُنّ تقول :

ق

ق

ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ.

فلنُسبِّح الربَّ لأنّه بالمجدِ قد تمجَّد.

ق

Ⲟⲩϩ̀ⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲁⲥⲓϩ̀ⲑⲟ ⲁϥⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ : ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ : ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ.

الفرَس وراكب الفرس طرَحهُما في البَحْرِ. فلنُسبِّح الربَّ لأنّه بالمجدِ قد تمَجَّد.

لُبش الهوس الأول

Ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲧ ⲁϥϣⲱⲧ : ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ : ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲛⲟⲩⲛ ⲉⲧϣⲏⲕ : ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ.

قطعاً انقطع ماء البحر والعمق العميق صار مسلكاً.

ق

Ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲟⲩⲱⲛϩ : ⲁ̀ⲫⲣⲏ ϣⲁⲓ ϩⲓϫⲱϥ : ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲓⲛⲓ : ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲱⲧϥ.

أرض غير ظاهرة أشرقت الشمس عليها. وطريق غير مسلوكة مشوا عليها.

Ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ : ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ : ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ.

ماءٌ مُنحَلٌّ وقفَ بفعلٍ عجيبٍ معجزٍ.

ق Ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ : ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ : ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ : ⲁⲩⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

غرق فرعون ومركباته، وعبر بنو إسرائيل البحر.

Ⲉ̀ⲛⲁϥϩⲱⲥ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲡⲉ : ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ϣⲁⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ : ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲛ̀Ⲥⲓⲛⲁ.

وكان موسى النبي يُسبِّح قدّامهم حتى أدخلهم برية سيناء.

ق Ⲉ̀ⲛⲁⲩϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ : ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ϩⲱⲇⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ : ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ : ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓⲱ̀ⲟⲩ.

وكانوا يُسبِّحون اللّه بهذه التسبحة الجديدة قائلين فلنُسبِّح الرَّبّ لأنّه بالمجدِ قد تَمجَّد.

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

بصلوات موسى رئيس الأنبياء، يارب أنعم لنا بمغفرة خطايانا.

ق Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

بشفاعات والدة الإله القديسة مريم، يارب أنعم لنا بمغفرة خطايانا.

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ..

نسجد لك..

التسبحة الثانية لموسى النبي (تث ٣٢ : ١ - ٤٣)

انْصِتِي أَيَّتُها السَّماءُ فأتكلَّمَ، ولتَسْمع الأرضُ كلاماً مِن فمي. ولتنظُر صَوتي كالغيثِ، ولينحدر مِثلَ الطَلِّ كلامي. مِثلَ المطرِ على النّجيلِ، ومِثلَ النَسِيمِ على العُشْبِ. لأنِّي دعوت اسم الرَّبّ. أَعطُوا العظمة للرَّبِّ إلهنا. لأنَّ اللّـهَ أفعالُه حقيقية. وسُبُلُه جميعها عدلٌ. اللّـهُ صادِقٌ وليس فيه ظُلمٌ. بارٌّ هو الرَّبُّ وطاهِرٌ.

أخطأ إليه البنون المملوؤون عيباً، الجيلُ الأعوج الملتوي. أبهذا تكافئون الرَّبَّ، أنتم إذاً شعبٌ جاهِلٌ وغير حكيمٍ. أليس هذا هو أبوك الذي اقتناكَ وخلقكَ وجَبلَكَ ؟ اذكر أيام الدهرِ، وافهمْ سني أجيال الأجيالِ. اسأل أباك فيُعرِّفك، ومشائخك فيقولونَ لكَ.

حينَ قَسَمَ العلي الأُممِ، وفرَّقَ بني آدم، أقامَ حدودَ الأُمَم على حدودِ ملائكةِ اللّـهِ. فكان حظ الربِّ شعبه يعقوب. وحَبْلُ ميراثه إسرائيلَ. عاله في البريةِ في ظماءِ الحرِ. أحاطَ به في موضعٍ لا ماءَ فيه. وعلَّمَه وحَفِظَهُ كحدقةِ العينِ. كالنّسْرِ الذي يُغطِي عشَهُ ويُحبُ فراخَهُ. بسطَ جناحيْه فاحتَضَنهم وحملَهم على منكبيْه. الرّبُّ وحده ساقَهم ولم يكن معهم إلهٌ غريبٌ. وأصعدَهم على عز الأرضِ. وأطعمَهم مِن ثمراتِ الحقولِ، وأرضعَهُم عسلاً مِن صخرةٍ، ومِن الصفا أخرجَ لهم دُهناً، وسمناً مِن البقرِ، ولبناً مِن الغنمِ، مع شحمِ الحُملانِ والكباشِ، ونتاج البقر والتيوس، مع شحم الحنطة، ومِن دمِ العنبِ شَرِبوا خمراً.

فأكَلَ يعقوبُ وشَبِعَ وغَلُظَ، وبَطَرَ الحبيبُ، وسَمِنَ وسَكِرَ واتسعَ وتركَ عنه اللَّهَ الذي خلقه، وتباعدَ عن اللَّهِ مُخلِّصه.

أسخطوني بالغرباءِ، وأغضبوني بنجاساتِهم، وذبحوا للشَّياطين لا للَّه. آلهةً لم يعرفُوها، حديثة مُتأخرة أتتْ الآن لم يعرفْها آباؤهم. اللَّهُ الذي وَلَدَكَ رفضتَه، ونسيتَ اللَّهَ الذي عالك. فرأى الرَّبُّ وغارَ، وغضبَ من أجلِ سخطِ بنيه وبناته. وقال: إني أصْرِفُ وجهي عنهم، وأُعَرِّفُهم ماذا يكون لهم بالعاقبِة. لأنَّهُم جيلٌ ملتويٌ، أولادٌ ليسَ لهم أمانةٌ. هُم أغاروني بالتي ليستْ آلهةً، وأسخطوني بأوثانهم. وأنا أُغِيرُهم بالتي ليست بأُمَةٍ، وبشعبٍ لا فَهم له أُسْخِطُهُم. لأنَّ النَّارَ تتَّقِدُ في غضبي، وتُحْرِقُ إلى أسافلِ الجَّحيمِ، وتأكُل الأرضَ وثمراتَها، وتلهُبُ أساساتِ الجبالِ. وأجمعُ عليهم البلايا، وسهامي أُفنيها فيهم، فينحلُّونَ من الجوعِ، ويصيرونَ طعاماً لطيورِ السَّماءِ، والهندوان الذي لا يَشبَعُ، وأُرْسِلُ عليهم أنيابَ الوحوشِ مع غضبِ زحَّافاتِ الأرضِ. مِن خارِجٍ يجعلهم السَّيفُ بغيَر أولادٍ إلى الانقضاءِ، والخوف مِن داخلِ المخادعِ. الشَّبابُ مع العذارى، الرضيعُ مع الأشْيَبِ الفاني. لأنِّي قلت إني أُبدِّدُهم، وأُبْطِلُ ذِكْرَهُم مِنَ الناسِ. لولا لأجلِ غضبِ الأعداءِ، لئلا تطولَ مُدَّتُهم، ولِئلا يقومَ عليهم الذين يُضادونهم، ولِئلا يقولَ العدوُّ أنَّ يدنا عاليةٌ. وليسَ اللَّهُ الفاعِل هذه كلها. لأنه شعبٌ قد أضاعَ الرأيَ وليسَ فيه فِطنة. لم يعقلوا ليفهموا هذه، فليسبقوا إليها في الزمان الآتي. كيف يُطارِدُ الواحد ألفاً، والاثنان يَهْزِمانِ رَبْوَةً، لولا أن اللَّهَ أسْلَمَهُم، والرَّبُّ دفعَهُم في أيديهم.

لأن آلهتَهُم ليستْ كإلهنا، وأعداؤنا جَهَلَة. لأنه مِن كرم سدوم هو كرمهم، وأغصانُهم مِن عمورة. عِنَبُهُم عِنَبٌ مُرٌّ، وعنقودُ المرارة فيهم. سُمُّ الأفاعي هو خمرهم، وسُمُّ التنّين القاتل. أليستْ هذه مجتمعةً عندي، ومختومٌ عليها في كنوزي، في يوم النَّقْمَةِ أجازيهُم. في الزّمان إذا زلّتْ قَدَمُهُم. لأنّه قد اقتربَ يوم هلاكهم، وهو كائنٌ مهيئٌ لهم. لأنَّ الرَّبَّ يقضي لشعبِه، ويتعزّى على عبيدِه. لأنّه رآهُم مشلولينَ، وفانيين لِمَا نزل بهم.

وقال الرَّبُّ: أين آلهتهُم، التي اتّكلُوا عليها، التي أكلتُم شحمَ ذبائحِها، وشَرِبتُم خمرَ سكائبها ؟ فلتقُمْ وتعينكُم، ولتكن لكم نُصْرَةً! اُنظروا اُنظروا إنّي أنا هو وليسَ إلهٌ غيري. أنا أُميتُ وأُحيي. وأضرِبُ وأشفي، وليسَ مَنْ يفلت مِن يدي، إني أمددُ يدي إلى السماء، وأقْسِم بيميني وأقول: حيٌّ أنا إلى الأبد، إني أُصقل سيفي كمثلِ البرقِ، وتضبِطُ الحُكم يدي، أُجازي بالحكمِ أعدائي، ولمبغضيَّ أُجازي. سهامي أُسْكِرُ من الدماءِ، وسيفي يأكلُ لحماً مِن دمِ الجرّحين، والسّبْيُ على رؤوسِ أراخنةِ الأعداءِ. افرحي به أيتها السَّمَواتُ. ولتسجُدَ له جميع ملائكةِ اللّهِ. افرحوا أيُّها الأُممُ مع شعبِه، وليتّقوا به جميع ملائكةِ اللّهِ، لأنّه ينتقمُ لدمِ بنيه، ويكافئُ بالنّقمةِ للأعداءِ، ولُمبغضيه يُجازي، ويُطهِّرُ الرَّبُّ أرضَ شعبِه.

(والسُّبح للّهِ دائماً)

صلاة حَنَّة أم صموئيل النبي (١ صم ٢ : ١ ـ ١٠)

اعتزَّ قلبي بالرَّبِّ. وارْتَفَعَ قَرني بإلهي. اتَّسعَ فَمِي على أعدائي، لأنّي فرحتُ بخلاصِكَ. فإنّه ليسَ أحدٌ قدوسٌ مِثلَ الرَّبِّ، ولا بارٌّ مِثلَ إلهنا، وليس أحدٌ قدوسٌ سواه. فلا تفتخروا ولا تتكلّموا الكلامَ العالي، ولا يَخرُجُ كلامَ تعظُّمٍ مِن أفواهِكُم. لأنَّ اللّهَ ربُّ مَعرِفة، والأفعالُ تتهيأ له.

انكسرتْ قِسِيُّ الأقوياءِ، والضُّعفاءُ تَمنطقوا قوَّةً. والشَّباعَى مِن الخبزِ نقصوا، والجياعُ شَبِعوا في الأرضِ. لأنَّ العاقِرَ وَلَدَتْ سبعةً، والكثيرةَ الأولادِ ضَعُفتْ. الرَّبُّ يُميتُ ويُحيي. يُحدِرُ إلى الجحيمِ ويُصعِدُ. الرَّبُّ يُفْقِرُ ويُغْنِي. يَضَعُ ويرْفَعُ. يُقيمُ الفقيرَ مِنَ التُّرابِ. ويرفعُ البائسَ مِنَ المزبَلَةِ ليُجلِسَهُ مع رؤساء شعبه ويورِثُه كُرسيَّ العظمةِ. يُعطي صلواتِ الذين يطلبونَ إليه، ويُبارِكُ سني الصدِّيقين. لأنَّ الرَّجُلَ القوي ليسَ بقوَّتِه قويّاً. الرَّبُّ يجعلُ عدوَّه ضعيفاً. الرَّبُّ هو قُدوسٌ.

لا يفتخرُ الحكيمُ بحكمتِه. ولا يفتخرُ القويُّ بقوّتِه. ولا يفتخر الغنيُّ بغناهِ. لكن بهذا فليفتخر المُفْتَخِرُ. أن يفهمَ ليعرِف الرَّبَّ. ويصنع حُكماً وعدلاً في وسطِ الأرضِ. الرَّبُّ صعدَ إلى السَّمَواتِ فأرعدَ. وهو صدِّيقٌ ويدينُ أقطارَ الأرضِ، ويُعطي القوَّةَ لملوكِنا. ويرفعُ قرنَ مَسيحهِ.

(والسَّبح للّهِ دائماً)

صلاة حبقوق النبي (٣ : ٢ ـ ١٩)

يارَبُّ، سَمِعْتُ صَوْتكَ فَخِفْتُ. تأمَّلْتُ أعمَالَكَ فَبُهِتُّ. يَعْرِفونَكَ في وسطِ حيوانيْن، عندما تَدْخُلُ السِّنونُ يَعْرِفُونَكَ، عِندَما يأتي الزمانُ تَظْهَرُ، وعِندَما تَضْطَّرِبُ نَفْسِي بِالرِجْزِ تَتَذَكَّرُ الرَّحمةَ.

يأتي اللّهُ مِن بلاد التَّيْمَن، والقُدُّوس مِن جبل فاران. مُظَلِّلٌ أكثرَ مِنَ الشجرِ. غَطَّتْ فضيلتُهُ السماءَ، وامْتلأت الأرضُ مِن تَسبِحَتِهِ. وضياؤه يكون كالنُّورِ، والقُرون التي في يَديهِ. وجعلَ محبَّةً قوَّتِهِ ثابِتَةً، تَمْشي قُدَّامَهُ كَلِمَتُهُ، وتخرُجُ رِجْلاهُ إلى السهولِ. قامَ فَتزَلْزَلَتْ الأرْضُ، نَظَرَ فذابتْ الأُمَمُ، وانسحِقَتْ الجبالُ، وذابَتْ الآكامُ الدَّهْرية. عِوَضُ التَّعَبِ نَظَروا سُبُلَكَ الدَّهرية، تخافُ مساكن الحبشة، ومَظَالُّ أرض مديان.

أتغضب يارَبُّ على الأنهارِ، أو يكون رِجزُكَ في الأنهارِ، أو نهضتُكَ تكون في البحرِ ؟ فإنك تَرْكَبُ على خَيْلِكَ فتكون فُرُوسيتُكَ خلاصاً، وتُوتِرُ قَوْسَكَ تَوتُّراً على السُّحُبِ. قالَ الرَّبُّ: لِتَنْشَقَ الأرضُ بالأنهارِ. تراكَ الأُمَمُ فَتتَمَخَضُ وجعاً، ويُشتِّت مياه مَسَالِكِهِ. أعْطَتْ اللُّجةُ صَوْتَهَا، عند ارتفاع خياله. ارْتَفَعَتْ الشَّمْسُ، والقَمَرُ وقَفَ في تَرْتِيبِهِ للنُّورِ. تَسيرُ سِهَامُكَ في ضَوءِ برُوقِ سلاحِكَ. بِغَضَبِكَ تَصْغُرُ الأرْضُ، وبِرجْزِكَ تَذُوبُ أُمَمٌ. خَرَجْتَ لِخَلاصِ شَعْبِكَ، لِتُخلِّصَ الذين مَسَحْتَهُمْ. ألقيتَ مَوتاً على رأسِ مُخالِفي النَّاموسِ، وجَعَلْتَ أساساتَهُم باطِلةً، وأقمتَ رِباطاتِكَ حتى الأعناقِ. قطعتَ رؤوسَ مُخالِفي النّاموسِ مع الأقوياءِ. بدهشة يَتزلْزَلُونَ

في نفوسهم، ويَفْتحُونَ لُجُمَهُمْ كما ياكلُ المسكينُ سِرّاً. أطْلَعْتَ خَيْلَكَ على البَحرِ فتعكَّرت المياه الكثيرة. تَحَفَّظْتُ واضْطَرَبتْ بَطني مِنْ صَوْتِ صَلاةِ شَفَتَيَّ، ودَخَلَ الرُّعْبُ عِظامِي، واضطربَ مَزاجي تَحْتِي، لأنِّي سأستريحُ في يوم شِدَّتي، لأَصْعَدَ إلى شَعبِ غُرْبَتِي، لأنَّ شَجَرَةَ التِّين لا تُثمِرُ بَعْدُ، ولا تكون ثمرةٌ في الكرمَةِ. ويكذبُ عمل الزَّيتونَ، والحقول لا تُطْعِمُ. فَنِيَتْ الأغنامُ إذ ليسَ لها طعامٌ، والبقرُ لا يوجدُ على المذودِ بحُرِّيَتِهِ، أما أنا فأتَهَلَّلُ بِالرَّبِّ وأفْرَحُ بِاللَّهِ مُخلِّصي، الرَّبُّ اللَّهُ هو قُوَّتي، ويُثَبِّتُ رِجْلَيَّ إلى النِّهايَةِ. يَرْفَعُني على الأعالي لأغلبَ بتسبحتِهِ.

(والسُّبح للّهِ دائماً)

صلاة يونان النبي (ص ٢ : ١ ـ ٩)

وصلَّى يونانُ للرَّبِّ إلَهِهِ في بطنِ الحوتِ، وقالَ: صَرختُ إلى الرَّبِّ إلَهي في ضيقتي، فاستجابَ لي مِن جوفِ الجحيمِ، وسَمِعَ صَوتِي. طَرَحتَني إلى أعماقِ البحرِ، وأحاطتْ بي الأنهارُ، جميع أهوالِكَ وأمواجِكَ جاءَتْ عليَّ.

أنا قلتُ إنِّي طُرِحْتُ عن عينيْكَ، فهل أعودُ أنْظُر هيكلَ قُدسِكَ. انصبَّتْ عليَّ المياهُ حتى نفسي. وغطَّاني العمقُ الأقصى.

غطَستْ رأسي في شقوقِ الجبالِ. ونَزلْتُ في أرض التي متاريسُها مُثبَّتةٌ إلى الأبدِ. فلتُصعِدَ مِنَ الفسادِ حياتي أيُّها الرَّبُّ إلَهي. عند فناء نفسي مِنِّي، ذكرتُ رحمةَ الرَّبِّ، فلتأتِ صلاتي إليكَ إلى هيكلِكَ المُقدَّسِ.

حافظي الباطلِ والكذبِ تَرَكوا رحمتهم. وأنا بصوتِ تَضرُّعٍ واعترافٍ أَذبَحُ لكَ، كل ما نذرتُه أُعطيه لكَ يا إلَه خَلاصِي.
(والسُّبح للّـهِ دائماً)

صلاة حزقِيًّا ملك يهوذا، حين مرض وقام من مرضه
(إش ٣٨ : ١٠ ـ ٢٠)

....

أنا قُلتُ: " في ارتفاع أيّامي إنّي أمضي في أبوابِ الجحيمِ. وأتركُ السنينَ الباقيةَ. قُلتُ: لستُ أنظرُ بعدُ خلاصَ اللّـهِ على الأرضِ. ولستُ أنظرُ أيضاً إنساناً مِن جنسي. تركتُ عنّي بقيَّةَ حياتي، فخرجَ ومضى مِني مِثلَ خيمةٍ وقد حلّها. روحي فيَّ صارتْ مِثلَ مَنسَجٍ قد قَرُبَ قطعُه. في ذلك اليومِ أُسلِمْتُ للغَدَاةِ. كأنّي لأسدٍ هكذا سُحِقَ عِظامي. مِنَ النّهارِ إلى الليلِ أُسلِمْتُ. مِثل سُنُونَةٍ هكذا أُصوّتُ. ومِثلَ حمامةٍ هكذا أَهْدِرُ. عينيَّ فنيتا مِن أن أنظُرَ إلى علوِ السّماء. نحو الرَّبِّ الذي خلّصني، ونزعَ وجعَ نفسي. ياربُّ مِن أجلها أخبرتَ، وأيقظتَ نسمتي، عزَّيتني فعشتُ. لأنّك خلّصتَ نفسي لكي لا تَهلَكُ، وطرحتَ ورائي كل خطاياي. لأن ليسَ الذين في الجحيمِ يُسبِّحونكَ، ولا الأمواتُ يُباركونكَ، ولا الذينَ في الجحيمِ يترجّونَ رحمتَك. لكن الأحياءُ تُباركك مثلي أنا، لأني مُنذُ اليومِ أصنعُ صبياناً. هؤلاء يخبرونَ بعدلِكَ ياربُّ خلاصي، ولستُ أكُفُّ مُباركاً لك بمزمارٍ جميع أيّامِ حياتي، أمامَ بيتِ إلَهي". *(والسُّبح للّـهِ دائماً)*

صلاة منسى الملك بن حزقيَّا ملك يهوذا

يارَبُّ ضابطَ الكُلِّ الذي في السَّماءِ، إلَه آبائنا إبراهيم وإسحق ويعقوب ونسلهم الصِّدِّيقِ. الذي خلقَ السَّماءَ والأرضَ وكُلَّ زينتِهما، الذي ربطَ البحرَ بكلمةِ أمرهِ، وختمَ فمَه بِاسمِه المَخُوفِ والمملوءِ مجداً.

الذي يَفزعُ ويَرتعدُ كُلُّ شيءٍ مِن قُدَّام وجْهِ قوَّته، لأنَّها لا تُحَدُّ عظمَةُ عزِّ مجدِكَ، ولا يُدرَكُ غضَبُ رِجزِكَ على الخطاةِ. وغير مُحصاةٍ ولا مُدرَكَةٍ رحمةُ إرادتِكَ.

أنتَ الرَّبُّ العليُّ الرَّحومُ، طويلُ الرُّوحِ وكثيرُ الرَّحمةِ، وبارٌّ ومتأسِفٌ على شَرِّ البشرِ. أنتَ أيضاً يارَبُّ على قدرِ صلاحِكَ رسمتَ توبةً لِمَن أخطأ إليكَ، وبكثرةِ رحمتِكَ بشَّرتَ بتوبةٍ للخُطاةِ لخلاصِهم. أنتَ يارَبُّ إلَهَ الأبرارِ، لم تجعلْ التَّوبةَ للصدِّيقينَ إبراهيم وإسحق ويعقوب، هؤلاءِ الذين لم يُخطئوا إليكَ، بل جعلتَ التَّوبةَ لمثلي أنا الخاطئُ، لأنِّي أخطأتُ أكثرَ مِن عددِ رملِ البحرِ.

كَثُرَتْ آثامي ولستُ مُستحِقاً أن أرفعَ عينيَّ إلى السَّماءِ مِن قِبَلِ كثرةِ ظُلمِي، ولستُ مُستحقاً أن أنحني مِن أجلِ كثرةِ رباطاتِ الحديدِ، ولا أرفع رأسي مِن خطاياي. والآن بالحقيقةِ قد أغضبتُكَ، ولا راحة لي، لأنِّي أسخطتُ رجِزَكَ، والشَّرُّ صنعتُ بين يديْكَ، وأقمتُ رجاساتي، وأكثرتُ نجاساتي، والآنَ أحني ركبتي قلبي، وأطلبُ مِن صلاحِكَ. أخطأتُ يارَبُّ أخطأتُ، وآثامي أنا عارِفُها. ولكن أسألُ وأطلبُ إليكَ يارَبّ،

اغفرْ لي يارب اغفر لي، ولا تُهلِكْني بآثامي، ولا تحقدْ عليَّ إلى الدهــــرِ، ولا تحفظْ شروري، ولا تُلقيني في الدينونةِ في قرار أسفلِ الأرضِ، لأنَّــك أنتَ هو إلَهُ التائبينَ، وفيَّ اظهِرْ صلاحَكَ لأنّي غير مُســتحقٍّ، وخلِّصــني بكثرةِ رحمتِكَ، فأُسبِّحكَ كُلَّ حينٍ كُلَّ أيام حياتي. لأنّك أنتَ هو الــذي تُسبِّحُ لكَ كُلّ قوّاتِ السَّمَواتِ. ولكَ المجدُ إلى الأبدِ. آمين.

(والسُّبح للّــهِ دائماً)

تسبحة إشعياء النبي الأولى (إش ٢٦ : ٩ ـ ٢٠)

مِنَ الليل روحي تبكِّرُ إليكَ يا اللّــهُ. مِن أجلِ أنَّ أوامِرَكَ نورٌ علــى الأرضِ. تعلَّموا أن تصنعوا العدلَ أيُّها السُّكّانُ على الأرضِ. لأنَّ المنــافِقَ قد كفَّ أن يتعلَّمَ ويصنعَ عدلاً على الأرضِ، فلا يصنعُ حقــاً، فلــيُرفَع المنافِقُ لكي لا يُعاينُ مجدَ الرَّبِّ.

يارب، ذراعُكَ عالٍ ولَمْ يعلموا، وإذ يعلمونَ يخزَوْنَ. الغَيْرَةُ تــأخذُ شعباً غيرَ مُتأدِّب، والنّارُ تأكلُ الآنَ المقاومينَ لكَ. أيُّها الرَّبُّ إلَهُنا، أعْطِنــا سلامَكَ لأنّك أعطيتنا كُلَّ شيءٍ. أيُّها الرَّبُّ إلَهُنا، اقتننا يارب، لم نعــرِفْ آخرَ سواكَ، وبِاسمِكَ نُسمَّى. والأمواتُ لا يَرونَ الحياةَ، والجبابرةُ لا يقومونَ، لأجلِ هذا جلبتَ عليهم وأهلكتَهُم، وأبدتَ كُلَّ ذَكَرٍ لَهُم. زِدهم يــاربُّ شرّاً، زِدْ شُرفاءَ الأرضِ شرّاً. ياربُّ في الشــدَّة ذكرنــاكَ، في الضيقــةِ الصغيرةِ تأديبُكَ لنا. وكمثلِ المُتمخِضَةِ إذ تقرُب لتلِد، وفى طَلقِها تصــرخُ،

هكذا صِرنا لحبيبكَ. لأجلِ خوفِكَ يارب حَبِلْنا وطَلِقْنــا ووَلدنــا روحَ خلاصٍ، وصنعناه على الأرضِ، لكن تسقط السُّكَّانُ على الأرضِ. تقــومُ الأمواتُ ويقومُ مَنْ في القبورِ، ويفرحُ الذين علــى الأرضِ، لأن النــداءَ الذي مِن قِبَلِكَ هو شفاءٌ لهم، وأرضُ المُنافقينَ تهلَكُ. اذهبْ يا شــعبي إلى مخدَعِكَ، واغلقْ بابَكَ عليك. واختفِ قليلاً إلى أن يجوزَ غضبُ الرَّبِّ.
(والسُّبح للّــهِ دائماً. آمين.)

تسبحة إشعياء النبي الثانية (إش ٢٥ : ١ - ١٢)

أيُّها الرَّبُّ إلَهي، أُمجِّدُكَ وأُسبِّحُ اسْمَكَ، لأنَّك صنعتَ أموراً عجيبــةً. الرأي الأوَّلُ الصادقُ ليكُن للرَّبِّ، لأنَّك جعلتَ مُدناً مِثلَ التُّراب. مُدنــاً حصينَةً لتسقُطْ أساساتُها. مدينةُ المنافقينَ لا تُبنى إلى الأبدِ. لأجــلِ هــذا يُبارِكُكَ الشعبُ المسكينُ، ومُدنُ النَّاسِ المظلومينَ تُبارِكُكَ، لأنَّك صــرتَ عوناً لكُلِّ مدينةٍ ذليلةٍ وسِتراً للمكتئبينَ، لأجل القِلةِ. مِنَ النَّاسِ الأشــرارِ تُنجِّيهِم. يا سُتْرَةَ العطاشِ، وأرواحُ البشرِ المظلومةُ تُبارِكُكَ. مِثلَ أُنــاسٍ صغيري النفوسِ يُبارِكُكَ العطاشُ في صهيونَ، لأنَّك تُنجِّيهُم مِنَ النَّــاسِ المُنافقينَ الذين أسلمتَهُم إليهم، صوتُ غُرباءِ الجنسِ تُخزيه. وحرُّ ظــلالٍ في سحابةٍ، تذلُّ غصنَ الأقوياءِ. ويصنعُ ربُّ الصَّباؤوت بِكُلِّ الأممِ علــى هذا الجبل، أعطوا هذه كُلّها للأممِ، لأنَّ هذا الرأيَ على كُلِّ الأُمَمِ. ابتُلِعَ الموتُ وقَويَّ، وأيضاً يمسحُ اللَّهُ كُلَّ دَمعةٍ مِن كُلِّ وجهٍ، ونَزعَ عارَ شــعبِهِ

مِن كُلِّ الأرضِ، لأنَّ فمَ الرَّبِّ تكلّمَ بهذه. ويقولونَ في ذلك اليومِ: هوذا الرَّبُّ إلهُنا الذي توكّلنا عليه، فلنتهلّلْ ونفرحُ بخلاصِنا، لأنَّ اللّهَ يُعطي خلاصاً على هذا الجبلِ، وتُداسُ موآبُ كما يدوسونَ البيدَرَ بالنوارجِ، ويترُكُ يديْه كما هو اتّضعَ ليهلِكَ. ويُواضِعُ عظمتَهُ على الذينَ وضعَ يدَهُ عليهم. وعلو ملجأ سورِكَ يخفِضُهُ، وينزلُه إلى الترابِ.

(والسُّبح للّهِ دائماً. آمين.)

تسبحة إشعياء النبي الثالثة (إش ٢٦ : ١ ـ ٩)

في ذلك اليومِ يُسبِّحونَ هذا التّسبيحَ في أرضِ اليهوديةِ قائلينَ: ها المدينةُ الحصينةُ. وخلاصُنا يضعُ سوراً ومترسةً مِن خارجٍ. افتحوا الأبوابَ ليدخُلَ الشعبُ الحافظُ العدلِ والمُتكلّمُ بالحقِّ. ينجو البارُ ويمسِكُ البِرَّ ويحفظُ السّلامَ، لأنّهم توكّلوا عليكَ ياربُّ إلى الأبدِ.

اللّهُ العظيمُ الأبديُّ الذي أذللتَ وأنزلتَ السُّكّانَ في المرتفعاتِ، المدنُ الحصينةُ هدمتَها، وأنزلتها إلى الترابِ، وتدوسها أرجلُ الودعاءِ والمتواضعينَ. طريقُ الصدِّيقينَ مُستقيمةٌ. وطريقُ الصدِّيقينَ مُستعدَّةٌ. لأنَّ طريقَ الرَّبِّ عادلٌ. توكّلنا على اسمِكَ وعلى ذِكرِكَ. إنَّ ما قدْ اشتاقتْ إليه نفسُنا إنّما هو تسبحةٌ مُنذُ الليلِ، وروحي ابتكرتْ إليكَ يا اللّهُ، لأنَّ أحكامَكَ نُورٌ على الأرضِ، فتعلّموا أن تصنعوا البِرَّ يا سُكّانَ الأرضِ.

(والسُّبح للّهِ دائماً. آمين.)

تسبحة إرميا النبي (مراثي إرميا ٥ : ١٦ ـ ٢٢)

ويلٌ لنا لأننا أخطأنا، مِن أجلِ هذا حزنَ قلبُنا. مِن أجلِ هذا اظلمَّتْ عيونُنا. مِن أجلِ جبلِ صهيونَ الخَرِب، الثَّعالِبُ ماشيةٌ فيه.

أنت يارب إلى الأبَدِ تجلسُ. كُرسيُّكَ إلى دورٍ فدورٍ. لماذا تنسانا إلى الأبَدِ، وتترُكُنا طولَ الأيامِ ؟ أرجِعْنا يارب إليكَ فنرجِع. جدِّدْ أيَّامنا كالزمانِ الأولِ، لأنكَ قد رفضتَنا رفضاً، وغضبتَ علينا جداً.

(والسُّبح للّـهِ دائماً. آمين.)

تسبحة باروخ النبي (باروخ ٢ : ١١ ـ ١٦)

والآن أيُّها الرَّبّ إلَه إسرائيل الذي أخرج شعبه مِن أرض مصر بيدٍ قويَّةٍ. بآياتٍ وعجائب وقوَّةٍ عظيمةٍ وذراعٍ رفيعةٍ. وجعلت لك اسماً كما في هذا اليومِ، أخطأنا وعملنا نفاقاً وظلمنا، أيُّها الرَّبّ إلَهنا علِّمنا جميع عدلك. فليرجع رجزك عنا، لأنَّنا بقينا قليلين في الأمم، في الموضع الذي أقصيتنا إليه.

اسمع يارب صلاتنا وتضرعنا ونجِّنا مِن أجلك، وَهَبْ لنا نعمة أمام الذين سبونا. لكي تعلم الأرض كُلّها، أنَّكَ أنتَ الرَّبّ إلَهنا، لأنَّ اسمكَ الذي دُعيَ به على إسرائيل وعلى جنسه.

(والسُّبح للّـهِ دائماً. آمين.)

تسبحة إيليا النبي (١ مل ١٨ : ٣٦ - ٣٩)

وكانَ عِندَ إصعادِ التَّقدِمةِ أنَّ إيلِيَّا النَّبيَّ تقدَّمَ وقالَ: " أيُّها الرَّبُّ إلَهُ إبراهيم وإسحق وإسرائيل، لِيُعلَم اليومَ أنَّك أنتَ إلهُ إسرائيل، وأنِّي أنا عَبدُكَ، وبِأمرِكَ قد فَعَلْتُ كُلَّ هذه الأمورِ. استجبْ لي يارَبُّ استجبْ لي، ولِيَعلَمَ هذا الشَّعبُ أنَّك أنتَ الرَّبُّ الإلَهُ، وأنَّك أنتَ حوَّلتَ قُلُوبَهُم رجُوعاً ". فَسَقَطَت نارٌ من قِبَل الرَّبِّ، وأكَلَتْ المُحرَقَةَ والحَطَبَ المُشقَّقَ والحِجارَةَ، ولَحَسَتْ المياهَ التي في القناةِ. فلمَّا رأى جميعُ الشَّعبِ ذلِكَ سَقَطوا على وجوهِهِم وقالوا: " بالحقيقةِ الرَّبُّ الإلهُ هو اللَّهُ ".

(والسُّبح للّهِ دائماً. آمين.)

صلاة داود النبي (أخبار الأيام الأول ٢٩ : ١٠ - ١٣)

مُبارَكٌ أنتَ أيُّها الرَّبُّ إلَهُ إسرائيلَ أبينا مِنَ الأزلِ وإلى الأبَدِ. لكَ يارَبُّ المُلكُ والعظمةُ والجبروتُ والافتخارُ والغلبَةُ. وأنتَ تسودُ على كُلِّ ما في السَّماءِ من فوقُ، وعلى الأرضِ من أسفلُ. لأنَّ من وجهِكَ يضطربُ الملكُ والقبيلةُ، ويسبِّحُكَ كل إنسانٍ. وعندَكَ الْغِنَى والمجدُ. وأنت تتسلَّطُ على كلِّ الكائناتِ وكلِّ الرئاساتِ، وبيدِكَ القوةُ والجبروتُ. وأنتَ ترفعُ وتضعُ، وأنتَ تُعطيهم القوَّةَ جميعاً. أيُّها الرَّبُّ ضابطَ الكُلِّ، الآن نعترفُ لكَ ونبارِكُ اسمَ مجدِكَ. *(والسُّبح للّهِ دائماً. آمين.)*

صلاة الملك سليمان (١ مل ٨ : ٢٢ ـ ٣٠)

فوقفَ سُليمانُ أمامَ مذبحِ الرَّبِّ تُجاهَ كُلِّ جماعةِ إسرائيلَ، وبَسَطَ يديْهِ إلى فوق نحو السَّماءِ وقال: " أيُّها الرَّبُّ إلَهُ إسرائيلَ، ليسَ إلَهٌ مِثلَكَ، لا في السَّماءِ مِن فوقُ، ولا على الأرضِ مِن أسفلُ، تحفظُ عهدَكَ ورحمتَكَ لعبيدِكَ السَّائرينَ أمامَكَ بِكُلِّ قُلُوبِهم. الذي قد حَفِظْتَ لِعبدِكَ داوُد أبي ما كَلَّمتَهُ بهِ، فَتكَلَّمتَ بِفَمِكَ، وأكْمَلتَ بيدِكَ كهذا اليومِ. والآن أيُّها الرَّبُّ إلَهُ إسرائيلَ احْفَظ لِعَبْدِكَ داوُد أبي ما كَلَّمتَهُ به قائلاً: لا يُعدَمُ لك أمامي رَجُلٌ يَجلسُ على كُرسِيِّ إسرائيلَ، إن كانَ بنوكَ يَحفظونَ طُرُقَهم حتى يَسيروا أمامي كما سِرتَ أنتَ أمامي.

والآن أيُّها الربُّ إلَهُ إسرائيلَ، فليَتحقّقْ كلامُكَ الذي كَلَّمتَ به داوُد أبي، لأنَّه هل حقّاً يَسكُنُ اللَّه مع البشرِ على الأرضِ ؟ إن كانتْ السَّمَواتُ وسماءُ السَّمَوات لا تَسعُكَ، فكَمْ بالحري هذا البيتُ الذي بَنَيْتُهُ لكَ حسبَ مسكَنَتي ؟ فالتَفِتْ إلى صلاة عبدكَ وإلى تَضَرُّعِهِ أيُّها الرَّبُّ إلهي، واسْمَعْ الصُّراخَ والصَّلاةَ التي يُصلِّيها عَبدُكَ أمامَك اليومَ. لِتكُن عيناكَ مَفتُوحَتَيْنِ على هذا البيتِ ليلاً ونَهاراً، على الموضعِ الذي قُلتَ إنَّ اسمي يكونُ فيهِ، لتَسمَعَ الصلاةَ التي يُصلِّيها عبدُكَ في هذا الموضعِ. واسْمَعْ تَضَرُّعَ عَبدِكَ وشَعبِكَ إسرائيلَ الذين يُصَلُّونَ في هذا الموضعِ. وأنتَ تسمعُ في موضعِ رحْمتِكَ الكائن في السَّماءِ، وتغفِرُ ".

(والسُّبح للّهِ دائماً. آمين.)

صلاة دانيال النبي (دا ٩ : ٤ - ١٩)

وصَلَّيْتُ إلى الرَّبِّ إلَهي واعتَرَفتُ وقُلتُ: " أيُّها الـرَّبُّ الإلَـهُ العظيـمُ المَهوبُ، حافِظَ العَهدِ والرَّحمةِ لمُحِبِّيه وحافِظي وصاياهُ. أخطأنا وأَثِمْنَـا وعَمِلنـا الشَّرَّ، وتَمرَّدنا وحِدْنا عن وصاياكَ وعن أحكامِكَ العادلةِ. ولم نسمعْ مِن عَبيدِكَ الأنبياءِ الذين بِاسمِكَ كَلَّموا مُلوكَنا ورؤساءَنا وآباءَنا وكُلَّ شَعبِ الأرضِ.

لكَ يارِبُّ البِرُّ، أمَّا لنا فخزيُ الوجوهِ، كما هـو اليـومَ لرجـالِ يهـوذا ولِسُكَّانِ أورُشليمَ، ولِكُلِّ إسرائيلَ القَريبينَ والبَعيدِيـنَ في كُـلِّ الأراضـي التي طَرَدتَهُم إليها، مِن أجل خيانَتِهم التي خانوكَ إيَّاهـا يـاربُّ. لنـا خـزيُ الوجوهِ، ولِمُلوكِنا، ولرؤسائنا ولآبائنا لأنَّنا أخطأنا إليكَ. ولكن لكَ أيُّهـا الرَّبُّ إلهُنا المراحِمُ والمَغفرةُ، لأنَّنا تَمرَّدنا عليكَ ياربُّ. ولم نسمعْ لصـوتِ الرَّبِّ إلَهِنا، لِنَسلُكَ في شرائِعِه التي جعلها أمامَنا عن يدِ عبيـدِه الأنبيـاءِ. وكُلُّ إسرائيلَ قد تَعَدَّى على شريعتِكَ، وحادوا عن وصاياكَ لِئلاَّ يسـمعوا صوتَكَ أيُّها الـربُّ. فسـكبتَ علينـا اللَّعنـةَ والحَلـفَ المكتـوبَ في شـريعةِ موسَى عَبدِ اللَّـهِ، لأنَّنا أخطأنا إليه. وقد أقامَ كَلِماتِهِ التي تَكَلَّمَ بها علينـا، وعلى قُضاتِنا، الذين قضوا لنا لِيَجلبَ علينا شرّاً عظيماً، ما لم يُجْـرَ تحـتَ السَّمَواتِ كُلِّها كما أُجْرِيَ على أورشليمَ. كما كُتِـبَ في شـريعةِ موسَـى، قد جاء علينا كُلُّ هذا الشَّرِّ، ولم نَتضرَّعْ إلى وجْهِ الرَّبِّ إلَهِنا لـنرجعَ عـن آثامِنا ونفطنَ بِحقِّكَ. فسهرَ الرَّبُّ علـى الشَّـرِّ وجلبَـهُ علينـا، لأنَّ الـرَّبَّ إلَهَنا بارٌّ في كُلِّ أعمالِهِ التي عَمِلَها، إذ لم نسمعْ صوتَهُ. والآن أيُّهـا الـربُّ

إلَهُنا، أنتَ أخرجتَ شَعبَكَ مِن أرضِ مِصرَ، وجعلتَ لِنفسكَ اسماً كما هو هذا اليومَ. قد أخطأنا، عَمِلْنا شرّاً. ياربُّ، حسبَ رحمتِكَ اصْرِفْ سخَطَكَ وغَضَبَكَ عن مدينتِكَ أورُشليمَ وعن جبلِكَ المُقدَّسِ، إذ لخطايانا ولآثامِ آبائِنا صارتْ أورُشليمُ وشعبُكَ عاراً عند جميعِ الذينَ حوْلَنا.

فاسْمَعِ الآنَ يا إلَهنا صلاةَ عبدِكَ وتَضرُّعاتِهِ، وأضئْ بوجْهِكَ على مَقْدِسِكَ الخَرِبِ مِن أجْلِ ذاتِكَ أيُّها الرَّبُّ. أمِلْ أُذُنَكَ يا إلهي واسمعْ. افتحْ عينيْكَ وانْظُرْ إلى هلاكِنا والمدينةِ التي دُعِيَ اسْمُكَ عليها، لأنَّه لا لأجلِ بِرِّنا نَطرحُ تَضرُّعاتِنا أمامَ وجهِكَ، بلْ لأجلِ مراحِمِكَ العظيمةِ ياربُّ. اسْمَع ياربُّ، اغْفِرْ ياربُّ، أصْغِ ياربُّ، واصنعْ رحمةً، ولا تُؤخِّرْ مِن أجلِ نَفْسِكَ أيُّها الربُّ إلهي، لأنَّ اسمَكَ دُعِيَ على مَدِينَتِكَ وعلى شَعبِكَ إسرائيلَ ". *(والسُّبح للَّهِ دائماً. آمين.)*

رؤيا دانيال النبي
من أجل الثلاثة فتية القديسين (دا ٣ : ١ - ٢٤)

....

في السنة الثامنة عشرة لنبوخذنصَّرُ المَلِكُ، صَنَعَ تِمثالاً مِن ذهب طُولُهُ ستُّونَ ذراعاً وعَرْضُهُ ستُّ أذرُعٍ، ونَصَبَهُ في حقلِ دورا بإقليمِ بابلَ. وأرْسَلَ لتجتمعَ كُلُّ السَّادة والأجنادِ والمتقدِّمينَ والمُدبِّرينَ والجبابرة والمُتسلِّطينَ وسائرَ أُمراء الأقاليمِ، ليحضَروا لِتدشينِ التِّمثالِ الذَّهبي الذي نَصَبَهُ نبوخذنصَّرُ المَلِكُ.

فاجتمعتْ الرُّؤساءُ والسادةُ والأجنادُ والمُدبِّرون والجبابرةُ والعظماءُ والمُتسلِّطون وكُلُّ رُؤساءِ الكُوَر لتدشينَ التمثالَ الذّهبي الذي نَصَبَهُ نبوخذنصَّر الملك.

وهَتَفَ مُنادٍ بِقوَّةٍ قائلاً: " قد أُمِرْتُمْ أيُّها الشُّعوبَ والأُممُ والقبائلُ والألسنةُ، بأنَّكُمْ حينما تَسمعونَ صوتَ القرنِ والزَّمرِ والقيثارِ والمِزْمارِ والصفارةِ وسائر أنواعِ المعازفِ، تَخرُّون وتَسجدونَ للتمثالِ الذّهبِ الذي أقامه نبوخذنصَّر الملكُ. ومَن لا يَخُرُّ ويَسجُد، فمِن ساعتِه يُلْقَى في أتونِ النَّارِ المُتّقِدةِ ". فلذلك حالما سَمِعَ جميع الشُّعوبِ صوتَ القَرْنِ والزمرِ والقيثارِ والمزمارِ والصفارةِ والقصبةِ وسائرَ أنواعِ المعازفِ، خَرَّ جميع الشُّعوبِ والأُمَمِ والقبائلِ والألسنة، وسجدوا للتمثالِ الذّهبي الذي أقامَه نبوخذنصَّر الملكُ.

حينئذٍ تقدَّم كَلدَانِيُّون ووشوا باليهودِ، وأجابوا وكلّموا نبوخذنصَّر الملك قائلين: " يحيا الملكُ إلى الأبدِ! أنتَ أيُّها الملكُ أبرزتَ أمراً بأنَّ كُلُّ إنسانٍ يَسمَعُ صوتَ القرنِ والزمرِ والقيثارِ والقصبةِ والصفارةِ والمزمارِ وسائرِ آلاتِ الملاهي، ولم يَخُرُّ ويَسجُد للتمثالِ الذّهبي الذي نَصَبْتَهُ، ففي الحالِ يُلقى في أتونِ النّار المُتّقِدة. فيوجدُ رجالٌ يهودٌ مِن الذين أقمتهم على أعمالِ إقليمِ بابلَ وهم: سِدراك وميساك وأبدناغو فهؤلاءِ الرِّجالُ لم يعبأوا بأمرِكَ أيُّها الملكُ. ولم يعبدوا آلهتَكَ، ولم يسجدوا للتمثالِ الذّهبي الذي نَصَبْتَهُ ".

حينئذٍ أمَرَ نبوخذنصَّر بغضبٍ وحنقٍ أن يُؤتَى بسدراك وميساك وأبدناغو. فأتوا بهم أمامَ نبوخذنصَّر الملك. فأجابَ نبوخذنصَّر الملكُ

وقال لهم: " أيقيناً يا سدراك وميساك وأبدناغو أنتم لا تَعبُدونَ آلهتي ولا تسجدونَ للتمثالِ الذّهبي الذي نَصَبتُهُ! فالآن إنْ كُنتُم مستعدّينَ حينما تَسمعونَ صَوتَ القرنِ والزمرِ والقيثارِ والقصبةِ والمزمارِ والصفارةِ وسائر أنواعِ المعازفِ أن تَخرُّوا وتَسجُدُوا للتمثالِ الذّهبي الذي أقمتُه. وإن لم تَسجدوا فمِن ساعتكم تُلقونَ في أتُونِ النّارِ المُتّقِدةِ. ومَنْ مِن الآلهة يقدِرُ أن يُنقِذُكُم مِن يديَّ ".

حينئذٍ أجابَ سدراك وميساك وأبدناغو وقالوا للملكِ نبوخذنصّر: " إنّنا لا نحتاجُ أيُّها الملكُ أنْ نُجيبَكَ على هذا الكلام، لأنَّ إلَهَنا كائنٌ في السَّمَواتِ، الذي نعبدُه هو قادرٌ على إنقاذِنا مِن أتُونِ النّارِ المُتّقِدةِ، ومِن يَدِكَ أيُّها الملكُ يُخلّصنا. وإنْ لم يُنقذْنا فليكُنْ معلوماً لك أيُّها الملكُ، أنّنا لا نَعبدُ آلِهتَكَ، ولا نَسجُدُ للتمثالِ الذّهبي الذي نَصَبْتَهُ ".

حينئذٍ امتلأ نبوخذنصّر الملكُ حنقاً وتغيّرَ مَنظرُ وجهِهِ على سدراك وميساك وأبدناغو، فأجابَ وأمرَ أن يُحمَى أتُون النّار سبعةَ أضعافٍ حتى يتّقِد جداً. وأمرَ الملكُ رجالاً جبابرةً ذو بأسٍ أن يُوثِقوا سدراك وميساك وأبدناغو ويلقونهم في أتُون النّار المُتّقِدة. حينئذٍ أولئك الرِّجال أوثقوهم بسراويلِهم وأحذيتِهم وأخفافِهم وملابسِهم وألقوهم في أتُونِ النّارِ المُتّقِدةِ. وإذ كانت كَلِمَةُ الملكِ شديدة فحَمِيَ الأتون بزيادة جداً، فأولئك الثلاثة الرجال سدراك وميساك وأبدناغو سقطوا في وسطِ أتُونِ النّارِ المُتّقِدة وهم مُوثَقُون، فكانوا يَتمشّون في وسطِ اللهيبِ مُسبّحينَ اللّه ومُباركينَ الرّبّ.

صلاة عزاريا (دا ٣ : ٢٥ ـ ٥١)

....

ووقفَ عزاريا وصلّى هكذا، وفتحَ فاهُ في وسطِ النّارِ وقال: مُبارَكٌ أنتَ أيُّها الرَّبُّ إله آبائنا وحَمِيدٌ، واسْمُكَ مملوءٌ مجداً إلى الأبَدِ، لأنّك عادلٌ في جميع ما صنعتَ بنا. وأعمالُكَ كلها صِدقٌ وطُرقُكَ كُلُّها مُستقيمةٌ. وجميع أحكامِكَ أحكام حقٌّ، وقد أجريتَ أحكامَ حقٍّ في كل ما جلبتَهُ علينا، وعلى مدينةِ آبائنا المُقدَّسةِ أورشليمَ، لأنّك بالحقِّ والحُكمِ جلبتَ جميع هذا علينا لأجل خطايانا.

لقد أخطأنا وأثِمْنَا لنبتعد عنك، وأجرمنا في كُلِّ شيءٍ. ولم نسمعْ لوصاياك، ولم نحفظْها، ولم نعمل بما أوصيتنا لكي يكون لنا خيرٌ. فجميع ما جلبتَهُ علينا، وجميع ما صنعتَ بنا، إنّما صنعتَهُ بحكم حقٍّ، فأسلمتنا إلى أيدي أعداءٍ أثمةٍ، وكفرةٍ مُبغِضِينَ أشرارٍ، ومَلِكٍ ظالِمٍ أشرَّ مِن كُلِّ مَن على الأرضِ. والآن ليسَ لنا أن نفتحَ أفواهنا، فقد صار الخزي والعار لعبيدك الذين يعبدونَكَ. فلا تخذلْنا إلى الانقضاءِ لأجل اسمِكَ، ولا تنقضْ عهدَكَ، ولا تنزعْ عنّا رحمَتَكَ، لأجل إبراهيم حبيبك، وإسحق عبدك، وإسرائيل قِدِّيسك، الذين قُلتَ لهم إنك تُكثِّرُ نسلَهم كنجومِ السَّماءِ، وكالرمل الذي على شاطئ البحرِ. لأنّنا يا سيِّدنا قد قَللنا عدداً أكثر مِن كُلِّ الأُمَمِ، ونحنُ اليوم أذلاءٌ في كل الأرض لأجل خطايانا. وليسَ لنا في هذا الزمانِ رئيسٌ، ولا نبيٌّ، ولا مُدبِّرٌ، ولا مُحْرَقَةٌ، ولا ذبيحَةٌ،

ولا تقدِمةٌ، ولا بخورٌ، ولا موضعٌ لنثمر فيه أمامَكَ. ولنجدَ رحمةً نحوك يارب، ولكن بنفسٍ منسحقةٍ وروحٍ متواضعةٍ تقبلنا إليكَ. وكمحرقاتِ الكباشِ والثيرانِ وربْوَاتِ الحملانِ السِّمانِ. هكذا فلتكن ذبيحتُنا أمامَكَ اليومَ وتُكمِّل حلفَكَ. فإنَّه لا خزيَ للمتوكلينَ عليكَ.

والآن نتبعُكَ بكل قلوبِنا، ونتَّقيكَ ونبتغي وجهَكَ، فلا تُخزِنا بل اصنعْ معنا رحمةً كدعَتِكَ وككثرةِ رحمتِكَ. وأنقذْنا كحسبِ عجائبِكَ، وأعطِ المجدَ لاسمِكَ يارب، وليخجلْ جميع الذين يطلبونَ الشرَّ لعبيدِكَ، وليخزوا من كل قوتِهم واقتدارِهم، وليتحطَّم عِزُّهم، وليعلموا أنكَ أنتَ الرَّبُّ الإلهُ وحدك، المُكرَّمُ على كلِّ المسكونَةِ.

ولم يفترْ الذين يُوقدونَ أتونَ النارِ، خُدامُ الملكِ وهم يُوقِدونَ الأتونَ بكبريتٍ وزفتٍ ومشاقةٍ وزرجونٍ، فارتفَع اللهيبُ فوقَ الأتونِ تسعاً وأربعينَ ذراعاً. وانتشرَ وأحرقَ الكلدانيين الذين وَجَدَهُمْ حولَ الأتونِ. وملاكُ الرَّبِّ نزلَ مع عزاريا في أتونِ النَّارِ المُتَّقِدةِ، ونَفَضَ لهيبَ النَّارِ عن الأتونِ، وجعلَ وسطَ الأتونِ ريحاً ذاتَ ندى بَاردٍ، فلم تَمسَّهُم النَّار البتَّةَ، ولم تؤلْمهم ولم تُزعِجْهم. حينئذٍ سبَّحَ الثلاثةُ مِن فمٍ واحدٍ، ومَجَّدوا وباركوا اللَّهَ في وسطِ الأتونِ قائلين:

الـهـوس الثـالـث

(دا ٣ : ٥٢ ـ ٩٠)

Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ `Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ : ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	مُبارَك أنت أيُّها الرَّبّ إلـه آبائنـا، ومُتزايد بركة ومُتزايد علواً إلى الآباد.
ق `Ϥ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ : ϥ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϥ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	مُبارَك اسم مجدك القُدُوس، ومُتزايد بركة ومُتزايد علواً إلى الآباد.
`Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲕ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	مُبـارَك أنـت في هيكل مجدك المُقـدَّس، ومُتزايد بركة ومُتزايد علواً إلى الآباد.
ق `Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲛⲟⲩⲛ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ : ⲕ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	مُبارَك أنت أيُّها النّاظر إلى الأعمـاق الجالس على الشاروبيم، ومُتزايد بركة ومُتزايد علواً إلى الآباد.

`Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ-ⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ : ⲕ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	مُبارَك أنت على عرش ملكك، ومُتزايد بركة ومُتزايد علواً إلى الآباد.
`Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-ⲥ̀ⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ `ⲧⲫⲉ : ⲕ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	مُبارَك أنت في فَلك السماء، ومُتزايد بركة ومُتزايد علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ : ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ `Ⲡϭⲟⲓⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب يا جميع أعمال الرب. سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ...	باركي الرب أيتها السَّمَوات، سبحيه ...
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ `Ⲡϭⲟⲓⲥ : ϩⲱⲥ ...	باركوا الرب يا جميع ملائكة الرب، سبحوه ...

ق

ق

وعند انتهاء كل ثلاثة أرباع يردون بهذا المرد :

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ : Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲧⲟⲛ Ⲕⲩⲣⲓⲟⲛ : ⲩ̀ⲙⲛⲓⲧⲉ.	*باركي الرب يا جميع أعمال الرب.*
Ⲕⲉ ⲩ̀ⲡⲉⲣⲩⲯⲟⲩⲧⲉ : ⲁⲩⲧⲟⲛ ⲓⲥⲧⲟⲩⲥ ⲉ̀ⲱ̀ⲛⲁⲥ.	*سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.*

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ، فهو المسبَّح والممجد والمتعال على الأدهار ، وإلى الآباد رحمته .

....

ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁ ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب يا جميع المياه التي فوق السماء، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب يا جميع قوات الرب، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲡⲓⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟϩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركا الرب أيتها الشمس والقمر، سبحاه وزيداه علواً إلى الآباد.

ق

ق

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب يا سائر نجوم السماء، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.

ق	`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲱϯ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها الأمطار مع الأنداء سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
	`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها السُحب والرياح سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

ق	`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب يا جميع الأرواح، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
	`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲙⲁ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركا الرب أيتها النار والحرارة، سبحاه وزيداه علواً إلى الآباد.
ق	`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲓⲱ̀ϫⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲥⲱⲛ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركا الرب أيها البرد والحر، سبحاه وزيداه علواً إلى الآباد.

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϥⲓ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها الأندية والأهوية، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها الليالي والأيام، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركا الرب أيها النور والظلمة، سبحاه وزيداه علواً إلى الآباد.

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲓⲝⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲝⲉⲃ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركا الرب أيها البرد والصقيع، سبحاه وزيداه علواً إلى الآباد.	ق
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ϯⲡⲁⲭⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲓⲱⲛ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركا الرب أيها الجليد والثلج، سبحاه وزيداه علواً إلى الآباد.	ق
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها البروق والسُّحب، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.	ق

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

`Ⲥⲙⲟⲩ ` ⲉ̀ `Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها الأرض كلها، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها الجبال وجميع الآكام، سبحيه وزيديه علواً..
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	بارك الرب يا جميع ما ينبت على وجه الأرض، سبحه وزده علواً إلى الآباد.

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها الينابيع، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها البحار والأنهار، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.

ق ق

ق ̀Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲕⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲕⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ .	باركي الرب أيتها الحيتان وجميع ما يتحرك في المياه، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

̀Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲧⲫⲉ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب يا جميع طيور السماء، سبحيه وزيديه علواً إلى الآباد.
ق ̀Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركي الرب أيتها الوحوش وكل البهائم، سبحيه وزيديه علواً..
̀Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲱϣⲧ ̀ⲙⲠϭⲟⲓⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركوا الرب يا بني البشر واسجدوا للرب، سبحوه وزيدوه علواً..

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه ، مجدوه ، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

ق ̀Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ Ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	بـارك الـرب يـا إسـرائيل، سـبحه وزده علواً إلى الآباد.

`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ `Ⲡϭⲟⲓⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركوا الرب يا كهنة الرب، سبحوه وزيدوه علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ `Ⲡϭⲟⲓⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركوا الرب يا عبيد الرب، سبحوه وزيدوه علواً إلى الآباد.

ق

Ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲧⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲉⲣⲅⲁ ..

سبحوه، مجدوه، زيدوه علواً إلى الآباد رحمته ..

`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركوا الرب يا أرواح وأنفس الصدِّيقين، سبحوه وزيدوه علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركوا الرب أيها القديسون والمتواضعو القلوب، سبحوه وزيدوه علواً إلى الآباد.
`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲡϭⲟⲓⲥ `Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ `Ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ Ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركوا الرب يا حنانيا وعزاريا وميصائيل، سبحوه وزيدوه علواً إلى الآباد.

ق

ق `Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ `Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.	باركوا الرب يا عابدي الرب إله آبائنا، سبحوه وزيدوه علواً إلى الآباد.

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

(Ⲯⲁⲗⲓ Ⲃⲁⲧⲟⲥ)	(ابصالية واطس)
(ⲙ̀ⲡⲓϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ)	(للثلاثة فتية القديسين)
(ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ)	(رومية)
Ⲁ̀ⲣⲓⲯⲁⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ : ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁϥϯϣⲟϣϥ: ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	رتّلوا للذي صُلب عنا. وقُبِرَ وقام. وأبطل الموت وأهانه، سبحوه وزيدوه علواً.
Ⲃⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲉⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲗϩ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲣⲓ ⲉⲩⲕⲗⲉⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲉⲅⲁⲉ̀ⲗⲉⲟⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	اخلعوا الإنسان العتيق والبسوا الجديد الفاخر. واقتربوا إلى عِظَمْ الرحمة، سبحوه..
ق Ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ : ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲉ Ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ : ⲙⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	يا جنس المسيحيين القسوس والشمامسة اعطوا مجداً للرب لأنه مستوجب، سبحوه..

Ⲇⲉⲩⲧⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲱ ⲡⲓϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲁ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟ̀ⲗⲟⲩ : ⲁϥⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	هَلُمَّ إلينا أيها الثلاثة فتية، الذين رفعهم المسيح إلهنا، وأنقذهم من إبليس، سبحوه وزيدوه علواً.
Ⲉⲑⲃⲉ Ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ Ⲙⲁⲥⲓⲁⲥ : ⲫ̀ⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲉⲩⲉⲣⲅⲉⲥⲓⲁⲥ : ⲁ̀ⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ `Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	من أجل إلهك ماسيا المانح الإحسان هَلُمَّ إلينا يا حنانيا، سبحه وزده علواً.
Ⲍⲏⲗⲱⲧⲉ `Ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ : ⲉⲥⲡⲉⲣⲁⲥ ⲕⲉ ⲡ̀ⲣⲱⲓ̀ ⲕⲉ ⲙⲉⲥⲏⲙⲃⲣⲓⲁⲥ : ⲙⲁ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ϯ̀ⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	يا عزاريا الغيور عشية وبكرة والظهيرة أعطِ مجداً لقوة الثالوث، سبحه وزده علواً.
Ⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ϩⲓⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲱ Ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ : ⲗⲁⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	فها هوذا عمانوئيل في وسطنا يا ميصائيل تكلم بصوت التهليل، سبحه وزده علواً.
Ⲑⲱⲟⲩϯ ϯⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲭⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲩ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ	اجتمعوا وثابروا جميعاً، تكلموا مع القسوس، سبحي

ⲉ̀Ⲡ⳪ ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩ̀ⲟ ϭⲁⲥϥ.	الرب يا جميع أعماله، سبحوه وزيدوه علواً.
Ⲓⲥ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲱ̀ⲟⲩ : ⲙ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲱ̀ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥϫ̀ⲫⲱⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩ̀ⲟ ϭⲁⲥϥ.	ها السَّموات تنطق بمجد اللّه إلى هذا اليوم. يا أيها الملائكة الذين أنشأهم، سبحوه وزيدوه علواً.
Ⲕⲉ ⲛⲩⲛ Ⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲧⲟⲩ Ⲕⲩⲣⲓⲟⲩ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲧⲟⲩ ⲧⲓⲙⲓⲟⲩ : ⲡⲓⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩ̀ⲟ ϭⲁⲥϥ.	والآن يا قوات الرب باركوا اسمه الكريم. أيتها الشمس والقمر والنجوم، سبحوه وزيدوه علواً.
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩ̀ⲛϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲱϯ : ⲉⲩⲫⲏⲙⲓⲥⲁⲧⲉ Ⲡⲉⲛⲣⲉϥⲥⲱϯ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩ̀ⲟ ϭⲁⲥϥ.	وأيضاً أيتها الأمطار والأنداء امدحي مُخلِّصنا لأنَّه هو إله آبائنا، سبحيه وزيديه علواً.
Ⲙⲁ̀ⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲡ⳪ ⲱ̀ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲉⲩⲙⲁ : ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ : ⲡⲓϫⲁϥ ⲛⲉⲙ	أعطي مجداً للرب أيتها السحب معاً والأهوية والنفوس

ق

ق

ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲙⲁ ⁝ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	والأرواح والبرد والنار والحرارة، سبحيه..
Ⲛⲩⲕⲧⲉⲥ ⲕⲉ ⲏ̀ⲙⲉⲣⲉ ⲣⲱ ⲡⲉ ⁝ ⲫⲱⲥ ⲕⲉ ⲥ̀ⲕⲟⲧⲟⲥ ⲕⲉ ⲁⲥ̀ⲧⲣⲁⲡⲉ ⁝ ϫⲉ ⲇⲟⲝⲁⲥⲓ ⲫⲓⲗⲁⲛⲑ̀ⲣⲱⲡⲉ ⁝ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	أيتها الليالي والأيـام أيضاً. والنـور الظلمـة والـبروق قائلـة: المجـد لـك يـا محـب البشـر، سبحوه وزيدوه علواً.
Ⲝⲩⲗⲁ ⲕⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁ ⲫⲩ̀ⲟⲙⲉⲛⲁ ⁝ ⲉⲛ ⲧⲏ ⲅⲏ ⲕⲉ ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲧⲁⲕⲓⲛⲟⲩⲙⲉⲛⲁ ⁝ ϩⲓ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲩⲙⲟⲛⲁ ⁝ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓ-ϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	أيتهـا الأشـجار وجميـع مـا ينبـت في الأرض وكـل مـا يتحـرك في الميـاه والجبـال والغيـاض، سبحوه وزيدوه علواً.
ق Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⁝ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⁝ ⲛⲓⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⁝ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	وأيضاً سبحي بغير فتور، الرب ملك الملوك أيتها البحار والأنهار، سبحيه وزيديه علواً.
ق Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⁝ ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁝ ⲥ̀ⲙⲟⲩ	هكذا نحن إذ ننظر إليهم فلنقل مـع هـذه الموجودات جميعها باركي

ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	الرب يا جميع الطيور، سبحيه وزيديه علواً.
Ⲣⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲭⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲓⲱⲛ : ⲕⲉ ⲕ̀ⲧⲏⲛⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲱⲛⲕⲩⲣⲓⲱⲛ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	أيها الجليد والثلج والبهائم والوحوش باركي رب الأرباب، سبحيه وزيديه علواً.
̀Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲧⲱⲙⲓ : ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲕⲉ ⲟⲩ ⲙⲏ ⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓ : ⲱ̀ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	سبحوا الرب كما يليق به، وليس كالمخالفين، يا أبناء البشر، سبحوه وزيدوه علواً.
Ⲧⲓⲙⲏ ⲕⲉ ⲇⲟⲝⲁ ⲱ̀ Ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ : ⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ : ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	مجداً وإكراماً قدِّم أمامه يا إسرائيل بصوت التهليل يا كهنة عمانوئيل، سبحوه وزيديه علواً.
̀Ⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲱⲛ ⲙ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓ̀ⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲉⲓ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	يا خُدَّام اللَّه الحقيقي وأنفس الأبرار المتواضعين المحبين، سبحوه وزيدوه علواً.

ق

ق

`Ⲫⲛⲟⲩϯ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲅⲱ : ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥⲥⲱϯ ⲉⲕ ⲧⲟⲛ ⲁ̀ⲅⲱ : Ⲥⲉⲇⲣⲁⲭ Ⲙⲓⲥⲁⲭ Ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	اللّه إلهي، أنا هو مخلصكم من الخطر يا سدراك وميساك وأبدناغو، سبحوه..
Ⲭⲱⲗⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ : ⲱ̀ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲩⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	أسرعوا بحرص عظيم، يا أتقياء الرب وكل الطبائع التي صنعها، سبحوه وزيدوه علواً.
(ق) Ⲯⲩⲭⲟⲥ ⲕⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ : ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲑ̀ⲣⲁⲩⲥⲓⲥ : ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	برودة ونياحاً أعطنا كلنا بغير انقطاع لنقول بتمتع، سبحوه وزيدوه علواً.
(ق) Ⲱⲥⲁⲩⲧⲱⲥ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲡⲓⲡ̀ⲧⲱⲭⲟⲥ : Ⲥⲁⲣⲕⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ : ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲙⲉⲧⲟⲭⲟⲥ : ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ.	كذلك عبدك المسكين، سركيس اجعله بغير دينونة. ليقول مع هؤلاء كشريك: سبحوه وزيدوه علواً.

(قطعة يونانية تُقال باللحن للثلاثة فتية القديسين)

Ⲧⲉⲛⲉⲛ ⲟ̀ⲑⲉⲛ ⲑⲩⲥⲓⲁⲛ ⲕⲉ ⲧⲏⲛ ⲗⲟⲅⲓⲕⲏⲛ ⲗⲁⲧⲣⲓⲁⲛ: ⲁ̀ⲛⲁⲡⲉⲙⲡⲱⲙⲉⲛ ⲥⲉⲁⲩⲧⲱ ⲥⲏⲙⲉⲣⲟⲛ ⲱ̀ ⲇⲁⲥ: ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲇⲟⲝⲁ ⲥⲟⲩ Ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲏ̀ⲙⲱⲛ: `Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ `Ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲕⲉ Ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ.	فمن ثَمّ نُقدِّم الذبيحة والعبادة العقلية. ونُرسِل لك في هذا اليوم التسابيح لدى مجدك يا مخلصنا. حنانيا وعزاريا وميصائيل.
`Ⲧⲣⲓⲟⲛ ⲡⲁⲓⲑⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉⲣⲟⲥ ⲇⲟⲝⲁ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲁⲧⲉⲧⲟⲩ: ⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁⲥⲉⲗ ⲑⲉⲇⲉ: ⲁⲩⲧⲟⲕⲓⲑⲟⲛ ⲫ̀ⲗⲓⲅⲁⲣⲧⲏⲥ: ⲉ̀ⲗⲉⲩⲥⲉⲱⲛ ⲏ̀ⲙⲱⲛ: `Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ `Ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲕⲉ Ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ.	لما رُفِعوا ليأخذوا المجد في أجسادهم، انحدر ملاك وأطفأ اللهيب وصيَّره بارداً عن حنانيا وعزاريا وميصائيل.
Ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉⲩ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀`Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	يسبحون ويباركون اللّـه كل حين.

ثم يُكمل القارئ بقية التسابيح قبطياً وعربياً ، وهي :

(دا ٣ : ٩١ - ٩٧)

وإنَّ نبوخذنصَّر الملك سمعَهم يُسبِّحونَ، فاندهشَ وقامَ بسرعةٍ وقالَ لعظمائِه وخدامِه: ألم نَكُنْ قد ألقينا ثلاثةَ رجالٍ في وسطِ أتونِ النَّارِ وهم مُوثَقُون. فأجابوا وقالوا: نعمْ حقاً أيُّها الملكُ. فقال الملكُ: هوذا أنا أرى أربعةَ رجالٍ محلولين يمشونَ في وسطِ النارِ وليسَ بهم ضررٌ. ومنظرُ الرابعِ يُشبِهُ ابنَ إلهٍ. حينئذٍ اقتربَ نبوخذنصَّر إلى باب أتونِ النارِ المُتَّقدة وقال: يا سدراك وميساك وأبدناغو عبيدَ اللَّـهِ العليِّ اخرجُوا وهلمُّوا. فخرجَ سدراك وميساك وأبدناغو مِن وسطِ النارِ.

فاجتمعتْ الأقطابُ والولاةُ والحكامُ وعظماءُ الملكِ. فرأوا أن هؤلاء الرجالَ لم تَكُنْ للنَّارِ قوَّةٌ على أجسامِهم. ولم تحترقْ شعرةٌ من رؤوسِهم، ولم تتغيرْ سراويلُهم، ولم تَكُنْ فيها رائحةُ النارِ. فسجدَ الملكُ للربِّ أمامَهم وقال نبوخذنصَّر الملكُ: تبارَكَ الربُّ إلـه سدراك وميساك وأبدناغو الذي أرسلَ ملاكَهُ وأنقذَ عبيدَهُ الذين توكّلوا عليه، وغيَّروا كلمةَ الملكِ، وبذلوا أجسامَهُم للنارِ لئلاَّ يعبدُوا ويسجدُوا لآلهةٍ غير إلهِهِم، وأنا أُصدِرُ أمراً في كلِّ شعبٍ وكل قبيلةٍ وكل لسانٍ أن كلَّ مَن يتفوَّه بتجديفٍ على إله سدراك وميساك وأبدناغو يكون للهلاكِ وبيوتُهم للنهبِ. فإنه ليسَ إلهٌ آخر يقدرُ أن يُنجِّي هكذا. حينئذٍ أقامَ الملكُ سدراك وميساك وأبدناغو على أعمالِ كورةِ بابلَ ورفَّعهم وفضَّلهم أن يكونوا على كل اليهودِ الذين في مملكتِهِ. *(والسُّبح للَّـهِ دائماً . آمين.)*

تسبحة العذراء مريم (لو ١ : ٤٦ ـ ٥٥) *

فقالت مريمُ: " تُعَظِّمُ نَفْسِي الرَّبَّ، وتَبتَهجُ رُوحِي باللَّـهِ مُخلِّصِي، لأنه نَظَرَ إلى اتِّضاعِ أَمتِهِ. فهوذا مُنذُ الآنَ جَمِيعُ الأجيالِ تُطوِّبُني، لأنَّ القَديرَ صَنَعَ بي عَظائِمَ، واسْمُهُ قُدُّوسٌ، ورَحْمَتُهُ إلى جيلِ الأجيالِ للذينَ يَتَّقونَهُ. صَنَعَ قُوَّةً بِذراعِهِ. شَتَّتَ المُستكْبِرينَ بِفكرِ قُلُوبِهم. أنزَلَ الأعِزَّاءَ عن الكَراسيِّ، ورَفَعَ المُتَّضِعينَ. أشْبَعَ الجياعَ مِنَ الخيراتِ وصَرَفَ الأغنياءَ فارِغِينَ. عَضَدَ إسرائيلَ فَتاهُ وذَكَرَ رَحْمَتَهُ. كما كَلَّمَ آباءنا. إبراهيم ونَسلِهِ إلى الأبَدِ ".

(والسُّبح للَّـهِ دائماً. آمين.)

صلاة زكريا الكاهن (لو ١ : ٦٨ ـ ٧٩) *

مُبارَكٌ الرَّبُّ إلَهُ إسرائيلَ لأنَّه افْتَقَدَ وصَنَعَ فِداءً لِشَعْبِه، وأقام لنا قَرْنَ خَلاصٍ مِن بيتِ داوُدَ فَتاهُ، وذَكَرَ رَحْمتَهُ. كما تَكلَّم بفمِ أنبيائِه القِدِّيسينَ الذين هُم مُنذُ الدَّهْرِ، خلاصٍ مِن أعدائِنا ومِن أيدي جميعِ مُبغضِينا. ليَصنَعَ رَحْمَةً مع آبائِنا، ويَذْكُرَ عَهدَهُ المُقدَّسَ، القَسَمَ الذي حَلَفَ به لإبراهيم أبينا ليُعطِينا الخلاص بلا خوفٍ من أيدي أعدائِنا لنعبُدَهُ، بقداسةٍ وبِرٍّ قُدَّامَهُ جميعَ أيَّامِ حَيَاتِنا.

* يقف الشعب أثناء هذه التسبحة.

وأنتَ أيُّها الصَّبيُّ نَبيَّ العَليِّ تُدعَى، لأنَّكَ تَتَقَدَّمُ أمَامَ وَجْهِ الرَّبِّ لِتُعِدَّ طريقَهُ. لِتُعْطِيَ شَعْبَهُ مَعْرِفَةَ الخَلاصِ لِمَغْفِرَةِ خَطَايَاهُمْ، مِنْ أجْلِ تَحنُّنِ رحمةِ إلهِنا الذي افتقدَنا بها مُشرِقاً مِنَ العلاءِ. لِيُضيءَ للجالسينَ في الظُّلمةِ وظلالِ الموتِ، لتستقِمْ أرجلنا في طريقِ السَّلامِ.

(والسُّبح للَّـهِ دائماً. آمين.)

صلاة سمعان الشيخ (لو ٢ : ٢٩ - ٣٢) *

....

الآنَ يا سَيِّدي تُطْلِقُ عَبْدَكَ بِسَلامٍ حَسَبَ قَولِكَ، لأنَّ عَيْنَيَّ قَدْ أبْصَرَتَا خَلاصَكَ الذي أعْدَدْتَهُ قُدَّامَ جَمِيعِ الشُّعوبِ، نُوراً تَجلَّى للأُمَمِ ومَجداً لِشَعْبِكَ إسْرَائِيلَ.

(والسُّبح للَّـهِ دائماً. آمين.)

---

* يقف الشعب أثناء هذه الصلاة.

قصة سوسنَّة العفيفة ابنة حِلْقِيًا

(ورؤيا دانيال النبي بخصوصها صلاته تكون معنا. آمين)

(دانيال ١٣ : ١ - ٦٤)

كانَ في بابلَ رجلٌ اسْمُهُ يواقيم وتزوَّجَ بامرأةٍ اسمها سوسنَّة ابنةُ حِلْقِيَّا، جميلةً جداً ومتقيةً للربِّ. وكانَ أبواها صِدِّيقَيْنِ فأدَّبا ابنتَهُما على حسبِ شريعةِ موسى. وكانَ يواقيم زوجُها غنياً جداً، وكانت له حديقةٌ تلي دارَهُ. وكان اليهودُ يجتمعونَ إليه لأنه كانَ أوْجَهَهُمْ جميعاً.

وكانَ قد أُقيمَ شيخان مِن الشعبِ للقضاءِ في تِلكَ السنةِ، وهما من الذين قال السيدُ عنهم: إنَّ الإثم قد صدرَ من بابلَ من شيوخٍ قُضاةٍ كانَ يُظَنُّ أنهم مُدبِّري الشعبِ. وكان هذان يجتمعان في دارِ يواقيم مع كلِّ ذي دعوى.

وكانت سوسنَّة متى انصرف الشعبُ عِندَ الظُّهرِ تدخلُ وتتمشى في حديقةِ رَجُلِها، فكان الشيخانِ ينظُرانها كل يومٍ تدخلُ وتتمشى في البُستانِ، فكُلِفا بهواها، وأَسْلَمَا عقولهما للفسادِ، وأغمضا أعينهُما لئلاَّ ينظرا إلى السماءِ، ولئلاَّ يتذكَّرا الأحكامَ العادلةَ. وكانا كلاهما شغوفَيْن بها ولم يُكاشفْ أحدهُما الآخرَ بِوَجْدِهِ لأنهما كانا يخجَلانِ أنْ يُخبِرا بشهوتِهما، لأنهما كانا يُريدان أن يضاجِعاها هما الاثنيْن.

وكانا كل يومٍ يَجِدّان في الترقُّبِ بتشوقٍ لكي ينظُراها. وإنَّ أحدَهما قالَ للآخرِ: لننصرفْ إلى بيوتِنا فإنّها ساعةُ الغداءِ فخرجا وتفارقا ثم انقلبا والتقيا اثناهُما. فسأل بعضُهما بعضاً عن سببِ رجوعِهِ فاعترفا بهواهِما، حينئذٍ اتفقا معاً على وقتٍ يُمكنهُما فيه أن يخلوا بها وحدها.

وكانَ في بعضِ الأيامِ بينما هُما مُترقِّبانِ اليومَ الموافقَ، أنها دخلتْ مِثلَ أمس وما قبل أمسِ تتمشى داخل البُستانِ ومعها جاريتان فقط وأرادتْ أن تغتسلَ في الحديقةِ لأنه كان حرٌّ، ولم يكُن هناك أحدٌ إلا الشيخانِ وهما مختبئانِ يتأملانها. فقالت للجاريتيْن ائتياني بدهنٍ وأغلقا أبوابَ الحديقةِ لأغتسلَ، ففعلتا كما أمرتهما وأغلقتا أبوابَ الحديقةِ وخرجتا من أبوابِ السرِّ لتأتيا بما أمرتهما به. ولم تعلما أن الشيخيْن مختبئان هناكَ.

فلما خرجت الجاريتان، قامَ الشيخان وهجما عليها وقالا لها: ها هوذا أبوابُ الحديقةِ مغلقةٌ ولا يرانا أحدٌ. ونحن شغوفان بهواكِ فوافقينا وكوني معنا. وإلا فنشهدُ عليكِ أنه كان معكِ شابٌ ولذلكَ صرفتِ الجاريتيْن عنكِ. فتنهدت سوسنّة وقالت: لقد ضاقَ بي الأمرُ من كل جهةٍ. فإني إنْ فعلت هذا فهو لي موتٌ. وإنْ لم أفعلْ فلا أنجو من أيديكُما. ولكن خيرٌ لي أنْ لا أفعلَ ثم أقعَ في أيديكُما من أن أُخطئَ أمامَ إلهِ السماءِ. وصرختْ سوسنّة بصوتٍ عظيمٍ، فصرخَ الشيخان عليها، وأسرعَ أحدُهما وفتحَ أبوابَ الحديقةِ، فلمَّا سمعَ أهلُ البيتِ الصُّراخَ في الحديقةِ وَثَبوا إليها للوقتِ ليروا ما وَقَعَ لها، ولما تكلّم الشيخان بكلامِهما خَجَلَ العبيد جداً لأنه لم يُقَلْ قطُّ مِثلُ هذا القولِ على سوسنّة.

وفي الغد لَمَّا اجتمعَ الشَّعبُ إلى رَجُلِها يواقيم، أتى الشيخان مُضمِرَيْن نيةً أثيمةً على سوسنة ليُهلِكاها، وقالا أمامَ الشعب: أَرسِلوا إلى سوسنَّة بنت حِلْقِيًّا التي هى امرأةُ يواقيم. فأرسلوا.

وأتتْ سوسنَّة هى ووالِدَاها وبنوها وجميعُ ذَوي قرابَتِهَا، وكانتْ سوسنَّة جميلةَ المنظرِ وحسنةً جداً، فأمر هذان الفاجِران أن تكشِفَ رأسَها لأن رأسَها كانت مغطاةً ليشبعا من جمالِها. وكان أهلُها وجميعُ الذينَ ينظرونها يبكونَ. فقام الشيخان في وسطِ الشعبِ ووضعا أيديهُما على رأسِها، فرفعتْ طرفَها إلى السماءِ وهيَ باكيةٌ لأنَّ قلبَها كانَ مُتوكِّلاً على اللّـهِ.

فقال الشيخان: إنَّنا كُنَّا نتمشّى في الحديقةِ وحْدنا فإذا بهذه قد دخلتْ ومعها جاريتان، ثم صرفتْ الجاريتيْن وأغلقتْ أبوابَ الحديقةِ، فأتاها شابٌ كان مختبئاً في الحديقةِ ووقَعَ عليها. وكُنَّا نحنُ مختبئيْن في زاويةٍ من الحديقةِ، فلمَّا رأينا الإثمَ أسرعْنا إليهما ورأيناهما متعانِقيْنِ، أمَّا ذاكَ فلمْ نستطِعْ أن نُمسِكَهُ لأنه كانَ أقوى منَّا، ففتحَ الأبوابَ وفرَّ، وأمَّا هذه فقبضْنا عليها وسألناها عن الشابِ، فأبتْ أن تُخبِرنَا. هذا ما نشهَدُ به.

فصدَّقَهما الجمعُ لأنهما شيخان وقاضيان في الشعبِ، وحكموا عليها بالموتِ. فصرختْ سوسنَّة بصوتٍ عظيمٍ وقالت: أيُّها الإلهُ الأزليُّ العارِفُ الخفايا، العالِمُ بكلِّ شيءٍ قَبْلَ أن يكونَ. إنك تعلمُ أيُّها الربُّ أنهما شَهِدَا عليَّ بالزورِ، وها أنا أموتُ ولَمْ أصنعْ شيئاً مما افتَريا عليَّ به هذان.

فاستجابَ الربُّ لصوتِها. وإذ كانتْ تُساقُ إلى الموتِ، نبَّهَ اللّهُ روحاً مُقدَّساً لشابٍ حَدَثٍ اسمه دانيال. فصرخَ بصوتٍ عظيمٍ: أنا بريءٌ مِن دمِ هذه المرأة. فالتفتْ إليه الشَّعبُ كلُّه، وقالوا: ما هذا الكلامُ الذي قُلتهُ. فوقفَ في وسطِهم وقالَ: أهكذا أنتُم أغبياءُ يا بني إسرائيلَ، ما فحصتُم وما عرفتُم الحقَّ، وقضيتُم على بنتِ إسرائيلَ. لكن إرجعوا إلى القضاء فإنَّ هذيْن إنما شَهِدَا عليها بالزورِ. فأسرعَ الشعبُ كلُّه ورَجَعَ. فقال له الشيخان: هَلُمَّ اجلسْ بيننا وأَفِدْنا فقد أتاكَ اللّهُ المشيخَةَ.

فقالَ لهم دانيال: أفرِقُوهما بعضَهما عن بعضٍ بعيداً، فأحكُمْ عليهما. فلمَّا افترقَ الواحدُ عن الآخرِ. دعا أحدَهما وقالَ لهُ: يا أيُّها المُتعتِّقُ الأيامِ الشريرةِ لقدْ أتتْ عليكَ خطاياك التي ارتكبتَها، تقضي قضاءَ ظُلمٍ، وتحكُمُ على الأبرياءِ، وتطلِقُ المُجرمينَ، وقد قالَ الربُّ أن البريءَ والزكِيَّ لا تقتلْهُما. فالآن إنْ كنتَ قد رأيتهما، فقُلْ تحتَ أيةِ شجرةٍ رأيتهما يتحدثان ؟ فقالَ: تحتَ الضَّروَةِ. فقالَ دانيال: لقدْ صوَّبتَ كذبَكَ على رأسِكَ، فها هوذا ملاكُ اللّهِ قد أمرَ مِن لَدُنِ اللّهِ بأنْ يَشُقَّكَ شطريْن.

ثم عَزَلَهُ وأمرَ بإقبالِ الآخرِ، فقالَ له: يا نسلَ كنعانَ وليسَ يهوذا، لقد فَتَنَكَ الجمالُ وأسلمَ الهوى قلبَك إلى الفسادِ، هكذا كُنتما تصنعان مع بناتِ إسرائيلَ، وكُنَّ يخفنَ أن يُحدِّثنَكما، أمَّا بنتُ يهوذا فلمْ تحتملْ فجورَكُما. والآن قُلْ لي تحتَ أيةِ شجرةٍ صادفْتَهما يتحدَّثان ؟ فقالَ: تحتَ السنديانةِ. فقالَ لهُ دانيال: وأنتَ أيضاً قد صوَّبتَ كَذبَكَ على رأسِكَ، فملاكُ اللّهِ واقفٌ وبيدِهِ سيفٌ ليَقْطَعَكَ شطريْن وليُبيدَكما أنتما الاثنيْن.

فصرخَ الجمعُ كلُّه بصوتٍ عظيمٍ وبارَكوا اللّهَ مُخلّصَ الذين يرجُونَهُ، وقاموا على الشيخيْنِ وقد أثبتَ دانيال مِن نُطقِهما أنّهما شَهِدَا بالزورِ، وصنعوا بهما كما نَوَيَا أنْ يَصنَعا بالقريبِ، عَمَلاً بِما في شريعةِ موسَى. فَقتلوهُما. وخُلّصَ الدَّمُ الزكيُّ في ذَلِكَ اليَومِ.

فسبّح حِلْقِيّا وامرأتُهُ الربَّ لأجلِ ابنتِهما مع يواقيم رَجُلها وذوي قرابتِهم، لأنّه لم يوجَدْ في سوسنّة شيءٌ قبيحٌ. وعَظُمَ دانيالُ عِندَ الشّعبِ مِن ذَلِكَ اليَومِ فما بَعدُ.

(والسُّبح للّهِ دائماً)

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱⲕ : تُوقد الشموع ويُرتلون بالناقوس بلحنها السنوي وهم طائفون البيعة ثلاث مرات إلى أن يعودوا إلى الخورس.

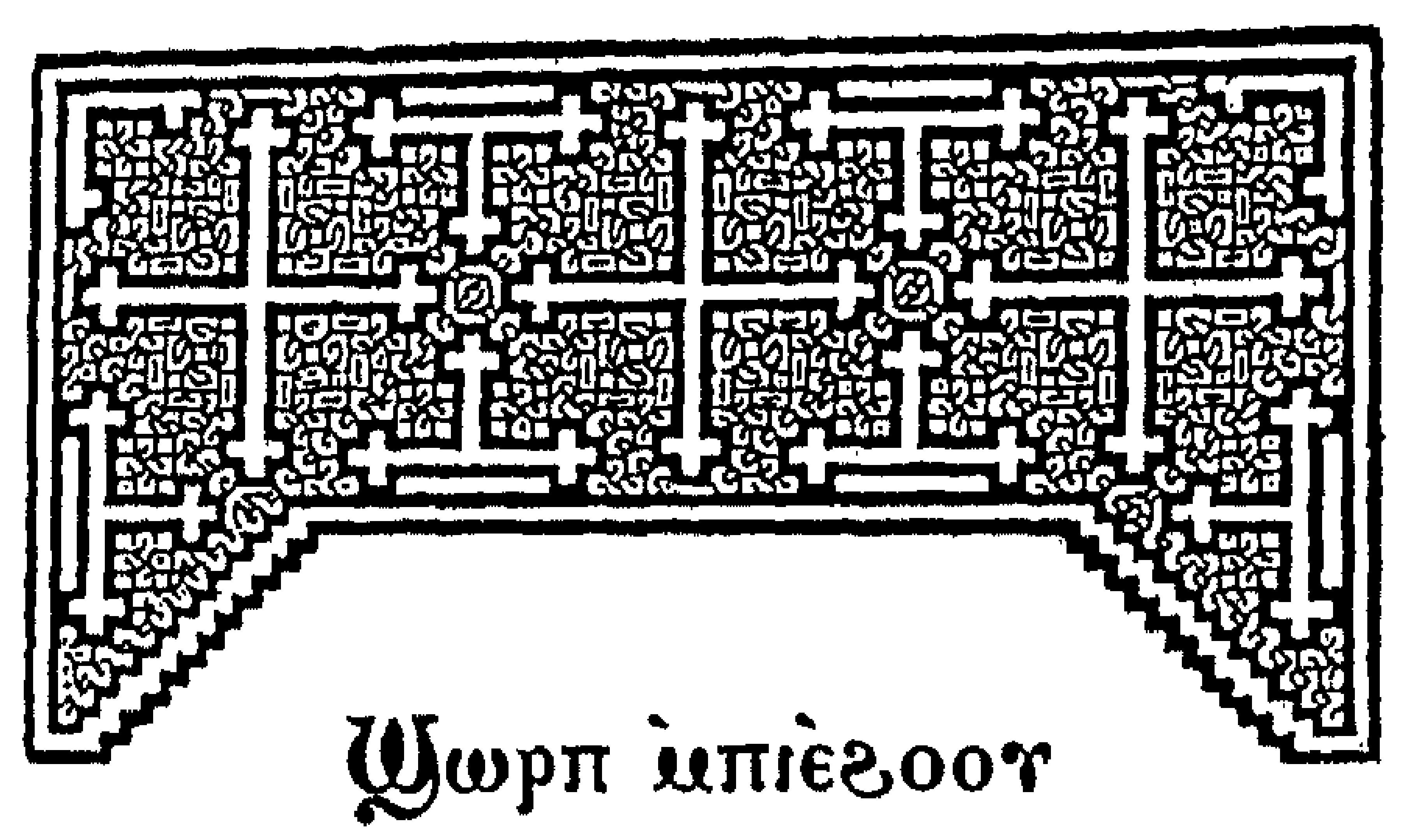
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ : ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲕϩⲏ : ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ : Ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲁⲛ.	نتبعك بكل قلوبنا، ونخافك ونطلب وجهك، يا اللّه لا تخزنا.
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ : ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ : Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ.	بل اصنع معنا، بحسب دعتك، وكثرة رحمتك، يارب أعنا.
Ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ : ⲓ̀ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲗⲓⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲱⲓⲗⲓ : ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲉⲩⲕⲉⲛⲓ̀ⲱⲟⲩⲧ.	فلتصعد صلاتنا أمامك يا سيدنا مثل محرقات كباش وعجول سمان.
Ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡ̀ⲱⲃϣ ⲛ̀ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ : Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ Ⲓⲥⲁⲁⲕ Ⲓⲁⲕⲱⲃ : Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ.	لا تنسَ العهد الذي قطعته مع آبائنا إبراهيم وإسحق ويعقوب إسرائيل قديسك.

ق

ق

`Ⲥⲙⲟⲩ `ⲉ`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ : ϩⲱⲥ `ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ : ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ .	باركوا الرب يا جميع الشعوب والقبائل ولغات الألسن، سبحوه ومجدوه وزيدوه علواً إلى الآباد.
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ⳪ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲱ̀ ⲡⲓϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ : Ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ Ⲙⲓⲥⲁⲕ Ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .	اطلبوا من الرب عنّا أيها الثلاثة فتية القديسين سدراك وميساك وأبدناغو ليغفر لنا خطايانا.

ق



Ϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ

باكر يوم سبت الفرح

تُوقد المصابيح ويبدأون بصلاة باكر.

Ⲉ̀ⲗⲉ̀ⲏⲥⲟⲛ ⲏ̀ⲙⲁⲥ... Ϣⲗⲏⲗ	يقول الكاهن :
Ⲉ̀ⲡⲓ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲥ̀ⲧⲁⲑⲏⲧⲉ.	يقول الشماس :
Ⲓ̀ⲣⲏⲛⲏ ⲡⲁⲥⲓ.	يقول الكاهن :
Ⲕⲉ ⲧⲱ ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ ⲥⲟⲩ.	يقول الشعب :

يقول الكاهن

Ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ : Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲙ̀Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.	فلنشكر صانع الخيرات، الرحوم اللّه، أبا ربنا وإلهنا ومخلّصنا يسوع المسيح.

Ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ̀ⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲁϥⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ⲁϥϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲁϥϯ̀ⲁⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ⲁϥϯⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁϥⲉⲛⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲑⲁⲓ.	لأنه سترنا، وأعاننا، وحفظنا، وقبلنا إليه، وأشفق علينا، وعضدنا، وأتى بنا إلى هذه الساعة.
`Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲁⲓ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲱⲛϧ : ϧⲉⲛ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ Ⲡϭⲟⲓⲥ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.	هو أيضا فلنسأله أن يحفظنا في هذا اليوم المقدس، وكل أيام حياتنا، بكل سلام. الضابط الكل الرب إلهنا.

يقول الشماس

Ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲝⲁⲥⲑⲉ.	صلّوا.

يقول الشعب

Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ.	يارب ارحم.

يقول الكاهن

`Ⲫⲛⲏⲃ `Ⲡϭⲟⲓⲥ `Ⲫⲛⲟⲩϯ Ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ : `Ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.	أيها السيد الرب الإله ضابط الكل أبو ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح.

Ⲧⲉⲛϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	نشكرك على كل حال، ومن أجل كل حال، وفى كل حال.
Ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣ̀ⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲓⲛ ̀ⲉϫⲱⲛ : ⲁⲕⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ̀ⲉⲣⲟⲛ : ⲁⲕ̀ⲁⲣⲉϩ ̀ⲉⲣⲟⲛ : ⲁⲕϣⲟⲡⲧⲉⲛ ̀ⲉⲣⲟⲕ : ⲁⲕϯ̀ⲁⲥⲟ ̀ⲉⲣⲟⲛ : ⲁⲕϯⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲕⲉⲛⲧⲉⲛ ϣⲁ ̀ⲉϩⲣⲏⲓ ̀ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲑⲁⲓ.	لأنك سترتنا، وأعنتنا، وحفظتنا، وقبلتنا إليك، وأشفقت علينا، وعضدتنا، وأتيت بنا إلى هذه الساعة.

يقول الشماس

Ⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ̀ⲉⲣⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥ-ⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ̀ⲉⲣⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓϯϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ̀ⲉϩⲣⲏⲓ ̀ⲉϫⲱⲛ ̀ⲉⲡⲓ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ̀ⲉⲃⲟⲗ.	اطلبوا لكي يرحمنا اللّه ويترأف علينا ويسمعنا ويعيننا ويقبل سؤالات وطلبات قديسيه منهم بالصلاح عنا في كل حين، ويغفر لنا خطايانا .

يقول الشعب

Ⲕⲩⲣⲓ̀ⲉ ̀ⲉⲗⲉ̀ⲏⲥⲟⲛ.	يارب ارحم.

يقول الكاهن

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲙⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲉⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲁⲓ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲱⲛϧ : ϧⲉⲛ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϩⲟϯ.	من أجل هذا نسأل ونطلب من صلاحك يا مُحب البشر: امنحنا أن نُكمل هذا اليوم المقدس، وكل أيام حياتنا، بكل سلام، مع خوفك.
`Ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ : ⲡ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϫⲁϫⲓ ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	كل حسد، وكل تجربة، وكل فعل الشيطان، ومؤامرة الناس الأشرار، وقيام الأعداء الخفيين والظاهرين.
`Ⲁⲗⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ : ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.	انزعها عنا وعن سائر شعبك.
Ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲧⲁⲓⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲑⲁⲓ.	وعن هذه الكنيسة.
Ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲫⲁⲓ.	وعن موضعك المقدس هذا.

Ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁⲛ : ⲉ̀ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲗⲏ : ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ.

وأما الصالحات والنافعات فارزقنا إياها. لأنك أنت الذي أعطيتنا السلطان أن ندوس الحيات والعقارب وكل قوة العدو.

Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

ولا تدخلنا في تجربة، لكن نجنا من الشرير.

Ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀Ϣⲏⲣⲓ : Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

بالنعمة والرأفات ومحبة البشر اللواتي لابنك الوحيد، ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح.

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲏⲥⲓⲥ : ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲕ.

هذا الذي من قِبَلِه المجد والإكرام، والعزة والسجود، تليق بك معه، ومع الروح القدس المُحيي المساوي لك.

Ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁝ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.	الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور. كلها. آمين.

ويرفع البخور كالمعتاد . ثم يصعد الكهنة والشمامسة إلى الهيكل ليطوفوا الهيكل وهم يرتلون بالناقوس الجزء الأول من ذكصولوجية باكر الآدام :

	Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ̀Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⁝ ⲭⲉⲣⲉ ϯⲉⲕ̀ⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⁝ ⲡ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	نسجد للآب والابن والروح القدس. السلام للكنيسة بيت الملائكة.
ق	Ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⁝ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲉⲥ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⁝ ⲭⲉⲣⲉ Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⁝ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲥ.	السلام للعذراء التي ولدت مخلّصنا. السلام لغبريال الذي بشرها.
	Ⲭⲉⲣⲉ Ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⁝ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⁝ ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓϫⲱⲧ ϥ̀ⲧⲟⲩ ⁝ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.	السلام لميخائيل رئيس الملائكة. السلام للأربعة والعشرين قسيساً.
ق	Ⲭⲉⲣⲉ Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⁝ ⲭⲉⲣⲉ Ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ ⁝ ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁝ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ.	السلام للشاروبيم. السلام للسارافيم. السلام لجميع الطغمات السمائية.

Ⲭⲉⲣⲉ Ⲓⲱ̅ⲁ̅ : ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.	السلام ليوحنا السابق العظيم. السلام للاثني عشر رسولاً.
ق Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ : ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ : ⲡⲓⲣⲉϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ.	السلام لأبينا مرقس الإنجيلي، مُبدد الأوثان.
Ⲭⲉⲣⲉ ̀Ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ : ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲭⲉⲣⲉ Ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ : ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀.	السلام لاسطفانوس الشهيد. السلام لجرجس كوكب الصبح.
ق Ⲭⲉⲣⲉ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ Ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲙⲧ Ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ.	السلام لجميع صفوف الشهداء. السلام لأنبا أنطونيوس والثلاثة المقارات.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲏⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅.	السلام لجميع صفوف لُبّاس الصليب. السلام لجميع القديسين الذين أرضوا الرب.
ق Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲩⲭⲏ : Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ : ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	أيها المسيح ملكنا. بصلواتهم اصنع معنا رحمة في ملكوتك.

ثم يقولون الأرباع الخاصة بسبت الفرح :

Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲉⲕⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ : ⲛ̀ϯⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.	يا ربي يسوع المسيح الذي وُضِعَ في القبر اسحق عنّا شوكة الموت.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓ̀ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉϣ Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲉ̀ⲧⲁⲩ ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.	السلام للصليب الذي صُلِبَ عليه ربِّي، السلام للقبر الذي وُضِعَ فيه جسده.
Ⲡⲓ̀ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ : ⲡⲓ̀ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ : ⲡⲓ̀ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ : ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲑ̀ⲗⲓⲯⲓⲥ.	الصليب هو سلاحنا، الصليب هو رجاؤنا، الصليب هو ثباتنا، في ضيقتنا وشدائدنا.

ق

ثم يكملون بما يلائم ... ثُمَّ الختام :

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ ... , Ⲉⲑⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ...

ثم يُقال: تعالوا نسجد Ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ...

ثم يُقال المزمور الخمسون : " ارحمني يا اللّه كعظيم رحمتك ... " .

ثم يقول الكاهن : أوشية المرضى .

ثُمَّ يُكمل المرتلون ذكصولوجية باكر من : Ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ

Πιουωινι ⲛ̀ⲧⲁⲫ̀ⲙⲏⲓ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	أيُّها النُّور الحقيقي الـذي يُضـيء لكـل إنسان، الآتي إلى العالم.
Ⲁⲕⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲁ̀ϯⲕⲧⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ : ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲁ ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲓ̀.	أتيـتَ إلى العـالم. بمحبتك للبشر. وكـل الخليقة تهللت بمجيئك.
Ⲁⲕⲥⲱϯ ⲛ̀Ⲁⲇⲁⲙ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ : ⲁⲕⲉⲣ Ⲉⲩⲁ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ : ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.	خلّصـت آدم مـن الغواية، وعتقت حواء من طلقات الموت.
Ⲁⲕϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ : ⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	أعطيتنـــا روح البنـــوَّة نســـبحك ونباركك مع ملائكتك.
Ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲓ̀ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ : ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ : ⲱ̀ Ⲡ͞ⲭ͞ⲥ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫ̀ⲙⲏⲓ.	عندمـا يدخـل وقـت بـاكر إلينـا أيهـا المسـيح إلهنـا النور الحقيقي.
Ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ̀ⲑ̀ⲣⲉϥϩⲟⲃⲥⲧⲉⲛ : ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ.	فلتشـرق فينـا حـواس النـور ولا تغطينـا ظلمـة الآلام.

ق
ق
ق

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲛ̀ⲛⲟ ⲏ̀ⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲇⲁⲩⲓⲇ : ⲉⲛⲱϣ ⲟⲩⲃⲏⲕ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	لكي نُسبِّحك عقلياً مع داود صارخين نحوك قائلين:
ق Ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲟϩ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ : ⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ : ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	سبق أن بلغت عيناي وقت السحر لأتلو في جميع أقوالك.
Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲏ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ : ⲛⲁϩⲙⲉⲛ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ.	اسمع صوتنا كعظيم رحمتك. ونجنا أيها الرب إلهنا حسب رأفاتك.
ق Ⲫϯ ⲡⲓϥⲁⲓⲣⲱⲟⲩϣ : ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ : ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲛ : ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ.	يا اللّه المهتم، صانع الخيرات، مُدبِّر مختاريه حسناً.
Ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲉⲧϫⲟⲣ : ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ϩⲁⲣⲟϥ : ⲫ̀ⲣⲉϥϭⲓϣϣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ.	المُدبِّر القوي للمُلتجئين إليه. المُتشوِّق لخلاص ونجاة كل أحدٍ.
ق Ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲟⲥ : ⲁⲕⲥⲟⲃϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ :	بصلاحك هيأت لنا الليل. أنعم لنا

	ⲁ̀ⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ: ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ.	بهذا اليوم ونحن بغير خطية.
	Ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲉⲙ̀ⲡϣⲁ: ⲉ̀ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ: ϩⲁⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕ̀ⲙⲑⲟ: ⲭⲱⲣⲓⲥ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉϥϩⲱⲟⲩ.	لنستحق أن نرفع أيدينا إليك أمامك، بغير غضبٍ ولا فكرٍ رديءٍ.
ق	Ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀: ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ: ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕ̀ⲥⲕⲉⲡⲏ.	في هذا السحر سهّل طرقنا الداخلية والخارجية بسترك المُفرِح.
	Ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲙ: ⲛⲉⲙ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	لننطق بعدلك كل يوم، ونُمجِّد قوّتك مع داود النبي.
ق	Ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ: Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: ⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ: ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.	قائلين بسلامك أيها المسيح مُخلّصنا رقدنا وقمنا، لأننا توكّلنا عليك.
	Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ: ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲉ̀ⲃⲏⲗ: ⲉ̀ⲡ̀ϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ: ⲉⲩϣⲟⲡ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ.	ها ما هو الحسن وما هو الحلو إلاّ اتّفاق إخوة ساكنين معاً.

Coptic	Arabic
ق Ⲉⲩⲉⲣⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲛ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ : ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲏ : ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.	مُتَّفقين بمحبةٍ حقيقيةٍ إنجيليَّة كمثل الرُّسل.
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟϫⲉⲛ : ⲉ̀ϯⲁⲫⲉ ⲙ̀Ⲡⲓ̀Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲟⲣⲧ : ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ.	مثل الطِّيب على رأس المسيح النَّازل على اللِّحيَة إلى أسفل الرِّجْلَيْن.
ق Ⲉϥⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲥⲧⲏⲥ.	يمسح كل يومٍ الشيوخ والصبيان والفتيان والخدام.
Ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ : ⲉⲩ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	هؤلاء الذين ألَّفهم الرُّوح القدس معاً مثل قيثارةٍ مُسبِّحين الله كل حينٍ.
ق Ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲥ : ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲇⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ : ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲁⲧϫⲁⲣⲱϥ.	بمزامير وتسابيح وترانيم روحيَّة النهار والليل بقلب لا يَفتُر.

﴿ Ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ لأجل العذراء ﴾

Ⲛ̀ⲑⲟ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ : ⲁ̀ⲣⲉϥⲁⲓ ϧⲁ Ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ : ⲡⲓⲁ̀ⲭⲱⲣⲓⲧⲟⲥ.	أنتِ يا أم النور المكرمة والدة الإله حملتِ الكلمة غير المحوى.
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑ̀ⲣⲉⲙⲁⲥϥ : ⲁ̀ⲣⲉⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲱⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ : ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟ.	ومِن بعد أن وَلدتِهِ بقيتِ عذراء. نُعظّمكِ بتسابيح وبركات.
Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϯⲙⲁϯ ⲙ̀Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ⲁϥⲓ̀ ⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.	لأنه بإرادته ومسَّرة أبيه والرُّوح القدس أتى وخَلّصنا.
Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ : ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲩⲛⲁⲓ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.	ولنحن أيضاً نطلب أن نفوز برحمة بشفاعاتك لدى محب البشر.

﴿ Ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲛ وأيضاً لأجل العذراء ﴾

Ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ : ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ : ϣⲁ ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ.	البخور المختار الذي لبتوليتك، صَعِدَ إلى كرسي الآب.

	Coptic	العربية
ق	`Ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ : ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ : Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.	أفضل من بخور الشاروبيم والسارافيم يا مريم العذراء.
	Ⲭⲉⲣⲉ ϯⲫⲉ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ `Ⲫⲓⲱⲧ ⲑⲁⲙⲓⲟⲥ : ⲁϥⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ : ⲙ̀Ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ.	السلام للسماء الجديدة التي صنعها الآب وجعلها موضع راحة لابنه الحبيب.
ق	Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ : ⲙ̀ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ : ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ϩⲓϫⲉⲛ Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ.	السلام للكرسي الملوكي الذي للمحمول على الشاروبيم.
	Ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲑⲟ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ.	السلام لشفيعة نفوسنا. أنتِ بالحقيقة فخر جنسنا.
ق	`Ⲁⲣⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲱ̀ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ : ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ : Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.	اشفعي فينا يا ممتلئة نعمة لدى مُخلّصنا ربنا يسوع المسيح.
	Ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϫⲣⲟⲛ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	لكي يثبتنا في الإيمان المستقيم، وينعم لنا بمغفرة خطايانا.

ق	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑⲩ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	بشفاعات والدة الإله القديسة مريم، يارب أنعم لنا بمغفرة خطايانا.

﴿ Ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ لأجل الملائكة ﴾

	Ϩⲁⲛⲁⲛϣⲟ ⲛ̀ϣⲟ : ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲑⲃⲁ : ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ألوف ألوف وربوات ربوات رؤساء ملائكة وملائكة مُقدّسين.
ق	Ⲉⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ : ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ : ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	وقوف أمام كرسي ضابط الكل صارخين قائلين:
	Ϫⲉ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ : ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ : ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ.	قدوس قدوس قدوس بالحقيقة المجد والكرامة يليقان بالثالوث.
ق	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	بشفاعات جميع صفوف الملائكة، يارب أنعم لنا بمغفرة خطايانا.

﴿ Ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ لأجل الرسل ﴾

Ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ.	آباؤنــا الرُّســـل بشّـــروا في الأمـــم بإنجيل يسوع المسيح.
Ⲁ ⲡⲟⲩϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ϣⲉⲛⲁϥ : ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ : ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.	خرجت أصواتهـم إلى الأرض كلها وبلغ كلامهـــم إلى أقطـــار المسكونة.
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	بصلـوات ســاداتي الآبــاء الرســل. يــارب أنعـــم لنـــا بمغفـــرة خطايانا.

﴿ Ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ لأجل الشهداء ﴾

Ϩⲁⲛⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ : ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ.	أكاليل غير مضمحلة جعلهــا الــرب علــى جميع صفوف الشهداء.
Ⲁϥⲧⲟⲩϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲟⲩ : ϫⲉ ⲁⲩⲫⲱⲧ ϩⲁⲣⲟϥ : ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	أنقذهم وخلصهـم لأنهـم إلتجـأوا إليـــه. وعيّدوا معه في ملكوته.

ق
ق

ق	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	بصلوات جميع صفوف الشهداء، يارب أنعم لنا بمغفرة خطايانا.

﴿ Ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ لأجل القديسين ﴾

	Ⲛⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲕ : ⲉⲩⲉ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲱ̀ⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	قديسوك يباركونك وينطقون بمجد ملكوتك.
ق	Ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ : ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟ̅ⲥ̅ : ϣⲁ ⲛⲓϫⲉⲛⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ملكوتك يا إلهي ملكوت أبدي، وربوبيتك إلى كل الأجيال.
	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	بصلوات كافة مصاف لابسي الصليب والأبرار والصدِّيقين. يارب أنعم لنا بمغفرة خطايانا.

﴿ Ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ لأجل الآباء والأنبياء ﴾

ق	Ⲭⲉⲣⲉ `Ⲏⲗⲓⲁⲥ : ⲡⲓⲥⲱⲫⲣⲱⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲛⲉⲙ `Ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ : ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	السلام لإيليا النبي المُتعفف وأليشع تلميذه المختار.
	Ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ : ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲭⲏⲙⲓ : Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲡⲉⲥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ.	المُبشِّر العظيم في كورة مصر، مرقس الرسول مُدبِّرها الأول.
ق	`Ⲛⲑⲟ ⲡⲉ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀Ⲫϯ : Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ.	أنتِ هيَ أم اللّه يا مريم العذراء، أُطلبي منه عنا أن يرحم جنسنا.
	Ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ : ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ Ⲥⲉⲩⲏ̀ⲣⲟⲥ : ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲛⲉϥⲥ̀ⲃⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑⲩ : ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲥ.	البطريرك العظيم أبونا أنبا ساويرس، الذي أنارت تعاليمه المقدسة عقولنا.
ق	Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ : ⲁⲃⲃⲁ Ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ : ⲁϥⲙⲓϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ : ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ.	أبونا المعترف أنبا ديسقورس، حارب عن الإيمان ضد الهراطقة.

Ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲱⲓⲥ .	وكل آبائنا الذين أرضوا الرب، بركتهم المُقدَّسة تكون لنا حارساً.
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲩⲭⲏ : ⲁ̀ⲣⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ Ⲫϯ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ : ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱϯ .	بصلواتهم أنعم لنا يا الله بمغفرة خطايانا، وأعطنا سلاماً.

ق

ثم تُقال : ختام الثاؤطوكيات الآدام :

Ⲛⲉⲕⲛⲁⲓ ⲱ̀ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ مراحمك يا إلهي

Ⲛⲉⲕⲛⲁⲓ ⲱ̀ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϩⲁⲛⲁⲧϭⲓ̀ⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲥⲉⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ .	مراحمك يا إلهي غير محصاة. وكثيرة جداً هي رأفاتك.
Ⲛⲓⲧⲉⲗⲧⲓⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ : ⲥⲉⲏ̀ⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲡⲓⲕⲉϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ : ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ .	قطرات المطر محصاة عندك جميعها، ورمل البحر كائن أمام عينيك.

ق

Ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⁝ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⁝ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁝ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ .	فكم بالحري خطايا نفسي هذه الظاهرة أمامك يا ربي.
Ⲙⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⁝ Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⁝ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ- ϯϩⲑⲏⲕ ⁝ ⲉ̀ⲛⲁⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ .	الخطايا التي صنعتها لا تذكرها، ولا تحسب آثامي.
Ⲭⲉ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲁⲕⲥⲟⲧⲡϥ ⁝ ϯⲡⲟⲣⲛⲏ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁝ ⲡⲓⲥⲟⲛⲓ ⲉⲧⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⁝ Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲕⲉⲣⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ .	فإن العشار اخترته، والزانية خلّصتها، واللص اليمين يا سيدي ذكرته.
Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⁝ ϧⲁ ⲡⲓⲣⲉϥ- ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⁝ ⲙⲁ̀ⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲓⲣⲓ ⁝ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲁ̀ .	وأنا أيضاً الخاطئ يا سيدي، علّمني أن أصنع توبة.
Ⲭⲉ ⲭ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⁝ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⁝ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ- ⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⁝ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ .	لأنك لا تشاء موت الخاطئ، مثل أن يرجع وتحيا نفسه.
Ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲛ Ⲫϯ ⁝ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⁝ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⁝ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ .	رُدّنا يا اللّه إلى خلاصك، وعاملنا كصلاحك.

ق
ق
ق

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁ̀ⲏⲧ : ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁϩⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ.	لأنك أنت صالح ورحوم، فلتدركنا رأفاتك سريعاً.
Ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫϯ Ⲡⲉⲛⲥⲱ̅ⲣ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.	تراف علينا كلنا، أيُّها الرَّبّ الإلَه مخلِّصنا، وارحمنا كعظيم رحمتك.
Ⲛⲁⲓ ⲕ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ : ⲱ̀ Ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ : ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ : ⲉⲕⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	هؤلاء أُذكرهم يا سيدنا المسيح، كن في وسطنا صارخاً قائلاً:
Ϫⲉ ⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ : ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀Ⲡⲁⲓⲱⲧ : ϯⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	سلامي أنا أعطيكم، سلام أبي أتركه معكم.
Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	يا مَلِك السلام أعطنا سلامك، قرر لنا سلامك واغفر لنا خطايانا.
Ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϫⲁϫⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ : ⲁ̀ⲣⲓⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ : ⲛ̀ⲛⲉⲥⲕⲓⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.	فَرِّق أعداء الكنيسة، وحصِّنها فلا تتزعزع إلى الأبد.

ق ق ق

Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ϯⲛⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅.	عمانوئيل إلهنا في وسطنا الآن، بمجد أبيه والروح القدس.
Ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϩⲏⲧ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.	ليُبارِكنا كلنا، ويُطهِّر قلوبنا، ويشفي أمراض نفوسنا وأجسادنا.
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ̀ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ϫⲉ ⲁⲩⲁϣⲕ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.	نسجُد لكَ أيُّها المسيح مع أبيك الصَّالح والروح القدس، لأنك صُلِبتَ وخلَّصتنا.

ق

ثم يقول الكاهن أوشية الراقدين .

يُعطي الكاهن الشورية للشماس ليضعها في مكانها .

ثم يقولون : " تفضل يارب ... " .

والابصالية الواطس الخاصة بسبت الفرح .

ابصالية واطس تُقال في سبت الفرح

Ⲁ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲁϣⲉ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ : ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ : ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲥ ⲛ̀ⲭⲁⲣⲱϥ ⲁⲛ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ.	الـرَّبّ أكــثَرَ الصنيع معنا، فصرنـا فرحين فلنقـل بغـير سكوت: قدوس الحي الذي لا يموت ارحمنا.
Ⲃⲣⲟⲧⲟⲥ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲣⲏϯ : ⲱ̀ Ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀Ⲛⲟⲩϯ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲫⲱⲛϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϣⲓⲃϯ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ..	صِرتَ مثلنا إنساناً يا وحيد الإله، بغير استحالة ولا تغيير. قدوس ..
Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ : Ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ Ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ : Ⲡⲓⲁⲓⲇⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ..	أنت هو يسـوع المسيح، ابن اللَّـه الكلمة، الـذاتي الخالق. قدوس..
Ⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲁ Ⲫⲓⲗⲁⲛ ⲑ̀ⲣⲟⲡⲟⲛ : ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ : ϫⲉ ⲁⲕⲓ̀ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ..	أيُّها السيد محب البشر، لـك المجـد والتقديس، لأنك أتيت وخلَّصتنا. قدوس ..

ق
ق

Ⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ : ⲁⲕϣⲁⲛⲟ̀ϩⲓ ⲡⲓ̀ⲭⲱⲣⲓⲧⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ...	إذ وقفت في موضع الحكم أمام بيلاطـــس، أيها الغير المُحوى، لأجل خلاص العالم. قدوس ..
Ⲍⲱⲏ̀ⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧϣ̀ⲧⲁϩⲟϥ : ⲁϥϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ : ⲉⲑⲃⲉ Ⲁⲇⲁⲙ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ..	اللابس الحياة الغير المُدرك، تـــألّم وقُـــبِرَ، مِن أجل آدم ليقيمـــه. قدوس ..
Ⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ : ⲁⲕⲉⲣ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ : ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ..	ها هوذا من قِبَـــل صليبك، أنعمت لنـــا بالحرية، ونلنا الحيـــاة الحقيقية. قدوس ..
Ⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲥϣⲏⲡ : ⲛ̀ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ : ⲁⲕⲱⲗϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲱ̀ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ..	ذبيحـــة طـــاهرة مقبولة، بغير عيب ولا دنس، رفعت ذاتـــك أيها الحمل. قدوس ..
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲱⲛϧ ⲡⲓⲁⲑⲙⲟⲩ : ⲁⲕⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲟⲩ : ⲁⲕⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ : Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ..	يا يسوع الحـــي الغير المائت، أبطلـــتَ الموت بموتك، وحررت العالم كله. قدوس ..

ق

ق

Ⲕⲉ ⲁⲕϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ : ⲙ̀ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ϯϩⲟϥ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲣⲓ : ⲁⲕϯϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ ..	وسحقت شوكة الشيطان، والحية الصماء وأخزيتهما بقوتك. قدوس ..
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ : Ⲁⲇⲁⲙ ⲛⲉⲙ Ⲉⲩⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲅⲉⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲙ̀ⲡⲁⲑⲟⲥ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ ..	ق ثم خلَّصت شعبك، آدم وحواء وجنسهما، مِن الجحيم المملوء كآبة. قدوس ..
Ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧ : ⲛⲉⲙ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ : ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ ..	ق فلنقل بفرح، مع داود المُبارَك، قُمْ يارب لماذا تنام. قدوس ..
Ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ : ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ ..	مَن يشبهك في الآلهة، أنت هو إله الآلهة، نسبحك بأنواع كثيرة. قدوس ..
Ⲝⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓϫⲓⲛⲓϣⲓ : ϫⲉ ⲁⲕⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲁϣⲓ : ⲁⲕⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲥⲉⲛϣⲁϣⲓ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ ..	تباركت يا يسوع المصلوب، لأنك أبدلت حزننا إلى فرح وخلَّصتنا من العبودية المُرَّة. قدوس

	Coptic	Arabic
ق	Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϫⲱⲃⲓ : ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ : ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	وتحننت على ضعفنا، نحن الخطاة، كصالح ومحب البشر. قدوس ..
ق	Ⲡⲉϫⲉ ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ : ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲓⲟⲩⲱⲛϩⲧ : ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲛⲧ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	قال الرب: الآن أقوم، وأكون علانية، في خلاص خليقتي. قدوس ..
	Ⲣⲁϣⲓ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲱ̀ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ : ϧⲉⲛ ̀Ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	افرحوا وهللوا أيها المؤمنون، بإسم الرب يسوع المسيح واصرخوا مع نيقوديموس. قدوس..
	Ⲥⲱⲥ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ ⲏ̀ⲙⲁⲥ : ⲱ̀ ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲱⲑⲓⲥ ⲇⲓ̀ⲏⲙⲁⲥ : ⲟⲡⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲛⲓ Ⲇⲓ̀ⲏⲙⲁⲥ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	انظر وارحمنا، أيها المصلوب من أجلنا، واحسبنا مع ديماس اللص. قدوس ..
ق	Ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ̀ ⲡⲓⲣⲉϥϭⲣⲟ : ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲱ̀ Ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ : ⲁⲕϣⲁⲛⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	نسألك أيها الغالب قائلين: أُذكرنا يا ملكنا متى جئتَ في ملكوتك. قدوس ..

ق Ⲩⲓⲟⲥ Ⲑⲉⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲁϩ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ : ⲙ̀ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ : ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱϯ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	يا ابن اللّه في مجيئك الثاني المخوف، اصنع معنا رحمة وخلاصاً. قدوس ..
Ⲫⲏⲉⲧⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲁⲕⲑ̀ⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ : Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲕⲟⲩⲇⲓⲙⲟⲥ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	يا حامل خطية العالم، أسكنا مع الصديقيْن، يوسف ونيقوديموس. قدوس..
Ⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲧⲏⲣⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	اغفر لنا آثامنا، مِن قِبَل طلبات وشفاعات سيدتنا كلنا مريم. قدوس ..
ق Ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ : ϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲏⲡⲟⲣⲟⲥ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	كل أنفس الأرثوذكسيين، عُلهم في فردوس النعيم والفرح. قدوس ..
ق Ⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲓⲁ̀ : ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ : ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϣⲁ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ : Ⲁⲅⲓⲟⲥ..	كل مجد وترتيل يليق بسلطانك منذ الآن وإلى الانقضاء. قدوس ..

ابصالية واطس عربي تُقال في سبت الفرح

	- أبدأ بِاسم اللَّه القدوس	الحي الأبدي الدَّيان
	مُخلِّصنا مُحيي النفوس	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
	- بالتدبير والحكمة وافانا	ولبسَ جسداً مثل الإنسان
	وعتقنا من أسر أعدائنا	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ق	- تشبَّه بمَن خلقه عبداً	لأجل خلاص مَن كان في أحزان
	والكلمة الأزلي صارَ جسداً	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ق	- جعلَ لاهوته مُتحداً	بناسوته وهو الديَّان
	فَلَهُ نُسبِّح ونزيدُه مجداً	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
	- حَمَلَتْ مريم مَن له التسبيح	تسعة أشهر من غير نُقصان
	مَن بذكره الطغمات تَصيح	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
	- خلَّصنا سيدنا برضاه	وأعاد آدم للأوطان
	بعد أن عمَّه الكرب وأضناه	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ق	- دائم باقٍ معبود	محوِّل الماء خمراً في الأدنان
	قد صَلَبه قوم اليهود	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ق	- رؤوف رحيم عالٍ وكريم	له العظمة والسُّلطان
	سكنَ في أحشاء ابنة يواقيم	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
	- أزال العار عن آدم وبنيه	بحلوله في سيدة الأكوان
	وقد فَرِحَ الكَونُ ومَن فيه	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ـ سُمّيَ ابــن اللّـــه بــالتحقيق وسمي أيضــا ابــن الإنســان

وهـــو إلــهٌ واحـــد بغــير تفريـــق Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ق ـ شُهدَ الكروبيـــم والسـيرافيم ســجودا أمــام الديــان

صائحين بـــالأفراح والتعظيـــم Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ق ـ صــارتْ مــريم شـبه سمـــاء لابن اللــه مــانــح الغفــران

فتحـــيَّر في أمرهـــا الفُـــهماء Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ـ ضوءٌ أشرق مـــن بيــت داود فاهتدى بـــه بنــو الإنســان

وله طغمات العـــرش سُـجود Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ـ طأطأ السَّموات ونـــزل بيقـين لخلاص آدم عبـــده الإنســان

فلـــنُرتِّل جميعـــاً قـــائلين Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ق ـ ظـــهر مُتحِـداً بالناســـوت وفتـــح أعيـــن العميـــان

وهو ذو العظمـــة والجـبروت Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ق ـ عظيـــمٌ هـــو ربُّ القـــوات من ســجد له يوحنا بإذعــان

وهو في بطن أُمِّـــه أليصابـــات Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ـ غافِر كل الخطايـــا والذُّنـــوب شفى المرضى وأبرأ حماة سمعــان

ومن أجل خلاص آدم صارَ مصلـوب Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ـ فـــدى آدم وأعطـــاه عربـــون خلاصاً مـــن ســائر الأحــزان

ونجاه من الضيـــق والســجون Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ق ـ قبـــل عنـــا تلـــك الأتعـــاب مِن المخـــالفين قيافـــا وحنَّـــان

وشعب اليهود غلاظ الرقـــاب Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ق ـ كـــريم تـــوَّاب عـــالم وخبـــير	قد خاطب مـــريم في البُســـتان
مُخلِّصنـــا الـــرب القديـــــــر	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ـ للــــــرب الأرض ومـــا فيـــها	جميـــع المُـــــدن والسُّـــكَّان
يُميــت الخَلــــقَ ويُحييـــــها	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ـ ملوك فُرسان قد جـــاءوا إليـــه	بهدايـــــاهم ثلاثـــة ألــــوان
وفي بيت لحم مَثَلوا بـــين يديـــه	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ق ـ نجمٌ أشـــرق تلـــك الأوقـــات	فنظـــروه في تلـــك البلـــدان
وكان يُرشـــدهم في الظُّلمـــات	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ق ـ هلُـــــمَّ بالرحمـــــةِ إلينــــا	يا مَن قصَدَ ذاتـــك الفُرســان
وحِل بـــــروح قُدســـك فينـــا	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ـ واحفظْ شعبك من كل شـــرور	واجعـــل البِيعـــة في اطمئنــــان
وكذا خُدامها ليكونوا من أبناء النور	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ـ لا تَغْفَـــلْ عنـــهم يـــا قُـــدوس	واقبـــل صلواتهـــم والقُربــــان
واحفظهم من مكايد المنجـــوس	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ق ـ يا مَــــن قَبِـــلَ إليـــه العشـــار	وأخرجَ من بطن الحوت يونـــان
ابعدْ عنـــــهم كَيـــد الأشـــرار	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ق ـ ونحـــن جميعـــاً ذوو الهفـــوات	نرجو منك العفـــو والغُفـــران
والفـــوز بالنعمـــة والبركـــات	Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

مقدمة الثاؤطوكيات الواطس

`Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ : ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲗⲟϫ : ϫⲉ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ : ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.	إذا مـا رتّلنـا، فلنقل بحلاوة: يا ربنـا يسوع المسيح اصنـع رحمة مع نفوسنا.
Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ ⲕⲉ `Ⲩⲓⲱ̀ : ⲕⲉ `Ⲁⲅⲓⲱ̀ `Ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ : ⲕⲉ ⲛⲩⲛ ⲕⲉ ⲁ̀ⲓ̀ ⲕⲉ ⲓⲥ ⲧⲟⲩⲥ : ⲉ̀ⲱ̀ⲛⲁⲥ ⲧⲱⲛ ⲉ̀ⲱ̀ⲛⲱⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.	المجد للآب والابن والروح القـدس. الآن وكـل أوان، وإلى دهـر الداهرين. آمين.

ق

ثم التذاكية والشيرات باللحن السنوي دون أن تُقال :

Ⲱ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅

Ⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ : ⲏ̀ⲭⲟⲥ Ⲃⲁⲧⲟⲥ	ثاؤطوكية يوم السبت بلحن واطس
Ⲑⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ Ⲫⲛⲟⲩϯ : ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥϫ̀ⲫⲟⲓ.	أيتها الغير الدنسة العفيفة القديسة في كل شيءٍ التي قدّمت لنا اللّه محمولاً على ذراعيها.
Ⲉⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲕⲧⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ : ⲉⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲉ.	تفرح معكِ كل الخليقة صارخةً قائلةً السلام لكِ يا مُمتلئة نعمة الربُّ معكِ.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ : ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϫⲉⲙ ϩ̀ⲙⲟⲧ : ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲉⲥ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ Ⲡϭⲟⲓⲥ ϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲉ.	*السلام لكِ يا مُمتلئة نعمةً. السلام لكِ يا مَن وجدتِ نعمة. السلام لكِ يا مَن ولدتِ المسيح، الرب معكِ.*

ق

﴿ⲃ̅﴾

ق Ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ: ⲱ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲏ: ⲧⲉⲛϯ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲉⲣⲉⲧⲓⲥⲙⲟⲥ: ⲛⲉⲙ Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	نغبط عظمتكِ أيتها العذراء الحكيمة ونعطيكِ السلام مع غبريال الملاك.
Ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ: ⲁ̀ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲧⲁϩⲉ ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ: ⲁ̀Ⲫϯ ϩⲟⲧⲡⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ.	لأن مِن قِبَل ثمرتكِ أدرك الخلاص جنسنا. وأصلحنا اللّه مرةً أُخرى مِن قِبل صَلاحه.
ق *Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ..*	*السلام لكِ يا ممتلئة ..*

﴿ⲋ̅﴾

Ϩⲱⲥ ⲙⲁⲛ̀ϣⲉⲗⲉⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ: ⲁ̀Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ: ⲉⲑⲛⲁⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀.	كخِدرٍ بغير فسادٍ. الروح القدس حلَّ عليكِ وقوة العلي ظلّلتكِ يا مريم.
ق Ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ̀ϫⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ: ⲛ̀Ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀Ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ: ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ: ⲁϥⲓ̀ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	لأنكِ ولدتِ الكلمة الحقيقي ابن الآب الدائم إلى الأبد أتى وخلّصنا من خطايانا.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ..	*السلام لكِ يا ممتلئة ..*

ⲇ̅

ق `Ⲛ̀ⲑⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲅⲉⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲇⲁⲩⲓⲇ : ⲁ̀ⲣⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ : ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.	أنتِ هي جنس وأصل داود. ولدت لنا جسدياً مُخلّصنا يسوع المسيح.
Ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ : ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲁϥϣⲟⲩⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲣⲫⲏ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ϧⲏϯ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ.	الوحيد من الآب قبل كل الدهور. أخلى ذاته وأخذ شكل عبد منكِ لأجل خلاصنا.
ق *Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ..*	*السلام لكِ يا ممتلئة..*

ⲉ̅

Ⲁ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁϩ ⲃ̅ϯ ⲙ̀ⲫⲉ : ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲱ̀ ϯⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ : ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏϯ : ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ.	صرتِ سماءً ثانيةً على الأرض يا والدة الإله. لأنه أشرق لنا منكِ شمس البر.
ق Ⲁ̀ⲣⲉⲭ̀ⲫⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ : ⲁϭⲛⲉ ⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ : ϩⲟⲥ ⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ :	ولدتِه كالنبوة بغير زرع ولا فساد وهو الخالق

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀Ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ̀Ⲫⲓⲱⲧ.	وكلمة الآب.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ..	*السلام لكِ يا ممتلئة ..*

﴿ ⲉ̅ ﴾

Ϯⲥ̀ⲕⲏⲛⲏ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϮ ⲉ̀ⲣⲟⲥ : ϫⲉ ⲑⲏⲉⲑⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲉ̀ⲣⲉ Ϯⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ : ⲉⲧⲟϣϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	القبة التي تُدعى قُدس الأقداس. التي فيها التابوت المُصفّح بالذهب من كل ناحية.	ق
Ⲑⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲗⲁⲝ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ Ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ : ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ϩⲏⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.	الذي فيه لوحا العهد والقسط الذهبي المُخفى فيه المن.	
̀Ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀ ̀Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : Ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ: ⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.	هو مثال لابن اللّه الذي أتى وحلّ في مريم العذراء غير الدّنسة وتجسد منها .	ق
Ⲁⲥ̀ϫⲫⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲫⲱⲣϫ : ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.	ولدتِهِ للعالم باتحاد (اللاهوت) بغير افتراق. إذ هو ملك المجد. أتى وخلّصنا.	

ق

Ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲉ̀ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ : ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ : ⲛ̀Ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀Ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀Ⲫⲓⲱⲧ : ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲁϥⲓ̀ ⲁϥ-ⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

يتهلل الفردوس بمجيء الحمل الكلمة ابن الآب الدائم إلى الأبد ليُخلّصنا من خطايانا.

Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ..

السلام لكِ يا ممتلئة ..

﴿ ⲍ̅ ﴾

ق

Ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑ̀ⲣⲉⲙⲁⲥϥ : ⲁ̀ⲣⲉⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ.

دُعيتِ أم اللّه الملك الحقيقي وبعد ما ولدتِهِ بَقيتِ عذراء بأمر عجيب.

Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ-ϫ̀ⲫⲟϥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟ : ⲉ̀ⲣⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ : ⲉⲥⲧⲟⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀.

عمانوئيل الذي ولدتِهِ. هو حفظكِ بغير فساد وبتوليتكِ مختومة.

ق

Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ..

السلام لكِ يا ممتلئة ..

﴿ ⲏ̅ ﴾

Ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ϯⲙⲟⲩⲕⲓ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ :

شُبّهتِ بالسُلّم الذي رآه يعقوب

ⲉⲥϭⲟⲥⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ : ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓϫⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ.	مُرتفعاً إلى السماء والرب المخوف عليه.
ق Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ : ⲱ̀ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲭⲱⲣⲓⲧⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏⲧⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲕⲏ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥϣⲟⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	سلامنا إلى من قَبِلت غير المُحوى في بطنها وبتوليتها مختومة من كل ناحية.
̀Ⲁⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ : ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲫϯ ⲡⲉⲛⲣⲉϥⲥⲱϯ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏϯ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ.	صرتِ لنا شفيعة أمام اللّه مُخلّصنا الذي تجسد منكِ لأجل خلاصنا.
ق *Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ..*	*السلام لكِ يا ممتلئة ..*

« ⲑ̅ »

Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏϯ : ⲱ̀ ⲑⲏⲉⲧ̀ⲥⲙⲁⲙⲁⲧ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲟϣ.	هوذا الرب خرج منكِ أيتها المُباركة الكاملة ليُخلّص العالم الذي خلقه حسب كثرة رأفاته.
ق Ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ : ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ :	نسبحه ونمجده ونزيده علواً كصالح

ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.	ومحب البشر. ارحمنا كعظيم رحمتك.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ..	*السلام لكِ يا ممتلئة ..*

Ⲡⲓⲗⲱⲃϣ Ⲃⲁⲧⲟⲥ | لُبش واطس

Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ : ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ : ⲡⲓⲕⲩⲙⲓⲗⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ.	السلام لكِ يا مُمتلئة نعمة العذراء غير الدّنسة الإناء المُختار لكل المسكونة.
Ⲡⲓⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲁⲧϭⲉⲛⲟ : ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ : ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣ̀ⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ.	المصباح الغير المُطفأ فخر البتولية. الهيكل غير المُنقض وقضيب الإيمان.
Ⲙⲁϯϩⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲙⲁⲥϥ : Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	اسألي الذي ولدتِهِ مُخلّصنا الصالح أن يرفع عنا هذه الأتعاب ويُقرر لنا سلامه.

ق

ق	Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ : ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲗⲁⲙⲡⲁⲥ : ⲡⲓ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ.	افرحي يا ممتلئة نعمة المنارة النقيّة حاملة المصباح. نار اللاهوت.
	Ⲭⲉⲣⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ : ⲉⲑⲃⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲉⲩⲁ̀.	افرحي يا رجاء خلاص كل المسكونة لأننا من أجلكِ عُتقنا من لعنة حواء.
ق	Ⲉⲑⲃⲏϯ ⲟⲛ ⲁⲛⲉⲣⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ : ⲙ̀Ⲡⲓ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ : ⲁϥⲉⲣ- ⲁ̀ⲅⲓⲁ̀ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ.	ومِن أجلكِ أيضاً صرنا مسكناً للروح القدس الذي حَلَّ عليكِ وقدّسكِ.
	Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ : ⲉⲣⲭⲉⲣⲉⲧⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ : ⲟⲩⲟϩ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲉ.	السلام للتي أقرأها غبريال السلام قائلاً: السلام لكِ يا ممتلئة نعمة، الرب معكِ.
ق	Ⲁ̀ ⲡ̀ϯⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ : ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϫⲓⲛⲉⲣⲃⲟⲕⲓ : ⲁ̀ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀Ⲡⲓϣⲏⲣⲓ : ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏⲧⲣⲁ.	لأنَّ مسرة الآب كانت في حبلكِ. وظهور الابن كان في أحشائكِ.

`Ⲁ Ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲙⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ : ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲱⲙⲁ : ⲱ̀ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ.	والروح القدس ملأ كل موضع منكِ نفسكِ وجسدكِ يا مريم أم اللّه.
ق Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϩⲱⲛ : ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ Ⲇⲁⲩⲓⲇ.	لأجل هذا نُعيّد نحنُ أيضاً عيداً روحياً ونبوياً معاً. صارخين مع الملك داود.
Ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲕ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲧⲟⲛ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲕ : ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲧⲉ ⲱ̀ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀.	قائلين: قم يارب إلى راحتك أنت وتابوت موضعك المُقدّس الذي هو أنتِ يا مريم.
ق Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ : ⲱ̀ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ : ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	نسألكِ أن تذكرينا أيتها الشفيعة المؤتمنة أمام ربنا يسوع المسيح ليغفر لنا خطايانا.

الشيرات الثانية

....

Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ : ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ : ϯⲥ̀ⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲓϫ : ⲡⲓⲁ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	السلام للممتلئة نعمة العذراء الغير الدّنسة. القبة غير المصنوعة بالأيدي كنز البر.
ق Ⲭⲉⲣⲉ ϯϭ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲥ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲛ : ⲛ̀ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϣⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	السلام للحمامة الحسنة التي بشّرتنا بسلام اللّه الذي صار للبشر.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ : ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϯⲙⲁϯ ⲙ̀Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅.	السلام لأم المتأنس بإرادته وحده ومسرة أبيه والروح القدس.
ق Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ : ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ϩⲏⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣ̀ⲃⲱⲧ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲕⲓⲛⲱⲛ : ⲉ̀ⲧⲁ Ⲙⲱ̀ⲩⲥⲏⲥ ⲙⲉϣ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.	السلام للقسط الذهبي المخفي فيه المن وعصا الخشب اللوزي التي ضرب بها موسى الصخرة .

Ⲭⲉⲣⲉ ⲕⲉⲭⲁⲣⲓⲧⲱⲙⲉⲛⲏ : ⲱ̀ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲏ : ⲉⲧϯ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.	السلام للممتلئة نعمة المائدة الروحية التي تُعطي الحياة لكل من يأكل منها.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲩⲙⲓⲗⲗⲓⲟⲛ : ⲛ̀ⲁⲫⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ : ⲉⲧⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲑⲛⲁⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧϥ.	السلام للإناء الغير الفاسد الذي للاهوت المُعطي الشفاء لكل من يشربُ منه. (ق)
Ⲇⲓⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓϣϣⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲁⲕⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲥ : ⲛ̀ⲧⲁϫⲱ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲩⲅⲅⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ.	أبدأ باشتياق محركاً أرغُن لساني وأتحدث بكرامتها هذه العذراء ومدائحها معاً.
Ⲭⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ : ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.	لأنها فخرنا ورجاؤنا وثباتنا في ظهور إلهنا ربنا يسوع المسيح. (ق)
Ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲙⲡ̀ϣⲁ : ⲛⲉⲙ Ⲉ̀ⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲉⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ : ϫⲉ ⲧⲉⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	نُعظمك باستحقاق مع أليصابات نسيبتكِ قائلين: مباركة

	Coptic	Arabic
	ⲛ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ : ϥ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	أنتِ في النساء ومُباركة
	ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ.	هيَ ثمرة بطنك.
ق	Ⲧⲉⲛϯ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲉⲣⲉⲧⲓⲥⲙⲟⲥ :	نعطيكِ السلام مع
	ⲛⲉⲙ Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ :	غبريال الملاك قائلين
	ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲕⲉⲭⲁⲣⲓⲧⲱⲙⲉⲛⲏ :	السلام لكِ يا ممتلئة
	ⲟ̀ Ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲉⲧⲁⲥⲟⲩ.	نعمة الرب معك.
	Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲱ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :	السلام لكِ أيتها
	ϯⲟⲩⲣⲱ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲏ : ⲭⲉⲣⲉ	العذراء، الملكة الحقيقية،
	ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ :	السلام لفخر جنسنا،
	ⲁ̀ⲣⲉϫ̀ⲫⲟ ⲛⲁⲛ ⲛ̀Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.	وَلدتِ لنا عمانوئيل .
ق	Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ :	نسألكِ اذكرينا
	ⲱ̀ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ :	أيتها الشفيعة المؤتمنة
	ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :	أمام ربنا يسوع المسيح
	ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	ليغفر لنا خطايانا.

وبعد ذلك يقول الكاهن أوشية القرابين، ثم تسبحة الملائكة :

فلنُسبِّح مع الملائكة قائلين: المجد للّه في الأعالي، وعلى الأرض السّلام، وفي النّاس المَسَرَّةُ؛ نُسبِّحكَ، نُباركُكَ، نَخدمُكَ، نَسْجدُ لكَ، نَعترفُ لكَ، ننطقُ بمجدِكَ، نَشكركَ مِنْ أجل عِظَم مَجْدكَ ...

ويطوف الكاهن البيعة بالبخور بدون تقبيل .

وأثناء ذلك تُقال الذكصولوجيات :

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟ : ⲱ̀ ⲑⲏⲉⲑⲩ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲱⲟⲩ : ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϯⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .	السلام لكِ، نسألكِ أيتها القديسة المُمتلئة مجداً، العَذراءُ كل حين والدة الإله أمّ المسيح .
ق ̀Ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ : ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϩⲁ Ⲡⲉϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .	اصعدي صلواتنا إلى ابنكِ الحبيب ليغفر لنا خطايانا .
Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ : Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ .	السلام للتي وَلَدت لنا النُور الحقيقي المسيح إلهنا العذراء القديسة .
ق Ⲙⲁϯϩⲟ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .	اسألي الرب عنا ليصنع رحمة مع نفوسنا ويغفر لنا خطايانا .
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ : ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ : ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ .	أيتها العذراء مريم والدة الإله القديسة الشفيعة الأمينة لجنس البشريّة.

ق

Ⲁⲣⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉ̀ϫⲫⲟϥ : ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	اشفعي فينا أمام المسيح الذى وَلدتِهِ لكي يُنعم لنا بغفران خطايانا .
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲱ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϯⲟⲩⲣⲱ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲏ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ : ⲁ̀ⲣⲉ̀ϫⲫⲟ ⲛⲁⲛ ⲛ̀Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.	السلام لكِ أيتها العذراء، الملكة الحقيقية، السلام لفخر جنسنا، وَلدتِ لنا عمانوئيل.
Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ : ⲱ̀ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ : ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	نسألكِ اذكرينا أيتها الشفيعة المؤتمنة أمام ربنا يسوع المسيح ليغفر لنا خطايانا.

ق

ذكصولوجية تُقال في باكر سبت الفرح (باللحن السنوي)

Ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲁⲛϣ ⲙ̀Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ : ⲛ̀ϩⲙⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ : ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲙϥ : ⲡ̀ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	الذي عال إسرائيل، أربعين سنة في البرِّيـّة، وأعطاهم المنّ، خبز الملائكة ليأكلوا.
(ق) Ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ : ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲙϫ ⲉϥⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲛⲁϥ : ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲛⲓ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ : ⲁⲩϯ ⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲣⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.	عِوض المنّ، أعطوه خلاً مُرّاً. وبدل الخيرات، جعلوا إكليل شوك على رأسه.
Ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲙϩⲁⲩ : ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ : ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ : ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϥ̀ⲛⲁ̀ϣⲧⲱⲛϥ ⲁⲛ ϫⲉ.	كُفّن ووُضِعَ في القبر، الكائن خارج المدينة، وقالوا بجهلهم: أنّ هذا لا يستطيع أن يقوم بعد.
(ق) Ϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ : ⲁ̀ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ : ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ̀ϣⲫⲓⲧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ.	باكراً في الأحد من السبوت قام المسيح من بين الأموات، وردّ أعداءه إلى خلف، وأعطاهم عاراً أبدياً.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲟⲣⲉⲩⲓⲛ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ Ⲇⲁⲩⲓⲇ : ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲕⲟⲧ.	مِن أجل هذا نمدح، مع المُرتّل داود، قائلين: قد قام اللّه مثل النائم.

﴿ وأيضاً للسيدة العذراء تُقال في رفع بخور باكر ﴾

Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ϯ ⲛ̀ⲑⲟ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ϯⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲉ : ϯⲙⲁϩⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲕⲏⲛⲏ : ⲡⲓⲁ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.	طوباكِ أنتِ يا مريم الحكيمة العفيفة، القُبّة الثانية، الكنز الروحي.
Ϯϭⲣⲟⲙ̀ⲡⲱⲁⲗ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲕⲁϩⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲫⲓⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅.	اليمامة النقيّة التي نادت في أرضنا وأينعت لنا ثمرة الرُّوح.

ق

Ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ⲙ̀Ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲡⲉϣⲏⲣⲓ : ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀Ⲛⲱⲉ̀.	الروح المعزي، الذي حلّ على ابنكِ في ميـــاه الأردن كمِثال نوح.
Ϯϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲁⲥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲛ : ⲛ̀Ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫⲛⲟⲩϯ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	لأنَّ تلكَ الحمامة هـي بَشَّرَتْنَا بسلام اللّه الذي صار للبشر.
Ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲱ̀ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ : Ϯϭⲣⲟⲙ̀ⲡϣⲁⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲏ̀ⲧⲉ : ⲁ̀ⲣⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ : ⲁ̀ⲣⲉϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ.	وأنتِ أيضاً يا رجاءنا اليمامة العقلية أتيتِ لنا بالرحمة وحملتِه في بطنكِ.
Ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ : ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ Ⲫⲓⲱⲧ : ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ : ⲁϥⲉⲣ ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ.	أي يسوع المولود من الآب وُلِدَ لنا منكِ وحرّر جنسنا.
Ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲟϥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ : ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲕⲉⲗⲁⲥ : ⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	فلنقل هذا مِن قلبنا أولاً، وبعد ذلك بلساننا أيضاً صارخين قائلين.

ق

ق

ق	Ⲭⲉ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :	يـا ربنـا يســوع
	ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ :	المسيح اجعل لكَ فينـا
	ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ :	هيكــلاً لروحـــك
	ⲉⲩϯ ⲇⲟⲝⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛⲁⲕ.	القدوس يُعطيكَ تمجيداً.
	Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲱ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ...	السلام لكِ ...
ق	Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ...	نسألكِ ...

﴿ لرئيس الملائكة ميخائيل ﴾

	Ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲁ	ميخـائيل رئيــس
	ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ :	الســمائيين هـو الأول
	ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ :	في الطقـوس الملائكيـة
	ⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅.	يخدم أمام الرب.
ق	Ϣⲁⲣⲉ Ⲫϯ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ :	إن اللـه يُرسِل لنـا
	ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ :	مراحمه ورأفاته بسؤال
	ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϯϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ :	ميخــائيل رئيـــس
	ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	الملائكة العظيم.
	Ϣⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲕⲁⲣ-	وتكمـل الأثمـــار
	ⲡⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲙⲓⲭⲁ-	بطلبــات ميخـــائيل
	ⲏⲗ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	لأنــه قريـب إلى اللّـه
	ⲉ̀Ⲫϯ : ⲉϥϯϩⲟ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ.	يسأل عنّا.

ق

Ⲇⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ : ⲛⲉⲙ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ : ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	كل عطية صالحة وكل موهبة تامة إنّما تهبط لنا من فوق من عند أبي الأنوار.
Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϯ̀Ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲩ : ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ : ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.	فلنسبِّح ونمجِّد ونسجد للثالوث القدوس المساوي الدائم إلى الأبد.

ق

Ⲁ̀ⲣⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲱ̀ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲩ : Ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	اشفع فينا يا رئيس الملائكة الطاهر ميخائيل رئيس السمائيين، ليغفر لنا خطايانا.

« للسمائيين »

Ϣⲁϣϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲥⲉⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣϩⲩⲙⲛⲟⲥ : ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ : ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲏⲡ.	سبعة رؤساء ملائكة وقوف يُسبِّحون أمام الضابط الكلّ يخدمون السِّر الخفي.

Coptic	Arabic
ق Ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ : Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲥ̀ⲛⲁⲩ : Ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ.	ميخائيل هو الأول، غبريال هو الثاني، رافائيل هو الثالث، كمثال الثالوث.
Ⲥⲟⲩⲣⲓⲏⲗ Ⲥⲉⲇⲁⲕⲓⲏⲗ : Ⲥⲁⲣⲁⲑⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ̀Ⲁⲛⲁⲛⲓⲏⲗ : ⲛⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲑⲩ̅ : ⲛⲏⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ.	سوريال سداكيال سراتيال وأنانيال هؤلاء المُنيرون العظماء الأطهار يطلبون منه عن الخليقة.
ق Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ : ⲛⲓ̀ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓϫⲟⲙ : ⲡⲓϥ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲍⲱⲟⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ : ⲉⲧϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀Ⲑⲉⲟⲥ.	الشاروبيم والسارافيم الكراسي والأرباب والقوات والأربع حيوانات الغير المُتجسدين الحاملون مركبة اللّه .
Ⲡⲓϫⲟⲩⲧ ϥ̀ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕ̀ⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ : ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ : ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	الـ ٢٤ قسيساً في كنيسة الأبكار يُسبّحونه بلا فتور صارخين قائلين.

ق	Ⲭⲉ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲟ̀ Ⲑⲉⲟⲥ : ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲙⲁⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ : ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ Ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ.	قدوس اللّه، المرضى اشفِهم، قدوس القويّ، الذين رقدوا ياربّ نيِّحهم.
	Ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ Ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ : ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲃⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ.	قدوس الذي لا يموت بارك ميراثك، ولتكن رحمتك وسلامك حصناً لشعبك.
ق	Ⲭⲉ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ : ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ : ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ̀.	قدوس قدوس قدوس رب الصاباؤوت، السماء والأرض مملوءتان مِن مجدك وكرامتك.
	Ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ : ϣⲁⲣⲉ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲉϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ϫⲉ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ : ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	إذا ما قالوا الليلويا يتبعهم السمائيون قائلين: قدوس آمين الليلويا. المجد هو لإلهنا.
ق	Ⲁ̀ⲣⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	اشفعوا فينا، أيُّها العساكر الملائكية والطغمات السمائية، ليغفر لنا خطايانا.

﴿ لآبائنا الرسل الأطهار ﴾

Coptic	العربية
Ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲉ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲁⲛ̀ⲇⲣⲉⲁⲥ : Ⲓⲱ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ.	الرب يسوع المسيح اختار رسله وهم: بطرس وأندراوس، ويوحنا ويعقوب.
(ق) Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ : Ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲑⲱⲙⲁⲥ : Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲁⲗⲫⲉⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲔⲁⲛⲁⲛⲉⲟⲥ.	وفيلبُّس ومتى وبرثولماوس وتوما ويعقوب بن حلفى وسمعان القانوي.
Ⲑⲁⲇⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲧⲑⲓⲁⲥ : Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.	وتداوس ومتياس، وبولس ومرقس ولوقا، وبقية التلاميذ الذين تبعوا مُخلِّصنا.
(ق) Ⲙⲁⲧⲑⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ : ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ : ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ Ⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲁ.	متياس الذي صار عوضاً عن يهوذا، مع الكمال والبقية الذين تبعوا السيِّد.

Ⲁⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ: ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.	خرجت أصواتهم إلى وجه الأرض كلها، وبلغ كلامهم إلى أقطار المسكونة.
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ: ⲱ̀ ⲛⲁϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉϣ̀ⲃⲉ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ: ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	(ق) أُطلبوا من الرب عنا يا سادتي الآباء الرسل، والاثنان والسبعون تلميذاً، ليغفر لنا خطايانا.

﴿ ذوكصولوجية للبتول مارمرقس الإنجيلي ﴾

Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ: ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁⲩϩ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀Ⲛⲟⲩϯ.	يا مرقس الرسول والإنجيلي الشاهد لآلام الإله الوحيد.
Ⲁⲕⲓ̀ ⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ: ⲁⲕ̀ⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡϣⲏⲣⲓ: ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲩ.	(ق) أتيتَ وأنرتَ لنا بإنجيلك وعلّمتنا الآب والابن والروح القدس.

	Ⲁⲕⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲭⲁⲕⲓ: ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ: ⲁⲕⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲛϧ: ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ.	وأخرجتنا من الظُلمة إلى النُّور الحقيقي. وأطعمتنا خبز الحياة الذي نزل من السَّماء.
ق	Ⲁⲩϭⲓ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ: ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ: ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.	تَبارَكت بكَ كل قبائل الأرض. وأقوالكَ بلغت إلى أقطار المسكونة.
	Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ: ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ: ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲑⲉⲱ̀ⲣⲓⲙⲟⲥ.	السلام لكَ أيها الشهيد، السلام للإنجيلي السلام للرسول مرقس ناظر الإله.
ق	Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ: ⲱ̀ ⲡⲓⲑⲉⲱ̀ⲣⲓⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ: Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	أُطلب من الرب عنّا يا ناظر الإله الإنجيلي مرقس الرسول ليغفر لنا خطايانا.

﴿ذوكصولوجية للشهيد مارجرجس الروماني﴾

Ϣⲁϣϥⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥϫⲟⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩ Ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ : ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓϣⲃⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ.	سبع سنين أكملها القديس جاورجيوس، وسبعين ملكاً مُنافقين يحكمون عليه كل يوم.
Ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ : ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ : ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ : ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.	ولم يقــدروا أن يُميلوا أفكاره ولا إيمانه المُستقيم ولا عِظم محبته في المَلِك المسيح.
Ⲛⲁϥⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲛⲉⲙ Ⲇⲁⲩⲓⲇ : ϫⲉ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ : ⲁⲓϭⲓ ⲙ̀ⲡⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	وكان يُرتّل مع داود قائلاً: أحاط بي جميع الأمم لكن باسم يسوع إلهي انتقمتُ منهم.
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ̀ : ⲱ̀ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ Ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ : ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϧⲉⲛ Ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.	عظيمة هيَ كرامتك يا سيدي المَلِك جاورجيوس، المسيح يفرح معك في أورشليم السمائية.

ق
ق

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓϣⲱⲓϫ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ : ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ Ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ.	السلام لك أيها الشهيد، السلام للشجاع المجاهد، السلام للابس الجهاد سيدي الملك جاورجيوس.
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲱ̀ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ Ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	ق أُطلب من الرب عنّا أيُّها الشهيد المجاهد سيدي المَلِك جاورجيوس ليغفر لنا خطايانا.

﴿ ذوكصولوجية للشهيد مارمينا العجايبي ﴾

Ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ : ϫⲉⲙϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ : ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ : ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉϥⲗⲏⲟⲩ.	إذا ربح الإنسان العالم كله وخسِرَ نفسه فما هيَ هذه الحياة الباطلة.
Ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ Ⲙⲏⲛⲁ : ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀Ⲛⲟⲩϯ :	ق القديس أبا مينا سمع الصوت الإلهي

ⲁϥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.	وترك عنه العالم كله ومجده الفاسد.
Ⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⁘ ⲁϥϣⲉⲡ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⁘ ⲉⲑⲃⲉ Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.	وبذل نفسه للموت وجسده للنار وقاسى عذابات عظيمة لأجل ابن اللّه الحيّ.
Ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⁘ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	استحق كرامات عالية، المُختار الذي مات عن الحقّ، صار مثل كوكب يُضيء على الأرض.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ ⁘ ⲟⲗϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⁘ ⲁϥϯⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⁘ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.	فلهذا رَفعه مُخلّصنا إلى ملكوته وأعطاه الخيرات التي لم ترها عين.
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ̀ ⁘ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ Ⲙⲏⲛⲁ ⁘ ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⁘ ϧⲉⲛ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.	عظيمة هيَ كرامتك أيُها القديس أبا مينا، المسيح يفرح معكَ في أورشليم السمائية.

ق

ق

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓϣⲱⲓϫ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ : ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ Ⲙⲏⲛⲁ.	السلام لك أيها الشهيد، السلام للشجاع المجاهد، السلام للابس الجهاد، القديس أبا مينا.
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲱ̀ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ Ⲙⲏⲛⲁ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	أُطلب من الرب عنا، أيها الشهيد المجاهد، القديس أبا مينا ليغفر لنا خطايانا.

ق

﴿ ختام الذكصولوجيات للسيدة العذراء مريم ﴾

Ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲣⲉⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ : ⲱ̀ ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲃ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲑ̀ⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ : ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	كوني أنتِ ناظرة علينا في المواضع العالية التي أنتِ كائنة فيها، يا سيدتنا كلنا والدة الإله، العذراء كل حين.

ق

Ⲙⲁⲧϩⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲙⲁⲥϥ : Ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥ-ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	اسألي الي ولدتـه، مُخلّصنا الصّالح أن يرفع عنّا هذه الأتعاب ويُقرِّر لنا سلامه.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲱ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϯⲟⲩⲣⲱ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲏ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ-ⲅⲉⲛⲟⲥ : ⲁ̀ⲣⲉ̀ϫⲫⲟ ⲛⲁⲛ ⲛ̀Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.	السلام لـكِ أيتها العذراء الملكة الحقيقية الحقانيّة، السلام لفخر جنسنا لأنـكِ وَلَدتِ لنا عمانوئيل.
Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩ̀ⲓ : ⲱ̀ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ : ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	نسألكِ اذكرينا أيتها العفيفة الأمينة لدى ربنا يسوع المسيح ليغفر لنا خطايانا.

ق

﴿ ثم تُقال ختام الثيؤطوكيات الواطس ﴾

Ⲱ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲫⲏⲉⲧⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲟⲡⲧⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϩⲓⲏⲃ : ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲁⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.	يا ربنا يسوع المسيح حامل خطية العالم احسبنا مع خرافك الذين عن يمينك.
Ⲁⲕϣⲁⲛⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲁϩⲥ̀ⲛⲟⲩϯ : ⲙ̀ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ : ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ : ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ. (ق)	عند ظهورك الثاني المخوف لا نسمع برعدة أني لست أعرفكم.
Ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ : ⲉ̀ϯⲥⲙⲏ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲁⲛⲁϩⲑⲏϥ : ⲉⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	بل نكون مستحقين لسماع صوتك الحنون الممتلئ فرحاً يصرخ قائلاً.
Ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ : ⲛⲏⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲁⲓⲱⲧ : ⲁ̀ⲣⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ : ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. (ق)	تعالوا إليَّ يا مُباركي أبي رثوا الحياة الدائمة إلى الأبد.

Ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ǹϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲉⲩϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ : ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ǹϫⲉ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ : ⲉⲩϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ̀.	يأتي الشهداء حاملين عذاباتهم ويأتي الصديقون حاملين فضائلهم.
ق ̀Ϥⲛⲁⲓ̀ ǹϫⲉ ̀Ⲡϣⲏⲣⲓ ̀ⲙⲪϯ : ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ : ̀ϥⲛⲁϯ ̀ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ : ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ̀ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ.	يأتي ابن الله في مجده ومجد أبيه ويجازي كل واحدٍ كأعماله التي عملها.
Ⲡⲓ̀Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ǹⲧⲉ ̀Ⲫⲓⲱⲧ : ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ǹⲚⲟⲩϯ : ⲉⲕ̀ⲉϯ ⲛⲁⲛ ǹⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲑⲁⲓ ⲉⲑⲙⲉϩ ǹⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	أيها المسيح كلمة الآب الإله الوحيد أعطِنا سلامك المملوء فرحاً.
ق Ⲕⲁⲧⲁ ̀ⲫⲣⲏϯ ̀ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲥ : ǹⲛⲉⲕ̀ⲁⲅⲓⲟⲥ ǹ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲉⲕ̀ⲉϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ̀ⲙⲡⲟⲩⲣⲏϯ : ϫⲉ ⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϯϯ ̀ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	كما أعطيته لرسلك القديسين قُلْ لنا مِثلهم إني أعطيكم سلامي.
Ⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ̀ⲁⲛⲟⲕ : ⲑⲏ̀ⲉⲧⲁⲓϭⲓⲧⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲡⲁⲓⲱⲧ : ̀ⲁⲛⲟⲕ ϯⲭⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ : ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ̀ⲉⲛⲉϩ.	سلامي أنا الذي أخذته من أبي. أنا أتركه معكم من الآن وإلى الأبد.

ق

Ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ⲉⲧϩⲏⲗ ⲉ̀ⲡϭⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓϩⲩⲙⲛⲟⲥ : ⲁⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲁ ⲧ̀ϩⲏ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	يا ملاك هذا اليوم الطائر إلى العلو بهذه التسبحة اُذكرنا لدى الرب ليغفر لنا خطايانا.
Ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲙⲁⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ : ⲛⲉⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ : Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	المرضى اشفهم الذين رقدوا يارب نيِّحهم. وإخوتنا الذين في كل شدة يا ربي أعنّا وإيَّاهم.
Ⲉϥⲉ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ : ⲧⲉⲛⲛⲁ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥ̀ⲥⲙⲟⲩ : ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲛ.	يباركنا اللّه. ولنبارِك اسمه القدوس. في كل حين تسبحته دائمة في أفواهنا.
Ϫⲉ ϥ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ̀Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ̀Ⲡϣⲏⲣⲓ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ : ϯ̀ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ.	مُبارَك الآب والابن والروح القدس الثالوث الكامل نسجد له ونمجده.

ق

ثم يُقال: " قانون الإيمان ".

ويرفع الكاهن الصليب ويقول : Ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ

ويجاوبه المرتلون باللحن : Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ وبأيديهم الشموع موقدة ، والصلبان والقون . ويدورون حول المذبح ثلاث مرات ، ثم يطوفون البيعة ثلاث مرات أيضاً ، ويعودون إلى الهيكل ويدورون دورة واحدة .

ثم تُقرأ النُّبـوَّة والعظـة .

مقدمـة النبـوة

....

`Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ `Ⲏⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲉ̀ⲣⲉⲡⲉϥ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲑⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ : ⲁ̀ⲙⲏⲛ. Ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲁⲛϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ : ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲓ : ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲑⲟⲛ.

Ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯ̀ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

من سفر إشعياء النبي (٥٥ : ٢ ـ ١٣)

إِسْمَعُوا لِي فَتَأْكُلُوا الخَيْرَاتِ، ولتتلـذّذَ نُفوسُكُم بالصَّالِحَاتِ. أَميلوا آذَانَكُم واسلكوا في طُرقي. أَطِيعُونِي فَتَحْيَا نُفُوسُكُمْ بالخَيْرَاتِ. وأقـرِّرَ معكُم عَهْداً أَبَدِيَّاً، مَرَاحِمَ دَاودَ الصَّادِقَةَ. هُوَذا قَدْ جَعَلْتُهُ شَاهِداً للأُمَمِ، ورئيساً ومُوصِياً للشُّعُوبِ. ها الأُممُ التي لا تعرفُكَ تطلبُكَ، والشّعوبُ التي لم تفهمْكَ تلتجئُ إليكَ، مِنْ أَجْلِ إِلَهِكَ، وقُدُّوسِ إسْرَائِيلَ، لأَنّهُ قَدْ مَجَّدَكَ.

أُطْلُبوا اللّـهَ وإذا ما وجدتموه اضرَعوا إليه فيقترب مِنكُـم في السَّاعةِ. ولِيَتْرُكِ المُنافِقُ طرقَهُ، والرَّجُلُ المُخالفُ أفكارَهُ، وليَتُبْ إلى الرَّبِّ فَيَرْحَمَهُ، وإلى إلهنا فإنَّهُ يُكْثِرُ الغُفـرَانَ فإنَّـهُ يغفرُ خطاياكم الكثيرة. فإنَّ أَفْكَـارِي لَيسَتْ أَفْكَارَكُمْ، ولا طُرقي تُشبِهُ طُرقَكُم، يَقُولُ الرَّبُّ. لأنَّـهُ كما عَلَتْ السَّمَواتُ عن الأرضِ، هكـذا عَلَـتْ طُرُقِـي عَنْ طُرُقِكُـمْ وأفْكَـارِي عن أَفْكَارِكُمْ. لأَنَّهُ كَمَـا يَـنْزِلُ الثلجُ والمطرُ مِـنَ السَّمَاءِ ولا يَرْجِعَـانِ حتى يُرْوِيَـانِ الأَرْضَ، فتُنتِـج وتُنْبِتَ وتُعْطِي زَرْعَـاً للزَّارِعِ وخُـبْزاً للآكِـلِ، هَكَذا يكونُ الكلامُ الذي يخرجُ مِنْ فَمِي. لا يرجعُ حتى يُكْمِلَ كل كلامٍ نطقتُ به. وسأُقوِّمُ طُرقي وأوامري. وأمَّا أنتم فتأتونَ بفرحٍ وتُقبِلون بسرورٍ. وتقفز الجبالُ والآكامُ والتلالُ أمامَكم ترنُّماً، وكُلُّ أشجارِ الحَقْلِ تُصَفِّقُ بأغْصَانِها. عِوَضاً عن الشَّـوْكِ يَنْبُتُ سَـرْوٌ، وعِوَضـاً عـن القَرِيسِ يَصْعَدُ آسٌ. ويكونُ للرَّبِّ اسْماً، عَلاَمَةً أَبَدِيَّةً لا تَنْقَطِـعُ.

(مجداً للثالوث القدوس)

عظة لأبينا القديس أنبا أثناسيوس الرسولي، بركته المقدسة تكون معنا. آمين.

قَدْ حَانَ وقْتُ العِيد أيُّها الإخْوَةُ الأحِبَّاءُ. وهو وقْتُنَا الحَاضِرُ هذا. فافْرَحُوا فِيهِ كُلَّ حِينٍ أيُّها الفَرِحُونَ بالرَّبِّ كما هو مكتوبٌ.

وهو الآنَ يُشِيرُ إلى كُلِّ أَحَدٍ. بواسِطَةِ مَنْ أَرْسَلَهُ لِيكْرِزَ بِهِ قائِلاً: يا يَهُوذا اصْنَعْ أَعْيَادَكَ وأَوْفِ نُذُورَكَ. وقَدِّم للرَّبِّ ثمرة أَعْمَالَكَ كُلَّ سَنَةٍ، بِنيَّةٍ طَاهِرَة حَسَبَ ما أوْصَاكَ بِها الرَّبُّ. فكما أنَّهُ بآلات الفَلاَّحِ تَصْعَدُ ثَمَراتُ السَّنَةِ، فَلْنُصْعِدْ ثَمَرَةَ أَعْمَالِنَا في كُلِّ سَنَةٍ للرَّبِّ كما أوصانا.

فَلْنُثْمِرْ ثَمَراً مُضَاعَفاً إذْ نَشْرَبُ مِنْ يَنْبُوعِ الحَيَاة بِثُبوتِنَا في الرَّبِّ، كَثُبُوت الأَغْصانِ في الكَرْمَةِ. إذاً فَلْنَسْعَ إلى قُدَّامَ. ولا نُخَالِفَ الذي قَالَ احْفَظْ الشَّهْرَ الجَدِيدَ، لِتَصْنَعَ فِيهِ فِصْحَ الرَّبِّ إلَهِكَ، لأنَّ فِصْحَ الرَّبِّ لَيْسَ هو لإنْسَانٍ بَلْ للرَّبِّ. ومَعْنَى ذَلِكَ أنَّنا نَتْرُكُ عَنَّا الأعْمَالَ القَدِيمَةَ، ونَتَجَدَّدُ بِأعْمَالٍ جَدِيدَة. هذا الأمْرُ الذي لَمَّا لَمْ يَتَأمَّلْ فِيهِ اليَهُودُ صَارُوا بِلا عِيدٍ. مَعَ أنَّهُ قَدْ قِيلَ تَصْنَع الفِصْحَ للرَّبِّ إلَهِكَ فَيَعْبرَ عَنكَ شَرُّ المُهْلِكِ. هذا وقَدْ تَحَقَّقنا أنَّ هَذِهِ الوَصِيَّةَ لَيْسَتْ بِوَصِيَّةٍ بَسِيطَةٍ، بَلْ هِيَ مِثَالُ عَمَلٍ كَامِلٍ مُخْتَصٍ باللّهِ. لأنَّ العَمَلَ بالقَوْلِ: لا تَزْنِ، لا تَسْرِقْ، ولا تَشْهَدْ بالزُّورِ مع بَاقِي الوَصَايا، هُوَ لَنَا حِصْنٌ مَنيعٌ تَحْتَمِي فِيهِ النَّفْسُ فَتَعْتَزُّ بالسِّيرَةِ المُسْتَقِيمَةِ. وهو إكْلِيلُ الانْتِصَارِ للدَّعْوَةِ السَّمَاوِيَّةِ.

فلنختم عظة أبينا القديس أنبا أثناسيوس الرسولي الذي أنار عقولنا وعيون قلوبنا. بإسم الآب والابن والروح القدس، الإله الواحد. آمين.

ثم يُقال البولس قبطياً (نصفه بلحن الحزن والنصف الآخر باللحن السنوي دمجاً) .

مقدمة البولس قبطياً

Ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲁⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲙ̀Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ : ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲁ̀ⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	مِنْ أَجْلِ قِيَامَةِ الأَمْوَاتِ الذينَ رَقَدُوا وتنيحوا في الإيمان بالمسيح، يارَبُّ نَيِّحْ نُفوسَهُمْ أَجْمَعِينَ.
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲉ̀ⲡⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ.	بُولُسَ، عَبْدِ رَبِّنا يَسُوعَ المسيحِ، الرَّسُولِ المَدْعُو، المُفْرَزُ لِبُشْرَى اللّهِ.

ختام البولس قبطياً

Ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ̀ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.

Ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ Ⲡⲣⲟⲥ ⲛⲓⲔⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲁ̅ Ⲕⲉⲫ ⲉ̅ : ⲍ̅ -ⲓ̅ⲅ̅	البولس إلى أهل كورنثوس الأولى (٥ : ٧-١٣)
Ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲙ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ : ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ : ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲡⲁⲥⲭⲁ ⲁⲩϣⲁⲧϥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅. Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲁⲛ : ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀ : ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. Ⲁⲓⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓ ϯⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ.	نَقُّوا مِنْكُم الخَمِيرَ العَتِيقَ، لِتَكُونُوا عَجِيناً جَدِيداً كَمَا أَنْكُمْ مِثْلَ الفَطِيرِ. فإنَّه قَدْ ذُبِحَ فِصْحُنَا المَسِيحُ. فَلْنُعَيِّدْ إذاً، لا بِالخَمِيرِ العَتِيقِ، ولا بِخَمِيرِ الشَّرِّ والخُبْثِ، بَلْ بِفَطِيرِ البِرِّ والطَّهَارَةِ. قَدْ كَتَبْتُ إلَيْكُمْ في الرِّسَالَةِ أنْ لا تُخَالِطُوا الزُّنَاةَ.
Ⲛⲁⲓϫⲉⲣⲉ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ : ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ :	وَلَسْتُ أَعْنِي زُنَاةَ هذا العالم، أو الغَاصِبِينَ، أو الخَاطِفِينَ،

ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⁝ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲥⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⁝ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩϯⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⁝ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⁝ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⁝ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲟⲩϣ ⁝ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⁝ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⁝ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ.

أو عُبَّادَ الأَوْثَانِ، ولَوْ عَنَيْتُ هؤلاءِ لَكُنْتُمْ إذاً مُسْتَحِقِّينَ أنْ تَخْرُجُوا مِنْ هَذا العَالَمِ. والآنَ كَتَبْتُ إلَيْكُمْ: أنْ لا تُخَالِطُوهُمْ، إنْ كَانَ أحَدُ الإخْوَةِ مِمَّنْ أُطْلِقَ عَلَيْهِ أنَّهُ زَانِياً أو غاصِباً أو عَابِدَ وَثَنٍ أو شَتَّاماً أو سِكِّيراً أوْ خَاطِفاً، فَمِثْلُ هذا لا تُخَالِطُوهُ ولا تُؤاكِلُوهُ.

Ⲉⲣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⁝ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ. Ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ Ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⁝ ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

فإنَّهُ ماذا يَعْنِيني أنْ أَدِينَ الذينَ في الخَارِجِ، دِينُوا أنْتُمْ الذينَ في الدَّاخِلِ. وأمَّا الذينَ في الخَارِجِ فاللّهُ يَدِينُهُمْ. فاعْزِلُوا الخَبِيثَ مِنْ بَيْنِكُمْ.

Ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ...

النعمة ...

ثم يُقال اللحن الآتي :

Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲉⲕⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.	يا ربي يسوع المسيح الذي وُضع في القبر، اسحق عنا شوكة الموت.
Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ : ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ : ⲛⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧϭⲟⲓⲥ ⲛⲓϫⲟⲙ.	الشاروبيم والسيرافيم الملائكة ورؤساء الملائكة والعساكر والسلاطين والكراسي والربوبيات.
Ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	صارخين قائلين: المجد لله في الأعالي وعلى الأرض السلام وفي الناس المسرة.

ثمّ تُقال: " الثلاث تقديسات " Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟ̀ ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲱⲑⲓⲥ

ثمّ يقول الكاهن أوشية الإنجيل .

يُرتّل المزمور نصفه باللحن الأدريبي والنصف الآخر دمجاً باللحن السنوي.

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲡⲍ : ⲋ ⲛⲉⲙ ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙⲋ : ⲓⲑ ⲛⲉⲙ ⲕⲃ	مزمور (٨٧ : ٣) ومز (٤٣ : ١٩ ، ٢٢)
Ⲁⲓⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ. *(ⲗⲉⲝⲓⲥ)*	صِرت مِثْلَ إنسان ليس له مُعينٌ. صِرتُ حُراً بين الأموات. (جملة)
Ⲧⲱⲛⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ : ⲧⲱⲛⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. *(ⲗⲉⲝⲓⲥ)*	إِستَيقِظ يارب لماذا تَنامُ. قُمْ ولا تُقصِنا عنك إلى الانقضاءِ.
Ⲧⲱⲛⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ. *ⲁ̅ⲗ̅*	قُمْ يارب أعِنّا. وأنقذنا من أجل اسمك القُدُّوس. *هللويا*
Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣⲕⲉ : ⲃ	(مزمور ١٢٥ : ٢)
Ⲧⲟⲧⲉ ⲣⲱⲛ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲗⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ : ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ : ϫⲉ ⲁ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁϣⲉ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ : ⲁ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁϣⲉ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ. *ⲁ̅ⲗ̅*	حينئذٍ امتلأ فَمُنا فَرحاً، ولِسانُنا تهليلاً. حينئذٍ يُقال في الأُممِ: إنَّ الرَّبَّ قد عَظَّم الصَّنيعَ مَعَهُم. أكثر الرَّبُّ الصَّنيع مَعنا فَصِرْنا فَرِحين. *هللويا*

ثُمَّ تُقال ... Ⲕⲉ ⲩⲡⲉⲣⲧⲟⲩ دمجاً.

Ⲕⲉ ⲩ̀ⲡⲉⲣⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲍ̀ⲓⲱ ⲑⲏⲛⲉ ⲏ̀ⲙⲁⲥ : ⲧⲏⲥ ⲁ̀ⲕⲣⲟ ⲁ̀ⲥⲉⲱⲥ ⲧⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲩ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲩ : Ⲕⲩⲣⲓⲟⲛ ⲕⲉ ⲧⲟⲛ Ⲑⲉⲟⲛ ⲏ̀ⲙⲱⲛ : ⲓ̀ ⲕⲉⲧⲉⲩⲥⲱⲙⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲟ̀ⲣⲑⲓ ⲁ̀ⲕⲟⲩⲥⲱⲙⲉⲛ ⲧⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲩ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲩ.

ويُقرأ الإنجيل قبطياً ويفسر عربياً (نصفه بلحن الحزن والنصف الآخر بالطريقة السنوية).

مقدمة الإنجيل قبطياً :

Ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲩ.	فصل من الإنجيل المقدس حسب القديس متى.
Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ Ⲕⲉⲫ ⲕⲍ : ⲝⲃ - ⲝⲋ	الإنجيل من متى (٢٧ : ٦٢ - ٦٦)
Ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ̀ ⲧⲉ : ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϩⲁ Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ. Ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ	وفي الغَدِ الذي بَعْدَ الجُمعةِ إجتَمَعَ رؤساءُ الكهنةِ والفرِّيسيُّون إلى بيلاطس قائلين:

ⲁⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲡ̀ⲗⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲧⲏ ϫⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ϯⲛⲁ-ⲧⲱⲛⲧ. Ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲙϩⲁⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁϩ-ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ : ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲗϥ ⲛ̀ϭⲓⲟⲩⲓ̀ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϧⲁⲉ̀ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲧ̀ϩⲟ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϯϩⲟⲩⲓ̀ⲧ.

" يا سيدنا، قد تذكّرنا أنّ ذلك المُضِلّ قال وهو حيٌّ: إنّي بعد ثلاثة أيّام أقُومُ. فَمُرْ بضبطِ القبرِ إلى اليومِ الثّالثِ، لئلاّ يأتي تلاميذُهُ ويَسرِقُوه. ويقولوا للشّعبِ إنّهُ قد قامَ مِن الأمواتِ، فتكونَ الضّلالَةُ الأخيرةُ أشرَّ علينا مِنَ الأولى! ".

Ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ̀ : ⲙⲁϣⲉⲛⲱ-ⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ. Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲙϩⲁⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲧⲱⲃϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ̀.

فقالَ لهُم بيلاطسُ: " عِندَكُم حُرّاسٌ. فاذهبوا واضبُطُوه كما تعلَمونَ ". فمضوا وضَبطُوا القبرَ وختمُوهُ مع الحُرّاس.

Ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.

والمجد للّه دائماً.

طـرح بـاكر سـبت الفـرح

صَلَبُوا مُخَلِّصَنَا على خَشَبَةِ الصَّلِيبِ، وصَلَبُوا مَعَهُ لِصَّيْنِ، واحِداً عن يمِينِهِ والآخَرُ عن يَسَارِهِ، والمَسِيحُ في الوَسَطِ يَغْفِرُ الخَطَايَا. وكَتَبَ بيلاطُسُ كِتَابَة على الصَّلِيبِ فَوْقَ رأسِ مُخَلِّصِنَا، وكان كُلُّ مَنْ يَمُرُّ مِنْ هُنَاكَ يَقْرَأ تِلْكَ الكِتَابَةَ: " إنَّ يَسُوعَ هَـذا مَلِكُ اليَهُودِ ". فَقَالَ اليَهُودُ المُخَالِفُونَ للوالِي: لا تَكْتُبْ هكذا أنَّهُ مَلِكُ اليَهُودِ، بَلْ أُكْتُبْ أنَّ هذا قَالَ: " أنا هو مَلِكُ اليَهُودِ ". فَقَالَ بِيلاطُسُ لليَهُودِ المُخَالِفِينَ: ما كَتَبْتُهُ قَدْ كَتَبْتُهُ، وكَمُلَ الأَمْرُ. كَتَبَ بِالعِبْرَانِيَّةِ والرُّومانِيَّةِ واليُونَانِيَّةِ أنَّهُ مَلِكُ اليَهُودِ. فَصَرَخَ اللِّصُّ اليَمِينُ بِصَوْتٍ عالٍ قائِلاً: أُذْكُرْنِي يارَبُّ متى جِئْتَ في مَلَكُوتِكَ. فَقَالَ لَهُ مُخَلِّصُنا: إنَّكَ اليوم تَكُونُ مَعِي في فردوسي. وصَارَتْ ظُلْمَةٌ في المَسْكُونَةِ كُلِّها، لأَجْلِ مَلِكِ الخَلِيقَةِ المُعَلَّق على الصَّلِيبِ. صَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ نَحْوَ أبِيهِ وسَلَّم الرُّوحَ في يَدَيْهِ.

جَاءَ يُوسُفُ الرَّامي ونِيقُودِيمُوسُ الأَرْخُنَانِ المُكَرَّمَان، وأَحْضَرا مَعَهُمَا طِيباً وصَبْراً ليضَعَاهُمَا على جَسَدِ الوَحِيدِ. ودَخَلَ يُوسُفُ الرَّامِي إلى بيلاطُسَ وسَأَلَهُ قائِلاً: اِعْطِنِي جَسَدَ رَبِّي يَسُوعَ لِكَي أُكَفِّنَهُ، لِتُدْرِكَنِي رَحْمَتُهُ. فكَفَّنا مُخلِّصَنَا بلفَائِفَ كَتَّانٍ نَقِيٍّ، ولَفَّا وَجْهَهُ بِمِنْدِيلٍ، وسَكَبا طِيباً على رَأْسِهِ، ووضَعَاهُ في قَبْرٍ خَارِجَ المَدِينَةِ. قَامَ الرب مِنَ الأَمْواتِ في اليَوْمِ الثَّالِثِ وخَلَّص العَالَمَ مِنْ خَطَايَاهُمْ. لِذَلِكَ نُمَجِّدُهُ ونَصْرُخُ إليهِ قائِلِينَ: مُبارَك أنت يا ربنا يسوع لأنَّك قُمْتَ وخَلَّصتنا.

ويُرد مرد الإنجيل الآتي :

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲕ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀ Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲁϣⲕ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.	مِن أجل هذا نمجده صارخين قائلين: مُبارك أنت يا ربي يسوع لأنك صُلبت وخلّصتنا.

Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ...

يُكمل الكاهن الصلاة قائلاً الأواشي التي تُقال في نهاية رفع البخور كالمعتاد: السلامة والآباء والموضع وأهوية السماء والاجتماعات.

ثم تُقال أبانا الذي في السّمَوات ... ، والتحاليل الثلاثة.

ثم يرفع الكاهن الصليب ، ويقول الشعب دمجاً قانون التسريح الآتي :

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲁ̀ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲧⲕ ⲉ̀ⲟⲩ̀ⲙϩⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲃⲥ ⲁⲩϩⲓⲧⲉⲃⲥ ⲉ̀ϫⲱⲕ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϯϣϥⲱ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ.	يارب يارب يارب إن كنت صِرتَ مثل الأموات، واليهود طرحوك في قبرٍ، وبختم ختموا عليك، حتى يحرسوا المقبرة لكي تخلص نفوسنا.
Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ ..	المجد للآب ...
Ⲕⲉ ⲛⲩⲛ ..	الآن ...

Ⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ Ⲫϯ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲕⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.	ونصرخ قائلين: ارحمنا يا اللّه مُخلّصنا. يا مَن وُضِعَ في القبر اسحق عنا شوكة الموت.
Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ : Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ : Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉⲩⲗⲟⲅⲏⲥⲟⲛ : ⲁ̀ⲙⲏⲛ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲓⲥ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ : ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ.	يارب ارحم، يارب ارحم، يارب بارك. آمين. باركوا علينا، باركوا عليَّ. ها ميطانية. اغفروا لي. قُلْ البَرَكَةِ.

ثم يقول الكاهن البركة.

Ϯⲁϫⲡ ϣⲟⲙϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ

الساعة الثالثة من يوم سبت الفرح

يبدأ الكاهن صلاة الساعة الثالثة، ويقول:

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ Ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅.

Ϧⲉⲛ `Ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀`Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ `Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: ⲟⲩⲚⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

Ⲕ̅ⲉ̅ Ⲕ̅ⲉ̅ Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉⲩⲗⲟⲅⲏⲥⲟⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ... Ⲕⲉ ⲛⲩⲛ...

أبانا الذي في السَّمَوات ...

فلنشكر صانع الخيرات ... ارحمني يا اللَّـه كعظيم رحمتك ...

صلاة الساعة الثالثة من يوم سبت الفرح المُبارَك ، نُقدِّمها للمسيح ملكنا وإلهنا ونرجوه أن يغفر لنا خطايانا .

من مزامير أبينا داود النبي ، بركاته على جميعنا. آمين.

ثم تُقال مزامير الساعة الثالثة (ولا يقال الإنجيل والقطع) .

ثم تُقال النبوات قبطياً وعربياً .

من سفر إرميا النبي (١٣ : ١٥ - ٢٢)

إِسْمَعُوا وتَأَمَّلُوا. ولا تترفَّعوا لأنَّ الرَّبَّ قَدْ تَكَلَّم. مَجِّدوا الرَّبَّ إلهَكُمْ قَبْلَ أنْ يُصَيِّرَ ظَلاماً، وقَبْلَ أنْ تَعْثُرَ أَرْجُلُكُمْ على الجِبَالِ العَتِمة، فَتَرْقُبُونَ النُّورَ ويكون هناك ظل الموت، وتترك ظلاماً دامساً.

فإنْ لم تَسْمَعُوا ذَلِكَ، فَسَتَبْكِي نُفُوسُكُمْ في الخَفَاءِ مِنْ جِهَةِ خِزْيِكُمْ، وتَذْرِفُ أَعْيُنُكمْ دُمُوعاً، لأنَّهُ قَدْ سُحِقَ قَطِيعُ الرَّبِّ. قُلْ للْمَلِكِ والأَعِزَّاءِ: " تَوَاضَعُوا واجْلِسُوا، لأنَّهُ قَدْ نُزِعَ تَاجُ مَجْدِكُمْ عَنْ رُؤُوسِكُمْ ". قَدْ أُغْلِقَتْ مُدُنُ التَّيْمَنِ ولَيْسَ مِنْ فَاتِحٍ لَهَا. سُبِيَتْ يَهُوذا بأكملها سَبْياً عَظِيماً عن آخِرِها بالتَّمَامِ.

إِرْفَعِي عَيْنَيْكِ يا أُورُشَلِيمَ وانْظُري إلى المُقْبِلينَ مِنَ الشِّمَالِ. أيْنَ القَطِيعُ الذي أُعْطِيَ لكِ، أيْنَ غَنَمُ مَجْدِكِ ؟ ماذا تَقُولِينَ عِنْدَمَا يَفْتَقِدُكِ، لأنَّكِ أنْتِ قَدْ عَلَّمْتِيهم تعليماً بأنْ يَقُومُوا عَلَيْكِ مُنْذُ البَدْءِ. أَفَلا تَأخُذُكِ الأوْجَاعُ كالمَرْأَةِ التي تَلِدُ ؟ وإنْ قُلْتِ في قَلْبِكِ: " كيف أَصَابَنِي هذا ؟ ". فَهُوَ مِنْ أجْلِ كَثْرَةِ ظُلْمِكِ.

(مجداً للثالوث القدوس)

يُقال المزمور والإنجيل قبطياً ويُفسّران عربياً (النصف بلحن الحزن والنصف الآخر بالطريقة السنوية).

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲓ̅ⲉ̅ : ⲓ̅ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲁ̅	مزمور (١٥ : ١٠، ١١)
Ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲥⲱϫⲡ ̀ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ : ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϯ ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲧⲁⲕⲟ. Ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲛϧ ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲉⲕⲉ̀ⲙⲁϩⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϩⲟ. ⲁ̅ⲗ̅	لأنّكَ لا تترُك نَفسِي في الجَحيمِ، ولا تَدَعَ قُدُّوسَكَ يَرَى فَسَاداً. قَدْ عَرَّفْتَنِي طُرُقَ الحَيَاةِ. تَملأُنِي فَرَحَاً مَعَ وجْهِكَ. *هللويا*
Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ Ⲕⲉⲫ ⲓ̅ⲋ̅ : ⲕ̅ⲇ̅ - ⲕ̅ⲏ̅	الإنجيل من متى (١٦ : ٢٤ - ٢٨)
Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ̀ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ : ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ. Ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲥ : ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉϥⲉ̀ϫⲉⲙⲥ.	حينئذٍ قالَ يَسوعُ لِتلاميذِهِ: " مَنْ أرادَ أنْ يَتبَعني فَلْيُنكِرْ نفسَهُ ويحملْ صَليبَهُ ويتبَعني، لأنَّ مَنْ أرادَ أنْ يُخلِّصَ نَفْسَهُ يُهلِكُها، ومَنْ أَهْلَكَ نَفْسَهُ مِنْ أجلي يَجِدُها.

Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲉⲙϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲟ̀ⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ. Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ϥⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀.

لأنه ماذا يَنْتَفِعُ الإنسانُ لو رَبِحَ العَالَم كُلَّهُ وخَسِرَ نَفْسَهُ ؟ أو ماذا يُعْطِي الإنسانُ فِداءً عَن نَفْسِهِ ؟ لأنَّ ابنَ الإنسانِ سوفَ يأتي في مَجْدِ أبيهِ مع ملائِكَتِهِ، وحينئذٍ يُجازِي كُلَّ واحدٍ بحسبِ أعمالِهِ.

`Ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ: ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϣⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.

الحقَّ أقولُ لَكُمْ: إنَّ قوماً مِن القائمينَ هَهُنا لا يَذُوقُونَ المَوتَ حتَّى يَرَوْا ابنَ الإنسانِ آتياً في مَجْدِ أبيهِ ".

Ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ. *والمجد للّه دائماً.*

بعد ذلك تُقال: Ⲕⲉ̅ (٤١ مرة)، قدوس قدوس قدوس ...

Ⲧⲁϫⲡ ⲥⲟ̀ⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ	الساعة السادسة من يوم سبت الفرح

يبدأ الكاهن صلاة الساعة السادسة، ويقول:

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ Ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅.

Ϧⲉⲛ `Ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀`Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ `Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: ⲟⲩⲚⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

Ⲕⲉ̅ Ⲕⲉ̅ Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉⲩⲟⲗⲟ̅ⲏⲥⲟⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ... Ⲕⲉ ⲛⲩⲛ...

صلاة الساعة السادسة من يوم سبت الفرح المُبارَك ، نُقدِّمها للمسيح ملكنا وإلهنا ونرجوه أن يغفر لنا خطايانا .

من مزامير أبينا داود النبي ، بركاته على جميعنا. آمين.

ثم تُقال مزامير الساعة السادسة (ولا يقال الإنجيل والقطع) .

ثم تُقال النبوات قبطياً وعربياً .

من سفر إشعياء النبي

(٥٠ : ١٠ ـ ٥١ : ١ ـ ٨)

مَنْ مِنْكُم يخشى الرَّبَّ، فَلْيَسْمَعَ لِصَوْتِ ابنهِ. أيُّها السَّالِكُونَ في الظُّلْمَةِ ولا نور لهم. انْظُرُوا إلى النُّورِ وتَوَكَّلُوا على اسْمِ الرَّبِّ وتَقَوَّوا باللّهِ. فَهُوذا أَنْتُمْ كُلُّكُم تُضرِمُونَ ناراً وتُشْعِلُونَ لهيب النار، فامْشُوا في ضَوءِ نَارِكُمْ. واللّهيبُ الذي أضرمتموه. قَدْ حَلَّ بِكُمْ مِنْ أَجْلِي فتنامون في حُزنٍ.

اِسْمَعُوا لِي أيُّها الْمُسْرِعُونَ وراءَ العَدْلِ والطَّالِبُونَ الرَّبَّ أُنْظُرُوا إلى الصَّخْرَةِ الصُّلْبَةِ التي مِنْهَا قُطِعْتُمْ، وإلى نُقْرَةِ الجُبِّ التي مِنها حُفِرْتُمْ. أُنْظُروا إلى إبْراهِيمَ أَبِيكُمْ، وسَارَةَ التي وَلَدَتْكُمْ. لأنِّي دَعَوْتُهُ وهو واحِدٌ وبارَكْتُهُ وأحْبَبْتُهُ وأكْثَرْتُهُ. وأنتِ أيضاً يا صِهْيَونَ، فَقَدْ عَزَّيْتُكِ الآنَ وَزَيَّنْتُ جَمِيعَ مَوَاضِعِكِ الْمُقفْرَةِ، وسَأَجْعَلُ جَمِيعَ قِفَارِكِ كَفِرْدَوسِ الرَّبِّ. ويُوجَدُ فِيكِ الفَرَحُ والتَّهلِيل والاعْتِرَافُ وصَوْتُ التَسْبِيحِ.

اسْمَعْ اسْمَعْ يا شَعْبِي، وانْصِتُوا إليَّ أيُّها الْمُلُوكُ، فإنَّ الشَّرِيعَةَ تَخْرُجُ مِنِّي، وحُكْمِي نُورٌ للأمم. وعَدْلِي يَقْتَرِبُ سَرِيعاً، وخَلاصِي يَظْهَرُ مِثْلَ النُّورِ، وعلى ذراعي تَتَوكَّلُ الأُمَمُ، وإيَّايَ تَنْتَظِرُ الجَزائِرُ، وعلى ذِرَاعِي تَتكِلُ. ارْفَعُوا إلى السَّمَاءِ أعينكم وانْظُروا إلى الأرْضِ مِنْ تَحْتُ. وانْظُرُوا كَيْفَ أنَّ السَّماء كالدُخَانِ، والأرْضُ تَبْلَى كالثوب، وسُكَّانُهَا يَمُوتُونَ كَذَلِكَ. وأمَّا خَلاصِي فَيَكُونُ إلى الأبَدِ، وعَدْلِي لا يَفْنَى.

اسْمَعُوا لِـي يـا عَـارِفِي الحُكْـمِ، وشَعْبِي الـذي ناموسـي في قُلُوبِهِـمْ لا تَخْشَوا تَعْيِيرَ النَّاسِ، ولا تغتموا مِـن رذائلهـم. لأنَّهُـمْ كـالثَّوْبِ يَبْلَـوْنَ في زَمَانٍ، وكالرِدَاءِ يَأْكُلُهُمْ العُثُّ. أمَّا عَدْلِي فإلى الأبَدِ يَكُونُ. وخَلاصِي مِـنْ جِيلٍ إلى جِيلٍ.

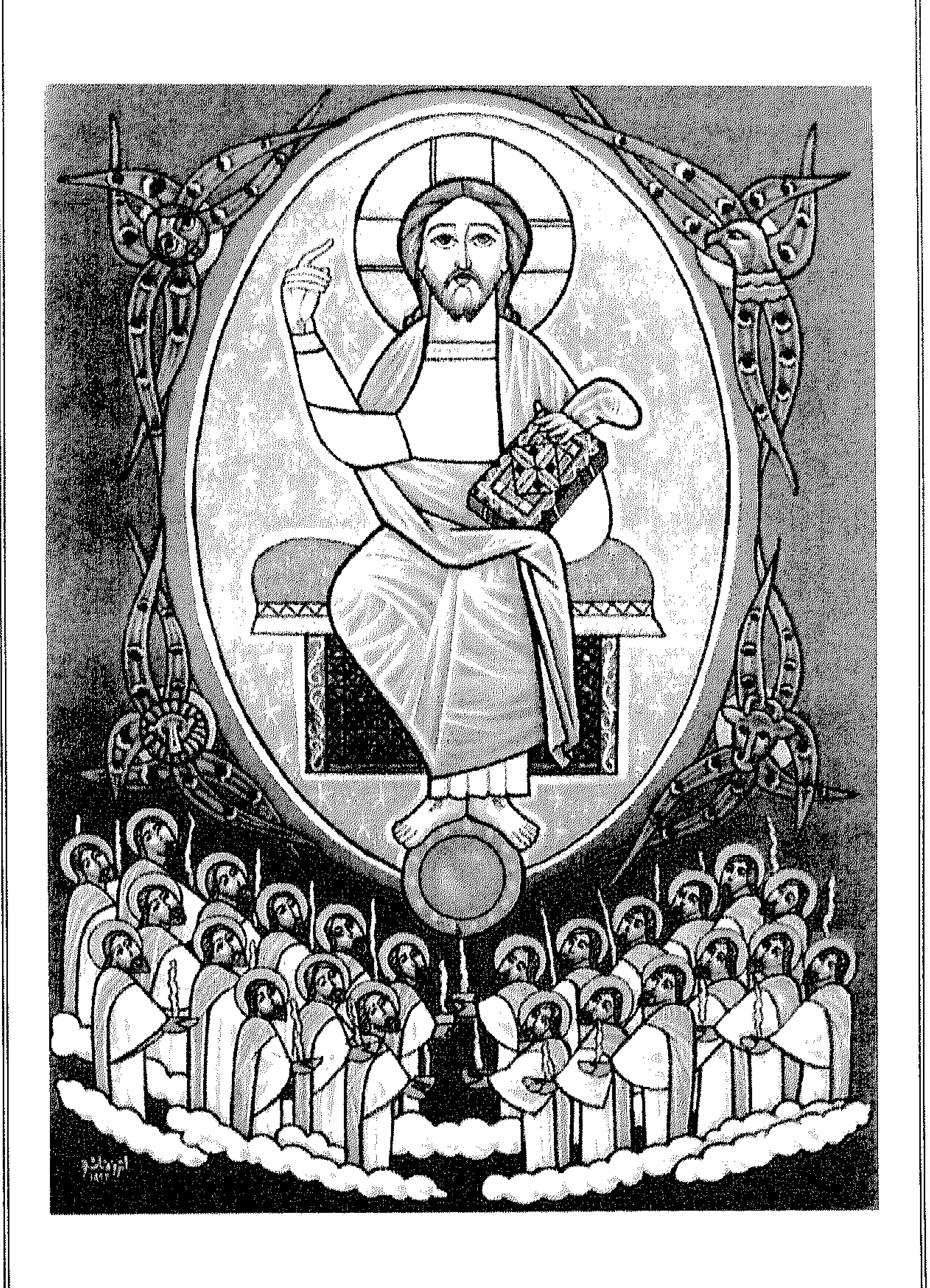
(مجداً للثالوث القدوس)

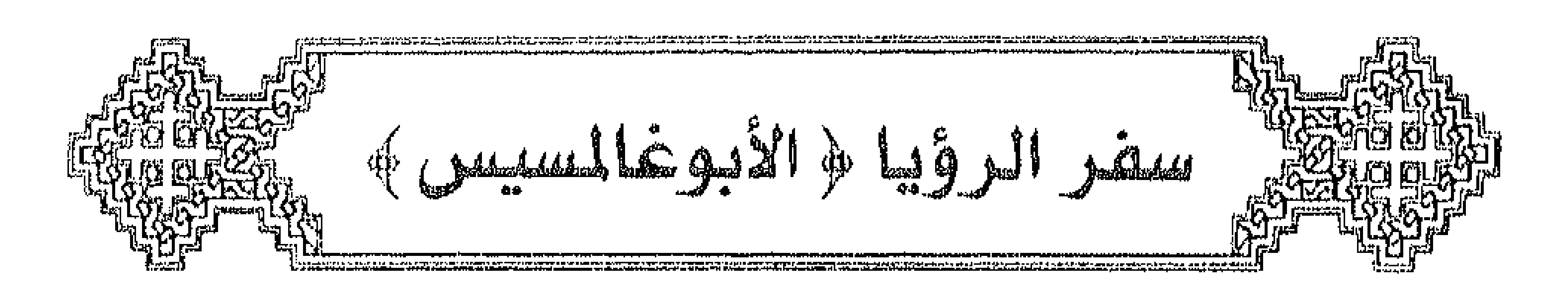
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ	مـزمـور
ⲣⲕⲑ : ⲁ̅ ⲛⲉⲙ	(١٢٩ : ١)
ⲯⲁⲗ ⲣⲙⲁ : ⲍ̅	ومز (١٤١ : ٧)
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲏⲕ ⲁⲓⲱϣ ⲟⲩⲃⲏⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁ̀ⲥⲙⲏ.	مِـنَ الأعْمَـاقِ صَرَخْتُ إليكَ يـارَبُّ، يارَبُّ اِسْتَمِعْ صَوتِي.
(ⲗⲉⲝⲓⲥ)	*(جملة)*
`Ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲕⲟ : ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀Ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ Ⲡϭⲟⲓⲥ.	أَخْرِجْ مِنَ الحَبْـسِ نَفْسِي. لِكَـي أَشْـكُرَ اِسْمَكَ يارَبُّ.
ⲁ̅ⲗ̅	*هللويا*

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ Ⲕⲉⲫ ⲉ̅ : ⲅ̅ - ⲓ̅ⲃ̅	الإنجيل من متى (٥ : ٣-١٢)
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ǹⲛⲓϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ : ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ǹⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ.	طُوبَى للمَسَاكِينِ بِالرُّوحِ، لأنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ.
`Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ǹⲛⲏⲉⲧⲉⲣϩⲏⲃⲓ ϯⲛⲟⲩ : ϫⲉ ǹⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϯϩⲟ ̀ⲉⲣⲱⲟⲩ.	طُوبَى للحَزَانَى الآن، لأنَّهُمْ يَتَعزَّوْنَ.
`Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ǹⲛⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ : ϫⲉ ǹⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲉⲣ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ̀ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	طُوبَى لِلودَعَاءِ، لأنَّهُم يَرِثُونَ الأرضَ.
`Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ǹⲛⲏⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲟ̀ⲃⲓ ǹϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ϫⲉ ǹⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲓ.	طُوبَى للجِيَاعِ والعِطَاشِ إلى البِرِّ، لأنَّهُمْ يُشْبَعُونَ.
`Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ǹⲛⲓⲛⲁⲏⲧ : ϫⲉ ǹⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	طُوبَى للرُّحَمَاءِ، لأنَّهُمْ يُرْحَمُونَ.
`Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ǹⲛⲏ̀ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ : ϫⲉ ǹⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩ ̀ⲉⲪϯ.	طُوبَى للنَّقِيَّة قُلُوبهم، لأنَّهُمْ يُعَايِنُونَ اللّه.

`Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ.	طُوبَى لِصَانِعِي السَّلامِ، لأَنَّهُمْ يُدْعَوْنَ أَبْنَاءَ اللَّهِ.
`Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀.	طُوبَى للمَطْرُودِينَ مِنْ أَجْلِ البِرِّ، لأَنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ.
`Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ : ⲛ̀ⲥⲉϣⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ : ⲉⲩϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	طُوبَاكُمْ إذا طَرَدُوكُمْ وعَيَّرُوكُمْ، وقَالوا فيكم مِنْ أَجْلِي كُلَّ شَرٍّ كاذِبِينَ.
Ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲉϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀.	اِفْرَحُوا وتَهَلَّلُوا، لأَنَّ أَجْرَكُمْ عَظِيمٌ في السَّمَوَاتِ.
Ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	*والمجد للّه دائماً.*

بعد ذلك تُقال : Ⲕⲉ̅ (٤١ مرة) ، قدوس قدوس قدوس ...




سفر الرؤيا « الأبوغالمسيس »

ترتيب الأبوغالمسيس *

تُوضع سبعة قناديل زيت طيِّب ، وسبع شمعات وتُنار ، وصليب في الوسط ، وسبع مجامر (في وسط الخورس الأول أمام الهيكل وستر الهيكل مفتوح) .

يرفع الكاهن البخور ويقول المرتلون لحن البركة :

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀Ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ : Ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ .	نسجد لآب النور، وابنه الوحيد، والرُّوح المُعزِّي، الثالوث المساوي.

وبعده يقولون بلحن : Ⲁ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ϣⲱⲡⲓ

Ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲉⲟ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϫⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.	بركة اللاهوتي الإنجيلي يوحنا البتول تأتي وتحل على هذا الشعب كله، قولوا كلكم: آمين يكون.

ثم يبدأ الكهنة والشمامسة والقارئون حسناً بقراءة " سفر الرؤيا " .

* (أبو غالمسيس) مأخوذة مِن الكلمة اليونانية: (أبو كالبسيس) ومعناها (إعلان أو رؤيا)، لأنه يُقرأ فيه سفر الرؤيا، وهو سفر كشف الأسرار الإلهية.

الأصحاح الأول

[١] إعلانُ يَسوعَ المسيحِ، الذي أعْطَاهُ إيَّاهُ اللّهُ، لِيُرِيَ عَبيدَهُ ما لابُدَّ أنْ يكونَ عن قَرِيبٍ، وبيَّنَهُ مُرْسِلاً بيد ملاكِهِ لعبدِهِ يوحنا.

ⲈⲪⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲉⲟ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϫⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.	بركة اللاهوتي الإنجيلي يوحنا البتول تأتي وتحل على هذا الشعب كله، قولوا كلكم: آمين يكون.

[٢] الذي شَهِدَ بكلمةِ اللّهِ وبشَهَادَةِ يَسوعَ المسيحِ بكُلِّ ما رَآهُ. [٣] طُوبى للذِي يَقرَأُ وللذينَ يَسمعونَ أقوالَ النُّبوَّةِ، ويَحفَظُونَ ما هوَ مكتوبٌ فيها، لأنَّ الوقتَ قَريبٌ. [٤] يوحنا

ⲈⲪⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲉⲟ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϫⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.	بركة اللاهوتي الإنجيلي يوحنا البتول تأتي وتحل على هذا الشعب كله، قولوا كلكم: آمين يكون.

إلى السبع الكنائس التي في أسيَّا: نِعمـةٌ لكـم وسـلامٌ مِـنَ الكـائِنِ والـذي كان والذي يأتي، ومِنَ السَّبعةِ الأرواحِ التي أمام عرشِهِ، ٥ ومِـنْ يَسـوعَ المسيحِ الشَّاهِدِ الأمِينِ، البِكْرِ مِنَ الأمواتِ، ورئيسِ ملـوكِ الأرضِ: الـذي أحبَّنا، وقد غَسَّلَنَا مِن خَطايَانَا بدمِهِ، ٦ وجَعَلَنَا مُلُوكاً وكَهَنَةً للَّهِ أبيهِ، لـه المَجدُ والسُّلْطَانُ إلى أبَدِ الآبدِينَ. آمِينَ.

٧ هوذا يأتي مع السَّحابِ، وستَنظرهُ كُلُّ عَيْنٍ، والذين طَعَنُوهُ، ويَنُوحُ عليهِ جَمِيعُ قبائل الأرضِ. نَعَمْ آمِينَ. ٨ " أنا هـو الألـفُ واليـاءُ، البدايَـةُ والنِّهايَةُ " يَقولُ الرَّب الكائِنُ والذي كانَ والذي يأتِي، القَادِرُ علـى كُـلِّ شَيءٍ.

٩ أنا يوحنَّا

ⲈⲢⲈ ⲠⲒⲤⲘⲞⲨ ⲚⲦⲈ ⲠⲒⲐⲈⲞⲖⲞⲄⲞⲤ ⲚⲈⲨⲀⲄⲄⲈⲖⲒⲤⲦⲎⲤ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϫⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.	بركـة اللاهوتـي الإنجيلي يوحنا البتـول تأتي وتحـل علـى هـذا الشعب كلـه، قولـوا كلكم: آمين يكون.

أخوكم وشَريكُكُمْ في الضِّيقةِ وفي ملكوتِ يسوع المسيحِ وصـبرهِ. كُنـتُ في الجزيرةِ التي تُدعَى بَطمُـس مـن أجْلِ كَلمـةِ اللّـهِ، ومِنْ أجْلِ شـهادةِ يسوعَ المسيحِ. ١٠ كُنتُ في الرُّوحِ في يومِ الرَّبِّ، وسَمِعْتُ ورائي صـوتـاً

عَظيماً كصوتِ بوقٍ [١١] قائِلاً: " أنا هـو الألـفُ والياءُ. الأولُ والآخِـرُ. والذي تَراهُ، اكتُبْ في كتابٍ وأَرسِلْ إلى السَّبعِ الكنائِسِ التي في أسيَّا: إلى أفسس، وإلى سِميرْنَا، وإلى بَرغامُسَ، وإلى ثياتيرا، وإلى ساردِس، وإلى فيلادلفيا، وإلى لاودكيَّة ".

[١٢] فالتفتُّ لأنْظُرَ الصَّوتَ الذي تَكلَّمَ معي. ولَمَّا التفتُّ رأيتُ سبعَ منايرَ مِنْ ذَهبٍ، [١٣] وفي وسطِ السَّبعِ المنايرِ شبهُ ابنِ إنْسَانٍ، مُتسربلاً بثوبٍ إلى الرِّجْلَيْنِ، ومُتَمنطِقاً عندَ ثدييهِ بمنطقةٍ مِنْ ذهبٍ. [١٤] وأمَّا رأسهُ وشعرهُ فأبيضانِ كالصُّوفِ الأبيضِ كالثَّلجِ، وعيناهُ كلهيبِ نارٍ. [١٥] ورِجْلاهُ شبهُ النُّحاسِ النَّقيِّ، كأنهُما مَحْمِيَّتانِ في أتُونٍ. وصوتُهُ كصوتِ مياهٍ كثيرةٍ. [١٦] ومَعهُ في يدهِ اليُمنَى سَبعةُ كواكِبَ، وسيفٌ ماضٍ ذو حدَّيْنِ يَخرُجُ مِنْ فَمِهِ، ووجهُهُ كالشَّمْسِ وهيَ تُضيءُ في قوَّتِها. [١٧] فلمَّا رأيتُهُ سقطتُ عندَ رِجْلَيهِ كميِّتٍ، فوضعَ يدهُ اليُمنَى عليَّ قائِلاً لي: " لا تَخفْ، أنا هو الأوَّلُ والآخِرُ، [١٨] والحيُّ. وكُنتُ مَيِّتاً، وها أنا حيٌّ إلى أبدِ الآبدِينَ! آمين. ولي مفاتيحُ الهاويةِ والموتِ. [١٩] فاكْتُبْ ما رأيتَ، وما هو كائِنٌ، وما هو عَتيدٌ أنْ يكونَ بعد هذا. [٢٠] سِرّ السَّبعةِ الكواكبِ التي رأيتَ على يَمِيني، والسَّبعِ المنايرِ الذَّهبيَّةِ: السَّبعةُ الكواكبُ هيَ ملائكةُ السَّبعِ الكنائِسِ، والمنايرُ السَّبعُ التي رأيتَها هيَ السَّبع الكنائِسِ ".

الأصحاح الثاني

١ أُكتُبْ إلى ملاكِ كنيسَةِ أفسُسَ: " هذا يقولُهُ المُمْسِكُ السَّبعةَ الكواكبَ في يمينهِ، الماشِي في وسطِ السَّبعِ المنايرِ الذّهبيَّةِ: ٢ أنا عارِفٌ أعمالكَ وتعبكَ وصبركَ، وأنَّكَ لا تقدِرُ أنْ تحتَمِلَ الأشرارَ، وقَدْ جَرَّبْتَ القائلِينَ إنَّهُمْ رُسُلٌ وليسوا رُسُلاً، فوجدتَهُمْ كاذِبينَ. ٣ وقَدِ احتَمَلْتَ ولكَ صَبرٌ، وتَعِبْتَ مِنْ أجْلِ اسْمِي ولَمْ تَكِلَّ. ٤ لكنْ عندِي عليكَ: أنَّكَ تَركتَ محبَّتَكَ الأُولى. ٥ فاذكُرْ مِنْ أيْنَ سَقَطْتَ وتُبْ، واعمَلِ الأعمالَ الأُولى، وإلاّ فإنّي آتِيكَ عن قريبٍ وأُزَحْزِحُ منارتكَ مِنْ مَكانِهَا، إنْ لَمْ تَتُبْ. ٦ ولكنْ عندكَ هذا: أنَّك تُبْغِضُ أعمالَ النُّقولاويِّينَ التي أُبغِضُها أنا أيضاً. ٧ مَنْ لهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ ما يَقُولُهُ الرُّوحُ للكنائِسِ.

ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕ̀ⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀.	مَن لـه أذنان للسمع فليسمع ما يقوله الروح للكنائس.

مَنْ يَغلِبُ فسأُعطيهِ أنْ يأكلَ مِنْ شجرةِ الحياة التي في وسطِ فِردَوسِ اللّهِ ".

[٨] واكتُب إلى ملاك كنيسةِ سِمِيرنا: " هذا يقولُهُ الأوَّلُ والآخِرُ، الذي كانَ مَيْتاً فعاشَ: [٩] أنا أعرِفُ أعمالَكَ وضيقتَكَ وفقْرَكَ مع أنَّك غنيٌّ. وتجديفَ القائِلِينَ: إنَّهُمْ يَهُودٌ وليسوا يَهُوداً، بَلْ هُمْ مَجْمَعُ الشَّيطانِ. [١٠] لا تَخفِ البتَّةَ مِمَّا أنت عتيدٌ أنْ تتألَّمَ بهِ. هُوَذا إبليسُ مُزمِعٌ أنْ يُلقِي بعضاً مِنكُمْ في السِّجنِ لكي تُجرَّبوا، ويكونَ لكُمْ ضِيقٌ عَشرةَ أيَّامٍ. كُنْ أميناً إلى الموتِ فسأُعطِيكَ إكليلَ الحَياةِ. [١١] مَنْ لهُ أُذُنٌ فلْيَسْمَعْ ما يَقُولُهُ الرُّوحُ للكَنائِسِ.

ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀.	مَن له أذنان للسمع فليسمع ما يقوله الروح للكنائس.

مَنْ يَغلِبُ فلا يؤذيهِ الموتُ الثَّاني ".

[١٢] واكتُبْ إلى ملاكِ الكنيسةِ التي في بَرغامُسَ: " هذا يقولُهُ الذي لَهُ السَّيفُ الماضِي ذو الحدَّينِ: [١٣] أنا عَارِفٌ أعمالَكَ، وأيْنَ تَسكُنُ حيثُ كُرسِيُّ الشَّيطانِ، وأنتَ مُتمسِّكٌ بِاسْمِي، ولَمْ تُنْكِرْ إيماني حتَّى في الأيَّامِ التي فيها كانَ أنتيباسُ شهيدي الأمينُ الذي قُتِلَ عِندكُمْ حيثُ الشَّيطانُ يَسكُنُ. [١٤] ولكن عندي عَلَيْكَ قليلٌ: أنَّ عِندكَ هُناكَ قوماً مُتمسِّكينَ بتعليمِ بَلعامَ، الذي كانَ يُعلِّمُ بالاقَ أنْ يُلقِي مَعثرةً أمَامَ بَنِي إسْرَائِيلَ:

أنْ يأكُلُوا ما ذُبِـحَ للأوثـانِ، ويَزنـوا. ١٥ هكـذا عِنـدَكَ أنْـتَ أيضـاً قـومٌ مُتمسِّكُونَ بِتَعليمِ النُّقولاويِّـينَ الـذي أبغِضُـهُ. ١٦ فتُـبْ وإلاَّ فـإنِّي آتِيـكَ سَرِيعاً وأُحارِبُهُمْ بسيفِ فَمِي. ١٧ مَنْ لهُ أُذُنٌ فَلْيَسْـمَعْ مـا يَقُولُـهُ الـرُّوحُ للكَنائِسِ.

مَـن لـه أذنـان للسـمع فليسـمع مـا يقولـه الـروح للكنائس.	Ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀.

مَنْ يَغلِبُ فسأُعطيهِ أنْ يـأكُلَ مِـنَ المَنِّ المُخفَـى، وأُعطيـهِ حَصـاةً بيضـاءَ، وعلى الحَصاةِ اسمٌ جديدٌ مكتوبٌ لا يعرفُهُ أحدٌ غَيرُ الذي يأخُذُ ".

١٨ واكتُب إلى ملاكِ الكنيسةِ التي في ثياتِيرا: " هـذا يَقولُـهُ ابـنُ اللّـهِ، الذي لَهُ عينانِ كلهيبِ نارٍ، ورِجْلاهُ مِثلُ النُّحاسِ النَّقـيِّ. ١٩ أنـا عَـارِفٌ أعمالَكَ ومحبَّتَكَ وخِدمَتَكَ وإيمانَكَ وصَبْرَكَ، وأنَّ أعمالكَ الأخيرةَ أكـثرُ مِنَ الأُولى. ٢٠ لكنْ عِندِي عليكَ قليلٌ: أنَّـكَ تُسـيِّبُ المـرأةَ إيزابـلَ الـتي تَقُولُ إنَّها نَبِيَّـةٌ، حتّى تُعلِّـمَ وتُغوي عَبيـدِي أنْ يَزنـوا ويـأكُلُوا مَـا ذُبِـحَ للأوثانِ. ٢١ وأعطيتُهَا زَمَاناً لكي تَتوبَ عن زِنَاهَا ولَمْ تَتُـبْ. ٢٢ هـا أنـا أُلقِيهـا في فِـراشٍ، والذيـنَ يَزنُـونَ معهـا في ضيقـةٍ عظيمـةٍ، إنْ كـانوا لا يَتُوبُونَ عن أعمالِهِمْ. ٢٣ وأولادُهـا أقتُلُهُـمْ بـالموتِ. فسـتعرِفُ جَمِيعُ

الكنائِسِ أنّي أنا هو الفاحِصُ الكُلَى والقُلوبِ، وسأُعطِي كُلَّ واحِدٍ مِنكُمْ بحسبِ أعمَالِهِ. ٢٤ ولَكِنَّني أقولُ لكُمْ وللبَاقِينَ في ثِياتِيرا، كُلِّ الذينَ لَيسَ لَهُمْ هذا التَّعليمُ، والذين لَمْ يَعرِفُوا أعْمَاقَ الشَّيطانِ، كما يَقُولُونَ: إنّي لا أُلقِي عليكُمْ ثِقلاً آخَرَ، ٢٥ وإنّما الذي عندَكُمْ تَمسَّكُوا بهِ إلى أنْ أجِيءَ. ٢٦ ومَنْ يَغلِبُ ويَحفَظُ أعمَالِي إلى النِّهايَةِ فسأُعطِيهِ سُلطاناً على الأُمَمِ، ٢٧ فيرعاهُمْ بقَضِيبٍ مِنْ حَدِيدٍ، كما تُكْسَرُ آنيةٌ مِنْ خَزَفٍ، كما أَخَذتُ أنا أيضاً مِنْ عندِ أبي، ٢٨ وأُعطيهِ كوكبَ الصُّبحِ. ٢٩ مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ ما يَقُولُهُ الرُّوحُ للكنَائِسِ.

Ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀.	مَن له أذنان للسمع فليسمع ما يقوله الروح للكنائس.

الأصحاح الثالث

١ واكتُبْ إلى ملاكِ الكنيسةِ التي في سارْدِسَ: " هـذا يقولُـهُ الـذي لَـهُ سبعةُ أرواحِ اللّهِ والسّبعةُ الكواكِـبُ: أنـا عـارِفٌ أعمـالَكَ، أنَّ لـكَ اسمـاً أنّك حيٌّ وأنتَ ميتٌ. ٢ كُنْ سَاهِراً وشَدِّدْ ما بَقِـيَ، الـذي هـو عَتيـدٌ أنْ يَمُوتَ، لأنّي لَمْ أجِدْ أعمالَكَ كامِلةً أمام اللّـهِ. ٣ فـاذكُرْ كيـفَ أخـذتَ وسَمِعتَ، واحفظْ وتُبْ، فإنّي إنْ لَمْ تَسْهَرْ، أُقْدِمْ عليكَ كَلِصٍّ، ولا تَعْلَـمُ أيّةَ ساعةٍ أُقْدِمُ عليكَ. ٤ عندكَ أسماءٌ قليلةٌ في ساردس لم يُنَجِّسُوا ثِيـابَهُمْ، فَسيَمْشُونَ مَعِي في ثِيابٍ بِيـضٍ لأنَّهُـمْ مُسْتَحِقُّونَ. ٥ مَـنْ يَغلِـبُ فذلِـكَ سَيلْبَسُ ثِيَاباً بِيضاً، ولَنْ أمحو اسْمَهُ مِنْ سفرِ الحياةِ، وسأعترِف بِاسْمِهِ أمـامَ أبي وأمامَ ملائكتِهِ. ٦ مَنْ لهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ ما يَقُولُهُ الرُّوحُ للكنَائِسِ ".

مَـن لـه أذنـان للسـمع فليسـمع مـا يقولـه الـروح للكنائس.	Ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀.

٧ واكتُب إلى ملاكِ الكنيسةِ التي في فيلادلفيا: " هذا يقولُهُ القُدُّوسُ الحَقُّ، الذي لَهُ مِفْتَاحُ دَاوُدَ، الذي يَفْتَحُ ولا أحدٌ يُغلقُ، ويُغلـقُ ولا أحـدٌ يَفتـحُ.

[٨] أنا عارفٌ أعمالكَ. هأنذا قد جَعَلْتُ أمامكَ باباً مَفْتُوحاً ولا يَسْتَطِيعُ أحدٌ أنْ يُغْلِقَهُ، لأنَّ لكَ قُوَّةً يَسيرةً، وقد حَفِظْتَ كَلِمَتي ولم تُنْكر اسمي. [٩] هأنذا أجعلُ الذينَ مِنْ مجمع الشَّيطانِ، مِنَ القائِلينَ إنَّهُمْ يهودٌ وليسوا يَهُوداً، بل يكذِبُونَ. هأنذا أُصيِّرُهُمْ يأتُونَ ويَسجُدُونَ أمامَ رِجْلَيْكَ، ويعرفونَ أنِّي أنا أحببْتُكَ. [١٠] لأنَّكَ حَفِظْتَ كلمةَ صبري، أنا أيضاً سأحفَظُكَ مِنْ ساعةِ التَّجربةِ العتيدة أنْ تأتِي على العالَمِ كلِّهِ لتُجرِّبَ السَّاكنينَ على الأرْضِ. [١١] ها أنا آتِي سَريعاً. تَمسَّكْ بِما عِندَكَ لئلاَّ يأخُذَ أحدٌ إكليلكَ. [١٢] مَنْ يَغلِبُ فسأجعَلُهُ عموداً في هَيكَلِ إلَهِي، ولا يَعودُ يَخرُجُ إلى خَارِجٍ، وأَكتُبُ عليه اسْمَ إلَهِي، واسْمَ مَدينةِ إلَهِي، أُورُشَلِيمَ الجديدةِ النَّازلةِ مِنَ السَّماءِ مِنْ عندِ إلَهِي، واسْمِي الجديدَ. [١٣] مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ ما يَقُولُهُ الرُّوحُ للكنَائِسِ ".

ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕ̀ⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀.	مَن لـه أذنان للسمع فليسمع ما يقوله الروح للكنائس.

[١٤] واكتُبْ إلى ملاكِ كنيسةِ اللاودكيِّين: " هذا يقولُهُ الآمينُ، الشَّاهِدُ الأمينُ الصَّادِقُ، بَدَاءَةُ خليقةِ اللَّهِ: [١٥] أنا عَارِفٌ أعمالَكَ، أنَّكَ لَسْتَ بَارِداً ولا حَارّاً. لَيْتكَ كُنتَ بَارِداً أو حَارّاً! [١٦] هكذا لأنَّكَ فاتِرٌ، ولَسْتَ

بَارِداً ولا حَارّاً، أنا مُزمِعٌ أنْ أتَقَيَّأكَ مِنْ فَمِي. ١٧ لأنَّكَ تَقُولُ: إنِّي أنا غنيٌّ وقد استَغنَيْتُ، ولا حاجةَ لي إلى شيءٍ، ولستَ تعلَمُ أنَّكَ أنت الشَّقيُّ والبَئِسُ وفقيرٌ وأعمَى وعُريانٌ. ١٨ أُشِيرُ عليكَ أنْ تشتري مِنّي ذهباً مُصفًّى بالنَّارِ لكي تَستَغنِي، وثياباً بِيضاً لِكي تَلْبَسَ، فلا يَظهرُ خِزيُ عُريَتِكَ. وكَحِّلْ عَينيكَ بِكُحلٍ لِكي تُبْصِر. ١٩ إنِّي كُلُّ مَنْ أُحبُّهُ أُوبِّخُهُ وأُؤَدِّبُهُ. فكُنْ غَيوراً وتُبْ. ٢٠ هأنذا واقفٌ على البابِ وأقرعُ. إنْ سَمِعَ أحدٌ صوتي وفَتحَ البابَ، أَدخُلُ إليهِ وأتعشَّى مَعَهُ وهو مَعي. ٢١ مَنْ يَغلِبُ فسأُعطيهِ أنْ يجلسَ مَعِي في عَرشِي، كما غَلَبْتُ أنا أيضاً وجَلَستُ مع أبي في عَرشِهِ. ٢٢ مَنْ لهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ ما يَقُولُهُ الرُّوحُ للكنَائِسِ ".

Ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕ̀ⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀.	مَن له أذنان للسمع فليسمع ما يقوله الروح للكنائس.

الأصحاح الرابع

[١] بعد هذا نظرتُ وإذا بابٌ مَفتوحٌ في السَّماءِ، والصَّوتُ الأوّلُ الذي سَمِعْتُه كبوقٍ يتكلّمُ مَعِي قائِلاً: " اصعَدْ إلى هُنا فأُريكَ ما لابُدَّ أنْ يَصيرَ بعد هذا ". [٢] وللوقتِ صِرتُ في الرُّوحِ، وإذا عَرشٌ موضوعٌ في السَّماء، وعلى العرش جالسٌ. [٣] وكان الجالِسُ في المنظر شِبْهَ حجر اليَشْبِ والعَقِيق، وقَوْسُ قُزَحَ حَولَ العَرْشِ في المَنظرِ شِبْهُ الزُّمُرُّدِ. [٤] وحول العَرْشِ أربعةٌ وعشرونَ عَرشاً. ورأيتُ على العُرُوشِ أربعةً وعشرينَ شيخاً جَالِسِينَ مُتَسربلينَ بثيابٍ بِيضٍ، وعلى رؤوسهم أكاليلُ مِنْ ذهبٍ. [٥] ومِنَ العرش يخرجُ بُروقٌ ورعودٌ وأصواتٌ. وأمام العرشِ سبعةُ مصابيحِ نَارٍ مُتّقدةٌ، هيَ سبعةُ أرواحِ اللّهِ. [٦] وقُدّامَ العرشِ بحرُ زُجاجٍ شِبْهُ البَلُّور. وفي وسطِ العَرشِ وحَوْلَ العَرشِ أربعةُ حيواناتٍ مملوّةٌ عُيُوناً مِنْ قُدّامٍ ومِنْ وراءٍ: [٧] والحيوانُ الأوّلُ شِبْهُ أسدٍ، والحيوانُ الثّاني شِبْهُ عِجلٍ، والحيوانُ الثّالِثُ لَهُ وجْهٌ مِثْلُ وَجْهِ إنْسَانٍ، والحيوانُ الرّابعُ شِبْهُ نَسْرٍ طائرٍ. [٨] والأربعةُ الحيواناتُ لكُلِّ واحدٍ منها ستّةُ أجنحةٍ حولها، ومِنْ داخلٍ مملوّةٌ عُيوناً، ولا تَزالُ نهاراً وليلاً قائِلةً: " قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، الرَّبُّ الإلَهُ القَادِرُ على كُلِّ شيءٍ، الذي كانَ والكائِنُ والذي يأتي ". [٩] وحينَما تُعْطِي الحَيَواناتُ مَجداً وكرامةً وشُكراً للجالِسِ على العَرشِ، الحيِّ إلى أبد الآبدين، [١٠] يَخِرُّ الأربعةُ والعِشرونَ شَيخاً قُدّامَ الجالسِ على العَرشِ،

وَيَسـجُدونَ للحـيِّ إلى أبَـدِ الآبدينَ، ويَطرحُـونَ أكـاليلَهُمْ أمـامَ العَـرشِ قَائِلينَ: [١١] " أنْتَ مُستَحِقٌّ أيُّها الرَّبُّ أنْ تـأخُذَ المجـدَ والكرامـةَ والقُـدرَة، لأنَّكَ أنتَ خَلَقتَ كُلَّ الأَشياءِ، وهيَ بِإرادَتِكَ كائِنةٌ وخُلِقَتْ ".

الأصحاح الخامس

[١] ورأيتُ على يَمِينِ الجَالِسِ على العَرشِ سِفْراً مَكتُوباً مِنْ داخِلٍ ومِـنْ وراءٍ، مَختُوماً بسبعةِ خُتُومٍ. [٢] ورأيتُ مَلاكاً قَوِيّاً يُنادي بصـوتٍ عَظيـمٍ: " مَنْ هو مُستَحِقٌّ أنْ يَفْتَحَ السِّفْرَ ويَفُكَّ خُتومَهُ ؟ " [٣] فَلَمْ يَستطِـعْ أحَـدٌ في السَّماءِ ولا علـى الأرْضِ ولا تَحتَ الأرْضِ أنْ يَفتَـح السِّـفْرَ ولا أنْ يَنظُرَ إليهِ. [٤] فَصِرتُ أنا أبكي كَثـيراً، لأنَّـهُ لَـمْ يُوجَـدْ أحَـدٌ مُستَحِقّاً أنْ يَفْتَحَ السِّفْرَ ويَقرأهُ ولا أنْ يَنظُـرَ إليهِ. [٥] فقَـالَ لي واحِـدٌ مِـنَ الشُّيوخِ: " لا تَبكِ. هُوذا قَد غَلَبَ الأسدُ الذي مِنْ سِبطِ يَهوذا، أصلُ دَاوُدَ، لِيفتَحَ السِّفْرَ ويَفُكَّ خُتُومَهُ السَّبعَةَ ".

[٦] ورأيتُ فإذا في وسَطِ العرشِ والحيواناتِ الأربعةِ وفي وسطِ الشُّيوخِ خَروفٌ قائِمٌ كأنَّهُ مَذبُوحٌ، لَهُ سَبعةُ قُرونٍ وسَبعُ أعيُـنٍ، هـيَ سَبعةُ أرواحِ اللّهِ المُرسَلَةُ إلى كُلِّ الأرْضِ. [٧] فأتى وأخَذَ السِّفْرَ مِنْ يَمـينِ الجـالِسِ علـى العَرشِ. [٨] ولَمَّا أخَذَ السِّفْرَ خَرَّتِ الأربعةُ الحَيواناتُ والأربَعَةُ والعِشْرُونَ

شَيخاً أمامَ الخَروفِ، ولَهُمْ كُلُّ واحِدٍ قِيثاراتٌ وجَاماتٌ مِنْ ذهبٍ مَملُوَّةٌ بَخُوراً هيَ صلواتُ القِدِّيسِينَ. [٩] وهُمْ يَترَنَّمونَ تَرنيمةً جديدةً قائِلِينَ: " مُستحِقٌّ أنتَ أنْ تأخُذَ السِّفْرَ وتَفْتَحَ خُتومَهُ، لأنّكَ ذُبِحْتَ واشْتَرَيْتَنا للّهِ بدمِكَ مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ ولِسانٍ وشَعبٍ وأُمَّةٍ، [١٠] وجَعلْتَنا لإلهنا مُلوكاً وكَهنةً، فسَنَمْلِكُ على الأرضِ ". [١١] ونَظَرتُ وسَمِعْتُ صَوتَ ملائكةٍ كثيرينَ حَولَ العَرشِ والحيواناتِ والشُّيوخِ، وكانَ عَدَدُهُمْ ربَواتِ ربَواتٍ وألوفَ ألوفٍ، [١٢] قائِلينَ بصَوتٍ عَظيمٍ: " مُسْتَحِقٌّ هو الخَروفُ المذبُوحُ أنْ يأخُذَ القُدرَةَ والغِنَى والحِكمَةَ والقوَّةَ والكرامةَ والمجدَ والبَرَكَةَ ".
[١٣] وكُلُّ خليقةٍ مِمَّا في السَّماءِ وعلى الأرضِ وتَحتَ الأرْضِ، وما على البَحرِ، كُلُّ ما فيها، سَمِعتُها قائِلةً: " للجالِسِ على العَرشِ وللخَرُوفِ البَرَكَةُ والكرامةُ والمَجدُ والسُّلْطانُ إلى أبَدِ الآبدينَ ". [١٤] وكانتِ الحيواناتُ الأرْبَعَةُ تَقولُ: " آمين ". والشُّيوخُ الأرْبَعَةُ والعِشْرُونَ خَرُّوا وسَجَدوا لِلْحَيِّ إلى أبَدِ الآبِدينَ.

الأصحاح السادس

....

[١] ونَظرتُ لَمّا فَتَحَ الخَروفُ واحِداً مِنَ الخُتُومِ السَّبْعَةِ، وسَمِعْتُ واحِداً مِنَ الأربعةِ الحيواناتِ قائِلاً كصوتِ رَعدٍ: " هَلُمَّ وانْظُرْ! " [٢] فَنَظَرْتُ،

وإذا فَرَسٌ أبيضُ، والجالِسُ عليه معهُ قَوسٌ، وقَـدْ أُعْطِـيَ إكْلِيـلاً، وخَـرَجَ غالِباً ولِكي يَغلِبَ.

[٣] ولَمَّا فَتَحَ الخَتمَ الثّاني، سَمِعتُ الحيوانَ الثّاني قائِلاً: " هَلُمَّ وانْظُـرْ! " [٤] فَخَرَجَ فَرَسٌ آخَرُ أحْمَرُ، ولِلجالِسِ عَلَيْـهِ أُعْطِـيَ أنْ يَـنْزِعَ السَّـلامَ مِـنَ الأرْضِ، وأنْ يَقْـتُلَ بَعضُهُمْ بَعضاً، وأُعْطِيَ سَيْفاً عَظِيماً.

[٥] ولَمّا فَتَحَ الخَتْمَ الثّالِثَ، سَمِعتُ الحيوانَ الثّالِثَ قائِلاً: " هَلُمَّ وانْظُـرْ! " فَنَظَرْتُ وإذا فَرَسٌ أسْوَدُ، والجالِسُ عَلَيْهِ مَعَهُ مِيزَانٌ في يَـدِهِ. [٦] وسَـمِعْتُ صَوتاً في وَسَطِ الأرْبَعَـةِ الحيوانَـاتِ قـائِلاً: " ثُمْنِيَّـةُ قَمْـحٍ بِدِينـارٍ، وثَـلاثُ ثَمَانِيِّ شَعِيرٍ بِدِينارٍ. وأمّا الزَّيْتُ والخَمْرُ فلا تَضُرَّهُما ".

[٧] ولَمّا فَتَحَ الخَتْمَ الرّابعَ، سَمِعْتُ صَوْتَ الحيوانِ الرّابـعِ قـائِلاً: " هَلُـمَّ وانْظُـرْ! " [٨] فَنظَـرْتُ وإذا فَـرَسٌ أخْضَـرُ، والجـالِسُ عليـه اسْـمُهُ المَـوتُ، والهاوِيَةُ تَتْبَعُهُ، وأُعْطِيَا سُلْطاناً على رُبْعِ الأرْضِ أنْ يَقْتُلا بِالسَّيْفِ والجُـوعِ والمَوتِ وبِوحوشِ الأرْضِ.

[٩] ولَمَّا فَتَحَ الخَتْمَ الخامِسَ، رأيتُ تَحْتَ المَذبَحِ نُفُوسَ الذِينَ قُتِلُوا مِـنْ أجْلِ كَلِمَةِ اللّهِ، ومِنْ أجْلِ الشَّـهَادَةِ الـتي كـانَتْ عِنْدَهُـمْ، [١٠] وصَرَخُـوا بِصوتٍ عَظِيمٍ قائِلِينَ: " حتّى مَتَى أيُّها السَّيِّدُ القُـدُّوسُ والحَقُّ، لا تَقْضِـي وتَنْتَقِمُ لِدِمائِنا مِنَ السّاكِنِينَ عَلى الأرْضِ ؟ " [١١] فأُعْطُوا كُلُّ واحِـدٍ ثِيابـاً بِيضـاً، وقِيـلَ لَهُـمْ أنْ يَسْـتَرِيحوا زمانـاً يَسِـيراً أيْضـاً حتّـى يَكْمَـلَ العَبِيـدُ رُفَقاؤُهُمْ، وإخْوَتُهُمْ أيْضاً، العَتِيدُونَ أنْ يُقْتَلُوا مِثْلَهُمْ.

[١٢] ونَظَـرْتُ لَمّـا فَتَـحَ الخَتْـمَ السّـادِسَ، وإذا زَلْزَلَـةٌ عَظِيمَـةٌ حَدَثَـتْ،

والشَّمْسُ صَارَتْ سوداءَ كَمِسْحٍ مِنْ شَعْرٍ، والقَمَرُ صارَ كالدَّمِ، [١٣] ونُجومُ السَّماءِ سَقَطَتْ إلى الأرْضِ كَمَا تَطْرَحُ شَجَرَةُ التِّينِ سُقَاطَها إذا هَزَّتها رِيحٌ عَظِيمَةٌ. [١٤] والسَّماءُ انْفَلَقَتْ كدَرْجٍ مُلْتَفٍّ، وكُلُّ جَبَلٍ وجَزِيرَةٍ تَزَحْزَحا مِنْ مَوْضِعِهِما. [١٥] ومُلوكُ الأرْضِ والعُظَماءُ والأغنِياءُ والأُمَرَاءُ والأقوياءُ وكُلُّ عَبْدٍ وكُلُّ حُرٍّ، أخْفَوْا أنْفُسَهُمْ في المَغايرِ وفي صُخُورِ الجِبَالِ، [١٦] وهُمْ يَقُولُون لِلجِبَالِ والصُّخُورِ: " اسْقُطِي عَلَيْنَا وأخْفِينَا عَنْ وجْهِ الجَالِسِ على العَرْشِ وعَنْ غَضَبِ الخَروفِ، [١٧] لأنَّهُ قَدْ جَاءَ يَوْمُ غَضَبِهِ العَظِيمُ. ومَنْ يَسْتَطِيعُ الوُقُوفَ ؟ ".

الأصحاح السابع

....

[١] وبَعْدَ هذا رأيْتُ أربَعَةَ مَلائِكَةٍ واقِفِينَ على أرْبَعِ زَوايَا الأرْضِ، مُمْسِكِينَ أربَعَ رِياحِ الأرْضِ لِكي لا تَهُبَّ رِيحٌ على الأرْضِ، ولا على البَحْرِ، ولا على شَجَرَةٍ ما. [٢] ورأيتُ مَلاكاً آخَرَ طالِعاً مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ مَعَهُ خَتْمُ اللّهِ الحيِّ، فنادَى بِصوتٍ عَظِيمٍ إلى المَلائِكَةِ الأرْبَعَةِ، الذين أُعْطُوا أنْ يَضُرُّوا الأرْضَ والبَحْرَ، [٣] قائِلاً: " لا تَضُرُّوا الأرْضَ ولا البَحْرَ ولا الأشْجَارَ، حتّى نَخْتِمَ عَبِيدَ إلهِنا على جِبَاهِهِمْ ".

٤ وسَمِعتُ عَدَدَ المَختومِينَ مِئَةً وأرْبَعَةً وأربَعِينَ ألفاً، مَختُومِينَ مِـــنْ كُـــلِّ سِبْطٍ مِنْ بَني إسْرائيلَ: ٥ مِنْ سِبْطِ يَهوذا اثْنا عَشرَ ألفَ مَختُـــومٍ. مِـــنْ سِبْطِ رَأُوبِين اثْنا عَشَرَ ألْفَ مَختُومٍ. مِنْ سِبْطِ جَادَ اثْنا عَشَرَ ألْفَ مَختُومٍ.

Coptic	Arabic
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ: ⲙⲏϯ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ يَهوذا اثنا عَشَرَ ألفاً.
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲣⲟⲩⲃⲏⲛ: ⲙⲏϯ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ رَأوبين اثنا عَشَرَ ألفاً.
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲅⲁⲇ: ⲙⲏϯ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ جَادَ اثنا عَشَرَ ألفاً.

٦ مِنْ سِبْطِ أشِيرَ اثْنا عَشَرَ ألْفَ مَختُومٍ. مِنْ سِبْطِ نَفتالِي اثْنا عَشَـــرَ ألْفَ مَختُومٍ. مِنْ سِبْطِ مَنَسَّى اثْنا عَشَرَ ألْفَ مَختُومٍ.

Coptic	Arabic
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲁⲥⲥⲏⲣ: ⲙⲏϯ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ أشِيرَ اثنَا عَشَرَ ألفاً.
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ: ⲙⲏϯ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ نَفْتالِي اثنَا عَشَرَ ألفاً.
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ: ⲙⲏϯ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ مَنَسَّى اثنَا عَشَرَ ألفاً.

[٧] مِنْ سِبْطِ شَمْعُونَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ لاوي اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ يَسَّاكَرَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ.

Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ : ⲙⲏⲧ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ شَمْعُونَ اثْنَا عَشَرَ ألفاً.
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲗⲉⲩⲓ̀ : ⲙⲏⲧ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ لاوي اثْنَا عَشَرَ ألفاً.
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲓⲥⲁⲭⲁⲣ : ⲙⲏⲧ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ يَسَّاكَرَ اثْنَا عَشَرَ ألفاً.

[٨] مِنْ سِبْطِ زَبُولُونَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ يُوسُفَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ بِنْيامِين اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ.

Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ : ⲙⲏⲧ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ زَبُولُونَ اثْنَا عَشَرَ ألفاً.
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ : ⲙⲏⲧ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ يُوسُفَ اثْنَا عَشَرَ ألفاً.
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ : ⲙⲏⲧ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟ.	مِنْ سِبْطِ بِنْيامِين اثْنَا عَشَرَ ألفاً.

[٩] بَعْدَ هذا نَظَرْتُ وإذا جَمْعٌ كَثِيرٌ لَمْ يَسْتَطِعْ أحَدٌ أنْ يَعُدَّهُ، مِنْ كُلِّ الأُمَمِ والقَبَائِلِ والشُّعوبِ والألْسِنَةِ، واقِفونَ أمَامَ العَرْشِ وأمَامَ الخَرُوفِ، مُتَسَرْبِلينَ بِثِيابٍ بِيضٍ وفي أيْدِيهِمْ سَعَفُ النَّخْلِ [١٠] وهُمْ يَصْرُخُونَ بِصوتٍ عَظِيمٍ قائِلينَ: " الخلاصُ لإلَهِنا الجَالِسِ على العَرْشِ وللخَرُوفِ ". [١١] وجميعُ الملائكةِ كانوا واقِفِينَ حَوْلَ العَرْشِ، والشُّيوخِ والحيواناتِ الأرْبعةِ، وخَرُّوا أمامَ العَرْشِ على وُجُوهِهِمْ وسَجَدوا للّه [١٢] قائلينَ: " آمِينَ! البَرَكَةُ والمَجْدُ والحِكمَةُ والشُّكرُ والكَرَامَةُ والقُدرةُ والقُوَّةُ لإلَهِنا إلى أبَدِ الآبِدِينَ. آمِينَ! " [١٣] وأجابَ واحِدٌ مِنَ الشُّيوخِ قائِلاً لي: " هؤلاءِ المُتسَرْبِلونَ بالثِّيابِ البِيضِ، مَنْ هُمْ ؟ وَمِنْ أيْنَ أتَوا ؟ " [١٤] فَقُلْتُ لَهُ: " يا سَيِّدُ أنْتَ تَعْلَمُ ". فقال لِي: " هؤلاءِ هُمُ الذينَ أتَوا مِنَ الضِّيقَةِ العَظِيمَةِ، وقَدْ غَسَّلُوا ثِيَابَهُمْ وبَيَّضوا ثِيَابَهُمْ في دَمِ الخَروفِ [١٥] مِنْ أجْلِ ذلِكَ هُمْ أمَامَ عَرْشِ اللّهِ، ويَخْدِمُونَهُ نهاراً ولَيْلاً في هَيْكَلِهِ، والجَالِسُ على العَرْشِ يَحِلُّ فَوْقَهُمْ. [١٦] لَنْ يَجوعوا بَعْدُ، ولَنْ يَعْطَشُوا بَعْدُ، ولا تَقَعُ عَلَيْهِمِ الشَّمْسُ ولا شَيءٌ مِنَ الحَرِّ، [١٧] لأنَّ الخَروفَ الذي في وسَطِ العَرْشِ يَرْعاهُمْ، ويَقْتادُهُمْ إلى يَنَابِيعِ ماءٍ حَيَّةٍ، ويَمْسَحُ اللّهُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عُيُونِهِمْ ".

الأصحاح الثامن

....

[١] ولَمَّا فَتَحَ الْخَتْمَ السَّابِعَ، حَدَثَ سُكُوتٌ في السَّمَاءِ نَحْوَ نِصْفِ سَاعَةٍ. [٢] ورأيتُ السَّبْعَةَ الملائِكَةَ الذينَ يَقِفونَ أمَامَ اللّهِ، وقَدْ أُعْطُوا سَبْعَةَ أبْوَاقٍ. [٣] وجَاءَ مَلاكٌ آخرُ وَوَقَفَ عِنْدَ المَذْبَحِ، ومَعَهُ مِبْخَرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ، وأُعطِيَ بَخوراً كثيراً لِكي يُقَدِّمَهُ مَع صَلَوَاتِ القِدِّيسِينَ جَمِيعِهِمْ على مَذْبَحِ الذَّهَبِ الذي أمَامَ العَرْشِ. [٤] فَصَعِدَ دُخَانُ البَخُورِ مَعَ صَلَوَاتِ القِدِّيسِينَ مِنْ يَدِ المَلاكِ أمامَ اللّهِ. [٥] ثُمَّ أخَذ الملاكُ المِبْخَرَةَ ومَلأها مِنْ نَارِ المَذْبَحِ وألقَاها إلى الأرْضِ، فَحَدَثَتْ أصواتٌ ورُعُودٌ وبُرُوقٌ وزَلْزَلَةٌ.

[٦] ثُمَّ إنَّ السَّبعَة المَلائِكَةَ الذينَ مَعَهُمُ السَّبعَةُ الأبواقُ تهيَّأُوا لِكَي يُبَوِّقوا. [٧] فَبَوَّقَ المَلاكُ الأوَّلُ، فَحدثَ بَرَدٌ ونَارٌ مَخْلُوطانِ بِدَمٍ، وأُلْقِيا إلى الأرْضِ، فاحْتَرَقَ ثُلْثُ الأشْجَارِ، واحْتَرَقَ كُلُّ عُشْبٍ أخْضَرَ.

[٨] ثُمَّ بَوَّقَ المَلاكُ الثَّاني، فكأنَّ جَبَلاً عَظيماً مُتَّقِداً بِالنَّارِ أُلقِيَ إلى البَحْرِ، فَصَارَ ثُلْثُ البَحْرِ دَماً. [٩] ومَاتَ ثُلْثُ الخلائق التي في البَحْرِ التي لها حَيَاةٌ، وأُهْلِكَ ثُلْثُ السُّفُنِ.

[١٠] ثُمَّ بَوَّقَ الملاكُ الثَّالِثُ، فَسَقَطَ مِنَ السَّماءِ كَوْكَبٌ عَظِيمٌ مُتَّقِدٌ كَمِصْبَاحٍ، وَوَقَعَ على ثُلْثِ الأنْهارِ وعَلى يَنَابيعِ المِيَاهِ. [١١] واسْمُ الكوكَبِ يُدعَى " الأفسَنْتِينُ ". فَصارَ ثُلْثُ المِياهِ أفْسَنْتِيناً، ومات كَثِيرُونَ مِنَ النَّاس مِنَ المِياهِ لأنَّها صارت مُرَّةً.

١٢ ثُمَّ بَوَّقَ الملاكُ الرَّابعُ، فَضُرِبَ ثُلْثُ الشَّمْسِ وثُلْثُ القَمَرِ وثُلْثُ النُّجُومِ، حَتَّى يُظْلِمَ ثُلثُهُنَّ، والنَّهَارُ لا يُضِيءُ ثُلْثُهُ، واللَّيْلُ كَذلِكَ. ١٣ ثُمَّ نَظَرْتُ وسَمِعْتُ مَلاكاً طائِراً في وَسَطِ السَّماءِ قائِلاً بِصَوْتٍ عظِيمٍ: " وَيْلٌ! وَيْلٌ! وَيْلٌ للسَّاكِنِينَ على الأَرْضِ مِنْ أجْلِ بَقِيَّةِ أصْواتِ أبْواقِ الثَّلاثَةِ المَلائِكَةِ المُزْمِعِينَ أنْ يُبَوِّقُوا! ".

الأصحاح التاسع

١ ثُمَّ بَوَّقَ الملاكُ الخامِسُ، فَرَأيتُ كَوكَباً قَدْ سَقَطَ مِنَ السَّماءِ إلى الأَرْضِ، وأُعطِيَ مِفْتَاحَ بئرِ الهاوِيَةِ. ٢ فَفَتَحَ بئرَ الهاوِيَةِ، فَصَعِدَ دُخانٌ مِنَ البِئرِ كَدُخَانِ أتُونٍ عَظِيمٍ، فَأَظْلَمَتِ الشَّمْسُ والجَوُّ مِنْ دُخَانِ البِئرِ. ٣ ومِنَ الدُّخَانِ خَرَجَ جَرَادٌ على الأَرْضِ، فَأُعْطِيَ سُلطاناً كمَا لِعقارِبِ الأَرْضِ سُلْطَانٌ. ٤ وَقِيلَ لَهُ أنْ لا يَضُرَّ عُشْبَ الأَرْضِ، ولا شيئاً أخْضَرَ ولا شجرةً ما، إلاَّ النَّاس فَقَطِ الذِينَ لَيْسَ لَهُم خَتْمُ اللَّهِ على جِباهِهِمْ. ٥ وأُعْطِيَ أنْ لا يَقتُلَهُمْ بَلْ أنْ يَتَعَذَّبُوا خَمْسَةَ أشْهُرٍ. وعَذابُهُ كَعَذابِ عَقْرَبٍ إذا لَدَغَ إنساناً. ٦ وفي تِلكَ الأَيَّامِ سَيَطْلُبُ النَّاس المَوتَ ولا يَجِدُونَهُ، ويَرْغبونَ أنْ يَموتُوا فيهرُبُ الموتُ مِنهُمْ. ٧ وشَكْلُ الجَرادِ شِبْهُ خَيْلٍ مُهَيَّأةٍ للحَرْبِ، وعلى رؤوسِها كأكاليلَ شِبْهِ الذَّهَبِ، ووجوهُها كوجُوهِ النَّاسِ.

[٨] وكان لها شَعرٌ كَشَعْرِ النّساءِ، وكانت أسْنَانُها كأسنان الأُسُودِ، [٩] وكان لها دُرُوعٌ كَدُرُوعٍ مِنْ حديدٍ، وصوتُ أجنِحَتِها كصوتِ مَرْكَبَاتِ خَيْلٍ كَثيرةٍ تَجري إلى قتالٍ. [١٠] ولها أذنابٌ شِبْهُ العقاربِ، وكانت في أذنابها حُمَاتٌ، وسُلطانُها أنْ تُؤذي النَّاس خَمْسَةَ أشْهُرٍ. [١١] ولها ملاكُ الهاويَةِ مَلِكاً عليها، اسْمُهُ بالعِبرانيَّة " أبَدُّونَ "، ولَه باليونانيَّة اسم " أبُولِّيُّونَ ".
[١٢] الويلُ الواحِدُ مَضَى هوذا يأتي وَيلان أيضاً بَعدَ هذا.
[١٣] ثُمَّ بَوَّقَ الملاكُ السَّادسُ، فسَمِعْتُ صوتاً واحداً مِنْ أربَعةِ قُرون مَذْبَحِ الذّهبِ الذي أمامَ اللّهِ، [١٤] قائِلاً للملاك السَّادس الذي مَعهُ البُوقُ: " فُكَّ الأرْبَعَةَ الملائِكة الْمُقَيَّدينَ عِند النّهْرِ العَظيمِ الفُرَاتِ ".
[١٥] فَانْفَكَّ الأرْبَعَةُ الملائكَةُ المعدُّونَ للسَّاعةِ واليَومِ والشَّهرِ والسَّنةِ، لِكي يَقتُلوا ثُلثَ النّاس. [١٦] وعَددُ جُيوشِ الفُرسان مِئتا ألفِ ألفٍ وأنا سَمِعتُ عددهُم. [١٧] وهكذا رأيتُ الخَيلَ في الرُّؤيا والجالِسينَ عليها، لَهُم دُروعٌ ناريَّةٌ وأسمانجُونيَّةٌ وكبريتيَّةٌ، ورؤوس الخَيل كَرُؤُوس الأُسُودِ، ومِنْ أفواهِها يَخرُجُ نارٌ ودُخانٌ وكِبريتٌ. [١٨] مِنْ هذه الثَّلاثَةِ قُتِل ثُلثُ النَّاس، مِنَ النّارِ والدُّخانِ والكِبريتِ الخارِجَةِ مِنْ أفواهِها، [١٩] فإنَّ سُلطانَها هُو في أفواهِها وفي أذْنابِهَا، لأنَّ أذْنابَها شِبْهُ الحيَّاتِ، ولها رُؤوسٌ وبها تَضُرُّ.
[٢٠] وأمَّا بقيَّة النَّاس الذين لم يُقتَلُوا بهذه الضَّربات، فلَم يَتُوبوا عن أعمال أيديهِم، حتّى لا يَسجُدوا للشَّياطين وأصنام الذَّهَبِ والفِضَّةِ والنُّحاس والحَجَرِ والخَشَبِ التي لا تَستطيعُ أن تُبصِرَ ولا تَسْمَعَ ولا تَمْشِيَ، [٢١] ولا تابُوا عَن قَتْلِهِمْ ولا عَن سِحْرِهِمْ ولا عَن زِنَاهُمْ ولا عَن سَرِقَتِهِمْ.

الأصحاح العاشر

[١] ثُمَّ رأيتُ ملاكاً آخر قَوِيّاً نازِلاً مِنَ السَّماءِ، مُتَسَرْبِلاً بسحابةٍ، وعلى رأسه قَوْسُ قُزَحَ، ووجْهُهُ كالشَّمْسِ، ورِجْلاهُ كعَمودَي نارٍ، [٢] ومعهُ في يَدِهِ سِفرٌ صَغيرٌ مَفْتوحٌ. فوضعَ رِجْلَهُ اليُمنى على البَحرِ واليُسرَى على الأرْضِ، [٣] وصرخَ بصوتٍ عظيمٍ كما يُزمجِرُ الأسدُ. وبعدما صرخ تكلّمت الرُّعودُ السَّبعةُ بأصواتِها. [٤] وبعدما تكلّمتِ الرُّعودُ السَّبعةُ بأصواتِها، كُنتُ مُزمعاً أنْ أكتُبَ، فسَمِعتُ صوتاً مِنَ السَّماءِ قائلاً لي: " اختِمْ على ما تكلّمتْ بهِ الرُّعودُ السَّبعةُ ولا تَكتُبهُ ". [٥] والملاك الذي رأيته واقفاً على البَحر وعلى الأرض، رفعَ يدهُ إلى السَّماءِ، [٦] وأقسم بالحيِّ إلى أبد الآبدين، الذي خلق السَّماءَ وما فيها والأرض وما فيها والبَحرَ وما فيهِ: أنْ لا يكون زمانٌ بعدُ! [٧] بَلْ في أيّامِ صوتِ الملاكِ السَّابعِ مَتَى أزمَع أنْ يُبَوِّقَ، يَتِمُّ أيضاً سِرُّ اللّهِ، كما بَشَّرَ عبيدهُ الأنبياءَ.

[٨] والصَّوتُ الذي كُنتُ قد سَمِعتُهُ مِنَ السَّماءِ كلّمني أيضاً وقالَ: " اذهَب خُذِ السِّفْرَ الصَّغيرَ المَفْتُوحَ في يَدِ الملاكِ الواقفِ على البحرِ وعلى الأرْضِ ". [٩] فذهبتُ إلى الملاكِ قائلاً لَهُ: " أعْطِني السِّفْرَ الصَّغِيرَ ". فقال لي: " خُذْهُ وكُلْهُ، فسيجعلُ جَوفكَ مُرّاً، ولكنهُ في فمِكَ يكون حُلْواً كالعَسَلِ ". [١٠] فأخذتُ السِّفْرَ الصَّغِيرَ مِنْ يَدِ الملاكِ وأكلْتُهُ، فكانَ في فَمِي حُلْواً كالعسل. وبعدما أكلْتُهُ صار جوفي مُرّاً. [١١] فقال لي: " يجبُ أنَّكَ تتنبَّأُ أيضاً على شعوبٍ وأُمَمٍ وألسِنَةٍ ومُلوكٍ كثيرينَ ".

الأصحاح الحادي عشر

١ ثُمَّ أُعطِيتُ قَصَبَةً شِبْهَ عَصاً، وَوَقَفَ المَلاكُ قائِلاً لي: " قُمْ وقِسْ هَيكَلَ اللّهِ والمَذْبَحَ والسَّاجِدِينَ فيهِ. ٢ وأمَّا الدَّارُ التي هيَ خارِجَ الهيكلِ، فاطْرَحْها خارِجاً ولا تَقِسْها، لأنَّها قَدْ أُعْطِيَتْ للأُمَمِ، وسَيَدوسونَ المدينةَ المُقدَّسةَ اثنينِ وأربَعِينَ شهراً. ٣ وسأُعْطِي لِشاهِدَيَّ، فيتنبَّآنِ ألفاً ومِئَتَيْنِ وسِتِّينَ يَوماً، لابِسَيْنِ مُسُوحاً ". ٤ هذان هُما الزَّيتونَتانِ والمَنارَتانِ القائِمتانِ أمام ربِّ الأرْضِ. ٥ وإنْ كانَ أحدٌ يُريدُ أنْ يُؤْذِيَهُمَا، تَخرُجُ نَارٌ مِنْ فَمِهِما وتأكلُ أعداءَهُما. وإنْ كانَ أحدٌ يُريدُ أنْ يُؤْذِيهُما، فهكذا لابُدَّ أنَّهُ يُقْتَلُ. ٦ هذان لَهُما السُّلطانُ أنْ يُغلِقَا السَّماءَ حتَّى لا تُمْطِرَ مَطَراً في أيَّام نُبُوَّتِهما، ولهُما سُلْطَانٌ على المِيَاهِ أنْ يُحوِّلاها إلى دمٍ، وأنْ يَضرِبا الأرضَ بِكُلِّ ضَربةٍ كُلَّمَا أرادا. ٧ ومَتَى تَمَّمَا شَهادتهُما، فالوحشُ الصَّاعِدُ مِنَ الهاوِيَةِ سيصنَعُ معهُما حَرْباً ويَغْلِبُهُما ويَقْتُلُهُما. ٨ وتكونُ جُثَّتاهُمَا على شارعِ المدينةِ العظيمةِ التي تُدْعَى رُوحيّاً سَدوم ومِصرَ، حيثُ صُلِبَ رَبُّنا أيضاً. ٩ ويَنظُرُ أُناسٌ مِنَ الشُّعوبِ والقبائلِ والألسِنَةِ والأُمَمِ جُثَّتيهِما ثلاثةَ أيَّامٍ ونصفاً، ولا يَدَعونَ جُثَّتَيهِما تُوضعانِ في قُبُورٍ. ١٠ ويَشمتُ بهِما السَّاكِنُونَ على الأرْضِ ويتهلَّلونَ، ويُرسِلونَ هدايا بعضُهم لبعضٍ لأنَّ هذَيْنِ النَّبِيَّيْنِ كانا قَدْ عَذَّبَا السَّاكنينَ على الأرْضِ. ١١ ثُمَّ بعدَ الثلاثةِ الأيَّام والنِّصفِ، دَخلَ فيهِما روحُ حياةٍ مِنَ اللّهِ،

فوقفا على أرْجُلِهما. ووقعَ خوفٌ عظيمٌ على الذينَ كانوا يَنظرونَهُما. [١٢] وسَمِعوا صوتاً عظيماً مِنَ السَّماءِ قائلاً لَهُما: " اصْعَدَا إلى ههُنا ". فصَعِدَا إلى السَّماءِ في السَّحابَةِ، ونَظَرَهُما أعْدَاؤُهُما. [١٣] وفي تِلكَ السَّاعةِ حَدَثتْ زَلزَلَةٌ عظيمةٌ، فَسَقَطَ عُشْرُ المدينةِ، وقُتِلَ بِالزَّلزَلَةِ أسماءٌ مِنَ النَّاسِ: سَبعةُ آلافٍ. وصارَ البَاقونَ في رَعْبَةٍ، وأعطَوا مَجْداً لإلَهِ السَّماءِ.

[١٤] الوَيلُ الثَّاني مَضَى وهوَذا الوَيلُ الثَّالِثُ يَأتي سريعاً.

[١٥] ثُمَّ بَوَّقَ الملاكُ السَّابعُ، فحدثتْ أصواتٌ عظيمةٌ في السَّماءِ قائلةً: " قد صارتْ مَمَالِكُ العالمِ لربِّنا ومَسِيحهِ، فَسَيَمْلِكُ إلى أبدِ الآبدينَ ". [١٦] والأربعةُ والعُشرونَ شيخاً الجالِسونَ أمامَ اللَّه على عُروشِهِمْ، خَرُّوا على وجوهِهم وسَجدوا للَّهِ [١٧] قائلينَ: " نَشكُركَ أيُّها الرَّبُّ الإلهُ القادرُ على كُلِّ شيءٍ، الكائنُ والذي كانَ والذي يَأتي، لأنَّكَ أخذتَ قُدْرَتَكَ العظيمةَ ومَلكْتَ. [١٨] وغَضِبتِ الأُمَمُ، فأتَى غَضَبُكَ وزمانُ الأمواتِ لِيُدانوا، ولِتُعطَى الأُجرةُ لِعَبيدِكَ الأنْبِياءِ والقِدِّيسِينَ والخائِفِينَ اسْمَكَ، الصِّغارِ والكِبارِ، ولِيُهْلَكَ الذينَ كانوا يُهلِكونَ الأرضَ ". [١٩] وانفَتحَ هَيكلُ اللَّهِ في السَّماءِ، وظَهَرَ تَابوتُ عَهدِهِ في هَيكَلِهِ، وحدَثتْ بُرُوقٌ وأصواتٌ ورُعودٌ وزَلزَلَةٌ وبَرَدٌ عَظيمٌ.

الأصحاح الثاني عشر

١ وظهرتْ آيةٌ عَظيمَةٌ في السَّمَاءِ: امْرَأةٌ مُتسَربْلَةٌ بِالشَّمسِ، والقَمَرُ تَحتَ رِجليها، وعلى رأسِها إكليلٌ مِنْ اثني عشرَ كوكباً، ٢ وهيَ حُبْلَى تَصرُخُ مُتمخِّضَةً ومُتوجِّعَةً لِتلِدَ. ٣ وظهرتْ آيةٌ أُخرَى في السَّمَاءِ: هُوَذا تِنِّينٌ عَظِيمٌ أحْمَرُ، لَهُ سَبْعَةُ رُؤوسٍ وعَشَرَةُ قُرُونٍ، وعلى رُؤوسِهِ سَبْعَةُ تِيجَانٍ. ٤ وذَنَبُهُ يجرُّ ثُلْثَ نجومِ السَّمَاءِ فَطَرَحَهَا إلى الأرْضِ. والتِّنِّينُ وَقَفَ أمَامَ المَرأةِ العَتِيدةِ أنْ تَلِدَ، حتَّى يَبْتَلِعَ وَلَدَهَا مَتَى وَلَدَتْ. ٥ فوَلَدَت ابْناً ذَكَراً عَتِيداً أنْ يَرْعَى جَمِيعَ الأُمَمِ بِعَصاً مِنْ حَدِيدٍ. واخْتُطِفَ وَلَدُهَا إلى اللّهِ وإلى عَرْشِهِ، ٦ والمَرْأةُ هَرَبَتْ إلى البَرِّيَّةِ، حَيْثُ لَهَا مَوْضِعٌ مُعَدٌّ مِنَ اللّهِ لِكَي يَعُولوها هُناكَ ألفاً ومِئتَيْنِ وسِتِّينَ يَوْمَاً.

٧ وحَدَثَتْ حَرْبٌ في السَّمَاءِ: مِيخائِيلُ وملائِكَتُهُ حَارَبُوا التِّنِّينَ، وحَارَبَ التِّنِّينُ وملائِكَتُهُ ٨ ولَمْ يَقْوَوْا، فَلَمْ يُوجَدْ مَكانُهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ في السَّمَاءِ. ٩ فطُرِحَ التِّنِّينُ العَظِيمُ، الحيَّةُ القديمةُ المدعُوُّ إبليسَ والشَّيطانَ، الذي يُضِلُّ العَالَمَ كُلَّهُ، طُرِحَ إلى الأرْضِ، وطُرِحَتْ معهُ ملائِكتُهُ. ١٠ وسَمِعْتُ صوتاً عَظِيماً قائِلاً في السَّمَاءِ: " الآنَ صارَ خلاصُ إلهِنا وقُدرتهُ ومُلكهُ وسُلطانُ مَسيحِهِ، لأنَّهُ قَدْ طُرِحَ المُشتكِي على إخوتنا، الذي كانَ يَشتكِي عليهِمْ أمامَ إلهِنا نهاراً وليلاً. ١١ وهُمْ غَلَبُوهُ بِدَمِ الخروفِ وبكلمةِ شهادتِهِمْ، ولَمْ يُحبُّوا حَياتَهُمْ حتى الموتِ.

[١٢] مِنْ أجْلِ هذا، افرحي أيَّتُها السَّمَوَاتُ والسَّاكِنُونَ فيها. وَيْلٌ لِسَاكِنِي الأرْضِ والبحرِ، لأنَّ إبليسَ نزلَ إليكُم وبِهِ غضبٌ عظيمٌ! عالِماً أنَّ لهُ زماناً قليلاً ".

[١٣] ولَمَّا رأى التِّنِّينُ أنَّهُ طُرِحَ إلى الأرْضِ، اضطهدَ المرأةَ التي وَلَدَتْ الابنَ الذَّكَرَ، [١٤] فأُعطِيَتِ المرأةُ جَنَاحِي النَّسرِ العَظِيمِ لكي تَطِيرَ إلى البرِّيَّةِ إلى موضِعِها، حيثُ تُعالُ زماناً وزمانينِ ونصفَ زمانٍ، مِن وجهِ الحيَّةِ. [١٥] فألقتْ الحيَّةُ مِن فَمِها وراءَ المرأةِ ماءً كنهرٍ لتجعلها تُحْمَلُ بالنَّهرِ. [١٦] فأعانت الأرْضُ المرأةَ، وفَتحتِ الأرضُ فمَها وابتلعتِ النَّهرَ الذي ألقاهُ التنّينُ مِن فمِهِ. [١٧] فَغَضِبَ التّنّينُ على المرأةِ، وذهبَ ليصنعَ حرباً معَ باقي نَسْلِهَا الذينَ يَحفظونَ وصايا اللّه، وعندَهُمْ شَهَادةُ يَسوعَ المسيحِ.

الأصحاح الثالث عشر

[١] ثُمَّ وقفتُ على رَمْلِ البَحرِ، فرأيتُ وحشاً طالِعَاً مِن البحرِ لَهُ سبعةُ رؤوسٍ وعشرةُ قرونٍ، وعلى قرونهِ عشرةُ تيجانٍ، وعلى رؤوسهِ اسمُ تجديفٍ. [٢] والوحشُ الذي رأيتهُ كانَ شِبْهَ نَمِرٍ، وقوائمُه كقوائمِ دُبٍّ، وفمُه كفمِ أسدٍ. وأعطاهُ التّنّينُ قُدرتَهُ وعرشَهُ وسُلطاناً عظيماً.

٣ ورأيتُ واحداً مِن رؤوسِه كأنهُ مذبـوحٌ للموتِ، وجُرْحُهُ المُميتُ قَدْ شُفِيَ. وتَعجَّبتْ كلُّ الأرْضِ وراءَ الوحشِ، ٤ وسَجدوا للتنّينِ الذي أَعطى السُّلطانَ للوحشِ، وسَجدوا للوحشِ قائِلين: " مَنْ هو مِثلُ الوحشِ ؟ مَنْ يستطيعُ أنْ يُحاربهُ ؟ " ٥ وأُعطِيَ فماً يتكلّمُ بعظائمَ وتجاديفَ، وأُعطِيَ سُلطاناً أنْ يفعلَ اثنينِ وأربعينَ شهراً. ٦ فَفَتحَ فمَهُ بالتّجديفِ على اللّهِ، ليُجدِّفَ على اسْمِهِ، وعلى مَسكنهِ، وعلى السَّاكنينَ في السَّمَاءِ. ٧ وأُعطِيَ أنْ يصنعَ حرباً مع القدّيسينَ ويَغلِبهُم، وأُعطيَ سُلطاناً على كلِّ قبيلةٍ ولسانٍ وأُمةٍ. ٨ فسيسجُدُ لَهُ جميعُ السَّاكنينَ على الأرضِ، الذينَ ليستْ أسماؤهُمْ مكتوبةً منذُ تأسيسِ العالمِ في سِفْرِ حياةِ الخروفِ الذي ذُبحَ. ٩ مَن لهُ أُذُنٌ فليسمعْ! ١٠ إنْ كانَ أحدٌ يجمعُ سَبياً، فإلى السَّبي يذهبُ. وإنْ كانَ أحدٌ يَقْتُلُ بالسَّيفِ، فينبغِي أنْ يُقْتَلَ بالسَّيفِ. هُنا صَبْرُ القدّيسينَ وإيمانُهُمْ.

١١ ثُمَّ رأيتُ وحشاً آخَر طالِعاً مِنَ الأرْضِ، وكانَ لهُ قرنانِ شِبْهُ خروفٍ، وكانَ يتكلّمُ كتنّينٍ، ١٢ ويَعملُ بكلِّ سُلطانِ الوحشِ الأولِ أمامهُ، ويجعلُ الأرضَ والسَّاكنينَ فيها يَسجدونَ للوحشِ الأولِ الذي شُفِيَ جرحُه المُميتُ، ١٣ ويَصنعُ آياتٍ عظيمةً، حتّى إنهُ يجعلُ ناراً تنزلُ مِن السَّماءِ على الأرْضِ قدامَ النّاسِ، ١٤ ويُضِلُّ السَّاكنينَ على الأرْضِ بالآياتِ التي أُعطِيَ أنْ يَصنعَها أمامَ الوحشِ، قائلاً للسَّاكنينَ على الأرْضِ أنْ يَصنعُوا صورةً للوحشِ الذي كانَ بهِ جرحُ السَّيفِ وعاشَ. ١٥ وأُعطِيَ أنْ يُعطِيَ روحاً لصورةِ الوحشِ، حتّى تتكلّم صورةُ الوحشِ،

ويجعلَ جميعَ الذينَ لا يَسجدونَ لصورةِ الوحشِ يُقتلونَ. ١٦ ويَجعلَ الجميعَ: الصِّغارَ والكبارَ، والأغنياءَ والفقراءَ، والأحرارَ والعبيدَ، تُصنَعُ لَهُم سِمَةٌ على يدهِم اليُمنى أو على جبهَتِهِمْ، ١٧ وأنْ لا يَقدرَ أحدٌ أنْ يشتري أو يبيعَ، إلاّ مَنْ لهُ السِّمَةُ أو اسمُ الوحشِ أو عددُ اسمِهِ. ١٨ هُنا الحكمةُ! مَنْ لَهُ فَهْمٌ فليَحسبْ عددَ الوحشِ، فإنهُ عددُ إنسانٍ، وعددُهُ: سِتُمِئَةٍ وسِتَّةٌ وسِتُّونَ.

الأصحاح الرابع عشر

....

١ ثُمَّ نَظرتُ وإذا خروفٌ واقفٌ على جبلِ صِهيَونَ، ومعهُ مئةٌ وأربعةٌ وأربعونَ ألفاً، لَهُم اسمُ أبيهِ مكتوباً على جباههِم. ٢ وسَمِعتُ صوتاً مِن السَّماءِ كصوتِ مياهٍ كثيرةٍ وكصوتِ رَعدٍ عَظيمٍ. وسَمِعتُ صوتاً كصوتِ ضاربينَ بالقيثارةِ يضربونَ بقيثاراتِهِمْ، ٣ وهُم يَترنَّمونَ كترنيمةٍ جديدةٍ أمامَ العَرشِ وأمامَ الأربعةِ الحيواناتِ والشُّيوخِ. ولم يَستطعْ أحدٌ أنْ يتعلَّمَ التَّرنيمةَ إلا المئَةُ والأربعةُ والأربعونَ ألفاً الذينَ اشْتُرُوا مِن الأرْضِ. ٤ هؤلاء هُم الذينَ لم يتنجَّسوا معَ النِّساءِ لأنهُم أطهارٌ. هؤلاء هُم الذينَ يَتبَعُونَ الخروفَ حيثُما ذهبَ. هؤلاءِ اشْتُرُوا مِن بينِ النَّاسِ باكورةً للَّهِ وللخروفِ. ٥ وفي أفواهِهِم لَمْ يُوجدْ غِشٌّ، لأنهُم بلا عَيبٍ قُدَّام عرشِ اللَّهِ.

[٦] ثُمَّ رأيتُ مَلاكاً آخَرَ طائراً في وسطِ السَّماءِ معهُ بشارةٌ أبديَّةٌ، لِيُبشِّرَ السَّاكنينَ على الأرْضِ وكلَّ أُمةٍ وقبيلةٍ ولسانٍ وشعبٍ، [٧] قائِلاً بصوتٍ عَظيمٍ: " خافُوا اللّه وأَعطُوهُ مجداً، لأنَّهُ قدْ جاءتْ ساعةُ دينونتهِ، واسجُدوا لصانعِ السَّماءِ والأرْضِ والبَحرِ وينابيعِ المياهِ ".

[٨] ثُمَّ تَبعَهُ ملاكٌ آخَرُ قائِلاً: " سَقطتْ سَقطتْ بابلُ المدينةُ العظيمةُ، لأنَّها سَقتْ جميعَ الأُمَمِ مِن خَمرِ غضبِ زِنَاهَا ".

[٩] ثُمَّ تبعهُما ملاكٌ ثالثٌ قائلاً بصوتٍ عظيمٍ: " إنْ كانَ أحدٌ يَسجُدُ للوحشِ ولصورتهِ، ويَقْبَلُ سِمَتَهُ على جبهتهِ أو على يدهِ، [١٠] فهو أيضاً سيشربُ مِن خَمرِ غضبِ اللّهِ، المصبوبِ صِرْفاً في كأسِ غضبهِ، ويُعذَّبُ بنارٍ وكبريتٍ أمامَ الملائكةِ القدِّيسينَ وأمامَ الخروفِ. [١١] ويصعدُ دُخانُ عذابِهم إلى أبدِ الآبدينَ. ولا تكونُ راحةٌ نهاراً وليلاً للذينَ يَسجُدونَ للوحشِ ولصورتِه ولكلِّ مَن يَقْبَلُ سِمَةَ اسمِهِ ". [١٢] هُنا صَبْرُ القدِّيسينَ. هُنا الذينَ يحفظونَ وصَايا اللّه وإيمانَ يسوعَ.

[١٣] وسَمِعتُ صوتاً مِن السَّماءِ قائِلاً لي: " اكتُبْ: طُوبَى للأمواتِ الذينَ يموتونَ في الرَّبِّ مُنذُ الآنَ ". " نَعمْ " يقولُ الرُّوحُ: " لكي يَستريحوا مِنْ أتعابِهم، وأعمالُهُم تَتْبَعُهُمْ ".

[١٤] ثُمَّ نَظرتُ وإذا سحابةٌ بيضاءُ، وعلى السَّحَابةِ جالِسٌ شِبْهُ ابنِ إنْسانٍ، لَهُ على رأسهِ أكليلٌ مِن ذهبٍ، وفي يدهِ مِنجلٌ حادٌّ. [١٥] وخَرَجَ ملاكٌ آخَرُ مِن الهيكلِ، يَصرخُ بصوتٍ عظيمٍ إلى الجالسِ على السَّحابةِ: " أَرْسِلْ مِنجَلِكَ واحْصُدْ، لأنَّهُ قَدْ جاءتْ السَّاعةُ للحصادِ، إذ قد يَبِسَ

حصيدُ الأرْضِ ". [١٦] فألقَى الجالسُ على السَّحابةِ مِنجلـهُ علـى الأرْضِ، فحُصِدَتِ الأرْضُ.

[١٧] ثُمَّ خرجَ ملاكٌ آخرُ مِن الهيكلِ الذي في السَّماءِ، معهُ أيضاً مِنْجَـلٌ حادٌّ. [١٨] وخَرَجَ ملاكٌ آخرُ مِن المذبَحِ لَهُ سُلطانٌ على النّارِ، وصَرَخَ صُراخاً عظيماً إلى الذي معه المِنجلُ الحادُّ، قائِلاً: " أَرْسِلْ مِنْجَلَـكَ الحـادَّ واقطِفْ عناقيدَ كـرم الأرْضِ، لأنَّ عِنَبَهَـا قـد نَضِـجَ ". [١٩] فـألقَى المـلاكُ مِنْجَلَهُ إلى الأرْضِ وقطـفَ كـرْمَ الأرْضِ، فألقـاهُ إلى مَعصـرةِ غضـب اللّـه العظيمةِ. [٢٠] ودِيست المَعصرةُ خارجَ المدينةِ، فَخَرَجَ دَمٌ مِنَ المَعصرةِ حتَّى إلى لُجُمِ الخيلِ، مَسافةَ ألفٍ وَستِمِئَةِ غَلْوَةٍ.

الأصحاح الخامس عشر

[١] ثُمَّ رأيتُ آيـةً أُخرَى في السَّـماءِ، عَظيمـةً وعَجيبـةً: سـبعةَ ملائكـةٍ معهُم السَّبعُ الضَّرباتُ الأخيرةُ، لأن بها أُكمِلَ غضـبُ اللّـهِ. [٢] ورأيـتُ كبَحرٍ مِنْ زُجاجٍ مُختَلِطٍ بنـارٍ، والغـالبينَ علـى الوحـشِ وصورتِـهِ وعلـى سِمَتِهِ وعددِ اسمِهِ، واقفِـينَ علـى البَحـرِ الزُّجـاجيِّ، معهُـم قيثـاراتُ اللّـه، [٣] وهم يُرتّلونَ ترنيمةَ مُوسَى عبدِ اللّه، وترنيمةَ الخَروفِ قائلينَ: " عَظيمةٌ وعَجيبةٌ هي أعمالُكَ أيُّها الربُّ الإلهُ القادِرُ على كلِّ شيءٍ، عادِلَـةٌ وحَـقٌّ

هيَ طرقُكَ يا مَلِكُ القدِّيسينَ. [٤] مَنْ لا يخافُكَ يارَبُّ ويُمجِّدُ اسْمَكَ، لأنَّكَ وحدكَ قدُّوسٌ، لأنَّ جميعَ الأُمَمِ سيأتونَ ويَسجُدونَ أمامكَ، لأنَّ أحكامَكَ قد أُظهِرتْ ".

[٥] ثُمَّ بعد هذا نظرتُ وإذا قد انفتحَ هيكلُ خيمةِ الشّهادةِ في السَّماءِ، [٦] وخَرَجَتِ السَّبعةُ الملائكةُ ومعهُم السَّبعُ الضَّرباتِ مِنَ الهيكلِ، وهُم مُتسربِلُونَ بكتّانٍ نقيٍّ وبهيٍّ، ومُتمنطِقونَ عندَ صُدورِهِمْ بمناطقَ مِن ذهبٍ. [٧] وواحدٌ مِنَ الأربعةِ الحيواناتِ أَعطَى السَّبعةَ الملائكةِ سَبعةَ جاماتٍ مِن ذهبٍ، مَملوَّةٍ مِن غضبِ اللّه الحيِّ إلى أبدِ الآبدينَ. [٨] وامتلأَ الهيكلُ دُخاناً مِن مجدِ اللّه ومِن قُدرتِه، ولَمْ يَكُنْ أحدٌ يقدرُ أنْ يدخُلَ الهيكلَ حتّى كَمِلَتْ سَبعُ ضرباتِ السَّبعةِ الملائكةِ.

الأصحاح السادس عشر

[١] وسَمِعتُ صوتاً عظيماً مِن الهيكلِ قائلاً للسَّبعةِ الملائكةِ: " امْضُوا واسكُبُوا جاماتِ غضبِ اللّه على الأرْضِ ". [٢] فمَضَى الأوّلُ وسكبَ جامهُ على الأرْضِ، فحدثتْ دماملُ خبيثةٌ وردِيَّةٌ على النّاسِ الذين بهِم سِمَةُ الوحشِ والذينَ يَسجدونَ لِصُورَتِهِ.

[٣] ثُمَّ سَكَبَ الملاكُ الثّاني جامهُ على البَحرِ، فَصَارَ دَماً كدَمِ مَيِّتٍ.

وكُلُّ نَفْسٍ حَيَّةٍ ماتَتْ في البَحرِ. ٤ ثُمَّ سَكَبَ الملاكُ الثَّالِثُ جامَهُ على الأَنْهارِ وعلى ينابيعِ المياهِ، فَصَارَتْ دَماً. ٥ وسَمِعتُ ملاكَ المياهِ يقولُ: " عادِلٌ أنتَ أيُّها الكائنُ والذي كانَ والذي يكونُ، لأنَّكَ حَكمتَ هكذا. ٦ لأنَّهُم سَفكوا دَمَ قدِّيسينَ وأنبياءَ، فأعطيتَهُمْ دَماً ليَشْرَبُوا. لأنَّهم مُستحِقُّونَ! " ٧ وسَمِعْتُ آخَرَ مِنَ المذبَحِ قائِلاً: " نَعَمْ أيُّها الرَّبُّ الإِلَهُ القَادِرُ على كُلِّ شَيءٍ! حقٌّ وعادِلَةٌ هيَ أحكامُكَ ".

٨ ثُمَّ سكبَ الملاكُ الرَّابعُ جامَهُ على الشَّمسِ، فأُعطيتْ أنْ تُحرِقَ النَّاسَ بنارٍ، ٩ فاحترَقَ النَّاسُ احتراقاً عظيماً، وجدَّفوا على اسْمِ اللَّهِ الذي لهُ سُلطانٌ على هذِهِ الضَّرباتِ، ولَمْ يَتُوبُوا لِيُعطُوهُ مَجداً.

١٠ ثُمَّ سكبَ الملاكُ الخامسُ جامَهُ على عَرشِ الوحشِ، فصارتْ مملكتُهُ مُظلِمَةً. وكانوا يَعَضُّونَ على ألسنتِهِم مِنَ الوَجَعِ. ١١ وجَدَّفُوا على إِلَهِ السَّمَاءِ مِنْ أوجاعِهِمْ ومِنْ قُروحِهِم، ولَمْ يَتُوبُوا عنْ أعمالِهِمْ.

١٢ ثُمَّ سكبَ الملاكُ السَّادسُ جامَهُ على النَّهرِ الكبيرِ الفُراتِ، فنشِفَ ماؤُهُ لكي يُعدَّ طريقُ الملوكِ الذينَ مِنْ مَشرِقِ الشَّمسِ. ١٣ ورأيتُ مِن فَمِ التنِّينِ، ومِنْ فَمِ الوحشِ، ومِنْ فَمِ النَّبيِّ الكذَّابِ، ثلاثةَ أرواحٍ نَجِسةٍ شِبْهَ ضفادعَ، ١٤ فإنَّهم أرواحُ شياطينَ صانِعةٌ آياتٍ، تَخْرُجُ على مُلوكِ العالَمِ وكُلِّ المسكونَةِ، لِتَجمعُهُم لقتالِ ذَلِكَ اليَوْمِ العَظِيمِ، يَومِ اللَّهِ القادرِ على كُلِّ شَيءٍ. ١٥ " ها أنا آتي كلِصٍّ! طُوبى لِمَنْ يَسهرُ ويَحفظُ ثيابَهُ لئلاَّ يَمشيَ عُرياناً فَيَرَوْا عُرْيَتَهُ ". ١٦ فجَمَعَهُم إلى الموضعِ الذي يُدعَى بالعبرانيَّة " هرمَجَدُّونَ ".

[١٧] ثُمَّ سكبَ الملاكُ السَّابعُ جامَةُ على الهواءِ، فَخَرَجَ صَوتٌ عظيمٌ مِن هيكلِ السَّماءِ مِن العرشِ قَائِلاً: " قَد تَمَّ! " [١٨] فَحدثتْ أصواتٌ ورُعودٌ وبُروقٌ. وحَدثتْ زَلزَلَةٌ عظيمةٌ، لَمْ يحدثْ مِثلُهَا مُنذُ صارَ النَّاسُ على الأرْضِ، زَلزَلَةٌ بمقدارِها عظيمةٌ هكذا. [١٩] وصارتِ المدينةُ العظيمةُ ثلاثةَ أقسام، ومدُنُ الأُمَمِ سَقطتْ، وبابلُ العظيمةُ ذُكِرَتْ أمامَ اللّهِ ليُعطِيَهَا كَأسَ خَمرِ سَخَطِ غَضبِهِ. [٢٠] وكلُّ جزيرةٍ هَرَبَتْ، وجبالٌ لم تُوجَدْ. [٢١] وبَرَدٌ عظيمٌ، نحو ثِقَلِ وزنةٍ، نزلَ مِن السَّماءِ على النَّاسِ. فجدَّفَ النَّاسُ على اللّه مِن ضربةِ البَرَدِ، لأنَّ ضَربتَهُ عَظيمةٌ جداً.

الأصحاح السابع عشر

[١] ثُمَّ جاءَ واحدٌ مِن السَّبعةِ الملائكةِ الذينَ معهُم السَّبعةُ الجاماتُ وتكلَّمَ معي قائلاً لي: " هلُمَّ فأُريكَ دينونةَ الزَّانيةِ العظيمةِ الجالِسةِ على المياهِ الكثيرةِ، [٢] التي زَنَى مَعها مُلوكُ الأرْضِ، وسَكِرَ سُكَّانُ الأرْضِ مِن خمرِ زِناها ". [٣] فمضَى بي بالرُّوح إلى بريَّةٍ، فرأيتُ امرأةً جالِسةً على وحشٍ قِرْمِزيٍّ مملوءٍ أسماءَ تجديفٍ، لَهُ سبعةُ رؤوسٍ وعشرةُ قرونٍ. [٤] والمرأةُ كانت مُتسربلةً بأرجوانٍ وقِرْمِزٍ، ومُتحلِّيَةً بذهبٍ وحجارةٍ كريمةٍ ولؤلؤٍ، ومعها كأسٌ مِن ذهبٍ في يدها مملوَّةٌ رَجاساتٍ ونجاساتِ زِناها،

٥ وعلى جبهَتِها اسمٌ مكتوبٌ: " سِرٌّ. بابلُ العظيمةُ أُمُّ الزَّواني ورَجاسات الأرْضِ ". ٦ ورأيتُ المرأةَ سَكْرَى مِنْ دَمِ القِدِّيسينَ ومِن دَمِ شُهداءِ يسوعَ. فَتَعَجَّبْتُ لَمَّا رأيتُها تعجُّباً عظيماً!

٧ ثُمَّ قالَ لي الملاكُ: " لماذا تعجَّبتَ ؟ أنا أقولُ لكَ سِرَّ المرأةِ والوحشِ الحامِلِ لها، الذي لهُ السَّبعةُ الرؤوسِ والعشرةُ القرونِ: ٨ الوحشُ الذي رأيتَ، كانَ وليسَ الآنَ، وهو عتيدٌ أنْ يَصعدَ مِن الهاويَةِ ويمضِيَ إلى الهلاكِ. وسيتعجَّبُ السَّاكنونَ على الأرْضِ، الذينَ ليستْ أسماؤهُمْ مكتوبةً في سِفرِ الحياةِ منذُ تأسيسِ العالَمِ، حينما يَرونَ الوحشَ أنَّهُ كانَ وليسَ الآنَ، معَ أنَّهُ كائنٌ. ٩ هُنا الذِّهنُ الذي لهُ حِكمةٌ! السَّبعةُ الرؤوسِ هيَ سَبعةُ جبالٍ عليها المرأةُ جالِسَةً. ١٠ وسَبعةُ ملوكٍ: خمسةٌ سقطوا، وواحدٌ موجودٌ، والآخرُ لم يأتِ بعدُ. ومَتَى أتى ينبغي أنْ يبقَى قليلاً. ١١ والوحشُ الذي كانَ وليسَ الآنَ فهو ثامنٌ، وهو مِن السَّبعةِ، ويمضِي إلى الهلاكِ. ١٢ والعَشَرَةُ القرونِ التي رأيتَ هيَ عَشرةُ ملوكٍ لم يأخُذوا مُلكاً بعدُ، لكنَّهُم يأخذونَ سُلطانهُم كملوكٍ ساعةً واحدةً مع الوحشِ. ١٣ هؤلاءِ لهُم رأيٌ واحدٌ، ويُعطُونَ الوحشَ قُدرتهُم وسُلطانهُم. ١٤ هؤلاءِ سيُحاربونَ الخروفَ، والخروفُ يغلِبُهُم، لأنَّهُ ربُّ الأربابِ وملِكُ الملوكِ، والذينَ معهُ مدعُوُّونَ ومختارونَ ومؤمنونَ ". ١٥ ثُمَّ قالَ لي: " المياهُ التي رأيتَ حيثُ الزَّانيةُ جالِسَةٌ، هيَ شُعوبٌ وجموعٌ وأممٌ وألسِنَةٌ. ١٦ وأمَّا العشرةُ القرونِ التي رأيتَ على الوحشِ فهؤلاءِ سيُبغِضونَ الزَّانيةَ، وسيجعلونها خَرِبةً وعُرْيانةً، ويأكلونَ لحمها ويحرقونها بالنَّارِ.

[١٧] لأنَّ اللّه وضعَ في قلوبِهِم أنْ يَصنعوا رأيَهُ، وأنْ يَصنعوا رأياً واحداً، ويُعطوا الوحشَ مُلْكَهُمْ حتّى تُكْمَلَ أقوالُ اللّهِ. [١٨] والمرأةُ التي رأيتَ هيَ المدينةُ العظيمةُ التي لها مُلْكٌ على مُلوكِ الأرْضِ ".

الأصحاح الثامن عشر

[١] ثُمَّ بعدَ هذا رأيتُ ملاكاً آخرَ نازلاً مِن السَّماءِ، لهُ سُلطانٌ عظيمٌ. واستنارت الأرْضُ مِن بَهائِهِ. [٢] وصرخَ بشدةٍ بصوتٍ عظيمٍ قائِلاً: " سقطتْ! سقطتْ بابلُ العظيمةُ! وصارتْ مَسكناً لشياطينَ، ومَحْرَساً لكلِّ روحٍ نَجِسٍ، ومَحْرَساً لكلِّ طائرٍ نَجِسٍ ومَمْقوتٍ، [٣] لأنَّهُ مِن خَمرِ غضبِ زِناها قَد شَرِبَ جميعُ الأُمَمِ، ومُلوكُ الأرْضِ زَنوا معها، وتُجَّارُ الأرْضِ استغنوا مِن وفرةِ نَعيمِهَا ".

[٤] ثُمَّ سَمِعتُ صوتاً آخرَ مِنَ السَّماءِ قائلاً: " اخرُجُوا منها يا شَعبي لئلاَّ تشتركوا في خطاياها، ولئلاَّ تَأخذوا مِن ضَرَباتها. [٥] لأنَّ خطاياها لَحِقَتِ السَّمَاءَ، وتَذَكَّرَ اللّهُ آثامَهَا. [٦] جَازُوهَا كَمَا هيَ أيضاً جَازَتْكُمْ، وضَاعِفُوا لَهَا ضِعْفاً نَظِيرَ أعمَالِهَا في الكَأسِ التي مَزَجَتْ فِيها امْزُجُوا لَهَا ضِعْفاً. [٧] بِقَدرِ ما مَجَّدَتْ نَفْسَهَا وتَنَعَّمَتْ، بِقَدْرِ ذَلِكَ أَعْطُوهَا عَذَاباً وحُزْناً. لأنَّها تَقُولُ في قَلْبِهَا: أنا جَالِسَةٌ مَلِكَةً، ولَسْتُ أَرْمَلَةً، ولَنْ أرَى حَزَناً.

٨ مِنْ أجْلِ ذَلِكَ فِي يَـوْمٍ واحِـدٍ سَتَأتِي ضَرَبَاتُهَـا: مَـوْتٌ وحُـزْنٌ وَجُـوعٌ، وتَحْتَرِقُ بالنَّارِ، لأنَّ الرَّبَّ الإلهَ الذِي يُدِينُهَا قَوِيٌّ.
٩ وسَيَبْكِي ويَنُوحُ عَليها مُلُـوكُ الأرْضِ، الذيـنَ زَنَـوْا وتَنَعَّمُـوا مَعَهَـا، حِينَمَا يَنْظُرُونَ دُخَانَ حَرِيقِهَا، ١٠ واقِفِينَ مِنْ بَعِيدٍ لأجْلِ خَـوْفِ عَذَابِهَـا، قائِلِينَ: وَيْلٌ! وَيْلٌ! المدينـةُ العَظِيمَـةُ بَـابِلُ! المَدِينَـةُ القويَّـةُ! لأنَّـهُ فِي سَـاعَةٍ واحِدَةٍ جَاءَتْ دَيْنُونَتُكِ. ١١ ويَبْكِـي تُجَّارُ الأرْضِ ويَنُوحُـونَ عَلَيهَـا، لأنَّ بَضَائِعَهُمْ لا يَشتَرِيهَا أحَـدٌ فِي مـا بَعْـدُ، ١٢ بَضَـائِعَ مِـنَ الذَّهَـبِ والفِضَّـةِ والحَجَرِ الكَرِيمِ واللُّؤْلُؤِ والبَزِّ والأُرْجُـوانِ والحَرِيـرِ والقِرْمِـزِ، وكُـلَّ عُـودٍ ثِينِيٍّ، وكُلَّ إناءٍ مِن العَاجِ، وكُلَّ إناءٍ مِنْ أثْمَنِ الخَشبِ والنُّحـاسِ والحديـدِ والمَرْمَرِ، ١٣ وقِرفةً وبَخـوراً وطِيبـاً ولُبانـاً وخمـراً وزيتـاً وسَـمِيذاً وحِنطـةً وبهائمَ وغنماً وخيلاً، ومركباتٍ، وأجساداً، ونفوسَ النَّـاسِ. ١٤ وذهـبَ عنكِ جَنَى شهوةِ نفسِكِ، وذَهبَ عنكِ كلُّ مـا هـو مُشْحِمٌ وبَهِـيٌّ، ولَـنْ تجديهِ في ما بَعْدُ. ١٥ تُجَّارُ هذه الأشياءِ الذينَ استغنوا منها، سيقِفُونَ مِـن بعيدٍ، مِنْ أجْلِ خَـوفِ عذابِهـا، يَبكـونَ ويَنوحـونَ، ١٦ ويَقولـونَ: وَيْـلٌ! وَيْلٌ! المدينةُ العظيمـةُ المُتسربِلةُ بِـبَزٍّ وأُرجـوانٍ وقِرْمِـزٍ، والمُتحلِّيـة بذهـبٍ وحجرٍ كريمٍ ولؤلؤٍ! ١٧ لأنَّهُ في ساعةٍ واحدةٍ خَرِبَ غِنىً مِثْلُ هذا. وكلُّ رُبَّانٍ، وكلُّ الجماعةِ في السُّفنِ، والمَّلاحونَ وجميعُ عُمالِ البَحر، وقفوا مِـن بعيدٍ، ١٨ وصَرَخُوا إذ نَظروا دُخانَ حَرِيقِها، قائِلِينَ: أيَّةُ مدينةٍ مِثْلُ المدينةِ العظيمةِ ؟ ١٩ وألَقوا تُراباً على رؤوسِهم، وصَرخوا باكِينَ ونائِحِينَ قـائلينَ: " وَيْلٌ! وَيْلٌ! المدينةُ العظيمةُ، التي فيها استغنَى جميـعُ الذيـنَ لَهـم سُـفنٌ في

البَحرِ مِن نفائسِها، لأنّها في ساعةٍ واحدةٍ خَرِبَتْ. [٢٠] افرحِي لها أيتُها السَّماءُ والرُّسلُ القدّيسونَ والأنبياءُ، لأنَّ الربَّ قَد دانها دينونتَكُم ".

[٢١] ورفعَ ملاكٌ واحدٌ قويٌّ حجراً كَرَحَىً عظيمةٍ، ورماهُ في البَحرِ قائِلاً: " هكذا بدفع ستُرمَى بابلُ المدينةُ العظيمةُ، ولنْ تُوجَدَ في ما بعدُ. [٢٢] وصوتُ الضّاربينَ بالقيثارةِ والمُغنّينَ والمُزمِّرينَ والنّافِخِينَ بالبوقِ، لنْ يُسمَعَ فيكِ في ما بعدُ. وكلُّ صانع صناعةً لنْ يُوجدَ فيكِ في ما بعدُ. وصوتُ رَحىً لنْ يُسمَعَ فيكِ في ما بعدُ. [٢٣] ونورُ سِراجٍ لنْ يُضيءَ فيكِ في ما بعدُ. وصوتُ عريسٍ وعروسٍ لنْ يُسمعَ فيكِ في ما بعدُ. لأنَّ تُجّارَكِ كانوا عُظماءَ الأرْضِ. إذ بسحْرِكِ ضَلّتْ جميعُ الأُمَمِ. [٢٤] وفيها وُجِدَ دَمُ أنبياءَ وقدّيسينَ، وجميع مَنْ قُتِلَ على الأرْضِ ".

الأصحاح التاسع عشر*

[١] وبعدَ هذا سَمِعتُ صوتاً عظيماً مِن جَمعٍ كثيرٍ في السَّماءِ قائلاً:

هلّلويا ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ

* عندما يصل القارئ إلى كلمة " هللويا " يقول المرتلون : ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ بطريقة : ⲁⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟϫⲓ ثم يُكمل بالطريقة المعتادة .

الخلاصُ والمجدُ والكرامةُ والقدرةُ للربِّ إلهِنا، [٢] لأنَّ أحكامَهُ حقٌّ وعادلةٌ، إذ قد دانَ الزَّانيَةَ العظيمةَ التي أفسَدَت الأرضَ بزِناها، وانتقمَ لدَمِ عبيدِهِ مِن يَدِها. [٣] وقالوا ثانيةً : هلِّلويا ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀
ودُخانُها يَصعدُ إلى أبدِ الآبدينَ. [٤] وخَرَّ الأربعةُ والعشرونَ شيخاً والأربعةُ الحيواناتِ وسجدوا للّهِ الجالسِ على العرشِ قائلينَ: " آمينَ هلِّلويا ". ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀

[٥] وخَرَجَ مِن العرشِ صوتٌ قائلاً: " سبِّحوا لإلهنا يا جَميعَ عبيدِهِ، الخائفيهِ، الصِّغارِ والكبارِ! ". [٦] وسَمِعتُ كصوتِ جمعٍ كثيرٍ، وكصوتِ مياهٍ كثيرةٍ، وكصوتِ رُعودٍ شديدةٍ قائلةً: هلِّلويا ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀
فإنَّهُ قد مَلَكَ الرَّبُّ الإلَهُ القادِرُ على كُلِّ شَيءٍ. [٧] لنفرحْ ونتهلَّلْ ونُعطِيهِ المجدَ! لأنَّ عُرسَ الخروفِ قَد جاءَ، وامرأتُه هيَّأتْ نفسَها. [٨] وأُعطِيَتْ أنْ تلبَسَ بَزّاً نقيّاً بَهيّاً، لأنَّ البَزَّ هو تبرُّرَاتُ القدِّيسينَ.

[٩] وقالَ لي: " اكتُبْ طُوبَى للمَدعوِّينَ إلى عشاءِ عُرسِ الخروفِ! ". وقالَ: " هذِهِ هيَ أقوالُ اللّهِ الصَّادِقةُ ". [١٠] فخرَرتُ أمامَ رجليهِ لأسجُدَ لَهُ، فقالَ لي: " انْظُرْ! لا تَفعلْ! أنا عبدٌ معكَ ومعَ إخوتِكَ الذينَ عندَهم شهادَةُ يسوعَ. اسجُد للّهِ! فإنَّ شهادةَ يسوعَ هيَ روحُ النُّبوَّةِ ".

[١١] ثُمَّ رأيتُ السَّماءَ مفتوحةً، وإذا فَرَسٌ أبيضُ والجالِسُ عليهِ يُدعَى أميناً وصادقاً، وبالعدلِ يَحكُمُ ويحاربُ. [١٢] وعيناهُ كلهيبِ نارٍ، وعلى رأسِهِ تيجانٌ كثيرةٌ، ولهُ اسمٌ مكتوبٌ ليسَ أحدٌ يعرِفُه إلاَّ هو. [١٣] وهو مُتسربِلٌ بثوبٍ مَغموسٍ بدمٍ، ويُدعَى اسمُهُ " كلمَةَ اللّهِ ".

[١٤] والأجنادُ الذينَ في السَّماءِ كانوا يتبعونَهُ على خيلٍ بيضٍ، لابسينَ بَزّاً أبيضَ ونقيّاً. [١٥] ومِن فَمِهِ يَخرجُ سيفٌ ماضٍ لكي يَضربَ بهِ الأُمَم. وهو سيرعاهُمْ بعصاً مِنْ حديدٍ، وهو يدوسُ معصرَةَ خمرِ سَخَطِ وغضبِ اللّهِ القادرِ على كلِّ شيءٍ. [١٦] ولَهُ على ثوبِه وعلى فخذِه اسمٌ مكتوبٌ: " مَلِكُ الملوكِ وربُّ الأربابِ ".

[١٧] ورأيتُ ملاكاً واحداً واقِفاً في الشَّمسِ، فَصَرَخَ بصوتٍ عظيمٍ قائِلاً لجميعِ الطُّيورِ الطَّائرةِ في وسطِ السَّماءِ: " هَلُمَّ اجتمعي إلى عشاءِ الإلهِ العظيمِ، [١٨] لكي تأكُلي لُحومَ مُلوكٍ، ولُحومَ قوَّادٍ، ولُحومَ أقوياءَ، ولُحومَ خيلٍ والجالِسينَ عليها، ولُحومَ الكُلِّ: حُرّاً وعبداً صغيراً وكبيراً ".

[١٩] ورأيتُ الوحشَ وملوكَ الأرْضِ وأجنادَهُمْ مُجتمعينَ ليصنعوا حرباً معَ الجالِسِ على الفَرَسِ ومع جندِه. [٢٠] فقُبِضَ على الوحشِ والنَّبيِّ الكذَّاب معَهُ، الصَّانع قُدَّامَه الآياتِ التي بها أَضَلَّ الذينَ قَبِلُوا سِمَةَ الوحشِ والذينَ سجدُوا لصورتِهِ. وطُرِحَ الاثنانِ حيَّينِ إلى بُحيرَةِ النَّارِ المُتَّقدةِ بالكبريتِ. [٢١] والباقونَ قُتِلُوا بسيفِ الجالِسِ على الفَرَسِ الخارج مِن فمِه، وجميعُ الطُّيورِ شَبِعَتْ مِن لُحومِهِم.

الأصحاح العشرون

١ ورأيتُ ملاكاً نَازِلاً مِنَ السَّماءِ مَعَهُ مِفتَاحُ الهَاوِيَةِ، وسِلْسِلَةٌ عَظِيمَةٌ على يَدِهِ. ٢ فَقَبَضَ على التِّنِّينِ، الحَيَّةِ القَدِيمَةِ، الذِي هُوَ إبْلِيسُ والشَّيطانُ، وقَيَّدَهُ ألفَ سَنَةٍ، ٣ وطَرَحَهُ في الهَاوِيَةِ وأغْلَقَ عَلَيْهِ، وخَتَمَ عَلَيْهِ لِكَيْ لا يُضِلَّ الأُمَمَ في ما بَعْدُ، حتّى تَتِمَّ الألْفُ السَّنَةِ. وبَعْدَ ذَلِكَ لابُدَّ أنْ يُحَلَّ زَمَاناً يَسِيراً.

٤ ورأيْتُ عُرُوشاً فَجَلسُوا عَلَيْهَا، وأُعطُوا حُكْماً. ورأيْتُ نُفُوسَ الذِينَ قُتِلُوا مِنْ أجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ ومِنْ أجْلِ كَلِمَةِ اللَّهِ، والذينَ لَمْ يَسْجُدُوا للوحشِ ولا لصورتِهِ، ولَمْ يَقبلوا السِّمَةَ على جباهِهم وعلى أيديهِمْ، فعاشوا ومَلكوا معَ المسيح ألفَ سنةٍ. ٥ وأمَّا بقيَّةُ الأمواتِ فلَمْ تَعِشْ حتَّى تَتِمَّ الألفُ السَّنَةِ. هذه هيَ القيامةُ الأُولى. ٦ مُبارَكٌ ومُقدَّسٌ مَن لهُ نصيبٌ في القيامةِ الأُولى. هؤلاءِ ليسَ للموتِ الثَّاني سُلطانٌ عليهم، بَلْ سيكونونَ كهنةً للّهِ والمسيحِ، وسيملكونَ معهُ ألفَ سَنَةٍ.

٧ ثُمَّ مَتَى تمت الألفُ السَّنَةِ يُحَلُّ الشَّيطانُ مِن سجنِهِ، ٨ ويخرجُ ليُضِلَّ الأُمَمَ الذينَ في أربعِ زوايا الأرضِ: جُوجَ ومَاجُوجَ، ليجمعَهم للحربِ، الذينَ عددُهم مِثْلُ رملِ البحرِ. ٩ فصعِدوا على عرضِ الأرْضِ، وأحاطوا بمُعسكرِ القدِّيسينَ وبالمدينةِ المحبوبةِ، فنزلتْ نارٌ مِنْ عندِ اللّهِ مِنَ السَّمَاءِ وأكلتهُم. ١٠ وإبليسُ الذي كانَ يُضِلُّهُم طُرِحَ في بُحيرةِ النَّارِ والكبريتِ،

حيثُ الوحشُ والنّبيُّ الكذّابُ. وسيُعَذَّبونَ نهاراً وليلاً إلى أبَدِ الآبدِينَ.
[١١] ثُمَّ رأيتُ عرشاً عظيماً أبيضَ، والجالِسَ عليه، الذي مِنْ وجهِهِ هربت الأرضُ والسَّماءُ، ولَمْ يُوجَدْ لهُما موضعٌ! [١٢] ورأيتُ الأمواتَ صِغاراً وكِباراً واقِفِينَ أمامَ اللّه، وانفتحتْ أسفارٌ، وانفتحَ سِفرٌ آخرُ هو سِفرُ الحياةِ، ودِينَ الأمواتُ مما هو مكتوبٌ في الأسفارِ بحسبِ أعمالِهم. [١٣] وسَلَّمَ البَحرُ الأمواتَ الذينَ فيه، وسَلَّمَ الموتُ والهاويةُ الأمواتَ الذينَ فيهما. ودِينوا كُلُّ واحدٍ بحسبِ أعمالِه. [١٤] وطُرِحَ الموتُ والهاويةُ في بُحيرةِ النّارِ. هذا هو الموتُ الثّاني. [١٥] وكُلُّ مَن لَمْ يُوجَدْ مكتوباً في سِفرِ الحياةِ طُرِحَ في بُحيرةِ النّارِ.

الأصحاح الحادى والعشرون

[١] ثُمَّ رأيتُ سماءً جديدةً وأرضاً جديدةً، لأنَّ السَّماءَ الأُولى والأرضَ الأُولى مضَتا، والبحرُ لا يوجدُ في ما بعدُ. [٢] وأنا يوحنّا

ⲈⲪⲣⲉ ⲡⲓ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲉⲟ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϫⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.	بركة اللاهوتي الإنجيلي يوحنا البتول تأتي وتحل على هذا الشعب كله، قولوا كلكم: آمين يكون.

رأيتُ المدينةَ المُقدَّسةَ أورُشليمَ الجديدةَ نازلةً مِنَ السَّماءِ مِن عندِ اللّه مُهيَّأةً كعروسٍ مُزينةٍ لرَجُلِها. ٣ وسَمِعتُ صوتاً عظيماً مِن السَّماءِ قائلاً: " هُوذا مَسكنُ اللّهِ معَ النَّاسِ، وهو سيسكُنُ معَهم، وهُمْ يكونونَ لهُ شَعباً، واللّه نفسُهُ يكونُ معهُم إلهاً لَهُم. ٤ وسيمسحُ اللّه كُلَّ دمعةٍ مِن عيونِهم، والمَوتُ لا يكونُ في ما بعدُ، ولا يكونُ حُزنٌ ولا صُراخٌ ولا وجعٌ في ما بعدُ، لأنَّ الأمورَ الأُولى قد مَضتْ ". ٥ وقالَ الجالِسُ على العرشِ: " ها أنا أصنعُ كلَّ شيءٍ جديداً! ". وقالَ لي: " اكتُبْ: فإنَّ هذه الأقوالَ صادِقةٌ وأمينةٌ ". ٦ ثُمَّ قالَ لي: " قَدْ تَمَّ! أنا هو الألفُ والياءُ، البدايةُ والنهايةُ. أنا أُعطِي العطشانَ مِنْ يَنبوعِ ماءِ الحياةِ مَجَّاناً. ٧ مَنْ يَغلِبْ يَرثْ كُلَّ شيءٍ، وأكونُ لهُ إلهاً وهو يكونُ لي ابناً. ٨ وأمَّا الخائِفونَ وغيرُ المؤمنينَ والرَّجِسونَ والقاتِلونَ والزُّناةُ والسَّحرةُ وعبدةُ الأوثانِ وجميعُ الكذَبةِ، فنصيبُهم في البُحيرةِ الْمُتَّقدةِ بنارٍ وكبريتٍ الذي هو الموتُ الثَّاني ".

٩ ثُمَّ جاءَ إليَّ واحدٌ مِن السَّبعةِ الملائكةِ الذينَ معَهم السَّبعةُ الجاماتِ المملوَّةِ مِن السَّبع الضَّرباتِ الأخيرةِ، وتكلَّمَ معي قائلاً: " هَلُمَّ فأُريكَ العروسَ امرأةَ الخروفِ ". ١٠ وذَهبَ بي بالرُّوح إلى جبلٍ عظيمٍ عالٍ، وأراني المدينةَ العظيمةَ أورُشليمَ المُقدَّسةَ نازلةً مِن السَّماءِ مِن عندِ اللّه، ١١ لها مجدُ اللّه، ولَمَعانُها شِبْهُ أكرم حجرٍ كحجرِ يَشْبٍ بَلُّوريٍّ. ١٢ وكانَ لها سورٌ عظيمٌ وعالٍ، وكانَ لها اثنا عشرَ باباً، وعلى الأبوابِ اثنا عشرَ ملاكاً، وأسماءٌ مكتوبةٌ هيَ أسماءُ أسباطِ بني إسرائيلَ الاثني عشرَ. ١٣ مِن الشَّرقِ ثلاثةُ أبوابٍ، ومِن الشِّمالِ ثلاثةُ أبوابٍ، ومِن الجنوبِ

ثلاثةُ أبوابٍ، ومِن الغربِ ثلاثةُ أبـوابٍ. ١٤ وسـورُ المدينـةِ كـانَ لـهُ اثنـا عشرَ أساساً، وعليها أسماءُ رُسُلِ الخروفِ الاثني عشـرَ. ١٥ والـذي كـانَ يتكلَّمُ معي كانَ معَه قَصَبَةٌ مِنْ ذهبٍ لكي يَقيسَ المدينةَ وأبوابَها وسورَها. ١٦ والمدينةُ كانتْ مَوضوعـةً مُربَّعـةً، طولها بقـدرِ العـرضِ. فقـاسَ المدينـةَ بالقصبـةِ مسـافةَ اثـني عشـرَ ألـفَ غَلْـوَةٍ. الطُّـولُ والعـرضُ والارتفـاعُ متساويةٌ. ١٧ وقاسَ سورَها: مئةً وأربعاً وأربعينَ ذراعاً، ذراعَ إنسانٍ أي الملاكُ. ١٨ وكانَ بناءُ سورِها مِن يَشْبٍ، والمدينةُ ذهبٌ نقـيٌّ شِبْهُ زُجـاجٍ نقيٌّ. ١٩ وأَساساتُ سورِ المدينةِ مزينةٌ بكلِّ حجرٍ كريمٍ.

يقول كبير الكهنة القطعة الآتية بلحنها :

ⲀⲚⲞⲔ ⲀⲒⲚⲀⲨ ⲈⲠⲔⲰⲦ ⲚⲞⲨⲠⲞⲖⲒⲤ ⲈⲤⲞϢϪ ⲚⲚⲞⲨⲂ ϨⲒⲰⲚⲒ ⲘⲘⲎⲒ ⲠⲒⲘⲀⲢⲄⲀⲢⲒⲦⲎⲤ ⲈⲐⲚⲈⲤⲰⲤ.	أنا نظرت إلى بناء المدينة المُصفحة بالذهب والحجـارة الكريمـة والجواهر الحسنة.

الأساسُ الأوّلُ يَشْبٌ. الثّاني ياقوتٌ أزرقُ. الثّالثُ عقيقٌ أبيضُ.

Ⲡⲓⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓ̀ⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲧⲉ.	الأساسُ الأوَّلُ يَشبٌ.
Ⲡⲓⲙⲁϩ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲟⲥ ⲧⲉ.	الأساسُ الثَّاني ياقوتٌ أزرقُ.
Ⲡⲓⲙⲁϩ ϣⲟⲙϯ ⲟⲩⲭⲁⲣⲕⲏⲇⲱⲛ ⲧⲉ.	الأساسُ الثَّالثُ عقيقٌ أبيضُ.

المرد بلحن الفضائل

Ⲉⲣⲉ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲉϥϯⲭ̀ⲗⲟⲙ ϩⲓ ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.	ومُخلِّصنا في وسطها يُعطي إكليلاً وكرامة للذين يحبونه.

الرابعُ زُمُرُّدٌ ذُبابيٌّ. [20] الخامسُ جَزَعٌ عقيقيٌّ. السَّادسُ عقيقٌ أحمرُ.

Ⲡⲓⲙⲁϩ ϥ̀ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲁⲣⲁⲅⲇⲟⲥ ⲧⲉ.	الأساس الرابعُ زُمُرُّدٌ ذُبابيٌّ.
Ⲡⲓⲙⲁϩ ̀ⲧⲓⲟⲩ ⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲟⲛⲓⲝ ⲧⲉ.	الأساس الخامسُ جَزَعٌ عقيقيٌّ.
Ⲡⲓⲙⲁϩ ⲥⲟ ⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲓⲛⲟⲛ ⲧⲉ.	الأساس السَّادسُ عقيقٌ أحمرُ.

المرد بلحن الفضائل

Ⲉⲣⲉ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲉϥϯⲭ̀ⲗⲟⲙ ϩⲓ ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.	ومُخلِّصنا في وسطها يُعطي إكليلاً وكرامة للذين يحبونه.

السَّابعُ زَبَرجَدٌ. الثَّامنُ زُمُرُّدٌ سِلقيٌّ. التَّاسعُ ياقوتٌ أصفرُ.

Ⲡⲓⲙⲁϩ ϣⲁϣϥⲓ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲩⲥⲟⲗⲓⲑⲟⲥ ⲧⲉ.	الأساس السَّابعُ زَبَرجَدٌ.
Ⲡⲓⲙⲁϩ ϣⲙⲏⲛⲓ ⲟⲩⲃⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲧⲉ.	الأساس الثَّامنُ زُمُرُّدٌ سِلقيٌّ.
Ⲡⲓⲙⲁϩ ⲯⲓⲧ ⲟⲩⲧⲟⲡⲁⲍⲓⲟⲛ ⲧⲉ.	الأساس التَّاسعُ ياقوتٌ أصفرُ.

المرد بلحن الفضائل

Ⲉⲣⲉ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲉϥϯⲭ̀ⲗⲟⲙ ϩⲓ ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.	ومُخلِّصنا في وسطها يُعطي إكليلاً وكرامة للذين يحبونه.

العاشِرُ عقيقٌ أخضرُ. الحادي عشرَ أسمانجونيٌّ. الثَّاني عشرَ جَمَشْتٌ.

Ⲡⲙⲁϩ ⲙⲏϯ ⲟⲩϩⲩⲁⲕⲩⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲡⲉ.	الأساس العاشِرُ عقيقٌ أخضرُ.
Ⲡⲙⲁϩ ⲙⲏϯ ⲟⲩⲓ ⲟⲩⲭⲣⲩⲥⲟⲡⲁⲣⲁⲥⲟⲥ ⲡⲉ.	الأساس الحادي عشرَ أسمانجونيٌّ.
Ⲡⲙⲁϩ ⲙⲏϯ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁ̀ⲙⲉⲑⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.	الأساس الثّاني عشرَ جَمَشْتٌ.

المرد بلحن الفضائل

Ⲉⲣⲉ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲉϥϯⲭ̀ⲗⲟⲙ ϩⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.	ومُخلِّصنا في وسطها يُعطي إكليلاً وكرامة للذين يحبونه.

[٢١] والاثنا عشرَ باباً اثنتا عشرَةَ لؤلؤةً، كلُّ واحدٍ مِن الأبوابِ كانَ مِن لؤلؤةٍ واحدةٍ. وسُوقُ المدينةِ ذهبٌ نقيٌّ كزجاجٍ شفَّافٍ. [٢٢] ولم أرَ فيها هَيكلاً، لأنَّ الربَّ اللَّه القادِرَ على كُلِّ شيءٍ، هو والخروفُ هيكلُها. [٢٣] والمدينةُ لا تحتاجُ إلى الشَّمسِ ولا إلى القمرِ ليُضيئَا فيها، لأنَّ مجدَ اللَّه قد أنارَها، والخروفُ سراجُها. [٢٤] وتَمشي شعوبُ المُخلَّصِينَ بنورِها، ومُلوكُ الأرْضِ يجيئونَ بِمجدِهِم وكرامتِهم إليها. [٢٥] وأبوابُها لنْ تُغلقَ نهاراً، لأنَّ ليلاً لا يكونُ هُناكَ. [٢٦] ويجيئونَ بمجدِ الأُمَمِ وكرامتِهم إليها. [٢٧] ولنْ يَدخلَها شيءٌ دَنسٌ ولا ما يَصنعُ رَجِساً وكَذِباً، إلاَّ المكتوبينَ في سِفرِ حياةِ الخروفِ.

الأصحاح الثانى والعشرون

[1] وأراني نَهراً صافياً مِن ماءِ حياةٍ لامعاً كبلّورٍ، خارجاً مِن عرشِ اللّـه والخروف. [2] في وسطِ سوقِها وعلى النّهرِ مِن هُنا ومِن هُناك، شجرةُ حياةٍ تصنعُ اثنتي عشرةَ ثمرةً، وتُعطِي كلَّ شهرٍ ثمرَها، وورقُ الشّجرةِ لشفاءِ الأُمَم. [3] ولا تكونُ لعنةٌ ما في ما بعد. وعرشُ اللّـه والخروفِ يكونُ فيها، وعبيدُه يخدِمونَه. [4] وهُم سينظرونَ وجهَهُ، واسمُه على جباهِهِم. [5] ولا يكونُ ليلٌ هُناكَ، ولا يحتاجونَ إلى سراجٍ أو نورِ شمسٍ، لأنَّ الربَّ الإلهَ يُنيرُ عليهِم، وهُم سيملِكونَ إلى أبدِ الآبدينَ.

[6] ثم قال لي: " هذه الأقوالُ أمينةٌ وصادقةٌ. والربُّ إلهُ الأنبياءِ القدّيسينَ أرسلَ ملاكَه ليُرِيَ عبيدَهُ ما ينبغي أنْ يكونَ سَريعاً ".

[7] " ها أنا آتِي سَرِيعاً. طُوبَى لِمَنْ يَحفظُ أقوالَ نُبوَّةِ هذا الكتابِ ".

[8] وأنا يوحنَّا

ⲈⲢⲈ ⲠⲒⲤⲘⲞⲨ ⲚⲦⲈ ⲠⲒⲐⲈⲞⲖⲞⲄⲞⲤ ⲚⲈⲨⲀⲄⲄⲈⲖⲒⲤⲦⲎⲤ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲭⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.	بركة اللاهوتي الإنجيلي يوحنا البتول تأتِ وتحل على هذا الشعب كله، قولوا كلكم: آمين يكون.

الذي كانَ يَنظرُ ويَسمعُ هذا. وحينَ سَمِعتُ ونظرتُ، خَرَرتُ لأسجُدَ أمامَ رِجْلَي الملاكِ الذي كانَ يُريني هذا. [9] فقالَ لي: " انظُرْ لا تفعلْ!

لأنّي عَبدٌ معكَ ومعَ إخوتِكَ الأنبياءِ، والذينَ يَحفظـــونَ أقـــوالَ هـــذا الكتابِ. اسجُد للّه ". [١٠] وقالَ لي: " لا تَختِمْ على أقوالِ نُبـــوَّةِ هـــذا الكتابِ، لأنَّ الوقتَ قريبٌ. [١١] مَنْ يَظلِمْ فليَظلِمْ بعدُ. ومَنْ هو نَجِـــسٌ فَلْيَتَنَجَّسْ بعدُ. ومَنْ هو بارٌّ فليتبرَّر بعدُ. ومَنْ هُوَ مُقدَّسٌ فليتقدَّس بَعدُ ".

[١٢] " وها أنا آتيَ سَرِيعاً وأُجرتيَ معي لأُجازِي كلَّ واحدٍ كما يكـــونُ عَملُهُ. [١٣] أنا الألِفُ والياءُ، البدايةُ والنِّهايةُ، الأوَّلُ والآخِرُ ". [١٤] طُوبَى للذينَ يصنعونَ وصاياهُ لكي يكونَ سُلطانُهُم على شجرةِ الحياة، ويَدخُلوا مِن الأبوابِ إلى المدينةِ، [١٥] لأنَّ خارجاً الكلابَ والسَّحرَةَ والزُّناةَ والقَتلَـــةَ وعبَدَةَ الأوثانِ، وكُلَّ مَنْ يُحِبُّ ويَصنَعُ كَذِباً.

[١٦] " أنا يسوعُ، أرسلتُ مَلاَكِي لأَشهَدَ لكُم بِهذه الأُمورِ عنِ الكنائِسِ. أنا أَصْلُ وذُرِّيـــةُ داوُدَ. كوكَبُ الصُّبحِ الْمُنيرُ ".

[١٧] والرُّوحُ والعروسُ يقولانِ: " تعَالَ! ". ومَنْ يَسمعْ فليَقُلْ: " تعَـــالَ! ". ومَنْ يَعطشْ فليأت. ومَنْ يُرِدْ فليأخُذْ ماءَ حياة مَجَّاناً.

[١٨] لأنِّي أَشهَدُ لكلِّ مَنْ يَسمعُ أقوالَ نُبوَّةِ هذا الكتابِ: إنْ كانَ أحـــدٌ يَزيدُ على هذا، يَزيدُ اللّه عليه الضَّرَباتِ المكتوبـــةَ في هـــذا الكتـــابِ. [١٩] وإنْ كانَ أحدٌ يَحذِفُ مِن أقوالِ كتابِ هذه النُّبوَّة، يَحذِفُ اللّه نَصيبَـــهُ مِن سِفرِ الحياة، ومِنَ المدينةِ الْمُقدَّسةِ، ومِنَ المَكتوبِ في هذا الكتاب.

[٢٠] يَقولُ الشَّاهِدُ بِهذا: " نَعَمْ! أنا آتِي سريعاً ". آمينَ. تَعـــالَ أَيُّـــها الرَّبُّ يسوعُ. [٢١] نِعمَةُ ربِّنَا يسوعَ المسيحِ مَع جَمِيعِكُمْ. آمينَ.

يُقال Ⲕⲉ ثلاث مرات باللحن الكبير، ويرشم الكاهن الشعب بزيت أبوغالمسيس.

Ⲧⲁϫⲡ ⲯⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ	الساعة التاسعة من يوم سبت الفرح

بعد دهن الشعب مِن زيت أبو غالمسيس يلبس الكهنة والشمامسة ملابس الخدمة البيضاء .

تُصلَّى الساعة التاسعة بنفس ترتيب صلاتي الساعة الثالثة والسادسة .

تُقال مزامير الساعة التاسعة بدون الإنجيل والقطع .

تُقال النبوات . ثم المزمور والإنجيل (نصفه بلحن الحزن والنصف الآخر سنوي) .

من سفر إشعياء النبي (٤٥ : ١٥ - ٢٠)

أنت هو اللّـهُ ولَمْ نَعْلَمْ يا إله إسْرَائِيلَ المُخَلِّصَ. ها هُوَذا يَخزَوْنَ ويُعَيَّرونَ جَميعُ المُعَانِدِينَ لَهُ ويَمشُونَ بالخَجَلِ. تَجَدَّدِي لِي أيَّتُها الجزائرُ لأنَّ إسْـرَائِيلَ يَخلُصُ مِنْ قِبَلِ الرَّبِّ خلاصاً أبَدِيًّا. لا تَخزَوْنَ ولا تَخجَلُونَ إلى الأبَـدِ. لأنَّهُ هكَذا يقول الرَّبُّ الإلَهُ الـذي خَلَقَ السَّمَاءَ والأرْضَ. هـذا هـو اللّـهُ الذي جَبَلَ الأرْضَ وما صنعها باطلاً بل ليسكنوا فيهـا أنـا هـو اللّـهُ ولَيْسَ آخَرُ سِوَايَ. لَمْ أتَكَلَّمْ في الخَفَاءِ ولا في مَوْضِعٍ مُظْلِـمٍ مِـنَ الأرْضِ. لَمْ أَقُلْ لِنَسْلِ يَعْقُوبَ باطِلاً أُطْلُبُوني. أنَـا هُـوَ الرَّبُّ اللّـهُ المُتَكَلِّمُ بالصِّدْقِ والقائلُ بالحَقِّ. اجْتَمِعُوا وهَلُمُّوا وتَشَاوَرُوا مَعاً. (مجداً للثالوث القدوس)

من سفر إرميا النبي (٣١ : ٣١ ـ ٣٤)

هُوَذا سَتَأتِي أيَّامٌ، يَقُولُ الرَّبُّ: وأُقَرِّرُ مَعَ بَيْتِ إسْرَائِيلَ وبَيْتِ يَهُوذا عَهْداً جَدِيداً. ليسَ كَالعَهْدِ الذي قَطَعْتُهُ مع آبائِهِمْ يَوْمَ أَمْسَكْتُ بِيَدِهِمْ وأَخْرَجْتُهُمْ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ، حِينَ نَقَضُوا عَهْدِي فَرَفَضْتُهُمْ، يَقُولُ الرَّبُّ. بَلْ هذا هُوَ العَهْدُ الذي أُقَرِّرُهُ مَعَ بَيْتِ إسْرَائِيلَ بَعْدَ تِلْكَ الأيَّامِ، أَجْعَلُ شَرِيعَتِي في أفكارهم. وأَكْتُبُها على قُلُوبِهِمْ، وأَكُونُ لَهُمْ إلهاً وهُمْ يَكونُونَ لِي شَعْباً. ولا يُعَلِّمُونَ بَعْدُ كُلُّ واحِدٍ أَهْلَ عَشِيرَتِهِ، وكُلُّ واحِدٍ أَخَاهُ، قَائِلِينَ: اعْرِفُوا الرَّبَّ، لأنَّهُمْ كُلَّهُمْ سَيَعْرِفُونَنِي مِنْ صَغِيرِهِمْ إلى كَبِيرِهِمْ، يَقُولُ الرَّبُّ، لأنِّي أَصْفَحُ عن ظُلْمِهِمْ، ولا أَذْكُرُ خَطِيَّتَهُمْ مُنذُ الآنَ.

(مجداً للثالوث القدوس)

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙ̅ : ⲑ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̅	مـز (٤٠ : ٩ ، ٥)
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ. *(ⲗⲉⲝⲓⲥ)*	وأنْتَ يارَبُّ ارْحَمْنِي وأَقِمْنِي فَأُجَازِيَهُمْ. *(جملة)*
Ⲛⲁϫⲁϫⲓ ⲁⲩϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ : ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. *ⲁ̅ⲗ̅*	أعْدَائِي تَقَاوَلُوا عليَّ شَرّاً: مَتَى يَمُوتُ ويُبادُ اسْمُهُ. *هللويا*

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ Ⲕⲉⲫ ⲉ̄ : ⲕ̄ⲁ̄ - ⲗ̄	الإنجيل من يوحنـــا (٥ : ٢١-٣٠)
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ `Ⲫⲓⲱⲧ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲧⲁⲛϧⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ϥ̀ⲧⲁⲛϧⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. Ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ `Ⲫⲓⲱⲧ ϥ̀ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲙ̀Ⲡⲓϣⲏⲣⲓ. Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲓϣⲏⲣⲓ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀`Ⲫⲓⲱⲧ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϥⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲓϣⲏⲣⲓ : ϥ̀ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.	لأنَّهُ كَما أنَّ الآبَ يُقِيـــمُ الأمـــواتَ ويُحْيِيهم، كذلكَ الابنُ أيضاً يُحْيِي مَنْ يَشاءُ. لأنَّ الآبَ لا يَدِيـــنُ أحداً، بَـــلْ قَـدْ أعطَى الحُكْمَ كُلّـه للابْـنِ. لكي يُكْـرِمَ كُـلُّ أحَـدٍ الابْنَ كما يُكْرِمُـونَ الآبَ. مَــنْ لا يُكْــرِمُ الابْنَ لا يُكْــرِمُ الآبَ أيضـــاً الـــذي أرْسَلَهُ.
`Ⲁⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩϯ	الحَـقَّ الحَـقَّ أقُـولُ لَكُـمْ: إنَّ مَنْ يَسْـمَعُ كَلامِي ويُؤمِنُ بـالذي

ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ : ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁ̀ⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡϩⲁⲡ : ⲁⲗⲗⲁ ϥ̀ⲛⲁⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ . Ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉ : ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫ̀ϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲛϧ .

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ . Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ . Ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ : ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ

أَرْسَلَنِي فَلَهُ حياةٌ أبَدِيَّة، ولا يَأتِي إلى الدينونة، بَلْ ينتقل مِنَ المَوتِ إلى الحَيَاةِ. الحَقَّ الحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ: إنَّهُ تأتي سَاعَةٌ وهيَ الآنَ، حِينَ يَسْمَعُ الأَمْوَاتُ صَوْتَ ابْنِ اللهِ، والذين يَسْمَعُونَ يَحْيَوْنَ.

لأنَّهُ كما أنَّ للآبِ حياةٌ في ذاتِهِ، كذلِكَ أيضاً أعْطَى للابنِ أنْ تكونَ لَهُ حياةٌ في ذاتِهِ، وأعْطَاهُ سُلْطَاناً أنْ يَحكُمَ لأنَّهُ ابْنُ الإنسانِ. لا تَتَعَجَّبُوا مِنْ هذا، فإنَّهُ سَتَأتِي سَاعَةٌ حِينَ يَسْمَعُ

ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ.

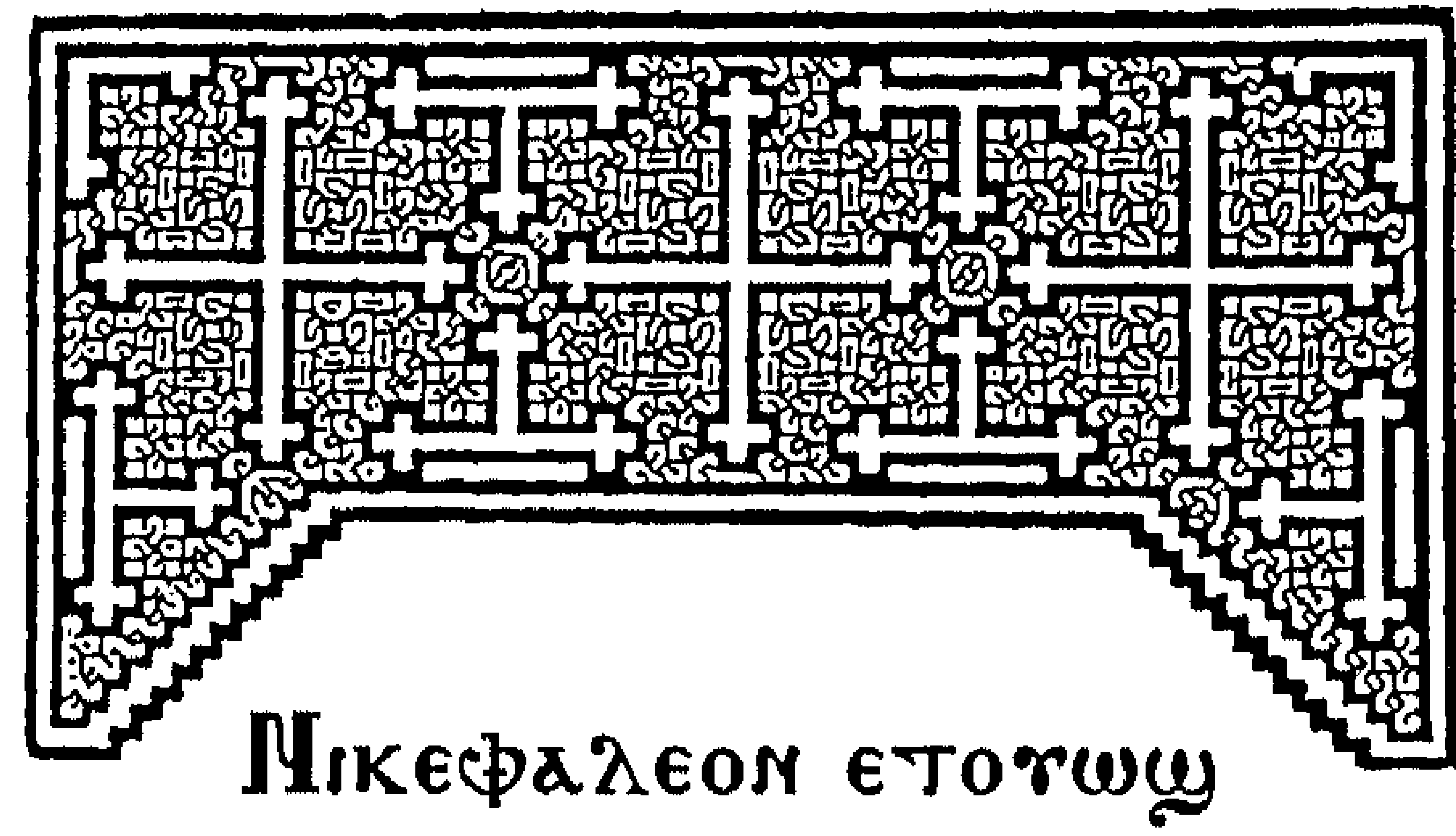
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲩⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲕ̀ⲣⲓⲥⲓⲥ. ̀Ⲙⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ: ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ϯϯϩⲁⲡ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲁⲡ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ: ϫⲉ ⲛ̀ϯⲕⲱϯ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲟⲩⲱϣ: ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.

Ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.

كُلُّ مَنْ في القُبُورِ صَوْتَهُ.

فَيَخْرُجُ الذينَ فعلوا الصَّالِحَاتِ إلى قِيامَةِ الحَياةِ، والذين فعلوا السَّيِّئاتِ إلى قِيامَةِ الدَّيْنُونَةِ. لأنِّي لَسْتُ أَقْدِرُ أنْ أَفْعَلَ شَيْئاً مِنْ ذاتِي وحْدِي. كما أَسْمَعُ أَدِينُ، ودَيْنُونَتِي هيَ عَادِلَةٌ، لأنِّي لَسْتُ أَطْلُبُ مَشِيئَتِي بَلْ مَشِيئَةَ الآبِ الذي أَرْسَلَنِي.

والمجد لله دائماً.



Ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲍⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ

الفصول التي تُتلى في قــداس يــوم ســبت الفــرح

****

ترتيب قداس سبت الفرح :

تُقال : Ⲕⲉ̅ (٤١ مرة) أثناء تقديم الحمل.

يُقدم الحمل دون أن تُقال : Ⲁⲗ̅ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ...

وتُقال Ⲥⲱⲑⲓⲥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ويقول الكاهن تحليل الخدام .

يُقرأ البولس قبطياً (نصفه بلحن الحزن والنصف الآخر باللحن السنوي) ، ويُفسر عربياً . ويُقرأ الكاثوليكون والإبركسيس .

تُقال الثلاث تقديسات وفي الثلاث مرات : ⲟ̀ ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲱⲑⲓⲥ

يقول الكاهن أوشية الإنجيل . ثُمَّ يُقال المزمور والإنجيل قبطياً (النصف بلحن الحزن والنصف الآخر بالطريقة السنوية) ، ثم يُفسر عربياً .

Ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲥ Ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲁ̅ Ⲕⲉⲫ ⲓ̅ⲉ̅ : ⲁ̅ - ⲕ̅ⲃ̅	البولس من كورنثوس الأولى (١٥ : ١ - ٢٣)
Ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ : ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ : ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. Ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ : ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲏϯ ϩⲓⲕⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ. Ⲁⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ : ϫⲉ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ.	وأنا أُعْلِمُكُمْ يا إخْوَتِي أنَّ الإنْجِيلَ الذي بَشَّرْتُكُمْ بِهِ هو الذي قَبِلْتُمُوهُ، هذا الذي أنتُمْ فِيهِ ثَابِتُونَ. هذا الذي أيضاً خَلَصتُمْ مِنْ قِبَلِهِ. لأنِّي بالكَلامِ بَشَّرْتُكُمْ إنْ كُنْتُمْ تَتَمَسَّكُونَ بِهِ. وإلاَّ فَباطِلٌ قَدْ آمَنْتُمْ. لأنِّي سَلَّمْتُ إلَيْكُمْ أولاً ما قَدْ أخَذْتُهُ: أنَّ المَسِيحَ مَاتَ عن خَطَايَانَا كَمَا في الكُتُبِ.

وأنه دُفِنَ، وأنَّهُ قَامَ في اليَوْمِ الثَّالِثِ كَمَا في الكُتُبِ، وأنّه ظَهَرَ للصَّفَا ثُمَّ ظَهَرَ للاثْنَيْ عَشَرَ. ومِنْ بَعْدِهِمْ لأكْثَرِ مِنْ خَمْسِمِئَةِ أخٍ مَعاً، أَكْثَرُهُمْ باقٍ أحْياءً إلى الآنَ. ومِنْهُمْ مَن قَدْ رَقَدَ. ثُمَّ ظَهَرَ لِيَعْقُوبَ، ثُمَّ تراءى لِسَائِرِ الرُّسُلِ. وفي آخِرِ جَمِيعِهِمْ أنا الذي مِثْلُ السِقْطِ ظهر لِي أيضاً. وأنا أَصْغَرُ الرُّسُلِ كُلِّهِمْ، ولَسْتُ أهْلاً لأنْ أُدْعَى رَسُولاً، مِنْ أَجْلِ أنّي اضطهدتُ بِيْعَةَ اللّهِ. وبِنِعْمَةِ اللّهِ صِرْتُ إلى ما أنا عَلَيْهِ، ونِعمَتُهُ التي فيَّ لَمْ تكُنْ باطلةً، بَلْ قَدْ تَعِبْتُ أكثرَ مِنْ جَمِيعِهِمْ. ولَكِنْ لا أنا، بَلْ نِعمَةُ اللّهِ التي مَعِي. فسواءٌ كُنتُ أنا أَمْ أُولَئِكَ، فهكَذَا نُبَشِّرُ وهَكَذَا آمَنْتُمْ.

وإنْ كانَ يُكرَزُ بالمَسِيحِ أنَّهُ قَامَ مِنَ الأمْوَاتِ، فَكَيْفَ صَارَ قَوْمٌ بَيْنَكُمْ يَقُولُونَ إنَّهُ لَيْسَتْ تكُونُ قِيَامَةٌ للأَمْوَاتِ ؟ فإنْ لَمْ تكُنْ قِيَامَةٌ للأمْوَاتِ، فالمَسِيحُ إذاً لَمْ يَقُمْ! وإنْ كانَ المَسِيحُ لَمْ يَقُمْ، فَكِرَازَتُنا بَاطِلَةٌ وبَاطِلٌ أيضاً إيمَانُكُمْ، وسَنُوجَدُ نَحنُ أيْضاً شُهُودَ زُورٍ للّهِ، حَيثُ قُدْ شَهِدْنَا على اللّهِ أنَّهُ قَدْ أَقَامَ المَسِيحَ وهُوَ لَمْ يُقِمْهُ، إنْ كانَ الأمْواتُ لا يَقُومُونَ. فإنْ كانَ الأَمْواتُ لا يَقُومُونَ فلا يكونُ المَسِيحُ قَد قَامَ أيضاً. وإنْ كانَ المَسِيحُ لَمْ يَقُمْ فَبَاطِلٌ هو إيمَانُكُمْ. وأنْتُمْ بَعدُ تحتَ خَطَايَاكُمْ! أو لَعَلَّ الذين رَقَدُوا في المَسِيحِ قَدْ هَلَكُوا! وإنْ كُنّا في هَذِهِ الحَيَاةِ فَقطْ نَرْجُو المَسِيحَ، فَنَحْنُ أَشْقَى جَمِيعِ النّاسِ. والآنَ قَدْ قَامَ المَسِيحُ مِنْ بَيْنَ الأمْوَاتِ وصَارَ باكُورَةَ المُضطَجِعِينَ. وكَمَا أنَّهُ بإنْسانٍ كان المَوْتُ، كَذَلِكَ بإنْسَانٍ آخَرَ تَكُونُ قِيامَةُ الأمْواتِ. وكما أنَّهُ في آدَمَ يَمُوتُ الجَمِيعُ، كَذَلِكَ في المَسِيحِ أيْضاً سَيُحْيَا الجَمِيعُ. كُلُّ واحِدٍ في رُتْبَتِهِ. *(نعمة اللّه الآب فلتحل على أرواحنا يا آبائي وإخوتي. آمين.)*

Ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ	الكاثوليكون
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁ̅	من بطرس الأولى
Ⲕⲉⲫ ⲁ̅ : ⲁ̅-ⲑ̅	(١ : ١-٩)

Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	بُطْرُسَ، رَسُولِ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ : ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ	يَسُوعَ المَسِيحِ، إلى
ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲉⲙⲙⲟ : ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ	المُخْتَارِينَ المُتَغَرِّبِينَ في
ⲡⲓϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟⲛⲧⲟⲥ .	شَتَاتِ بُنْطُسَ
Ⲧ̀ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ̀ Ⲧ̀ⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ̀	وغَلاطِيَّةَ وكَبَّادُوكِيَّة
Ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ Ϯⲃⲏⲑⲩⲛⲓⲁ̀ .	وأسيَّا وبيثينيَّةَ، بمُقْتَضَى
Ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ	عِلْمِ اللَّهِ الآبِ
Ⲫ̀ⲓⲱⲧ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ	السَّابِقِ، في تَقْدِيسِ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ : ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙ	الرُّوحِ للطَّاعَةِ، ونَضْحِ
ⲟⲩⲛⲟⲩϫϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ	دَمِ يَسُوعَ المَسِيحِ.
Ⲡⲭ̅ⲥ : ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯ-	لِتُكْثَرْ لَكُمُ النِّعْمَةُ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ .	والسَّلامُ. تَبَارَكَ
Ϥ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ Ⲫϯ	اللَّهُ أبو رَبِّنَا
Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ :	يَسُوعَ المَسِيحِ، الذي
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	حَسَبَ رَحْمَتِهِ الكَثِيرَةِ
ⲡⲉϥⲛⲁⲓ : ⲁϥϫ̀ⲫⲟⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩ-	وَلَدَنَا ثانِيَةً لِرَجَاءٍ

ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ .	دُخُولِ الحَيَاةِ، بِقِيَامَةِ يَسُوعَ المَسِيحِ مِنَ الأَمْوَاتِ.

لِمِيرَاثٍ لا يَفْنَى ولا يَتَدَنَّسُ ولا يَضْمَحِلُّ، مَحْفُوظٌ في السَّمَوَاتِ لأَجْلِكُمْ، أَنْتُمُ الذين بِقُوَّةِ اللَّـهِ وبالإِيمَانِ مَحْفُوظِينَ للخَلاَصِ المُعَدِّ أَنْ يُعْلَنَ في الزَّمانِ الأَخِيرِ. الذي بِهِ تَبْتَهِجُونَ الآنَ قَلِيلاً، مع أَنَّكُمْ الآنَ - إِنْ كَانَ يَجِبُ - تُحْزَنُونَ بتجارِب كثيرة مُتَنَوِّعَةٍ، لِكَي تَكُونَ تَزكِيَةُ إِيمَانِكُمْ كَرِيمَةً، وهِيَ أَثْمَنُ مِنَ الذَّهَبِ الفَانِي، المُجَرَّب بِالنَّارِ، فَتُوجَدُونَ بِفَخْرٍ ومَجْدٍ وكَرَامَةٍ عِنْدَ ظُهُورِ يَسُوعَ المَسِيحِ، ذَلِكَ الذي وإِنْ لَمْ تَعْرِفُوهُ تُحِبُّونَهُ. ذَلِكَ الذي وإِنْ كُنتُمْ لا تَرَوْنَهُ الآنَ لَكِنْ تُؤْمِنُونَ بِهِ، فَتَبْتَهِجُونَ بِفَرَحٍ لا يُنْطَقُ بِهِ ومَجِيدٍ، نائِلِينَ غَايَةَ إِيمَانِكُمْ خَلاَصَ نُفُوسِكُمْ. *(لا تحبوا العالم ..)*

مرد الإبركسيس

Ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ : ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ : ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϥ̀ⲛⲁϣ̀ⲧⲱⲛϥ ⲁⲛ ϫⲉ .	كُفِّنَ ووُضِعَ في القبر، الكائن خارج المدينة، وقالوا بجهلهم: أنَّ هذا لا يستطيع أن يقومَ بعدُ.
Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ...	مبارك أنت ...

Ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ
Ⲕⲉⲫ ⲅ̅ : ⲓ̅ⲃ̅ - ⲕ̅ⲁ̅

Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ : ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲒⲥⲣⲁⲏ̀ⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ : ⲓⲉ ⲁ̀ϧⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛϫⲟⲙ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲟϣⲓ . Ⲫϯ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ Ⲫϯ ⲛ̀Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲫϯ ⲛ̀Ⲓⲁⲕⲱⲃ : Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲗⲟⲩ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ : ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓϥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ : ⲉ̀ⲁ̀ⲫⲏ ⲙⲉⲛ ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ϫⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .

الإبركسيس
(٣ : ١٢-٢١)

فَلَمَّا رَأى بُطْرُسُ ذَلِكَ أَجَابَ الشَّعْبَ: " أيُّهَا الرِّجَالُ الإسْرَائِيلِيُّونَ، ما بَالُكُمْ تَتَعَجَّبُونَ مِنْ هذا ؟ ولِمَاذا تَتفَرَّسُونَ فِينَا، كأنَّنا بِقُوَّتِنَا أو تَقْوانا قَدْ جَعَلْنَا هذا يمشي؟ إنَّ إلَهَ إبْرَاهِيمَ وإلَهَ إسْحَقَ وإلَهَ يَعْقُوبَ، إلَهَ آبائِنَا، قَدْ مَجَّدَ فَتَاهُ يَسُوعَ، هذا الذي أَسْلَمْتُمُوهُ أَنْتُمْ وأنكَرْتُمُوهُ أمَامَ وجَهِ بِيلاطُسَ، وهو حَاكِمٌ بإطلاقِهِ.

وأمَّا أَنْتُمْ فَقَدْ أَنْكَرْتُم القُدُّوسَ البَارَّ، وطَلَبْتُم أنْ يُوهَبَ لَكُمْ رَجُلٌ قاتِلٌ. ورَئِيسُ الحَيَاةِ قَتَلْتُمُوهُ، هذا الذي أَقَامَهُ اللَّهُ مِنْ بَيْنِ الأمْواتِ،

هذا الذي نَحْنُ لَهُ شُهُودٌ. وبالإيمانِ بِاسْمِهِ، هذا الذي تَنْظُرُونَهُ وتَعْرِفُونَهُ، اسْمُهُ هو الذي شَفَاهُ، والإيمانُ الذي بواسطتِهِ أَعْطَاهُ هذه الصِّحَّةَ أمَامَ جَمِيعِكُمْ. والآنَ يا إخْوَتِي، أنا أعْلَمُ أنَّكُمْ بِجهالةٍ عَمِلتُمْ ذَلِكَ، كما رُؤساؤُكم أيضاً. وأمَّا اللَّهُ فَمَا سَبَقَ وأَنْبَأَ بِهِ على أَفْوَاهِ جَمِيعِ أنْبِيائِهِ، أنْ يَتَألَّمَ مَسِيحُهُ، فَقَدْ تَمَّمَهُ هكذا. فَتُوبُوا إذاً وارْجِعُوا لِتُمْحَى خَطاياكُمْ، حتى تُوافِيكُمْ أوقاتُ الرَّاحَةِ مِنْ قِبَلِ الرَّبِّ. ويُرْسِلَ لَكُمْ يَسُوعَ المَسِيحِ السَّابِقَ الإنْذَارِ بِهِ. هذا الذي يَنْبَغِي أنْ تَقْبَلَهُ السَّمَاءُ، إلى الوَقْتِ الذي يُنَفَّذَ فِيهِ كُلُّ شَيءٍ، الذي تَكَلَّمَ عَنْهُ اللَّهُ على أَفْوَاهِ أنْبيائِهِ القِدِّيسِينَ مُنذُ الدَّهْرِ.

(لم تزل كلمة الرب تنمو وتكثر وتعتز وتثبت في بيعة اللّه المقدسة. آمين.)

مزمور (٣ : ٤ ، ٢)	Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ̅ⲅ̅ : ̅ⲇ̅ ⲛⲉⲙ ̅ⲃ̅
أنا اضْطَجَعْتُ ونِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ، لأنَّ الرَّبَّ نَصَرَني.	Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲱⲣⲡ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
فأنتَ يارَبُّ أنتَ هو ناصِري، مَجْدِي ورافِعُ رأسِي. *هلليا*	`Ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ̀ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲉϥϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲡⲁ̀ⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲧⲁ̀ⲫⲉ. ⲁ̅ⲗ̅

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲡⲁ : ⲉ	مزمور (٨١ : ٦)
Ⲧⲱⲛⲕ `Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲁϩⲁⲡ `ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ϫⲉ `ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣ`ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ `ⲛ`ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲗ	قُمْ يا اللّهُ ودِنْ الأَرْضَ، لأنَّكَ أنتَ تَرِثُ في جَمِيعِ الأُمَمِ. هللويا
Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ ⲕⲉⲫ ⲕⲏ : ⲁ - ⲕ	الإنجيل من متى (٢٨ : ١ - ٢٠)
Ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ `ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ `ⲉⲧⲟⲟⲩ`ⲓ `ⲙⲫⲟⲩⲁⲓ `ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ : ⲁⲥ`ⲓ `ⲛϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓ`ⲁ ϯⲘⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲉ Ⲙⲁⲣⲓ`ⲁ `ⲉⲛⲁⲩ `ⲉⲡⲓ`ⲙϩⲁⲩ . Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ `ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ : ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ `ⲛⲧⲉ `Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥ`ⲓ `ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ `ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ `ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ`ⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ `ⲙⲡⲓ`ⲱⲛⲓ	وفي عَشِيَّةِ السُّبُوتِ عِندَ فَجْرِ الأحدِ مِن السبوتِ، جاءَتْ مَرْيَمُ المَجْدَلِيَّةُ ومَرْيَمُ الأُخرى لِتَنْظُرا القَبْرَ. وإذا زَلزَلَةٌ عَظِيمَةٌ قَدْ حَدَثَتْ، لأنَّ مَلاكَ الرَّبِّ قَدْ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ ودَحْرَجَ

ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ . Ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ : ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲟⲩⲱⲃϣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ . Ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲟϯ ⲁⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ . Ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ : ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ : ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ . Ⲙ̀ϥⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ : ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ : ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁϥⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ . Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ

الحَجَرَ عن بَابِ القَبْرِ، وجَلَسَ عليهِ. وكان مَنْظَرُهُ كَالبَرْقِ، ولِبَاسُهُ أبْيَضَ كالثَّلْجِ. فَمِنْ خَوْفِهِ اضْطَرَبَ الحُرَّاسُ وصَارُوا كَأمْوَاتٍ. فَأجَابَ المَلاكُ وقَالَ للمَرْأتَيْن: " لا تَخَافَا أنْتُمَا، فَإنِّي أعْلَمُ أنَّكُما تَطْلُبَانِ يَسُوعَ الذي صُلِبَ. لَيْسَ هو هَهُنَا، بَلْ قَدْ قَامَ كَمَا قَالَ! هَلُمَّا انْظُرَا المَكَانَ الذي كانَ مَوضُوعاً فِيهِ. واذْهَبَا سَرِيعاً قُولا لِتَلامِيذِهِ: إنَّهُ قَدْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الأمْوَاتِ. وها هو

ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧ̀ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ : ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ . Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ : ⲛⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ . Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉⲧⲉ : Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ . Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ .	يَسْبِقُكُمْ إلى الجَلِيـلِ. هُنَـاكَ تَرَوْنَـهُ. هـا أنـا قَـدْ قُلْـتُ لَكُمَـا ". فخَرَجَتَا سَـرِيعاً مِـنَ القَبْرِ في خوفٍ وفَـرَحٍ عَظِيـمٍ، رَاكِضَتَيْـنِ لِتُخبِرَا تَلامِيـذَهُ. وإذا يَسُوعُ لاقاهُما وقَـالَ: " سَـلامٌ لَكُمَـا ". فامَّـا هُمـا فأمْسَـكَتَا بِقَدَمَيْـهِ وسَـجَدَتَا لَـهُ. حِينَئِـذٍ قَـالَ لَهُمَـا يَسُوعُ: " لا تَخَافَـا. اِذْهَبَا وأَعْلِمَـا إخْوَتِي أنْ يَذْهَبُوا إلى الجَلِيلِ، وهُناك يَرَوْنَنِي ".
Ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ̀ : ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ .	وفِيما هُمَا ذَاهِبَتَانِ إذا قَـوْمٌ مِنَ الحُـرَّاسِ جـاءُوا إلى المَدِينَـةِ وأَخْبَرُوا رُؤسَاءَ الكَهَنَةِ

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ : ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲧ ⲉⲩⲙ̀ⲡϣⲁ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ. Ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲛ̀ϭⲓⲟⲩⲓ̀ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧ. Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ : ⲉⲛⲉ̀ⲑⲉⲧϩⲑⲏϥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉ̀ⲉⲣⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧⲣⲱⲟⲩϣ. Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲧ : ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩ̀ⲧⲥⲁⲃⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ.	بِكُلِّ مـا حَـدَثَ. فَاجْتَمَعُوا مع الشُّيُوخِ، وتَشَاوَرُوا، وأخـذوا فِضَّةً كثيرةً وأعطوها للجُندِ. قَائِلِينَ: " قُولُوا إنَّ تَلامِيذَهُ أتوا لَيْلاً وسَرَقُوهُ ونَحْـنُ نِيَامٌ. وإذا سَمِـعَ الـوالي هـذا الكـلام أقنَعنَـاهُ نحـنُ، وجَعَلْنَـاكُمْ مُطمَئِنِّينَ ". أمَّا هُـمْ فَـأَخَذُوا الفِضَّـة وفَعَلُوا كما عَلَّمُوهُمْ، وذَاعَ هذا القَولُ عِنـدَ اليَهـودِ إلى هـذا اليَومِ.
Ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲄⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ : ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲓⲏ̅ⲥ ϯⲛⲉⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.	وأمَّا الأحَـدَ عَشَـرَ تلميـذاً فَذَهَبُـوا إلى الجَلِيـلِ إلى الجَبَـلِ، الذي عيَّنه لهم يَسُوعُ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲓⲥⲁⲛⲓⲥ. Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ. Ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲁ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ̀Ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ. Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯ̀ⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϫⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ : Ⲁⲙⲏⲛ.	فَلمَّا رَأوْهُ سَجَدُوا لَهُ، ولكِنَّ بَعضَهُم شَكَّ. فجاء يَسُوعُ وخَاطَبَهُمْ قائِلاً: " دُفِعَ إليَّ كُلُّ سُلْطَانٍ في السَّمَاءِ وعلى الأرْض. فَاذْهَبُوا وتَلْمِذُوا كُلَّ الأُمَمِ وعَمِّدُوهُمْ بِاسْمِ الآبِ والابْنِ والرُّوحِ القُدُسِ. وعَلِّمُوهُمْ أنْ يَحفَظُوا جَمِيعَ ما أوْصَيْتُكُمْ بِهِ. وها أنا مَعَكُمْ كُلَّ الأيَّامِ إلى انْقِضَاءِ الدَّهْرِ ". آمين.
Ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	*والمجد لله دائماً*

مرد الإنجيل (بالطريقة السنوية)

Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ :	يـاربي يسـوع
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ :	المسيح الذي وُضِعَ
ⲉⲕⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ :	في القبر، اسحق عنا
ⲛ̀ϯⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.	شوكة الموت.
Ⲁⲣⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ...	اشفعي فينا ...
Ⲭⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ...	مُبارَك الآب ...

ويُصلّي الكاهن الثلاث أواشي الكبار ، ويُقال قانون الإيمان ، ولا تُقال صلاة الصلح بل يقول المرتلون هذا الأسبسمس الآدام :

Ⲭⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲓⲛⲓ :	بنـورك يـارَبُّ
`Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲛⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ :	نُعـاين نـوراً
ⲙⲁⲣⲉϥ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ :	فلتأتِ رحمتك للذين
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.	يعرفونك.
Ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ :	أيُّها النُّور الحقيقي
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ	الـذي يُضـيء لكُـلِّ
ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	إنسانٍ، الآتي إلى العالم.
Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙ	لكي نسبحك مـع
Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ :	الشاروبيم والساروفيم
ⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	صارخين قائلين.

Ⲭⲉ `Ⲭⲟⲩⲁⲃ `Ⲭⲟⲩⲁⲃ `Ⲭⲟⲩⲁⲃ : `Ⲡϭⲟⲓⲥ Ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ : ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ̀ .

قدوس قدوس قدوس أيها الرب الضابط الكل، السماء والأرض مملوءتان من مجدك وكرامتك.

Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ̀ `Ⲩⲓⲟⲥ Ⲑⲉⲟⲥ : ⲉⲑⲣⲉⲕⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ : ⲁⲃⲃⲁ (...) ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ : ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥ̀ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.

نسألكَ يا ابن اللّه أن تحفظ حياة بطريركنا أنبا (...) رئيس الكهنة ثبته على كرسيه.

Ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲉϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ (...) ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥ̀ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.

وشريكه في الخدمة أبانا القديس البار أنبا (...) الأسقف، ثبته على كرسيه.

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ ...

بشفاعات ...

يُرفع الابروسفارين ويكمل القداس كالمعتاد. يُقال المجمع والترحيم وهو : Ⲙⲏ ⲙⲉⲛ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ . ثم يبتدئ من Ϩⲓⲛⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ

وعند انتهاء القداس لا يُقال المزمور المئة والخمسون بل يُقال بدلاً عنه قطع منتخبة من المزامير بطريقة : Ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̀Ⲫϯ `Ⲫⲓⲱⲧ

الفصول التي تُتلى في توزيع قداس
يوم سبت الفرح

ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲝ̅ⲍ̅ : ⲁ̅	مزمور (٦٧ : ١)
Ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ : ⲙⲁⲣⲉϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥϩⲟ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ . ⲁ̅ⲗ̅	لِيَقُمْ اللّهُ وليتبدَّد جَمِيعُ أعْدَائِهِ. ولْيَهْرُبْ كُلّ مُبْغِضِيهِ مِنْ أمَامَ وجْهِهِ. *هللويا*
Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲛ ⲕⲉⲫ ⲕ̅ⲇ̅ : ⲁ̅ - ⲓ̅ⲃ̅	الإنجيل من لوقا (٢٤ : ١ - ١٢)
Ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲑⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ . Ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲥ̀ⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ .	وفي الأحدِ من السبوتِ، باكِراً جداً، أتَيْنَ إلى القَبْرِ وقَدْ أحضَرْنَ العطورَ التي أعْدَدْنَها. فَوَجَدْنَ الحَجَرَ مُدَحْرَجاً عن

`Ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅. Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲣⲁ̀ⲡⲟⲣⲓⲥⲑⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁ̀ⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲩϩⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	القَبْرِ، فَدَخَلْـنَ ولَـمْ يَجِـدْنَ جَسَـدَ الـرَّبِّ يَسُوعَ. وفِيمَـا هُـنَّ مُتحيراتٌ مِـن أجـلِ هـذا، إذا رَجُـلانِ وقَفَا بِهِـنَّ في ثِيابٍ بَرَّاقَـةٍ.
`Ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ: ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ. `Ⲙⲉϥⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲱⲛϥ: ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉϥϧⲉⲛ ϯⲄⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀. Ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯ ⲙ̀`Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀`Ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲁϣϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ	فَصِرنَ في خـوفٍ ونكّسـنَ وجُوهَهُـنَّ إلى الأرْضِ، فَقَـالا لَهُنَّ: " لِمَاذا تَطْلُبْـنَ الحَيَّ بَيْـنَ الأمْـوَاتِ؟ لَيْسَ هو هَهُنا لَكِنَّـهُ قَامَ! اُذْكُـرْنَ كَيْـفَ كَلَّمَكُـنَّ وهـو في الجَلِيـلِ قـائِلاً: إنَّـهُ يَنْبَغِي أنْ يُسَلَّمَ ابْـنُ الإنْسَـانِ إلى أيْـدِي أُنَـاسٍ خُطَـاةٍ، ويُصْلَبَ، وفـي اليـومِ

ⲡⲓⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ. Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ. Ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲇⲉ ϯⲘⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲉⲑⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-ⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲃϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ. Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.

Ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.

الثَّالثِ يَقُومُ". فَتَذَكَّرْنَ كَلامَهُ.

وَرَجَعْنَ مِنَ القَبْرِ، وأخْبَرْنَ الأحَدَ عَشَرَ وجَمِيعَ البَاقِينَ بِهذا كُلِّهِ. ومَرْيَمُ المَجْدَلِيَّة ويُونَّا ومَرْيَمُ أُمُّ يَعقُوبَ والبَاقِيَاتُ مَعَهُنَّ، اللَّواتي قُلْنَ هذا للرُّسُلِ. فَتَراءَى لَهُمْ هذا الكلام كالْهَذَيانِ ولَمْ يُصَدِّقُوهُنَّ. فَقَامَ بُطْرُسُ وَرَكَضَ إلى القَبْرِ، وتطلَّعَ إلى داخلٍ فرأى الأكفانَ وَحْدَهَا، فَمَضَى إلى بيتِهِ مُتَعَجِّباً مِمَّا كانَ.

والمجد للّه دائماً.

ثم تُقال هذه القطع المنتخبة مِن المزامير بلحن :

`Ⲏⲁⲩⲁⲛⲏ أو Ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ϫⲁⲣ

إلَهِي إلَهِي اِلتَفِتْ إليَّ لِمَاذا تَرَكْتَنِي. كَلامُ زَلاتِي بَعِيدٌ عن خَلاصِي. إلَهِي بالنّهَارِ أَصْرُخُ إليكَ. فَهَلا تَستَجِيب لِي. وفِي اللّيْلِ ولَمْ يَكُنْ ذَلِكَ جَهلاً مِنّي.

وأمَّا أنا فَدُودَةٌ أنا. ولَسْتُ إنْسَاناً. عَارٌ للبَشَرِ ورَذَالَةٌ للشُّعُوبِ. كُلُّ الذين أَبْصَرُونِي اسْتَهزَأوا بِي. تَكَلَّمُوا بِشِفَاهِهِمْ وحَرَّكُوا رؤوسَهم. وقَالوا إنْ كانَ آمَنَ واتّكَلَ على الرَّبِّ فَلْيُخَلِّصُهُ، ولْيُنَجِّهِ إنْ كانَ أرادَهُ.

لا تَتَبَاعَدْ عَنّي فإنَّ الشِّدَّةِ قَرِيبَةٌ. ولَيْسَ مِنْ مُعِينٍ. أَحَاطَتْ بِي عُجُولٌ كَثِيرَةٌ. ثِيرَانٌ سِمَانٌ اكْتَنَفَتْنِي. فَتَحُوا عليَّ أَفْواهَهُمْ مِثْلَ الأَسَدِ الذي يَزْأرُ ويَخْطِفُ.

قَدْ أَحَاطَتْ بِي كِلاَبٌ كَثِيرَةٌ. زُمْرَةٌ مِنَ الأشْرَارِ أَحْدَقَتْ بِي. ثَقَبُوا يَدَيَّ ورِجْلَيَّ، وأَحْصَوْا كُلَّ عِظَامِي، وهُمْ تَأمَّلُونِي فَأبْصَرُونِي. اقْتَسَموا ثِيابِي بَيْنَهُمْ وعلى لِبَاسِي اقْتَرَعُوا. وأنْتَ يارَبُّ لا تَتَبَاعَدْ عن مَعُونَتِي. التَفِتْ إلى نُصْرَتِي. نَجِّ نَفْسِي مِنَ السَّيفِ، ومِنْ يَدِ الكَلْبِ بُنُوَّتِي الوَحِيدَةِ. خَلِّصْنِي مِنْ فَمِ الأَسَدِ. وتَواضُعِي مِنْ قَرْنِ ذِي القَرْنِ الواحِدِ.

وعلى صَخْرَةٍ رَفَعَنِي. والآنَ ها قَدْ رَفَعَ رَأسِي على أعْدَائِي.

الذينَ جَازَوْنِي عِوَضَ الخَيرَاتِ شُرُوراً مَحَلوا بِي لأنّي كُنْتُ أُحَاضِرُ نَحْوَ العَدْلِ. رَفَضُونِي أنا الحَبِيبُ مِثْلَ مَيِّتٍ مَرْذُولٍ. ومَسَامِيراً جَعَلُوا في جَسَدِي.

فَلا تُهْمِلْنِي يا رَبِّي وإلَهِي ولا تَتَبَاعَدْ عَنّي. التَفِتْ إلى مَعُونَتِي يارَبُّ خَلاصِي.

انْتَظَرْتُ مَنْ يَحْزَنُ مَعِي فَلَمْ يُوجَدْ. ومَنْ يُعَزِّينِي فَلَمْ أُصِبْ. وجَعَلُوا في طَعَامِي مَرَارَةً. وفي عَطَشِي سَقَوْنِي خَلاً. فَلْتَصِرْ مَائِدَتُهُمْ أمَامَهُمْ فَخّاً ومُجَازَاةً وشَكّاً. لِتُظْلِمْ عُيونُهُمْ فَلاَ يُبْصِرون. ولْيَنْحَنِ ظَهْرُهُمْ في كُلِّ حِينٍ. أفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ. وغَضَبُ سُخْطِكَ يُدْرِكُهُمْ. وليَكُنْ مَنْزِلُهُمْ خَرَاباً. وفي مَسَاكِنِهِمْ لا يَكُنْ سَاكِنٌ. لأَنَّهُمْ طَرَدوا الذي ضَرَبْتَهُ أنْتَ.

فَمِنْ أَجْلِ اسْمِكَ تَهْدِينِي وتَعُولُنِي. تُخْرِجْنِي مِنْ هذا الفَخِّ الذي أَخْفَوْهُ لِي. لأَنَّكَ أنْتَ نَاصِرِي. وفي يَدَيْكَ أستَوْدِعُ رُوحِي.

زَادُوا عليَّ آلامَ جِرَاحَاتِي. وزَادُوا إثْمَاً على إثْمِهِمْ. لا يُدْخَلُوا في عدلِكَ. ولْيُمْحَوْا مِنْ سِفْرِ الأَحْيَاءِ ومَعَ الصِدِّيقِينَ لا يُكْتَبُوا. أنا بَائِسٌ وَوَجِعٌ. وخَلاَصُ وجْهِكَ يا اللّهُ هو الذي عَضَّدَنِي.

جَعَلُونِي في جُبٍّ سُفْلِيٍّ في مَوَاضِعَ مُظْلِمَةٍ وظِلاَلِ المَوْتِ. اشْتَدَ عليَّ غَضَبُكَ وأَجَزْتَ جَمِيعَ أَهْوَالِكَ عليَّ.

كان يَخْرُجُ خَارِجَاً ويَتَكَلَّمُ عليَّ مَعاً، تَدَمْدَمَ عليَّ جَمِيعُ أعدَائِي. وتَشَاوَرُوا عليَّ بالسُّوءِ وكَلاماً مُخَالِفاً للنَّامُوسِ رَتَّبُوا عليَّ. هَلْ النَّائِمُ لا يَعُودُ أنْ يَقُومَ.

أنا اضْطَجَعْتُ ونِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ لأنَّ الرَّبَّ نَصَرَنِي.

أيَّةُ مَنْفَعَةٍ في دَمِي إذا هَبَطْتُ إلى الهَلاكِ. هَلْ يَعْتَرِفُ لَكَ التُّرَابُ أو يُخْبِرُ بِحَقِّكَ.

أَنْتَ هو الرَّبُّ إلَهِي أَصْعَدتَنِي مِنْ جُبِّ الشَّقَاءِ. ومِنْ طِينِ الحَمأةِ.

سَمِعَ الرَّبُّ فَرَحِمَنِي. الرَّبُّ صَارَ لِي عَوْناً. رَدَدْتَ نُوحِي إلى فَرَحٍ لِي. مَزَّقْتَ مُسَحِي ومَنْطَقْتَنِي سُرُوراً.

لأنَّ سُخْطاً في غَضَبِهِ وحَيَاةً في رِضَائِهِ. بالعَشَاءِ يَحِلُّ البُكَاءُ وبالغَدِ السُّرُورُ.

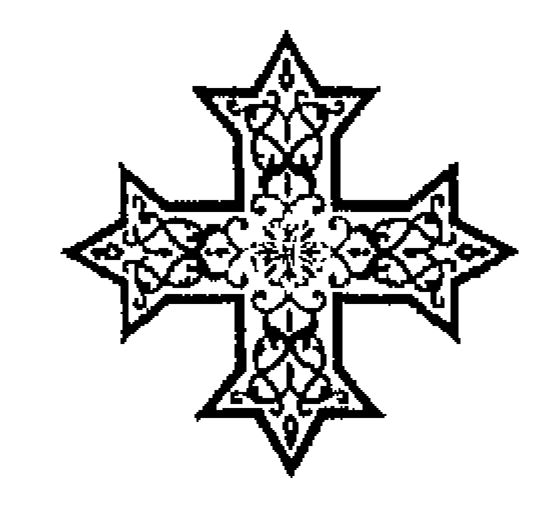
حِينَئِذٍ امْتَلأَ فَمُنَا فَرَجَاً ولِسَانُنَا تَهْلِيلاً. حِينَئِذٍ يُقَالُ في الأُمَمِ: إنَّ الرَّبَّ قَدْ عَظَّمَ الصَّنِيعَ مَعَهُمْ. أكْثَرَ الرَّبُّ الصَّنِيعَ مَعَنَا، فَصِرْنَا فَرِحِينَ. ارْدُدْ يَارَبُّ سَبْيَنَا مِثْلَ وادٍ في التَّيْمَنِ.

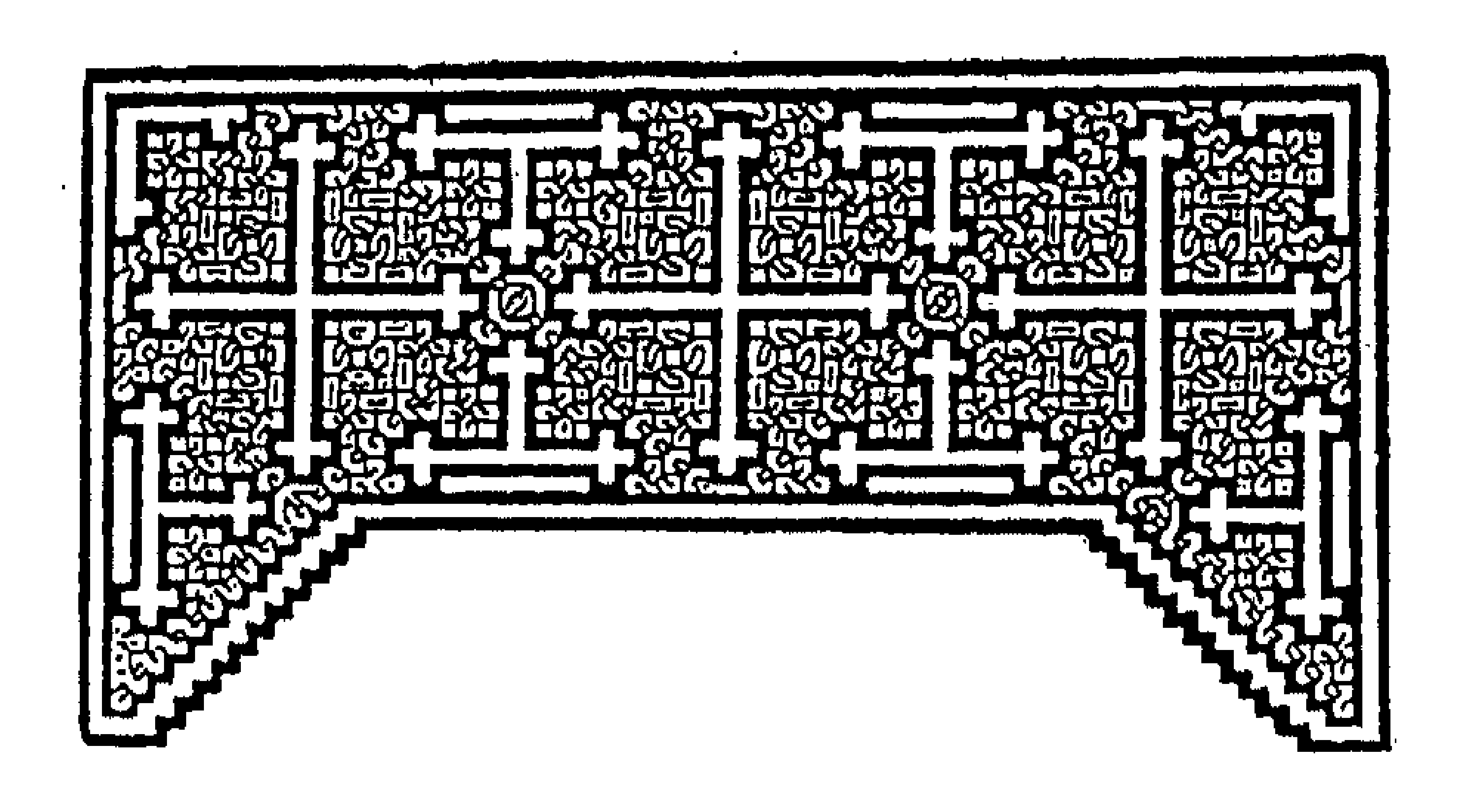
والمَجْدُ للآبِ والابْنِ والرُّوحِ القُدُسِ. الآنَ وكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين .

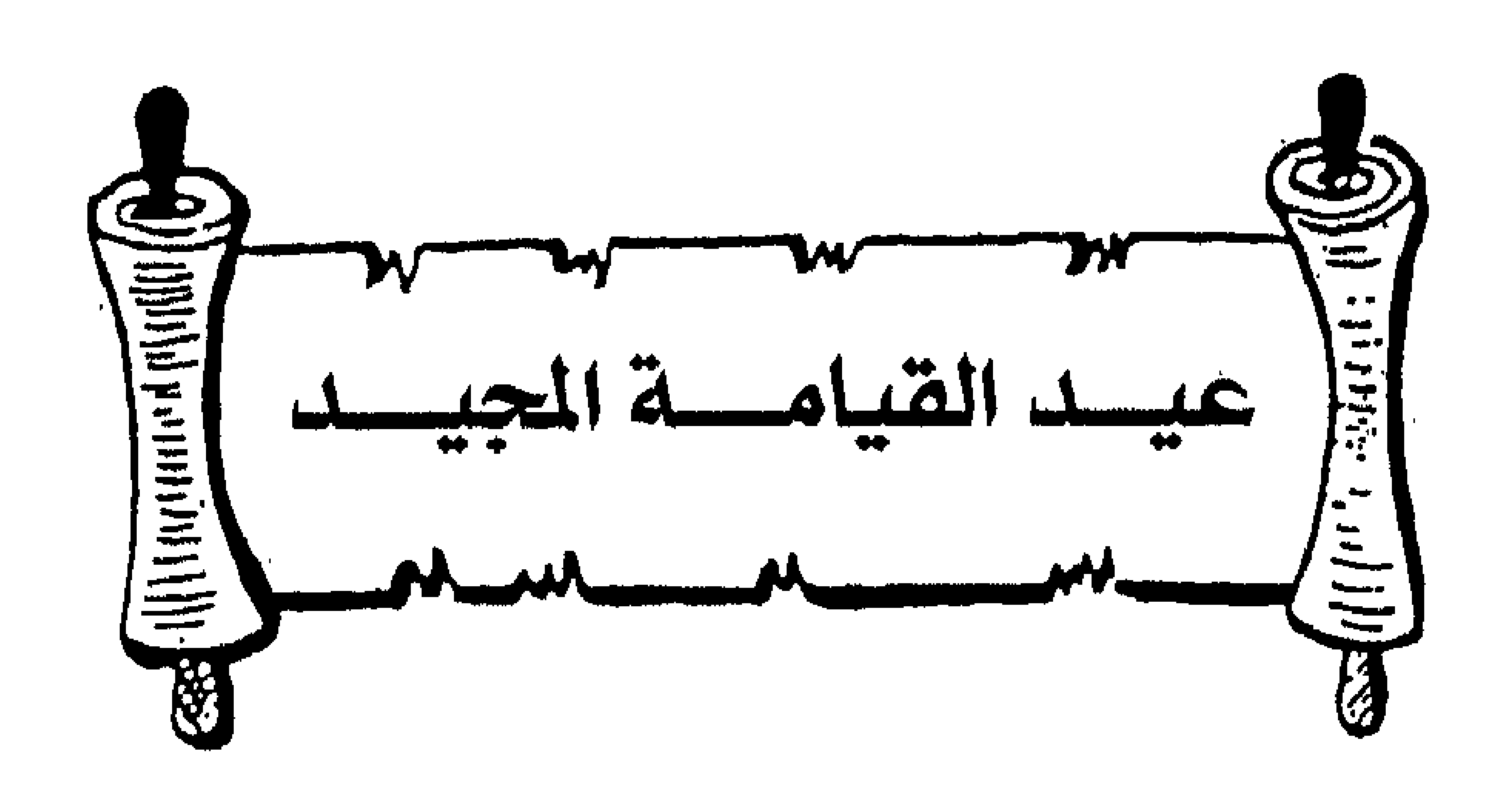
إنْ لَمْ يَنْتَهِ التَّوزيع تُقرأ نبوات ليلة القيامة المجيدة .

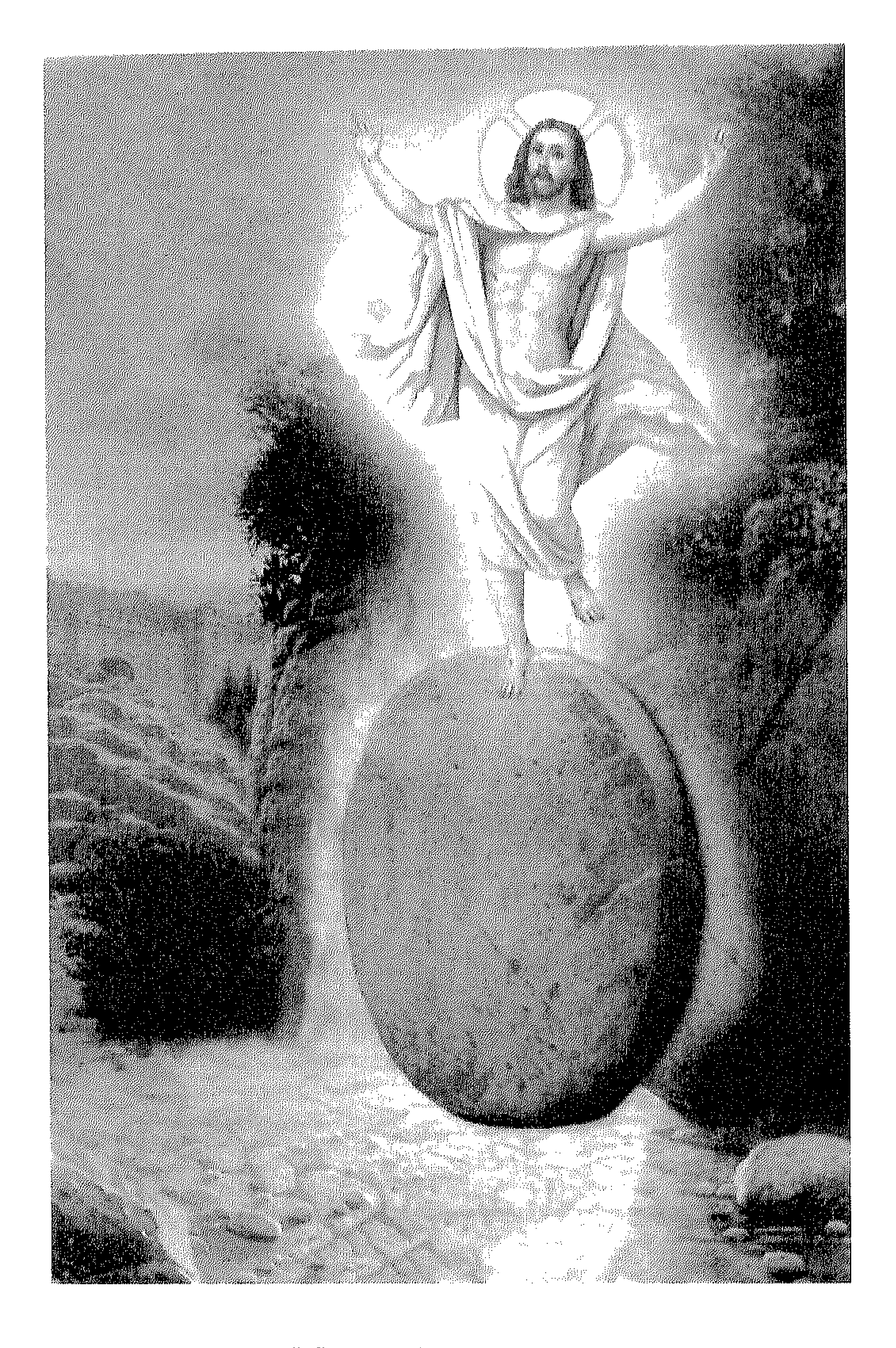
ثم يصرف الكاهن الشعب إلى منازلهم بسلامٍ .

إن التناول في قداس سبت الفرح يجب أن يكون قبل الغروب مباشرةً، وخصوصاً أنه هو السبت الوحيد الذي فيه صوم انقطاعي. وعلى هذا الأساس لا يوجد طقس لرفع بخور عشية لقداس عيد القيامة المجيد.





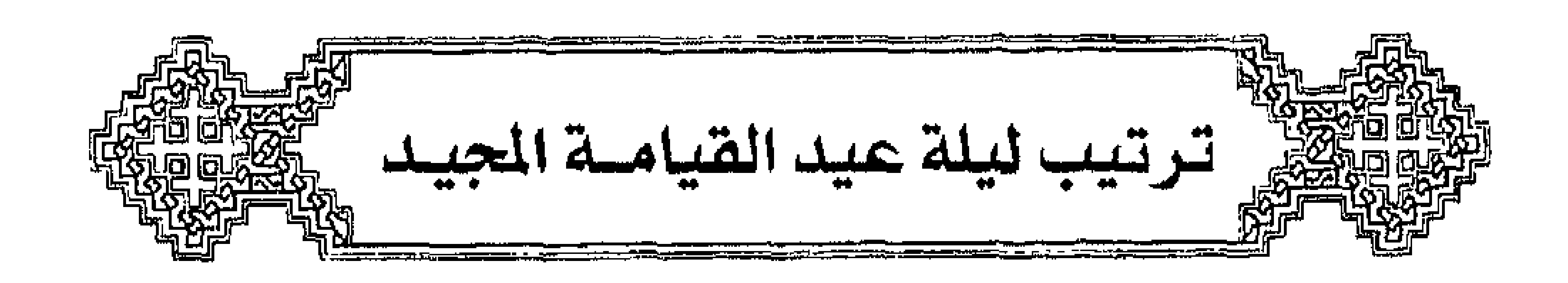

عيد القيامة المجيد



المسيح قام ... بالحقيقة قام

Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ... Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲧⲱⲛϥ.

̀Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛⲉⲥⲧⲏ... Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲛⲉⲥⲧⲏ.



ترتيب ليلة عيد القيامة المجيد

طقس تسبحة نصف الليل :

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

◆ يجتمع الكهنة والشمامسة والشعب ويبدأون بقراءة " إنجيل يوحنا " كاملاً .

◆ تُقرأ النبوات قبطياً وعربياً وذلك إن لم تكن قد قُرِئت في أثناء توزيع الأسرار في قداس سبت الفرح .

◆ تبدأ صلاة نصف الليل : بأبانا الذي في السموات ... ، وصلاة الشكر ، وتوقد الشموع، ويُلف الإنجيل بستر أبيض ويحمله كبير الكهنة ويطوفون البيعة وهم يرتلون لحن: " Ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ " إلى أن ينتهوا إلى الخورس. ثُمّ يُكمّل دمجاً ، ثُمّ يُقال المزمور الخمسون .

◆ يُقال مديح القيامة المُقدّسة : " Ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ".

◆ يُقال الهوس الكبير الخاص بعيد القيامة .

◆ تُقال ابصالية آدام على الهوس الأول للقيامة ، والهوس الأول .

◆ تُقال ابصالية آدام على الهوس الثاني للقيامة ، والهوس الثاني .

◆ تُقال ابصالية آدام على الهوس الثالث للقيامة ، والهوس الثالث وابصالية الثلاثة فتية .

◆ تُقال ابصالية واطس على المجمع للقيامة ، والمجمع ثم الذكصولوجيات .

◈ يُقال ختام الذكصولوجيات الواطس :

يا ربنا يسوع المسيح ... ̀Ⲱ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ...

◈ تُقال ابصالية آدام على الهوس الرابع للقيامة ، والهوس الرابع .

◈ تُقال ابصالية آدام للقيامة على ثيؤطوكية الأحد .

◈ تُقال ابصاليتا الأحد السنوي .

◈ يُقال لحن Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ .

◈ تُقال ثيؤطوكية الأحد إلى آخرها .

◈ تُقال قطعة Ⲙⲓⲙ ⲅⲁⲣ ... الخاصة بالقيامة .

◈ يُقرأ طرح عيد القيامة المجيد (ولا يُقرأ الدفنار) .

◈ يُقال ختام الثيؤطوكيات الآدام :

مراحمك يا إلهي ... Ⲛⲉⲕⲛⲁⲓ ̀ⲱ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ...

◈ تُقال : نعظمك ... بالحقيقة نؤمن ...

◈ تُقال : Ⲁⲙⲏⲛ Ⲕⲩⲣⲓ̀ⲉ ̀ⲉⲗⲉ̀ⲏⲥⲟⲛ.

◈ يقول الكاهن تحليل صلاة نصف الليل .

◈ يبدأ الكاهن برفع بخور باكر .

Ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲙ̀ⲡϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	النبـــــــوات التي تُقـال في ليلـــة عيـــد القيامـة المجيـد

من سفر التثنية لموسى النبي (٣٢ : ٣٩ ـ ٤٣)

انْظُرُوا انْظُرُوا! فإنّي أنا هُوَ ولَيْسَ إلَهٌ أعْظَمَ مِنّي. أنـا أُمِيـتُ وأُحْيـي. أنا أَضْرِبُ، وأَشْفِي، ولَيْسَ مَنْ يُنْقِذُكُـمْ مِـنْ يَـدِي. لأنّـي أَرْفَـعُ يَـدِي إلى فوق السَّمَاءِ وأُقْسِمُ بِيَمِينِي وأَقُولُ: حَيٌّ أنا إلى الأبَدِ. لأنّي أُرْهِفُ سَيْفِي كالبَرْقِ فَيَنْتَقِمُ، وتُمْسِكُ بالقَضَاءِ يَدِي، وأنتقم وأُجازي الأعداء بـالحُكْمِ، المُبغِضينَ لي أُجازيهُم. وأُسْـكِرُ سِـهَامِي مـن الـدم، ويَـأكُلُ سَـيْفِي لحمـاً. مِنْ دَمِ القَتْلَى والسَّبَايَا، ومِنْ رُؤوسِ قُوَّادِ الأعداء.

افْرَحِي أيَّتُهَا السَّمَوَاتُ مَعَهُ، وليَسْجُدْ لَهُ جَمِيعُ أبْنَاءِ اللّـهِ. تَهَلَّلُوا أيُّها الأُمَمُ مـع شَـعْبه، ولتُقوِّيهِـمْ جَمِيـعُ مَلائِكَـةِ اللّـهِ، لأنَّـهُ يَنْتَقِـمُ لِـدَمِ بَنِيـهِ ويُنْصِفُهُمْ، ينتقـم مـن الأعـداء بِـالحُكْمِ، ويُجَـازِي مُبْغِضِيـهِ ويُطَهِّـرُ أرْضَ شَعْبِهِ.

(*مجداً للثالوث القدوس*)

من سفر إشعياء النبي

(٦٠ : ١ ـ ٨)

....

استنيري ونَوِّري يا أُورُشَلِيمَ لأنَّهُ قَدْ جَاءَ نُورُكِ، ومَجْدُ الرَّبِّ أَشْرَقَ عَلَيْكِ. ها إنَّ الظُّلْمَةَ تَغْشى الأَرْضَ والضَّبَابَ يُغطي أرضَ الأُمَم. والرَّبُّ يَفْرَحُ بِكِ، ومَجْدُه يَظهرُ عَلَيْكِ. فَتَسِيرُ مُلُوكٌ في نُورِكِ، وشُعُوبٌ في ضِيائِكِ. انظُري بعينيْكِ إلى مَا حَوْلَكِ، انْظُري أولادَكِ مُجْتَمِعِينَ. هُوَذا قَدْ جَاءَ كُلُّ أولادِكِ مِنْ بَعِيدٍ حَامِلِينَ بَنِيهِمْ على أَعْنَاقِهِمْ. حِينَئِذٍ تُبْصِرينَ وتَخافِينَ ويَخْفقُ قَلْبُكِ، لأنَّهُ سَيَنْتَقِلُ إليكِ غِنَى البَحْرِ الذي للقَبَائِلِ والشُّعُوبِ. وتَأتِي إليكِ قَوَافِلُ الإبلِ وتَغْشَاكِ.

وجِمَالُ مِدْيَانَ وعِيفَةَ يأتون كُلُّهُمْ مِن سَابَا. حَامِلِينَ الذَّهَبَ واللُّبَانَ يُقَدِّمُونَهُ لَكِ، مَعَ الحِجَارَةِ الكَرِيمَةِ، ويُبَشِّرُونَ بِخَلاصِ الرَّبِّ. وكُلُّ غَنَمِ قِيدَارَ تَجْتَمِعُ إليكِ. وكِبَاشُ نَبَايُوتَ يُقْبِلُونَ إلَيْكِ. ويُقدِّمون قَرَابِينَ مَقْبُولَةً على مَذْبَحِكِ، ويَتَمَجَّدُ بَيْتُ صَلاَتِي، لأنَّ بَيْتِي يُدعَى بَيْت صَلاةٍ لِجَمِيعِ الأُمَمِ.

(مجداً للثالوث القدوس)

وأيضاً من سفر إشعياء النبي (٤٢ : ٥ - ١٧)

هذا مَا يَقُولُهُ الرَّبُّ الإِلَهُ، خَالِقُ السَّـمَوَاتِ ونَاشِرُهَا، ومُثَبِّتُ الأَرْضَ ومَا فِيها، المُعْطِي نَسَمَةً للشَّعْبِ السَّاكِنِ عَلَيْهَـا، ورُوحـاً للذيـن يطأونهـا: " أنا الرَّبُّ الإِلَهَ قَدْ دَعَوْتُكَ بِالبِرِّ، وأَخَذْتُ بِيَدِكَ وقَوَّيْتَكَ وجَعَلْتُكَ عهـداً للأَجْنَاسِ ونُوراً للأُمَمِ، لِتَفْتَحَ عُيُونَ العُمْي، وتُخْرِجَ مِنَ الحَبْسِ المَأسُورِينَ، ومِنْ بَيْتِ السِّجْنِ الجَالِسِينَ في الظُّلْمَةِ. أنا الرَّبُّ الإِلَهُ وهـذا هُوَ اسْمِي، ولا أُعْطِي مَجْدِي لآخَرَ، ولا أدفع كَرَامَتِي للمَنْحُوتَاتِ. هُوَذَا الأَوائِلُ قَدْ حَضَرَتْ، فأنا أُخْبِرُكُمْ بالمُحْدَثَـاتِ وأُعْلِمُكُـمْ بِهـا قَبْـلَ أنْ تُعلـنَ. سَبِّحُوا الرَّبَّ تَسْبِيحاً جَدِيداً، وأعطوا المجدَ لاسْمِه ولرئاستِه، مِنْ أَقْصَى الأَرْضِ. أَيُّها الذين ينزلونَ في البَحْرِ والمُسَافِرُونَ فِيهِ، والجَزَائِـرُ وسُكَّانُهَا. افرحي أَيَّتها البَرِّيَّةُ وقُرَاهَا، والدورُ التي تَسكُنُها قِيدَارُ. وتَفْرَحَ سُكَّانُ الكُهُوفِ ويهتفونَ مِنْ رُؤوسِ الجِبَالِ. ويمجِّدونَ اللّـه ويُظْهِرُونَ حَسَنَاتِهِ في الجَزَائِرِ. الرَّبُّ إِلَهُ القُوَّاتِ يَخْرُجُ. ويُحَطِّمُ الحَرْبَ ويُنْهِضُ الغَـيْرَةَ. ويَصْـرُخُ علـى أَعْدَائِهِ بِقُوَّةٍ. هل صَمَتُّ صمتـاً إلى النهاية، واحْتَمَلْـتُ، وصَبَرْتُ كـالتي تَلِدُ ؟ سَأَجْعَلُهُمْ يُبْهَتُونَ ويَجفُّونَ مَعاً. وأَخْـرِبُ الجِبَـالَ والآكَـامَ وأُيَبِّـسُ كُلَّ عُشْبِهَا، وأَجْعَلُ الأَنْهَارَ جَزَائِـرَ، وأُنَشِّـفُ الأَوْدِيَـةَ، وأُسَيِّرُ العُمْـيَ في طَرِيقٍ لَمْ يَعْرِفُوهُ. وفي مَسَالِكَ لَمْ يَدْرُوهَا أُسَيِّرُهُمْ فِيهـا. وأَجْعَـلُ الظُّلْمَـةَ أَمَـامَهُمْ نُـوراً، والمُعْوَجَّـاتِ مُسْتَقِيمَةً. هَـذِهِ الأَقْـوالُ أفْعَلُهَـا ولا أَتْرُكُهَـا. وأَمَّا هُمْ فَقَد ارْتَدُّوا إلى الوَرَاءِ.

(مجداً للثالوث القدوس)

وأيضاً من سفر إشعياء النبي (٤٩ : ١٣ - ٢٣)

افْرَحِي أَيَّتُهَا السَّمَوَاتُ، وابْتَهِجِي أَيَّتُها الأرْضُ. لِتشْدُو الجِبَالُ بِالتَّرَنُّمِ، والآكَامُ بِالبِرِّ، لأنَّ الرَّبَّ قَدْ رَحِمَ شَعْبَهُ وعَزَّاهُمْ. قَالَتْ صِهْيَوْنُ: " قَدْ تَرَكَنِي الرَّبُّ، واللّهُ قَدْ نَسِيَنِي ". " أَتَنْسَى المَرْأَةُ رَضِيعَهَا فَلا تَرْحَمَ ابْنَ بَطْنِهَا ؟ فإنْ كَانَتْ المَرْأَةُ لا تَنْسَى ولَدَهَا، هَكَذَا أنا لا أَنْسَاكِ يا أُورُشَلِيمَ يَقُولُ الرَّبُّ.

هُوَذا على كَفِّيَّ نَقَشْتُ أَسْوَارَكِ ووَضَعْتُكِ أمامِي في كُلِّ حِينٍ. وتُبْنَيْنَ عاجِلاً مِنَ الذين هَدَمُوكِ. ومُخَرِّبُوكِ مِنْكِ يَخْرُجُونَ. ارْفَعِي عينيْكِ إلى المَوَاضِعِ التي حَوْلَكِ وانْظُرِي. هُوَذا كُلُّهُمْ قَدْ اجْتَمَعُوا، وأتوا إليكِ. حَيٌّ أنا، يَقُولُ الرَّبُّ، إنَّكِ تَلْبَسِينَهُمْ جَمِيعاً وتَتَزَيَّنِينَ بِهِمْ كَزِينَةِ العَرُوسِ.

إنَّ خِرَبَكِ وبَرارِيكِ وأرْضَ دَمَارِكِ، تَضِيقُ الآنَ عَنِ السُّكَّانِ فِيهَا، والذين ابْتَلَعُوكِ يَبْتَعِدُونَ. وأيضاً بَنُو ثُكْلِكِ يَقُولُونَ على مَسْمَعٍ مِنْكِ: قَدْ ضَاقَ بِنَا المكان. فاصْنَعِي لَنَا مَكاناً لِنَسْكُنَ فِيهِ. فَتَقُولِينَ في قَلْبِكِ: مَنْ وَلَدَ لِي هَؤلاءِ وأنا أَرْمَلَةٌ وعَقِيمٌ ؟ ومَنْ رَبَّى هَؤلاءِ ؟ هأنذا كُنْتُ مَتْرُوكَةً وحْدِي فَهَؤلاءِ من أين كانوا لي ؟ "

هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ: " هُوذَا أَرْفَعُ رايَتِي على الجَزَائِرِ، فَيَأْتُونَ بأَوْلادِكِ في أحْضَانِهِمْ، وبَنَاتُكِ على أَكْتَافِهِمْ يُحْمَلْنَ. ويَكُونُ المُلُوكُ لَكِ مُرَبِّينَ، والرُّؤسَاءُ لَكِ رُعَاةً. وعلى وجُوهِهِمْ إلى الأرْضِ يَسْجُدُونَ لَكِ، ويَلْحَسُونَ تُرابَ رِجْلَيْكِ، فَتَعلَمِينَ أنِّي أنا هو الرَّبُّ ولا تَخْزِينَ ".

(مجداً للثالوث القدوس)

من سفر إرميا النبي (٣١ : ٢٣ - ٢٨)

هَكَذا قَالَ رَبُّ الجُنُود إلَهُ إسْرَائِيلَ: سَيَقُولُونَ هذا الكَلاَمَ في أَرْضِ يَهُوذَا وفي مُدُنِها، عِنْدَمَا أَرُدُّ سَبْيَهُمْ: تَبَارَكَ الرَّبُّ على جَبَلِ بِرِّهِ المُقَدَّسِ، وكُلُّ السُّكَّانِ في اليَهُودِيَّةِ وكُلُّ مُدُنِها أُضِيءُ لَهُمْ مَعاً، وتَحْمِلُ الرُّعَاةُ الغَنَمَ.

وأَرْوِي كُلَّ نَفْسٍ عَطْشَانَةٍ، وأُشْبِعُ كُلَّ نَفْسٍ جَائِعَةٍ. لِذَلِكَ اسْتَيْقَظْتُ وَنَظَرْتُ وَلَذَّ لِي مَنَامِي. هوذا أَيَّامٌ تأتِي يَقولُ الرَّبُّ، أَزْرَعُ فِيها إسْرَائِيلَ وَيَهُوذا بِزَرْعِ إنْسَانٍ وزَرْعِ حَيَوَانٍ. ويَكُونُ كَمَا سَهِرْتُ عَلَيْهِمْ لأَقْلَعَ وأَهْدِمَ وأَنْقُضَ وأُهْلِكَ وأُسِيءَ، كَذَلِكَ أَسْهَرُ عَلَيْهِمْ للبْنَاءِ والغَرْسِ، يَقُولُ الرَّبُّ. *(مجداً للثالوث القدوس)*

صلاة حبقوق النبي (٣ : ٢ - ١٩)

يارَبُّ، سَمِعْتُ صَوْتَكَ فَخِفْتُ. تأمَّلْتُ أعمَالَكَ فَبُهِتُّ. يَعْرِفُونَكَ في وَسَطِ حَيوانَيْن، عِنْدَما تَدْخُلُ السُّنُونَ يَعْرِفُونَكَ، عِنْدَما يَأتِي الزَّمَانُ تَظْهَرُ، وعِنْدَمَا تَضْطَّرِبُ نَفْسِي بِالرِّجْزِ تَتَذَكَّرُ الرَّحْمَةَ. يَأتِي اللَّهُ مِنْ بِلادِ التَّيْمَنِ، والقُدُّوسُ مِنْ جَبَلِ فَارَانَ. مُظَلَّلاً أَكْثَرَ مِنَ الشَّجَرِ. غَطَّتْ فضيلَتُهُ السَّمَاءَ، وامْتَلأَتْ الأرْضُ مِنْ تَسبِحَتِهِ. وضُوءهُ يَكُونُ كالنُّورِ، والقُرُونُ التي في يَدَيْهِ. وجَعَلَ مَحَبَّةَ قُوَّتِهِ ثابِتَةً، تَمْشِي قُدَّامَهُ كَلِمَتُهُ، وتَخْرُجُ رِجْلاهُ

إلى السُّهُولِ. قَامَ فَتَزَلْزَلَتْ الأَرْضُ، نَظَرَ فَذَابَتْ الأُمَمُ، وانْسَحَقَتْ الجِبَالُ، وذَابَتْ الآكَامُ الدَّهْرِيَّةُ. عِوَضَ التَّعَبِ نَظَرُوا سُبُلَكَ الدَّهْرِيَّةَ، تَخَافُ مَسَاكِنُ الحَبَشَةِ، ومَظَال أَرْضِ مِدْيَانَ. أَتَغْضَبُ يارَبُّ على الأنْهَارِ، أو يَكُونُ رِجْزُكَ فِي الأنْهَارِ، أو نَهْضَتُكَ تَكُونُ فِي البَحْرِ ؟ فإنَّكَ تَرْكَبُ على خَيْلِكَ فَتَكُونُ فُرُوسِيَّتُكَ خَلاصاً، وتُوتِرُ قَوْسَكَ تَوتُّراً على السُّحُبِ. قَالَ الرَّبُّ: لِتَنْشَقَّ الأَرْضُ بالأنْهَارِ. تَرَاكَ الأُمَمُ فَتَتَمَخَّضُ وجَعَاً، ويُشَتِّتُ مِيَاهَ مَسَالِكِهِ. أَعْطَتْ اللُّجَّةُ صَوْتَهَا، عند ارْتِفَاعِ خَيَالِهِ. ارْتَفَعَتْ الشَّمْسُ، والقَمَرُ وقَفَ فِي تَرْتِيبِهِ للنُّورِ. تَسِيرُ سِهَامُكَ فِي ضُوءِ بُرُوقِ سِلاَحِكَ. بِغَضَبِكَ تَصْغُرُ الأَرْضُ، وبِرِجْزِكَ تَذُوبُ أُمَمٌ. خَرَجْتَ لِخَلاصِ شَعْبِكَ، لِتُخَلِّصَ الذين مَسَحْتَهُمْ. أَلقيتَ مَوتاً على رأسِ مُخَالِفِي النَّامُوسِ، وَجَعَلْتَ أسَاسَاتِهِمْ بَاطِلَةً، وأَقَمْتَ رِبَاطَاتِكَ حتى الأَعْنَاقَ. قَطَعْتَ رُؤُوسَ مُخَالِفِي النَّامُوسَ مَعَ الأَقْوِيَاءِ. بِدَهْشَةٍ يَتَزَلْزَلُونَ فِي نُفُوسِهِمْ، ويَفْتَحُونَ لُجُمَهُمْ كما يَأْكُلُ المِسْكِينَ سِرّاً. أَطْلَعْتَ خَيْلَكَ على البَحْرِ فَتَعَكَّرَتْ المِيَاهُ الكَثِيرَةُ. تَحَفَّظْتُ واضْطَرَبَتْ بَطْنِي مِنْ صَوْتِ صَلاةِ شَفَتَيَّ، ودَخَلَ الرُّعْبُ عِظَامِي، واضْطَرَبَ مَزَاجِي تَحْتِي، لأنِّي سَأَسْتَرِيحُ فِي يوم شِدَّتِي، لأَصْعَدَ إلى شَعْبِ غُرْبَتِي. لأنَّ شَجَرَةَ التِّين لا تُثْمِرُ بَعْدُ، ولا تَكُونُ ثَمَرَةٌ فِي الكَرْمَةِ. ويَكْذِبُ عَمَلُ الزَّيْتُونِ، والحُقُولُ لا تُطْعِمُ. فَنِيَتْ الأَغْنَامُ إذْ لَيْسَ لَهَا طعامٌ، والبَقَرُ لا يُوجَدُ على المِذْوَدِ بِحُرِّيَّتِهِ، أمَّا أنا فَأَتَهَلَّلُ بالرَّبِّ وأَفْرَحُ بِاللَّه مُخَلِّصِي، الرَّبُّ اللَّهُ هُوَ قُوَّتِي، ويُثَبِّتُ رِجْلَيَّ إلى النِّهَايَةِ. يَرْفَعُنِي على الأَعَالِي لأَغْلِبَ بِتَسْبِحَتِهِ. *(مجداً للثالوث القدوس)*

من سفر زكريا النبي (٢ : ١٠ - ١٣)

افْرَحِي وابْتَهِجِي يا ابْنَةِ صِهْيَوْنَ، لأنّي هَأنَذا آتِي وأَسْكُنُ في وَسَطِكِ، يَقُولُ الرَّبُّ. فَتَتَّصِلُ أُمَمٌ كَثِيرَةٌ بالرَّبِّ في ذَلِكَ اليَوْمِ، ويَكُونُونَ لَهُ شَعْبَاً ويَسْكُنُونَ في وَسَطِكِ، فَتَعْلَمِينَ أنَّ الرَّبَّ الضَّابِطَ الكُلِّ أَرْسَلَنِي إليكِ.

لِيَرِثَ الرَّبُّ نَصِيبَهُ في الأرْضِ المُقَدَّسَةِ، ويَعُودُ يَخْتَارُ أُورُشَلِيمَ. فَلْيُخْفَ مِنْ قُدَّامِ وَجْهِ الرَّبِّ كُلُّ ذِي جَسَدٍ، لأنَّهُ قَامَ على سَحَابَتِهِ.

(مجداً للثالوث القدوس)

من سفر إشعياء النبي (٤٩ : ٦ - ١١)

إنِّي قَدْ جَعَلْتُكَ نُوراً للأُمَمِ لِتَكُونَ خَلاَصاً إلى أقَاصِي الأرْضِ. هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ فَادِيكَ، قُدُّوسُ إسْرَائِيلَ، الطَّاهِرُ الذي رَذَلَ نَفْسَهُ، المُهَانُ مِنَ الأُمَمِ، ومِنْ عَبِيدِ المُتَسَلِّطِينَ. إنَّ المُلُوكَ يَنْظُرُونَهُ فَيَقُومُونَ، والرُّؤَسَاءُ يَسْجُدُونَ لَهُ. مِنْ أَجْلِ الرَّبِّ الذي هو أمِينٌ، وقُدُّوسِ إسْرَائِيلَ الذي قَدْ اخْتَارَكَ.

هذا ما يَقُولُهُ الرَّبُّ إلَهُ إسْرَائِيلَ: " إنِّي اسْتَجَبْتُ لَكَ في زَمَنٍ مَقْبُولٍ، وفي يَومِ الخَلاصِ أَعَنْتُكَ. وجَعَلْتُكَ عَهْداً للشُّعُوبِ، لِتُعْمِرَ الأرْضَ،

ولِتملك أَمْلاَكَ البَرِّيَّةِ، قُلْ للأَسْرَى: اُخْرُجُوا. ولِلَّذِينَ في الظُّلْمَةِ: اظْهَرُوا ويَكُونُ مَرْعَاهُمْ في كُلِّ الطُّرُقِ.

لا يَجُوعُونَ ولا يَعْطَشُونَ، ولا يَضْرِبُهُم حَرٌّ ولا شَمْسٌ، لَكِنَّ رَاحِمَهُمْ يُعَزِّيهِمْ وإلى يَنَابِيعِ المِيَاهِ يُورِدُهُمْ. وأَجْعَلُ كُلَّ الجِبَالِ طُرُقاً، وجَمِيعَ المناهِجِ مَرْعَىً لَهُمْ. *(مجداً للثالوث القدوس)*

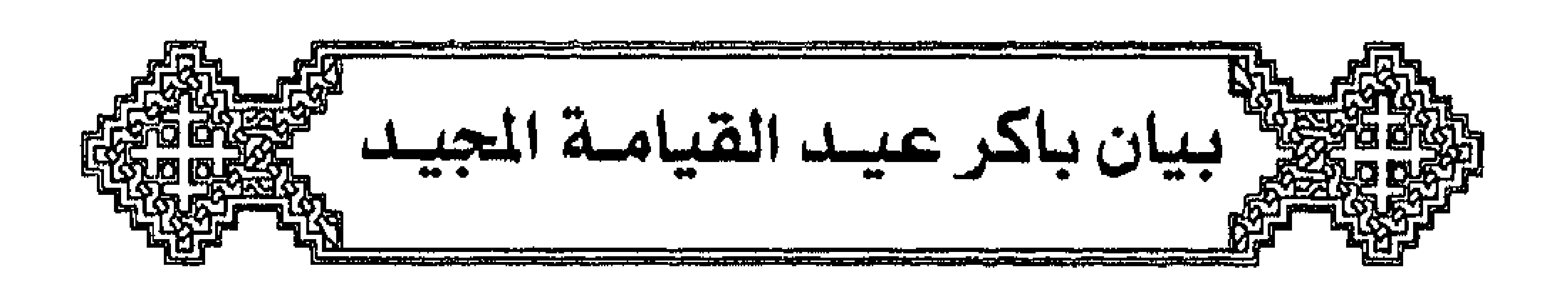
مـن سفر الحكمـة لسليمان (٥ : ١ - ٧)

عِنْدَ ذَلِكَ يَقُومُ البَارُّ بِجُرْأَةٍ عَظِيمَةٍ بِمَنْ مَعَهُ، أمام الذينَ ضَايَقُوهُ وجَعَلُوا سَعْيَهُ بَاطِلاً، فإذا رَأَوْهُ يَضْطَرِبُونَ مِنْ شِدَّةِ خَوْفِهِ العَظِيمِ، ويَنْذَهِلُونَ مِنْ خَلاصِهِ العَجِيبِ، ويَقُولُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ بِتَخَشُّعٍ نَادِمِينَ، وهُمْ يَنُوحُونَ مِنْ ضِيقِ الصَدْرِ قائِلِينَ:

هذا الذي كُنَّا فيما مضى نحتَقِرُهُ، ونَتَّخِذُهُ نحنُ الجُهَّالُ سُخْرِيةً وأُحْدُوثَةً ومَثَلاً للعَارِ، وحَسِبْنَاهُ مُوَسْوَساً ومَوْتُهُ هَوَان في الظَّاهِرِ، كَيْفَ أَصْبَحَ مَعْدُوداً في بَنِي اللَّه، وحَظُّهُ بَيْنَ القِدِّيسِينَ.

لَقَدْ ضَلَلْنَا عن طَرِيقِ الحَقِّ ولَمْ نُبْصِرْ نُورَ البِرِّ، ولَمْ تُشْرِقْ علينا شَمْسُ العَدْلِ، وتَوَرَّطْنَا في سُبُلِ الآثَامِ والهَلاكِ، وهِمْنَا في مَتَاهِهِ لا طَرِيقَ فِيها، ولَمْ نَفْهَمْ طَرِيقَ الرَّبِّ.

(مجداً للثالوث القدُّوس إلهنا، إلى الأبد وإلى أبد الآبدين كلها . آمين.)



إنَّ مُخلِّصنا الصالح له المجد قد قام من بين الأموات في اليوم الأول من الأسبوع، الذي هو " الأحد " باكراً جداً والظلام باقٍ.

ومن بعد قيامته، إذ زلزلةٌ عظيمةٌ قد حدثت. لأن ملاك الرب نزل من السماء ودحرج الحجر عن باب القبر وجلس عليه، فحدث للحراس خوفٌ وجزعٌ وارتعاذٌ وصاروا كأمواتٍ من هيبة الملاك.

وفي فجر ذلك اليوم خرجت النِّساءُ اللَّواتي كُنَّ يخدمنه، ومعهُنَّ حنوطٌ وأطيابٌ لكي يُطيِّبْنَ الجسدَ، وكُنَّ يَقُلْنَ فيما بينَهُنَّ مَنْ يُدحرجُ لنا الحجرَ عن فمِ القبرِ ؟ لأنه كان عظيماً. ولما بلغنَ إلى القبرِ وجدنَ الحجرَ قد دُحرِجَ. فدخلْنَ القبرَ ولم يجدْنَ جسدَ الربِّ يسوع، فتحيَّرنَ جداً وللوقت ظهرَ لَهُنَّ ملاكاً بثيابٍ براقةٍ وقالَ لَهُنَّ: أنْتُنَّ تطلُبْنَ يسوعَ النَّاصري المصلوبَ، ليسَ هو هَهُنا، لكنه قد قامَ. لكن اذهبنَ وقُلْنَ لتلاميذِهِ أنَّه يسبقُكُم إلى الجليلِ. فخرَجنَ سريعاً وهربْنَ من القبر لأن الرِّعدَةَ والحيْرَةَ أخذَتاهُنَّ.

أمَّا مريم المجدلية ومريم الأخرى فخرجتا سريعاً من القبرِ بخوفٍ وفرحٍ عظيمٍ، راكضتيْنِ لتخبرا تلاميذَه. وفيما هُما منطلقتانِ لتُخبِرا تلاميذَه إذا يسوعُ لاقاهُما وقالَ: " سلامٌ لكما ". فتقدَّمتا وأمسكَتا بقدميْه وسجدَتا

لـه. فقـالَ لهمـا يسـوعُ: " لا تخافـا. اذهبـا قـولا لإخوتـي أن يذهبـوا إلى الجليل، وهناك يرونني ".

فرجعنَ من القبر وأخبرنَ الأحدَ عشرَ وجميع الباقين بهذا كله. فتراءى كلامُهُنَّ لهـم كالهذَيـانِ ولم يصدقُوهُنَّ. فأسـرعَ بطـرس ويوحنـا وأتيـا إلى القبرِ، ولمَّا دخلا وجدا القبرَ خالياً ونظرا الأكفانَ موضوعةً والمنديل الذي كان على رأسه ليسَ موضوعاً مع الأكفانِ، بل ملفوفاً في موضـعٍ وحـدَهُ. فآمنا. ثُم رجعا هذان التلميذان إلى المدينةِ.

وأمَّا مريم المجدلية التي كانتْ قد رجعـتْ أيضـاً معهمـا، بقيـت واقفـةً عندَ القبرِ خارجاً تبكـي. فظهـرَ لهـا الـربُّ يسـوعُ، فظنَّـتْ أنـه البُستاني وسـألته عـن جسـدِ الـربِّ يسـوع، فلمـا قـال لهـا: " يـا مريـم ". عرَفتـه فأوصاها أن تذهبَ وتُخبرَ تلاميذَه بما رأت.

أمَّا الحُرَّاس فذهبوا إلى رؤساءِ الكهنةِ وأخبروهم بما حدثَ، فـاجتمعوا مع الشـيوخ، وتشـاوروا، وأعطـوا العسـكرَ فضـةً وقـالوا لهـم: قولـوا إنَّ تلاميذَه أتوا ليلاً وسرقُوا الجسدَ ونحـنُ نيـامٌ. ونحـنُ نَسـتَعطِفُ الـوالي مـن أجلِكم. ونجعلُكم مُطمَئنِّينَ. فشاعَ هذا القولُ عند اليهودِ.

ومما يُبطِلُ حُجتُهم هذه، أنَّه وإنْ صحَّ أنَّ الحراسَ كانوا نـائمينَ، فمِن أين عرَفُوا أنَّ تلاميذَه أو غيرَهم هُم الذينَ سرَقُوه ؟

ولو كان الجسدُ قد سُرِقَ ما تُرِكَت الأكفانُ وحدها في القبرِ، لأنَّه مـا هو الدَّاعي مِن نزعِ الأكفانِ عن الجسدِ وأخذه عارياً.

ظهور الرب يسوع بالجسد بعد القيامة المجيدة والذين ظهر لـهم في أماكن متعددةٍ

أولاً: ظهر للمريمات وهُنَّ راجعات من القبر [١].

ثانياً: لمريم المجدلية عند القبر [٢]. ثالثاً: لبطرس [٣].

رابعاً: لتلميذين وهُما مُنطلقان إلى عمواس نحو المساء [٤].

خامساً: للرُّسل في غياب توما وهم مجتمعون في المساء [٥].

إن ظهـور المُخلِّـص في هـذه المـرات الخمـس السـابقة كـان في أورشليم وفي عمواس وكان ذلك في الأسبوع الأول لقيامته المقدَّسة.

سادساً: للرُّسل في حُضُور توما بعد قيامته بثمانية أيام في أورشليم [٦].

سابعاً: لسبعةٍ مِنَ الرسل على شاطئ بحر طبريَّة [٧].

ثامناً: للأحدِ عشر رسولاً ولخمس مئةِ أخٍ على جبلٍ في الجليلِ [٨].

تاسعاً: ليعقوب [٩].

عاشراً: للأحد عشر في أورشليم عند صعودِهِ [١٠]. وبعد هذا الظهـور صعد إلى السماءِ [١١].

---

[١] (مت ٢٨ : ٩). [٢] (مر ١٦ : ٩ ويو ٢٠ : ١٤). [٣] (لو ٢٤ : ٣٤ و ١كو ١٥ : ٥).

[٤] (مر ١٦ : ١٢ ولو ٢٤ : ١٣). [٥] (مر ١٦ : ١٤ ولو ٢٤ : ٣٦ ويو ٢٠ : ١٩ و ١كو ١٥ : ٥).

[٦] (يو ٢٠ : ٢٤). [٧] (يو ٢١ : ١ ، ٢). [٨] (مت ٢٨ : ١٦ ، ١٧ و ١كو ١٥ : ٦).

[٩] (١كو ١٥ : ٧). [١٠] (أع ١ : ٣ - ٨). [١١] (مر ١٦ : ١٩ ولو ٢٤ : ٥٠ ، ٥١ وأع ١ : ٩).

أمَّا الفوائد التي نلناها من القيامة المجيدة فهيَ :

أولاً: البُرهان القاطع على صحةِ دعوى المسيح. فالقيامة شهادةٌ سماوية إلهيةٌ، واعتقدها الرُّسل، وشهدوا بها وكرّزوا بها في كلِّ المسكونةِ. ولولا صحة القيامةِ لكانَ الدِّين المسيحي باطِلاً. [1]

ثانياً: تحقيق انتصار السيد المسيح على عدوِّ الإنسانِ الأخير أي الموتِ. فإنه كلُّ مَن قامَ مِن بين الأمواتِ قَبْلَه خَضَعَ له ثانيةً، أمَّا المسيحُ فقامَ ولم يتسلَّطْ عليه الموتُ بعدُ.

ثالثاً: قيامةُ المسيح إنباءٌ بالقيامةِ العامةِ وعربونٌ لها، لأنَّ المسيحَ قد قامَ من بين الأمواتِ وصارَ باكورةَ الرَّاقدينَ [2].

فيا ابنَ اللّهِ الذي قامَ من بين الأمواتِ، وانتصر على الموتِ، وغلبَ الجحيمَ، وقهرَ الهاويةَ، أقمنا مِن نومِ الخطيَّةِ. واجعلْنا أن ننتصرَ على الجسدِ والعالمِ والشيطانِ.

يا عُنصرَ الحياةِ، ومبدأ القيامةِ، أنْعِمْ علينا بالفرحِ العظيمِ الذي منحتَه للذينَ آمنوا بِكَ في وسطِ الجحيمِ.

يا مَن قامَ بقوّةِ لاهوتِهِ ووطِئَ الموتَ بموتِه، أعطِنا أن نحيا لكَ حياةً روحيةً، ولا يتسلطُ علينا موتُ الخطيةِ مرّةً أُخرى. آمين.

---

[1] (١كو ١٥ : ١٤).

[2] (١كو ١٥ : ٢٠).

Ϣⲱⲣⲡ ⲛ̀ϯⲕⲩⲣⲓⲁ̀ⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲁⲓ	**باكر يوم أحد قيامة المسيح إلهنا التي هيَ أعظم الأعياد**

يُصلّي الكاهن صلاة الشكر ويرفع البخور كالعادة . ويقول المرتلون أرباع الناقوس، ويبدأون بذكصولوجية باكر آدام، من بداية Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ حتى نهاية الربع Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ثمّ الأرباع الآتية المختصة بعيد القيامة :

Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ.	المسيح إلهنا، قام من بين الأموات، وهو باكورة الراقدين.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ : ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ϣⲁ̀ⲛⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	السلام لقيامته، لما قام من بين الأموات، حتى خلّصنا من خطايانا.
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲛⲉⲥⲧⲏ ⲉⲕ ⲛⲉⲕⲣⲱⲛ.	وأيضاً وُضِع في القبر، حسب الأخبار النبوية، وفي اليوم الثالث المسيح قام من بين الأموات.

الربع الخاص بالملاك ميخائيل يُستبدل بهذا الربع :

السلام لميخائيل رئيس الملائكة العظيم المُنادي بالخلاص الذي للقيامة.	Ⲭⲉⲣⲉ Ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ : ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ .

وتُختم أرباع الناقوس كما في سائر الأعياد السيدية :

يسوع المسيح هو..	Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲟⲩ ..
يا ملك السلام ..	Ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ..

ثم يقولون: تعالوا فلنسجد ـ والمزمور الخمسين

يُصلّي الكاهن أوشية المرضى (ولا يعمل دورة البخور) .

يكمل المرتلون ذكصولوجية باكر آدام بلحن السبع طرائق من أول Ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ .. حتى نهاية .. Ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁ ⲫ̀ⲙⲏⲓ .. ، ثُمّ تكمل بقية الذكصولوجية دمجاً ، ثُمّ يُقال ختام الثيؤطوكيات الآدام Ⲙⲉⲕⲛⲁⲓ ⲱ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ .. ، ثُمّ يُختم بلحن Ⲡⲟⲩⲣⲟ .

يُصلّي الكاهن أوشية القرابين ويعمل دورة البخور كالمعتاد .

يقول المرتلون تسبحة الملائكة (فلنسبح مع الملائكة ..) ، وقدوس اللّه ... ، وأبانا الذي في السموات ... ، ومقدمة الذكصولوجيات باللحن الفرايحي ، ثُمّ ذكصولوجية القيامة ، ثُمّ ذكصولوجية السيدة العذراء ، ثُمّ ذكصولوجية الملاك ميخائيل الخاصة بالقيامة ، ثم ما يُلائم من الذكصولوجيات . ثم تقال قطع من مدائح باكر عيد القيامة . ثُمّ يقال ختام الذكصولوجيات ، وقانون الإيمان .

يُصلّي الكاهن ... Ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ، ويرد المرتلون Ⲕⲉ باللحن الكبير .

يُصلّي الكاهن أوشية الإنجيل ، ثُمَّ يُطرَح المزمور باللحن السنوي .

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ	مزمور
ⲟⲍ : ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲍ	(٧٧ : ٥٦ ، ٦٠)
Ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ : ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲑⲁϧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲏⲣⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛⲱ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ. (ⲗⲉⲝⲓⲥ)	استَيْقَظَ اللّـــــهُ كالنَائِمِ، وكالجبـــار المَفِيـــق مِـــنَ الخمر. (جملة)
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲁ ⲡⲓⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲁⲗ	وبَنَــى مِثْـــلَ وحِيـــدِ القَـــرْنِ مَوْضِعَــهُ المُقَــدَّس. وأسَّسَهُ علــى الأرْضِ إلى الأَبَدِ. هللويا

ويُقال الطواف الآتي بعد المزمور القبطي:

Ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ : ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲑⲩ ⲁⲗ.

ثم مرد المزمور:

ⲁⲗ ⲁⲗ : Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ Ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ : ⲁⲗ ⲁⲗ.

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲣⲕⲟⲛ
Ⲕⲉⲫ ⲓⲋ : ⲃ - ⲓⲁ

الإنجيل من مرقس
(١٦ : ٢ - ١١)

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ : ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏ ϣⲁⲓ. Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ : ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁ̀ⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ. Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ : ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ϫⲉ ⲁⲩ̀ⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ : ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ. Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ : ⲉϥϫⲏⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ. Ⲙ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ :

وَبَاكِراً جِدّاً فِي الأحدِ مِن السبوتِ أتَيْنَ إلى القَبْرِ إذْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ. وكُنَّ يَقُلْنَ فِيمَا بَيْنَهُنَّ: " مَنْ يُدَحْرِجُ لَنَا الحَجَرَ عَنْ بابِ القَبْرِ ؟ " وَتَطَلَّعْنَ فرأيْنَ أنَّ الحَجَرَ قَدْ دُحْرِجَ! لأنَّهُ كانَ عظيماً جِدّاً. ولَمَّا دَخَلْنَ القَبْرَ رأيْنَ شَاباً جَالِساً عن اليَمِينِ لابِساً حُلَّةً بَيْضَاءَ، فَخُفْنَ. أمَّا هو فَقَالَ لَهُنَّ: " لا تَخَفْنَ!

Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲚⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ: ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϥ̀ϩⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲁⲛ: ⲓⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ. Ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ ϫⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ: ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϯⲄⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀: ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ: ⲕⲁⲧⲁ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ. Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ: ⲛⲉ ⲁ̀ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.

يسوع النّاصريّ المَصْلوب الذي تطلُبنَهُ قَدْ قَامَ! لَيْسَ هو هَهُنا. هوذا المَوْضِعُ الذي وضَعُوهُ فيه. لكِن اذهَبْنَ وقُلْنَ لِتَلامِيذِهِ ولِبُطرُسَ إنَّهُ يَسْبِقُكُمْ إلى الجَلِيلِ. هُناكَ تَرَوْنَهُ كما قَالَ لَكُمْ". فَخَرَجْنَ وهَرَبْنَ مِنَ القَبْرِ، لأنَّ رِعدَةً وحيرَةً أخَذَتَاهُنَّ. ولم يَقُلْنَ لأَحَدٍ شيئاً لأنَّهُنَّ كُنَّ خائِفاتٍ.

Ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ: ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉ̀Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲘⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ: ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓ

ولَمَّا قَامَ بَاكِراً في اليوم الأوّل مِنَ السبوت ظَهَرَ أوَّلاً لمريم المجدليَّة، التي أخرَجَ

ⲡⲓϣⲁϣϥ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲱⲧⲥ. Ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲁⲥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ: ⲉⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ. `Ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϥ̀ⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲡⲉ.

منها سَبْعَة شَياطِين. فَذَهَبَتْ هَذِه وأخْبَرَت الذين كانوا مَعَهُ وهُـمْ يَنُوحـون ويَبْكُـون. فَلَمَّا سَمِـعَ أُولئِـكَ أنَّهُ حَيٌّ، وقَدْ نَظرَتْـهُ، كانوا غير مُصدِّقِينَ.

Ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.

والمجد للّـه دائماً.

ثمَّ يُقال المرد التالي :

`Ⲭⲟⲩⲁⲃ `Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ: ⲁⲕϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲱⲛⲧ: ⲁⲕⲧⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ.

قدوسٌ أنت ياربُّ ومباركٌ، لأنك تألَّمتَ ولم تغضبْ، وقُمـتَ من بين الأمـواتِ، في اليوم الثالث.

ثم تُقال الخمس أواشي كما هو معتاد في رفع بخور باكر، وتُكمل الصلاة كالمعتاد، ويقول المرتلون :

قانون ختام باكر

Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲓⲥϫⲉ ⲁⲕⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ: ⲁⲕϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ: ⲁⲕⲧⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: ⲁⲕⲉⲣ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ.	يارب يارب يارب إن كنت وقفت في موضع الحكم أمام بيلاطس البنطي واُستهزئ بكَ، لكنك لم تترك كرسيك، وجلست مع أبيك، وقمت من بين الأموات وحررت العالم من عبودية العدو.
Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ...	المجد للآب ...
Ⲕⲉ ⲛⲩⲛ...	الآن ...
Ⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲱ̀ Ⲡⲉⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅: Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ: ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ.	نصرخ قائلين: يا ربنا يسوع المسيح ملك المجد، الذي قام من بين الأموات في اليوم الثالث.
Ⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ..	خلِّصنا وارحمنا ..

ثُمَّ يقول الكاهن البركة ويختم الصلاة كالعادة .

ترتيب قداس عيد القيامة المجيد :

....

يُقدَّم الحمل بدون مزامير ، ويُزَف بلحن Ⲡⲟⲩⲣⲟ̀

يُقال لحن : Ⲁ̅ⲗ̅ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ

بعد صلاة الشكر يُقال لحن : Ⲥⲱⲑⲓⲥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

يقول المرتلون : Ⲧⲁⲓϣⲟⲩⲣⲏ

ثم تُقال الهيتنيات : الأولى للسيدة العذراء ، والثانية للقيامة كالآتي :

بشفاعات مبوق القيامة ميخائيل رئيس السمائيين. يارب ...	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲗⲡⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛ̀ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ Ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲁ-ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ...

والثالثة للسبعة رؤساء الملائكة ، والرابعة للرسل، والخامسة لمارمرقس، والسادسة ليوسف ونيقوديموس ومريم المجدلية ، كالآتي :

بصلوات البارين الرجلين الكاملين يوسف ونيقوديموس والقديسة مريم المجدلية. يارب ...	Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲅⲓⲁ̀ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲘⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ...

ثُمَّ تُكمل باقي الهيتنيات كالمعتاد . وبعد ذلك تُقرأ الرسائل قبطياً وعربياً .

Ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ... Ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲣⲟⲥ Ⲛⲓⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲁ̅ Ⲕⲉⲫ ⲓⲉ̅ : ⲕ̅ⲅ̅-ⲙ̅ⲑ̅	البولس إلى أهل كورنثوس الأولى (١٥ : ٢٣ - ٤٩)
Ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓ̀ⲧⲁ ⲛⲁ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ̀. Ⲓ̀ⲧⲁ ⲡⲓϫⲱⲕ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛϯ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ. Ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϣⲁⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ. Ⲡⲓϩⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ϥ̀ⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲡⲉ.	فَالمَسِيحُ هو البَاكورة، ثُمَّ الذينَ للمَسِيحِ عِنْدَ مَجِيئِهِ. وبَعْدَ ذَلِكَ المُنتَهَى، مَتَى سَلَّمَ المُلْكَ للَّهِ الآبِ، ومَتَى أبْطَلَ كُلَّ رئاسَةٍ وكُلَّ سُلْطَانٍ وكُلَّ قُوَّةٍ. لأنَّهُ يَجِبُ أنْ يَمْلِكَ حتى يَضَعَ جَمِيعَ أعْدَائِهِ تَحْتَ قَدَمَيْهِ. وآخِرِ عدوٍّ يُبْطَلُ هو الموتُ.

لأنه أَخْضَعَ كُلَّ شَيءٍ تَحْتَ قَدَمَيْهِ. وإذْ قَالَ: " إنَّ كُلَّ شَيءٍ قَدْ أُخْضِعَ لَهُ " فَواضِحٌ أنَّهُ غَيْرُ الذي أَخْضَعَ لَهُ الكُلَّ. ومَتَى أُخْضِعَ لَهُ الكُلُّ، فَحِينَئِذٍ الابن نَفْسُهُ أيْضاً سَيَخْضَعُ للذي أخْضَعَ لَهُ كُلَّ شيءٍ، لِيَكُونَ اللَّهُ الكُلَّ في الكُلِّ.

وإلاَّ فماذا يَصْنَعُ أولئكَ الذين يَصطَبِغُونَ مِن أجْلِ الأمواتِ ؟ فإنْ كانَ الأَمْواتُ لا يَقُومُونَ البَتَّةَ، فَلِماذا يَعتَمِدونَ مِنْ أَجْلِهِمْ ؟ ولِمَاذا نُخاطِرُ نحن في كُلِّ ساعةٍ ؟

يا إخْوَتِي إنِّي أُقسم بِمَا لِي مِنْ فخر بكم في المسيح يسوع رَبِّنا، أنِّي أمُوتُ كُلَّ يَومٍ. وإنْ كُنْتُ حَارَبْتُ الوحُوشَ بأفسس كإنسانٍ، فَمَا المَنْفَعَةُ لِي ؟ إنْ كانَ الأَمْواتُ لا يَقُومُونَ، فَلْنأكُلْ ونَشْرَبْ لأنّنا غداً نَمُوت! لا تَضِلُّوا: فإنَّ المعاشَرَاتِ الرَّدِيئَةِ تُفْسِدُ الأخْلاَقَ الجَيِّدَةَ. كُونُوا مُتَيَقِّظِينَ للبِرِّ ولا تُخْطِئُوا، لأنَّ قوماً فِيكُمْ ليست هم معرِفةٌ باللّه. أَقُولُ هذا لإخْجَالِكُمْ!

ولَكِنْ يَقُولُ قَائِلٌ: " كَيْفَ تَقُومُ الأَمْواتُ، وبأيِّ جَسَدٍ يأتونَ ؟ " يا جَاهِلُ! الذي تَزْرَعُهُ أَنْتَ لا يحيَا إنْ لم يَمُتْ. وما تَزْرَعُهُ، لست تزرع الجسم المزمع أن يكون، بَلْ مُجَرَّدَ حَبَّةٍ مِنَ الحِنْطَةِ أو غَيْرِهَا مِنْ بَاقِي البزُورِ. إلاَّ أنَّ اللّهَ يُعْطِيهَا جِسْماً كما يشاء. ولِكُلِّ واحِدٍ مِنَ البُزُورِ جِسْمَهُ المُخْتَصُّ بِهِ.

لَيْسَ كُلُّ جَسَدٍ جَسَداً واحِداً، بَلْ للنَّاسِ جَسَدٌ، وللبَهَائِمِ جَسَدٌ آخَرُ، وجَسَدُ الطُّيُورِ نَوْعٌ آخَرُ، وجَسَدُ السَّمَكِ نَوْعٌ آخَرُ. ومِنَ الأجْسَادِ سَمَاوِيَّةٌ، وأجْسَادٌ أَرْضِيَّةٌ. ولَكِنَّ مَجْدَ السَّمَاوِيَّاتِ نَوْعٌ، ومَجْد الأرْضِيَّاتِ نَوْعٌ آخَرُ. ومَجْدُ الشَّمْسِ نَوْعٌ، ومَجْدُ القَمَرِ نَوْعٌ آخَرُ، ومَجْدُ النُّجُومِ نَوْعٌ آخَرُ. لأنَّ نَجْماً يَمْتَازُ عن نَجْمٍ في مَجْدِهِ.

هكذا أيْضاً قِيامَةُ الأَمْوَاتِ. يُزرَعُ في الفسادِ ويُقامُ بغير فسادٍ. يُزرَعُ في الهوانِ ويُقام في المجدِ. يُزرَعُ في الضعفِ ويُقامُ في القوَّةِ. يُزرَعُ جسماً نفسانياً ويقومُ جسماً روحانياً. وبِمَا أنَّهُ يُوجَدُ جِسْمٌ نَفسانيٌّ فإنَّه يُوجد جسمٌ روحانيٌّ أيضاً. هكذا مكتوبٌ: " جَعَلَ آدَمَ، الإنْسَانَ الأوَّلَ، نَفْساً حيَّةً، وآدَم الأخيرُ رُوحَاً مُحْيِياً ". ولَكِنْ لَمْ يَكُنْ الرُّوحَانِيُّ أوَّلاً. بَلْ النَّفْسَانِيُّ وبَعْدَ ذَلِكَ الرُّوحَانِيُّ. الإنْسَانُ الأوَّلُ مِنَ الأرْض ترابيٌّ. والإنسَانُ الثَّانِي الرَّبُّ مِنَ السَّمَاءِ.

وعلى مِثَالِ الأرْضِيِّ يَكُونُ الأرْضِيُّونَ. وعلى مِثَالِ السَّمَاويِّ يَكُونُ أيْضاً السَّمَاوِيُّونَ. وكما لَبِسْنَا صُورَةَ ذَلِكَ الذي مِنَ التّرابِ، كَذَلِكَ سَنَلْبَسُ أيْضاً صُورَةَ السَّمَاويِّ.

(نعمة اللّـه الآب تحل علينا جميعًا يا آبائي وإخوتي. آمين.)

Ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁ̅
Ⲕⲉⲫ ⲅ̅ : ⲓⲉ ⲛⲉⲙ ⲇ̅ : ⲁ̅ - ⲋ̅

Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲩ̀ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓ̀ⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ : ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. Ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϯ : ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϭⲓⲁ̀ⲟⲩⲓ̀ⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅. Ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲥϫⲉ ϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲉⲗⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ̀ⲙⲕⲁϩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

الكاثوليكون من
بطرس الأولى
(٣ : ١٥ ـ ٤ : ١ ـ ٦)

كُونُوا مُسْتَعِدِّينَ دائِمَاً لِمُجاوَبَةِ كُلِّ مَنْ يَسْأَلُكُمْ عَنْ سَبَبِ الرَّجَاءِ الذي فِيكُمْ، ولَكِنْ بِوَدَاعَةٍ وتقوى، ولَكُمْ ضَمِيرٌ صالِحٌ، حتى يَخْزَى الذين يَفْتَرُونَ عَلَيْكُمْ كَفَاعِلِي شَرٍّ. ويَذِمُّونَ تَصَرُّفَكُمْ الصَّالِحَ في المَسِيحِ. فإنَّه خَيْرٌ لَكُمْ أنْ تَتَألَّمُوا بِعَمِلِ الصَّالِحَاتِ، إنْ كانَتْ في ذَلِكَ مَشِيئَةُ اللّهِ، مِنْ أنْ تَتَألَّمُوا بِعَمَلِ السَّيِّئَاتِ.

فإنَّ المَسيحُ أيْضاً قَدْ مَاتَ مَرَّةً واحِدَةً عنّا مِنْ أجل الخطية، البَارُّ لأَجْلِ الأثَمَةِ، لِكَي يُقَرِّبَنا إلى اللّهِ، مات في الجَسَدِ ولكن حيّاً بالرُّوح، الذي بِهِ انْطَلَقَ وبَشَّرَ الأرْوَاحَ التي في السِّجْنِ، التي عَصَتْ قَدِيماً حِيناً، لَمَّا طالت أَنَاةُ اللّهِ في أيَّامِ نُوحَ، إذ بَنى الفُلْكُ، الذي فِيهِ نجا نَفَرٌ قَلِيلٌ مِنَ المَاءِ أي ثَمَانِيَةُ أَنْفُس. وكَذَلِكَ أنْتُمْ أيْضاً الآنَ قَدْ تَخَلَّصْتُمْ على هذا المِثَالِ، أي بالمعموديَّة. لا بإزَالَةِ وَسَخِ الجسد، بل بضميرٍ صالحٍ والطلب مِنَ اللّه، بقيامة يَسُوعَ المَسِيحِ، الذي هُوَ عَنْ يَمِينِ اللّهِ، إذْ قَدْ صَعِدَ إلى السَّمَاءِ، وأُخْضِعَت لَهُ المَلائِكَةُ والسَّلاطِينُ والقُوَّاتُ.

فإذْ قَدْ تَأَلَّمَ المَسِيحُ عنّا بالجسدِ، فَتَسَلَّحُوا أنْتُمْ أيضاً بِهَذا المثالِ. لأنَّ الذي قَدْ تَأَلَّمَ بِالجَسَدِ، فَقَدْ شَفَى نَفْسَهُ مِنَ الخَطِيَّةِ، لِكَي لا يَكُونَ بَعْدُ في شَهَوَاتِ البَشَرِ، بَلْ يَقْضِي بَاقِي حَيَاتِهِ في الجَسَدِ، لإرادةِ اللّهِ. لأنَّهُ يَكْفِيكُمْ ذَلِكَ الزَّمَانُ الذي عَبَرَ، إذْ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ فِيهِ بِهَوَى الأُمَمِ، سالكين في الدَّعَارَةِ والشَّهَوَاتِ، وإدْمَانِ الخَمْرِ بأنْوَاعٍ كَثِيرَةٍ، والمُنَادَمَاتِ، واللَّهو، والدَّنَسِ، وعِبَادَةِ الأوْثَانِ، الأمْرُ الذي فِيهِ يَسْتَغْرِبُونَ أنَّكُمْ لَسْتُمْ تَرْكُضُونَ مَعَهُمْ إلى فيضِ الخلاعةِ، مُجدِّفِينَ. أولَئِكَ الذين سَيُعْطُونَ حساباً للمُسْتَعَدِّ أنْ يَدِينَ الأحْيَاء والأمْوات. فإنَّهُ مِنْ أَجْلِ هذا قَدْ بُشِّرَ الموتى أيضاً، كي يُدَانوا حسبَ النّاسِ بالجَسَدِ، ويَحْيَوْا حسبَ اللّهِ بِالرُّوحِ.

(لا تحبوا العالم، ولا الأشياء التي في العالم، لأنَّ العالم يزول وشهوته معه، وأمَّا مَن يعمل مشيئة اللّه فإنه يبقى إلى الأبد.)

مرد الإبركسيس :

Ⲭⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ : ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ-ⲙⲱⲟⲩⲧ : ϣⲁ̀ⲛⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ .	السلام لقيامته لَمَّا قام من بين الأموات، حتى خلّصنا مِن خطايانا.
Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ...	مباركٌ ...

Ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲕⲉⲫ ⲃ̅ : ⲕ̅ⲃ̅ - ⲗ̅ⲉ̅	الإبركسيس (٢ : ٢٢ ـ ٣٥)

Ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲒⲥⲣⲁ̀ⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ : Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲚⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁ̀Ⲫϯ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ̀Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ :	أيُّها الرِّجال الإسرائيليون اسْمَعوا لِكَلاَمي هذا: إنَّ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ الرَّجُلُ الذي قَدْ ظَهَرَ عِنْدَكُمْ مِنْ قِبَلِ اللّهِ بالقُوَّاتِ والعَجَائِبَ والآيَاتِ التي صَنَعَها اللّهُ عَلى

يَدَيْهِ في وسطِكم، كما أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ. هذا أَخَذْتُمُوهُ بحَسَبِ مَشُورَةِ اللَّهِ المَحْتُومَةِ وعِلْمِهِ السَّابِقِ، وأَسْلَمْتُمُوهُ إلى أَيْدِي الأَثَمَةِ وصَلَبْتُمُوهُ وقَتَلْتُمُوهُ. هذا الذِي أَقَامَهُ اللَّهُ نَاقِضاً أَوْجَاعَ الجحيم، إذْ لَمْ يَكُنْ مُمْكِناً أَنْ يُمْسِكَهُ المَوْتُ.	ⲕⲁⲧⲁ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ . Ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲧⲟⲑⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ `Ⲫⲛⲟⲩϯ : ⲉ̀ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ . Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁ `Ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲁϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ : ϫⲉ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ̀ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ.

لأنَّ داود يَقُولُ فِيهِ: سَبَقَ أنْ رأيتَ الرَّبَّ أمَامِي في كُلِّ حِينٍ، فإنَّهُ عَنْ يَمِينِي، لِكَي لا أتزَعْزَع. لِذَلِكَ فَرِحَ قَلْبِي وتَهَلَّلَ لِسَانِي. حتى جَسَدِي أيضاً سَيَسْكُنُ على الرَّجَاءِ. لأنَّكَ لَنْ تَتْرُكَ نَفْسِي في الجَحِيمِ ولا تَجْعَلُ قُدُّوسَكَ يَرَى فَسَاداً. قَدْ عَرَّفْتَنِي سُبُلَ الحَيَاةِ وسَتَمْلأُنِي فَرَحَاً مِنْ وجْهِكَ.

أيُّها الرِّجَالُ إخْوَتَنَا، إنَّه يَسُوغ أنْ نُكَلِّمَكُمْ جَهْراً عن داود رَئِيسِ الآبَاءِ إنَّه قَدْ مَاتَ ودُفِنَ، وقَبْرُهُ عِنْدَنَا إلى اليوم. فَإذْ كانَ نَبِيّاً، وعَلِمَ أنَّ اللَّهَ أقْسَمَ لَهُ بِيَمِينٍ أنَّ واحِداً مِنْ ثَمَرَةِ صُلْبِهِ يَجْلِسُ على كُرْسِيِّهِ، إذْ سَبَقَ فَرَأى وتَكَلَّمَ عَنْ قِيَامَةِ المَسِيحِ، بأنَّهُ لَمْ يُتْرَكْ في الهَاوِيَةِ ولَمْ يَرَ جَسَدُهُ فَسَاداً.

هذا هو يسوع الذي أَقَامَهُ اللّهُ، ونَحْنُ جَمِيعاً شُهُودٌ لَهُ بِذَلِكَ. وإذْ ارْتَفعَ بِيَمِينِ اللّهِ، وأَخَذَ مِنَ الآبِ موعد الرُّوح القُدُسِ، سَكَبَ هذا الذي أنْتُم الآنَ تَنْظُرُونَهُ وتَسْمَعُونَهُ. لأنَّ دَاوُدَ لَمْ يَصْعَدْ إلى السَّمَوَاتِ. وهُوَ نَفْسُهُ يَقُولُ: قالَ الرَّبُّ لِرَبِّي، اجْلِسْ عَن يَمِينِي حتى أضَعَ أعْدَاءَكَ مَوْطِئاً لِقَدَمَيْكَ.

(لم تَزَلْ كَلِمَةُ الربِّ تَنمُو وتكْثُر وَتعتز وَتثبت، في بيعة اللّه المُقدَّسة. آمين.)



ألحان دورة القيامة

....

تُجهّز أيقونة القيامة ، وفي أثناء ذلك يقول المرتلون :

Ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲭⲟⲣⲟⲥ ⲉ̀ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲱ̀ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ̀ : ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲙⲁϣϫ.	كل الصفوف التي أسمعها، يا للاتفاقات الآتية إلى أذني.
Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	المسيح قام من بين الأموات، باكراً في الأحد من السبوت.
Ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ : ϧⲁ ⲧ̀ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲩⲣⲓⲁ̀ⲕⲏ.	أيُّها الجند لا تكذبوا على قيامة مُخلّصنا يوم الأحد.

ثم يقولون مديح القيامة .

مديح القيامة
يا كل الصفوف السمائيين

....

يا كُلَّ الصفوف السمائيين رتّلوا لإلهنا بنغماتِ التّسبيح
وابتهجوا معنا اليومَ فرحين بقيامة السَّيِّد المسيح
اليومُ قد كَمُلتَ النُّبوات وقد تمت أقوالُ الآباء الأوَّلين
بقيامة الرَّبِّ مِن بَيْن الأموات وهو بدءُ المُضطجعين
قد قامَ الرَّبُّ مثلُ النائم وكالثَّملِ مِنَ الخمرة
ووهبنا النَّعيمَ الدائم وعتقنا مِن العُبوديةِ المُرَّة
وسبَى الجحيمَ سبياً وحطَّمَ أبوابهُ النُّحاس
وكسَّر متاريسهُ الحديدَ كَسراً وأبدلَ لنا العقوبةَ بالخلاص
وأعاد آدم إلى الفِرْدُوس بفرح وبهجة ومسرة
هو وبنيه الذين كانوا في الحبوس لمحل النعيم دفعة أخرى
اليوم انتشرت أعلام الخلاص وتجددت الأجسام والأرواح
وفاز المؤمنون برفع القصاص ومجّدوا اللّه بالتسابيح والأفراح
اليوم ابتهجت ابنة داود وتهلّلت قلوب الرسل الأبرار
حينما بشرتهم النسوة بتمام الموعود وما سمعوه من الملائكة الأطهار
أن يسوع المسيح قد قام ليس هو ههنا كما ترون
فذهبت النسوة وبشرت تلاميذه الكرام بقيامة خالق البرايا أجمعين

وظهـر لتلاميـذه وأبهجهـم | ببهـاء منظـره متجليـاً
بمجـد لاهوتـه وأفرحهـم | لمـا شـاهدوه حيـاً
نسـبحه ونزيـد رفعتـه | ونعـترف بمجـد قيامتـه
ونشـكره علـى عظيـم نعمتـه | لأن إلى الأبـد رحمتـه

تمثيل القيامة المجيدة

....

يدخل الكهنة والشمامسة داخل الهيكل ، ثم يُقفل الباب وتُطفأ الأنوار .

يقف شماسان خارج الباب ثم يقولون ثلاث دفعات :

`Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛⲉⲥⲧⲏ

يجاوِب كبير الكهنة في كل دفعة بقوله : Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲛⲉⲥⲧⲏ

يقول الشماسان من الخارج ثلاث مرات : " *المسيح قام* "

يجاوِب كبير الكهنة في كل دفعة بقوله : " *بالحقيقة قد قام* "

يقول الشماسان :

افتحوا أيها الملوك أبوابكم ، وارتفعي أيتها الأبواب الدهرية .

تقال مرتين ، ولا يجاوِب كبير الكهنة بشيءٍ ، وفي المرة الثالثة يقولان :

افتحوا أيها الملوك أبوابكم ، وارتفعي أيتها الأبواب الدهرية ، ليدخل ملك المجد .

يسأل كبير الكهنة : *" مَنْ هو ملكُ المجد ؟ "*

فيجيبانه :

الرَّبُّ العزيز القويُّ الجبار ، القاهِرُ في الحُرُوبِ . هو مَلِكُ المجد .

يقرعان باب الهيكل ، فيُفتَح الباب ، وتُضاء الأنوار ، ويطـوف الكهنـة والشمامسة الهيكـل ثـلاث مـرات حـاملين أيقونـة القيامـة والصلبـان والمجـامر والشمـوع ، ثـم يطوفون الكنيسة ثلاث مرات ، ثـم يـدورون حـول المذبـح مـرة واحـدة . كـل هـذا وهم يرتلون :

Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲉⲥⲧⲏ ⲉⲕ ⲛⲉⲕⲣⲱⲛ : ⲑⲁⲛⲁⲧⲱ ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲛ ⲡⲁⲧⲏⲥⲁⲥ ⲕⲉ ⲧⲏⲥ ⲉⲛ ⲧⲓⲥ ⲙ̀ⲛⲏⲙⲁⲥⲓ ⲍⲱⲏⲛ ⲭⲁⲣⲓⲥⲁⲙⲉⲛⲟⲥ.	المسيح قام من بين الأموات ، بالموت داس الموت والذين في القبور أنعم لهم بالحياة الأبدية.
Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ ⲕⲉ Ⲩⲓⲱ ⲕⲉ Ⲁⲅⲓⲱ Ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ.	المجد للآب والابن والروح القدس.
Ⲕⲉ ⲛⲩⲛ ⲕⲉ ⲁ̀ⲓ ⲕⲉ ⲓⲥⲧⲟⲩⲥ ⲉ̀ⲱⲛⲁⲥ ⲧⲱⲛ ⲉ̀ⲱⲛⲱⲛ : ⲁ̀ⲙⲏⲛ.	الآن وكـــل أوان وإلى دهـر الداهريـن. آمين.

ثُمَّ تُقال القطعة اليونانية الآتية :

Ⲧⲟⲛ ⲥⲩⲛⲁⲛⲁⲣⲭⲟⲛ Ⲗⲟⲅⲟⲛ	نُسبِّحُ نَحنُ المؤمنينَ
Ⲡⲁⲧⲣⲓ ⲕⲉ `Ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ : ⲧⲟⲛ	ونُمجِّدُ الكلمةَ
ⲉⲕ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉⲭⲑⲉⲛⲧⲁ ⲓⲥ	المُساوي للآبِ
ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁⲛ ⲏ̀ⲙⲱⲛ : ⲁ̀ⲛⲩⲙ-	والرُّوح في الأزليةِ
ⲛⲏⲥⲱⲙⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓ ⲕⲉ ⲡ̀ⲣⲟⲥ-	وعدم الابتداءِ،
ⲕⲩⲛⲏⲥⲱⲙⲉⲛ : ⲟ̀ⲧⲓ ⲏⲩⲇⲟⲕⲏⲥⲉ	المولود من العذراءِ
ⲥⲁⲣⲕⲓ : ⲁ̀ⲛⲉⲗⲑⲓⲛ ⲉⲛⲧⲱ̀ⲥⲧⲁⲩ-	لخلاصنا، لأنه سُرَّ
ⲣⲱ : ⲕⲉ ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲛ ⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ : ⲕⲉ	وارتضى بالجسدِ أن
ⲉ̀ⲅⲓⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥ ⲧⲉⲑⲛⲉ̀ⲱⲧⲁⲥ :	يعلو على الصَّليبِ،
ⲉⲛⲧⲏ ⲉⲛⲇⲟⲝⲱ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓ	يحتمل الموت، ويُنهِضُ
ⲁⲩⲧⲟⲩ.	الموتى، بقيامته المجيدة.

وكذلك القطعة اليونانية الآتية :

Ⲧⲟⲩ ⲗⲓⲑⲟⲩ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥⲑⲉⲛ-	إنَّ الحجر لما خُتِمَ
ⲧⲟⲥ ⲩ̀ⲡⲟ ⲧⲱⲛ ⲓⲟⲩⲇⲉⲱⲛ : ⲕⲉ-	مِنَ اليهودِ، وحُفِظَ
ⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲱⲧⲱⲛ ⲫⲩⲗⲁⲥⲥⲟⲛⲧⲱⲛ	جسدُكَ الطَّاهر
ⲧⲟ ⲁⲭⲣⲁⲛⲧⲟⲛ ⲥⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ :	مِن الجند، قُمتَ في

اليوم الثالث أيُّها المُخلّص، مانحاً العالم الحياة. لأجل هذا قوات السَّمَوات هتفوا إليك يا واهب الحياة: المجد لقيامتك أيُّها المسيح، المجد لُملكِكَ، المجد لتدبيرك، يا محب البشر وحدك.

ⲁ̀ⲛⲉⲥⲧⲏⲥ ⲧ̀ⲣⲓ ⲏ̀ⲙⲉⲣⲟⲥ Ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲱⲣⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲱ ⲕⲟⲥⲙⲱ ⲧⲏⲛ ⲍⲱⲏⲛ : ⲇⲓⲁ̀ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉ̀ⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲧⲱⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲱⲛ ⲥⲓ ⲍⲱⲟ̀ⲇⲟⲧⲁ : ⲇⲟⲍⲁ ⲧⲏ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓ ⲥⲟⲩ Ⲭⲣⲓⲥⲧⲉ : ⲇⲟⲍⲁ ⲧⲏ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲁ̀ ⲥⲟⲩ ⲇⲟⲍⲁ ⲧⲏ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲥⲟⲩ ⲙⲟⲛⲉ ⲫⲓⲗⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲉ.

ثم يختمون الدورة بالقطعة الآتية :

المسيح قام من بين الأموات، الذي مات، داس الموت، والذين في القبور أنعَمَ عليهم بالحياة الأبدية.

Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓ̀ⲙϩⲁⲩ ⲁϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ.

توضع أيقونة القيامة في الهيكل بجهة الشرق وتوقد أمامها الشموع والقناديل ، ويرتلون هذه القطعة بالناقوس :

Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ: ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ: ⲉⲕⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ.

يا ربي يسوع المسيح الذي قام من بين الأموات في اليوم الثالث، أقمنا بقوتك.

Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ: ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ: ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀: ⲛⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧϭⲟⲓⲥ ⲛⲓϫⲟⲙ.

الشاروبيم والسيرافيم الملائكة ورؤساء الملائكة والعساكر والسلاطين والكراسي والربوبيات.

Ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ: ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ: Ⲡ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲉⲥⲧⲏ ⲉⲕ ⲛⲉⲕⲣⲱⲛ.

صارخين قائلين: قدوس قدوس قدوس رب الدُّهور، المسيح قام من بين الأموات.

في الثلاث تقديسات يقولون بلحن الفرح :

Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟ̀ Ⲑⲉⲟⲥ: ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ: ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ: ⲟ̀ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥ ⲉⲕ ⲧⲱⲛ ⲛⲉⲕⲣⲱⲛ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ ⲏ̀ⲙⲁⲥ.

قدوس الله، قدوس القوي، قدوس الذي لا يموت، يا مَنْ قام من بين الأموات ارحمنا.

بعد أوشية الإنجيل ، يُرتّل المزمور باللحن السنجاري ، ثُمَّ يُقال مرده كالآتي :

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ: Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ `Ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ: ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ: ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ.	هللويا هللويا، يسوع المسيح ملك المجد، قام من بين الأموات، في اليوم الثالث، هللويا هللويا.

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ	مزمور
ⲣⲓⲍ: ⲕⲋ - ⲕⲉ	(١١٧ : ٢٣ - ٢٥)

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁ `Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲑⲁⲙⲓⲟϥ: ⲙⲁⲣⲉⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.	هَـذا هُـوَ اليَـوْمُ الـذي صَنَعَهُ الـرَّبُّ، فَلْنَبْتَهِجْ ونَفْرَحْ بِهِ.
`Ⲱ `Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲕⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲛ: ⲱ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲱⲓⲧ.	يـارَبُّ تُخَلِّصُنَـا، يارَبُّ تُسَـهِّلْ طَرِيقَنـا.
`Ⲫⲛⲟⲩϯ `Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ. ⲁ̅ⲗ̅	اللّـهُ الـرَّبُّ أَضَـاءَ عَلَيْنَا. *هللويا*

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ Ⲕⲉⲫ ⲕ̅ : ⲁ̅ - ⲓ̅ⲏ̅	الإنجيل من يوحنا (٢٠ : ١-١٨)
Ⲛⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ : Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲘⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̀ⲭⲉⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ. Ⲁⲥϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲥⲓ̀ ϩⲁ Ⲥⲓⲙⲱⲛ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲑⲱⲛ.	وفي الأحَدِ مِنَ السبوتِ جاءَتْ مَرْيَمُ المَجْدَلِيَّةُ إلى القَبْرِ بَاكِراً، والظَّلامُ بَاقٍ. فَرَأتِ الحَجَرَ مَرْفُوعَاً عن فَمِ القَبْرِ. فَأَسْرَعَتْ وجَاءَتْ إلى سِمْعَانَ بُطْرُسَ وإلى التِّلْمِيذِ الآخَرِ الذي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّهُ، وقَالَتْ لهُما: " قَدْ حَمَلُوا ربِّي مِنَ القَبْرِ، ولَسْتُ أَعْلَمُ أينَ وضَعُوهُ! ".
Ⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ. Ⲛⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲛⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ : ⲟⲩⲟϩ	فخَرَجَ بُطرُسُ والتِّلْمِيذُ الآخَرُ وأتَيَا إلى القَبْرِ. وكَانَ الاثْنَانِ يَرْكُضَانِ معاً.

ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲁϥⲉⲣ ϩⲓ ⲧ̀ϩⲏ ⲙ̀Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ. Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲱⲥ ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ. Ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲓⲙⲱⲛ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲱⲥ ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ. Ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲁϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩ̀ⲃⲱⲥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲕⲟⲩⲗⲱⲗϥ ⲉϥⲭⲏ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ. Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲛⲁϩϯ. Ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ : ϫⲉ ϩⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ

فَسَبَقَ التِّلْمِيذُ الآخَرُ بُطرُسَ وجَاءَ إلى القَبْرِ أوَّلاً، فتطلَّع إلى داخلٍ ورأى الأكفَانَ مَوْضُوعَةً، ولكِنَّهُ لَمْ يَدْخُلْ. ثُمَّ جَاءَ سِمْعَانُ بُطرُسُ أيضاً يَتْبَعُهُ، ودَخَلَ القَبْرَ فَرَأَى الأكْفَانَ مَوضُوعَةً، والْمِنْدِيلَ الذي كانَ عَلَى رأسِهِ لَيْسَ مَوْضُوعاً مَعَ الأكْفَانِ، بَلْ مَلْفُوفاً وموضوعاً في ناحيةٍ. فَحِينَئِذٍ دَخَلَ أيْضاً التِّلْمِيذُ الآخَرُ الذي جَاءَ أوَّلاً إلى القَبْرِ، فَرَأَى وآمَنَ، لأنَّهُم لَمْ يَكونوا بَعدُ يعرفونَ الكتابَ: أنَّهُ يَنْبَغِي أنْ يَقُومَ مِنْ بَيْنَ

ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ • Ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ•	الأمْــوَاتِ. فمَضَـــى التِّلْمِيــذَانِ أيضــاً إلى مَوْضِعِهِمَا.
Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ : ϩⲟⲥⲧⲉ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲁⲥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ. Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϭⲓ̀ϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲃϣ : ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ : ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ. Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁ̀ϧⲟ ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ : ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲑⲱⲛ. Ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁⲥⲫⲟⲛϩⲥ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ	أمَّا مَرْيَمُ فكَانَتْ واقِفَةً عِنْدَ القَبْرِ خارِجاً تَبْكِي. وفِيمَا هيَ تَبْكِي تطَلَّعَــتْ إلى داخِــلَ القَبْرِ، فَنظَرَتْ مَلاكَيْنِ بِثِيَابٍ بِيــضٍ جَالِسَيْنِ واحِــداً عِنْـدَ رأســه والآخَـرَ عِنـدَ رِجْلَيـهِ، حَيْــثُ كــانَ جَسَــدُ يَسُوعَ مَوْضُوعاً. فقَـالا لها: " يا امْـرأةُ، لِمَـاذا تَبْكِينَ ؟ " فَقَالت لَهُمَا: " إنَّهُـمْ أخَـذُوا ربِّـي، ولَسْــتُ أعْلَـمُ أيْــنَ وضَعُوهُ ". ولَمَّا قَـالتْ هذا التَفَتَتْ إلى خَلْفِها، فَـرَأتْ يَسُـوعَ واقِفـاً،

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ. Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ : ⲁ̀ⲣⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲙ : ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲥⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲡⲓϭⲙⲉⲛϭⲱⲙ ⲡⲉ : ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ : ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲭⲁϥ ⲑⲱⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑ-ⲛⲁⲟⲗϥ. Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥ ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ : ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲫⲟⲛϩⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ. Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲛⲉⲙⲏⲓ : ⲙ̀ⲡⲁϯϣⲉⲛⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁ Ⲡⲁⲓⲱⲧ : ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ⲇⲉ ϩⲁ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ : ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁ Ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲓⲱⲧ ⲡⲉ : ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲚⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲚⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ولَمْ تَعْلَمْ أنَّهُ يَسُوعُ. فَقَالَ لها يَسُوعُ: " يا امْرَأةُ، لماذا تَبْكِينَ؟ مَنْ تَطلُبين؟ " فَظَنَّتْ تِلْكَ أنَّهُ البُسْتَانِيُّ، فَقَالَتْ لَهُ: " يا سَيِّدي، إنْ كُنْتَ أنْتَ قَدْ حملته فَقُلْ لِي أيْنَ وَضَعْتَهُ، وأنا آخُذُهُ ". فَقَالَ لها يَسُوعُ: " يا مَرْيَمُ " فَالتَفَتَتْ تِلْكَ وقَالَتْ لَهُ بالعِبرانِيَّة: " رَبُّونِي " الذي تَفْسِيرُهُ يا مُعَلِّمُ. قَالَ لَها يَسُوعُ: " لا تَلْمِسِينِي لأنِّي لَمْ أَصْعَدْ بَعْدُ إلى أبِي. بَلْ امْضِ إلى إخْوَتِي وقُولي لهم: إنِّي صَاعِدٌ إلى أبي الذي هو أبوكُمْ وإلهي الذي هو إلَهُكُمْ ".

Ⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲘⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲁⲥⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⁝ ϫⲉ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ.	فَجَاءَتْ مَرْيَمُ المجدلِيَّةُ وأخْبَرَت التَّلاميذَ أنَّها رَأت الرَّبَّ، وأنَّهُ قَالَ لَهَا هَذا.
Ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	*والمجد للّه دائماً.*

طرح يُقال بعد قراءة إنجيل القداس

نوّر نوّر يا جبل الزيتون مجمع الأحياء، الطيِّب الرائحة، وفي وسطهم الطائر الذي رائحة أجنحته ملأت كل الأقطار.

أضيئوا ونوّروا أيُّها الرُسُلُ الأطهار ، فإنّه قد أشرق نور القيامة. المسيح مُخلِّصنا قام مِنَ بين الأموات وردَّ آدم إلى الفردوس.

أضئن ونوّرن أيَّتُها النسوة حاملات الطيب. خُذنَ طيبكنَّ فإنَّ الرَّبّ قد قام. هو وقف في وسط البستان وتكلّم مع مريم المجدلية.

استضيئوا وتفهَّموا أيُّها الحراس، فإن الرب قام من بين الأموات. ها الثياب والمنديل تشهد لكل أحد بأن الرب قد قام.

أضيئي ونوري أيتها العذراء القديسة، لأنه قد قام ابنكِ ملك السماء والأرض.

ها تلاميذه في الجليل عاينوا آلامه الشافية. نفخ في وجوههم بالرُّوحِ القُدسِ، وأعطاهم قوة وحكمة حقيقية. وأرسلهم إلى كل العالمِ ليُبشِّروا الجميع بملكوت اللّه.

فليخزَ اليوم يهوذا الإسخريوطي لأن أسقفيته أعطوها لآخر.

فليفتضح اليوم اليهود المخالفون الذين شهدوا زوراً على قيامة الرب.

فليفرح اليوم شعب المؤمنين، إسرائيل الجديد الذين هم المسيحيون، الذين أعطاهم المسيح عروسه، يُرتّلون فيها مثل الملائكةِ. قد قام الرَّبُّ مثلَ النائمِ، وضربَ أعداءَه اليهودَ المُخالفين. إنَّ الذين في السَّمَوات يُرتّلون اليوم لأنك أنتَ ربُّوني ملك السَّمَوَات والأرض.

مرد الإنجيل :

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅ : Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ .	هللويـــا (٤)، يسوع المسيح ملك المجد، قام من بين الأموات.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁϥ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ .	هذا الذي ينبغي له المجد مع أبيه الصالح والروح القدس من الآن وإلى الأبد.

Ⲭⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ `Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ `Ⲡϣⲏⲣⲓ : ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : Ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ.	مبارك الآب والابن والروح القدس، الثالوث الكامل، نسجد له ونُمجِّده.

الأسبسمس الآدام (يُقال بعد صلاة الصلح) :

Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯ̀ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ.	المسيح إلهنا، قام من بين الأموات، وهو باكورة الراقدين.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲕ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀ Ⲡⲁ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲕⲧⲱⲛⲕ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.	فلهذا نمجده صارخين قائلين: مبارك أنت يا ربي يسوع لأنك قمت وخلّصتنا.
Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ : ⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	لكي نُسبِّحُكَ مع الشاروبيم والساروفيم صارخين قائلين.

Ϫⲉ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ : ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ Ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ : ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲉϩ ̀ⲉⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ̀ .	قدوس قدوس قدوس أيُّها الربُّ الضابط الكل، السماء والأرض مملوءتان من مَجدِك وكرامتِكَ.

الأسبسمس الواطس :

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲙϩⲁⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ̀ⲥⲙⲏ ̀ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ ̀ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ̀ⲁⲛⲉⲥⲧⲏ ⲉⲕ ⲛⲉⲕⲣⲱⲛ .	وأيضاً وُضِع في القبرِ، حسب الأخبارِ النبويَّة وفي اليوم الثالث المسيح قام من بين الأموات.
Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ⲁ ⲁ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲗ̅ : Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ̀Ⲡⲟⲩⲣⲟ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ ̀ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ .	هللويا (٣)، يسوع المسيح ملك المجد، قام من بين الأموات.
Ⲥⲱϯ ̀ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ .	خلّصنا وارحمنا.
̀Ⲁⲅⲓⲟⲥ ̀ⲁⲅⲓⲟⲥ ̀ⲁⲅⲓⲟⲥ ...	قدوس قدوس ...

تُقال قسمة القيامـة :

....

عندما يقول الكاهن :

Ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.

يرد الشعب :

Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.

عندما يقول الكاهن :

`Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲉⲥⲧⲏ ⲉⲕ ⲛⲉⲕⲣⲱⲛ.

يرد الشعب :

`Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲉⲥⲧⲏ ⲉⲕ ⲛⲉⲕⲣⲱⲛ.

مـرد مزمـور التوزيـع :

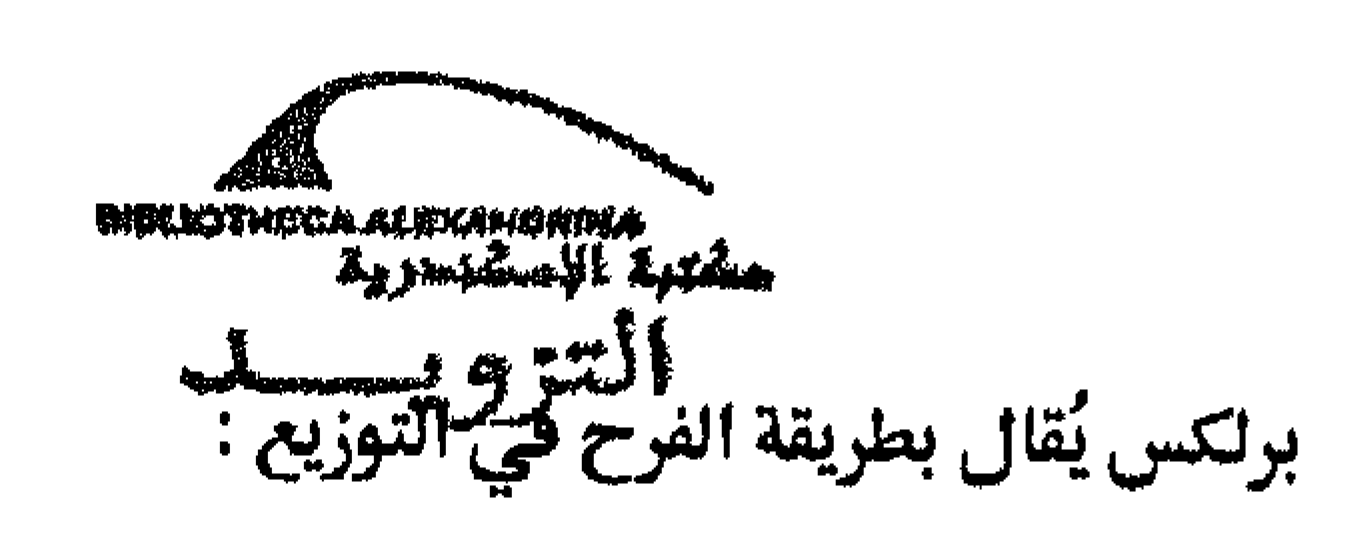
Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ `Ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	يسـوع المسيح ملـك المجـد، قـام من بين الأموات.

مديح التوزيع لعيد القيامة

- أنا أفتح فمي وأتكلّم وأنطق بأسرارٍ عظام
الرب مَلَكَ وجَلَسَ وحَكَمَ المسيح صُلِب وقُبِر ثُمَّ قام
- بعد أن وضعوه في المقبرة مكث مدفوناً ثلاثة أيام
ثم قام وفضح كل الكفرة المسيح ....
- تألم ومات ودُفِن في القبر وكان موضوعاً فيه كالنيام
واستيقظ كالثمل مِن الخمر المسيح ....
- جاءته النسوة ومعهُنَّ الطِّيب إلى قبره بكل اهتمام
وازددن في البكاء والنحيب المسيح ....
- حينئذٍ نظرنَ الحجر دُحرجَ والحراس كانوا قيام
وملاك الرب لَهُنَّ ظهر المسيح ....
- خاطبهن مَن تطلبن؟ الحي من الأموات قد قام
لكن اذهبن للرسل وقُلن المسيح ....
- داود النبي رتَّل في المزمور قائلاً قم يارب لماذا تنام ؟
أَهْلِك الأعداء مع شهود الزور المسيح ....
- ربنا جاء وتألم وقَبِل عنا أقسى الآلام
لأجل خلاصنا مع آدم المسيح ....
- زمان الضلالة قد انقضى وأشرق النور مِن بعد الظلام
والهم والحزن كلاهما مضيا المسيح ....

ـ سيقوم اللّه وتتفرق	جميع أعدائه من قدام
نور الحق لنا أشرق	المسيح صُلِب وقُبِر ثُمَّ قام
ـ شاركنا في الموت المحتوم	على سائر الآنام
وقال الرب الآن أقوم	المسيح ....
ـ صَدَقَ ما قاله في ذلك الوقت	داود عن المسيح بإلهام
أنا اضطجعت ونمت واستيقظت	المسيح ....
ـ ضلَّ كثيرون رغم الآيات	فَدِنْ يارب ذوي الآثام
إنك خالق الأرض والسَّمَوات	المسيح ....
ـ طأطأ الرب سما السَّمَوات	نزل وتجسد وتحمّل الآلام
ودُفِنَ في القبر مثل الأموات	المسيح ....
ـ ظهرت الأشياء التي خَفِيتَ	مِن قديم الدهر والأعوام
والمواهب للبشر مُنحت	المسيح ....
ـ علا إلى السماء بالمجد والبهاء	وجلس عن يمين الآب بإكرام
لَبِسَ القُدرة واشتمل بها	المسيح ....
ـ غَفَرَ لأبينا آدم إثمه	ووَهَبَ لنا وافر الإنعام
وأعطانا جسده ودمه	المسيح ....
ـ قدِّموا للرب يا أبناء الرب	قدِّموا له كل الإكرام
وخافوه لتحظوا منه بالقرب	المسيح ....
ـ كسَّر أبواب الجحيم ونزله	وخلَّصَ مَن كان في الظلام
آدم الأب الأول ونسله	المسيح ....

- لأبيه ارتفع وجلس عن اليمين   وهو جليل القدر عالي المقام
وأعطى الكرامة للمؤمنين   المسيح صُلِب وقُبِر ثُمَّ قام
- مَن في الآلهة يُشبِهك يارب   أنشأت الخليقة بحُسن نظام
وبَلَّغتنا الخير والإرَب   المسيح ....
- نؤمن بمن أتى وهو الآتي   في مجده على سحاب وغمام
ليدين الأحياء والأموات   المسيح ....
- هذا هو اليوم الذي صنعه   ربنا الإله وفيه قد قام
رَدَّ المطرود إلى موضعه   المسيح ....
- ومن بعد صعوده أرسل رُسله   فطافوا البقاع ليهدوا الآنام
ويُشهِروا حُبَّه وعدلَه   المسيح ....
- لأنه أتاهم في العُلِّية   وقال هم لكم مني سلام
ونزع منهم الخوف بالكُلِّيَّة   المسيح ....
- يارب امنحنا وافر البركات   كما منحت تلاميذك الكرام
واقبل منا كل الصلوات   المسيح صُلِب وقُبِر ثُمَّ قام



التوزيع

برلكس يُقال بطريقة الفرح في التوزيع :

Ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ⲉⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ.

كل صفوف وطقوس السمائيين والأرضيين، الملائكة والناس معاً يرتلون بابتهاج.

Ϫⲉ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲏⲓ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.

لأنَّ ربنا يسوع المسيح الحمل الحقيقي، قام من بين الأموات.

Ⲉ̀ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲏ̀ⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ Ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁϥⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.

الذي أسمعه هذا هو إشعياء النبي العظيم قائلاً: أضيئي واستنيري يا أورشليم لأنه قد جاء نورك.

Ϫⲉ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ...

لأنَّ ربنا ...

Ⲱ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ̀ ⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲉ Ⲡⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.

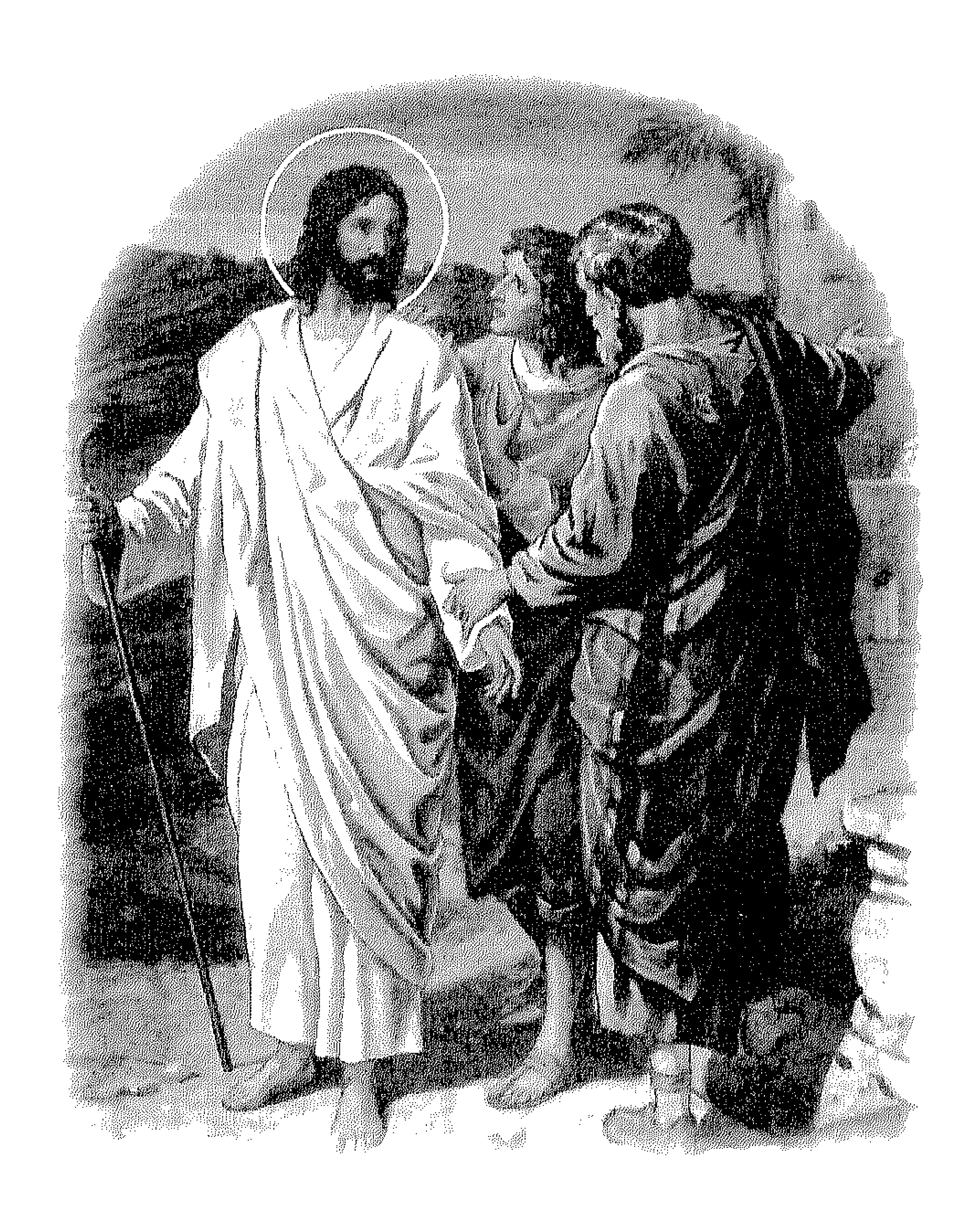
يا هذه الاتفاقات الحلوة النبويّة التي شهدت مِن أجل المسيح وآلامه وقيامته المُقدَّسة.

Ϫⲉ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ...	لأنَّ ربنا ...
Ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ : Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲑⲁϧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲏⲣⲡ.	الآتية إلى أذني بفرح عظيم، داود الملك يقول:قام الرب مثل النائم، أو واحد ثمِلٍ من الخمر.
Ϫⲉ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ...	لأنَّ ربنا ...
Ⲡⲓ̀Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲩⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲙ.	المسيح قام وأنعم لنا بالحياة الدائمة الأبدية. وأبطل الموت بلاهوته وداس شوكته بقوته.
Ϫⲉ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ...	لأنَّ ربنا ...
Ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲡⲓ̀ⲙϩⲁⲩ : ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ⲁⲩ̀ⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ.	باكر في الأحد من السبوت جاءت مريم إلى القبر فرأت الحجر قد دُحرِجَ والثياب موضوعة.
Ϫⲉ Ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ...	لأنَّ ربنا ...

الختـــــام

Ⲁⲙⲏⲛ ⲁ̅ⲗ̅ : Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ ⲕⲉ `Ⲩⲓⲱ ⲕⲉ ⲁ̀ⲅⲓⲱ Ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ. Ⲕⲉ ⲛⲩⲛ ⲕⲉ ⲁ̀ⲓ̀ ⲕⲉ ⲓⲥ ⲧⲟⲩⲥ : ⲉ̀ⲱⲛⲁⲥ ⲧⲱⲛ ⲉ̀ⲱⲛⲱⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.	آمين الليلويا، المجد للآب والابن والروح القدس الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين.
Ⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲱ̀ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : `Ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϦⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ.	نصرخ قائلين: يا ربنا يسوع المسيح ملك المجد، الذي قام من بين الأموات في اليوم الثالث.
Ⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ.	خلّصنا وارحمنا.
Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ : Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ : Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉⲩⲗⲟⲅⲏⲥⲟⲛ : ⲁ̀ⲙⲏⲛ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲓⲥ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ : ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ.	يارب ارحم، يارب ارحم، يارب بارك. آمين. باركوا علينا، باركوا عليّ. ها ميطانية. اغفروا لي. قُلْ البَرَكَةِ.

يعطي الكاهن التسريح للشعب ، ويقول البركة ، ويصرفهم إلى منازلهم بسلام فرحين مبتهجين بقيامة الرب ، الذي له المجد إلى الأبد . آمين .



وإذا اثنانِ منهم كانا مُنطَلِقَيْن في ذلك اليومِ إلى قريةٍ بعيدة عن أورشليم سِتّينَ غَلْوَةً، اسمها " عِمْواس ". وكانا يَتكلّمان بعضُهما مع بَعضٍ عن جميع هذه الحوادث. وفيما هما يَتكلّمان ويَتَحاوَران، اقتربا إليهما يسوع نفسُه وكان يمشي معهما. ولكن أُمْسِكَتْ أعيُنهما عن معرفته.

(لوقا ٢٤ : ١٣ - ١٦)

﴿ سـبت الفـرح ﴾

﴿ عيــد القيامــة المجيــد ﴾

